Mario Jean

## En toute simplicité

page 32

## Une vision du monde différente

page 26


# le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

56 PAGES

30e ANNÉE Nº 167 cyberpresse.ca LE SAMEDI 19 AVRIL 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

GILLES PARROT
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126
00538259
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ


Chemin de croix de Shipshaw

# Injustices et SOUFFRANCES

(Photo Rocket Lavoie)

pages 3 et 4

6 28867 00001 0

*Virus du Nil*

# Rien ne sert de paniquer selon les exterminateurs

**QUEBEC (PC) — Rien ne sert de paniquer à propos du virus du Nil occidental, mieux vaut prévenir, soutiennent les entreprises en gestion parasitaire. Chaque citoyen a des précautions à prendre.**

Dans une entrevue à un quotidien de Québec, le représentant d'une firme d'exterminateurs a précisé qu'il est encore prématuré d'asperger son terrain de larvicide pour se protéger du virus du Nil.

Dans quelques semaines, les larves commenceront à se développer et deviendront des moustiques potentiels à la transmission du virus du Nil. Actuellement, le temps est encore trop frisquet et les larves n'ont pas encore commencé à se nourrir, donc n'ingurgiteraient pas le larvicide.

Toutefois, c'est le temps de faire le grand ménage de la cour pour éviter d'offrir aux moustiques des endroits pour pondre. «Il faut absolument éviter qu'il y ait des accumulations d'eau stagnante, qui deviennent des sites potentiels de ponte», explique Pierre Cameron, président du Groupe Cameron, spécialisé en gestion parasitaire.

Tout d'abord, il faut vérifier que les gouttières ne soient pas bouchées par les feuilles mortes tombées l'automne dernier. De cette façon, l'eau de pluie ne peut s'y accumuler et les moustiques ne sont pas tentés d'y laisser quelques oeufs.

M. Cameron suggère aux personnes qui ont installé un bain d'oiseaux dans leur cour de s'en départir ou encore de changer l'eau quotidiennement. S'assurer que les margelles se drainent bien est également important. Il conseille aussi à ceux qui possèdent une piscine de bien assécher la toile avant de la remiser pour l'été. Même chose pour ce qui est des pneus qu'on change au printemps. Il faut aussi penser à vider les brouettes, les bacs de récupération qui ne servent pas ou tout autre contenant qui traîne à l'extérieur.

Si une mare enjolive un terrain, puisqu'il est impossible d'y changer l'eau quotidiennement, il sera alors important de procéder à un traitement avec un larvicide biologique dès que la température atteindra de 15 à 20 degrés Celsius. Un larvicide est en fait une bactérie appelée bacilius thuringieuse, qui empêche la croissance d'une larve. On peut l'utiliser dans tous les plans d'eau (mare, étangs, marais, réservoirs artificiels et fossés de drainage), mis à part les piscines pour enfants et les sites de traitement des eaux.

«Il ne représente aucun danger pour les oiseaux, les poissons, les rongeurs, les insectes et les humains», a conclu M. Cameron.

*Cueillette de dons*

# Les images de dévastation aident la Croix-Rouge

QUEBEC (PC) — La mort d'un de ses délégués à Bagdad ne fait pas reculer la Croix-Rouge canadienne devant son devoir humanitaire en Irak. Les images de dévastation constituent d'ailleurs un puissant incitatif pour convaincre de faire des dons.

«Pendant un conflit, les gens hésitent parfois à faire des dons, souligne Conrad Sauvé, vice-directeur de la section Québec de la Croix-Rouge canadienne. Lorsqu'ils voient, par exemple, des scènes de pillage, ils peuvent être inquiets de ce qui arrivera de leur argent. Mais quand on montre des images des ravages de la guerre dans les populations civiles, ça fait prendre conscience des besoins.»

Cette attention médiatique est un moment clé pour organiser une campagne de cueillette de fonds, avant qu'un autre conflit n'éclate et détourne le regard de la communauté internationale.

«Les guerres passent, dit M. Sauvé, mais les besoins, eux, demeurent.»

Au niveau mondial, la Croix-Rouge internationale estime avoir besoin de 219 millions $ supplémentaires pour les trois à six prochain mois en Irak. Depuis le début de la guerre, la section canadienne de l'organisme a fourni 300 000 $ à même ses fonds et les dons de la population, et 14,5 millions $ par l'entremise de l'aide du gouvernement fédéral.

En tout, quelque 70 délégués de la Croix-Rouge d'un peu partout dans le monde, choisis en fonction de leurs diverses compétences, sont présentement en sol irakien.

«Dans toute situation de conflit international, le coût pour envoyer du matériel est supérieur à sa propre valeur, explique M. Sauvé. C'est pourquoi nous choisissons d'acheter le nécessaire le plus près possible de l'endroit où tout se déroule.»

Jusqu'à maintenant, l'argent recueilli a servi à se procurer des instruments chirurgicaux, des médicaments et des services d'orthopédie.

L'une des priorités de la Croix-Rouge est de voir le service d'approvisionnement en eau potable être rétabli à Bagdad. A titre d'exemple, un don de 25 $ procure un approvisionnement en eau potable et les services sanitaires pour une personne pendant un mois.

«Rétablir la sécurité est aussi primordial, insiste M. Sauvé. Les moments les plus dangereux sont lorsqu'il n'y a plus d'autorité, que plus personne n'exerce de contrôle. Les gens ne savent pas à qui ils ont à faire.»

C'est d'ailleurs dans ces circonstances que la Croix-Rouge canadienne a perdu l'un de ses deux membres sur le terrain à Bagdad. Il y a une dizaine de jours, Vatche Arslanian, 48 ans, un Canadien d'origine arménienne, est tombé sous les balles d'un feu croisé lorsqu'il revenait d'une ronde de distribution d'aide. Son corps devrait être rapatrié à Montréal la fin de semaine prochaine.

Myrian Marotte, attachée de presse pour la Croix-Rouge, explique qu'une infirmière canadienne a aussi perdu la vie en Tchétchénie en 1996, de même que deux délégués en Côte-d'Ivoire au mois de février et un autre en Afghanistan, en mars.

Ce qui n'empêche pas la Croix-Rouge canadienne d'avoir une liste de 15 délégués prêts à partir pour l'Irak si le besoin s'en fait sentir.

## Faits divers

### Arrestation

(PV) — L'Unité Spéciale d'Intervention du Service de police de Saguenay a procédé à l'arrestation d'un individu dans la vingtaine, jeudi après-midi à 13h40, sur le stationnement de la Société de Transport de Saguenay.

L'individu en question s'est présenté au terminus d'autobus de l'arrondissement Chicoutimi pour récupérer un colis qui contenait une poudre blanche. Selon le caporal Jacques Lavoie, la substance s'apparentait à du P.C.P. et la valeur est d'environ 1000 $. Le suspect sans antécédents criminels a été libéré sur promesse de comparaître.

### Petits feux

**(PV) — Plusieurs petits feux ont été allumés dans la nuit de jeudi à vendredi dans le secteur de l'école Maria-Chapdelaine, dans l'arrondissement Jonquière.**

**Les pompiers ont reçu l'appel à 2h17 du matin et ils se sont rendus à l'entreprise Vitrerie Fortin, sise sur la rue Jodoin, où des employés, qui étaient venus chercher du matériel pour accomplir une tâche tardive, s'affairaient à éteindre le léger brasier. Les sapeurs ont terminé le travail mais d'autres feux de moindre importance avaient été allumés plus loin sur la rue Jodoin et sur la rue Richard, tout près. Selon le sergent Dominic Corneau du service de police de Saguenay, la majorité des quatre feux se sont éteints eux-mêmes tant ils n'étaient pas imposants. Les flammes se sont attaqué à des résidences privées sur les rues déjà mentionnées et à un container sur le boulevard Harvey. Personne n'a été blessé.**

**Les policiers n'ont pas de suspects pour l'instant et aucun témoin n'a été en mesure de leur donner des informations.**

### Comparution des Hells

MONTREAL (PC) — Les deux membres des Hells Angels arrêtés jeudi soir et vendredi matin par la Sûreté du Québec ont comparu vendredi après-midi au palais de justice de Montréal.

André Chouinard, âgé de 42 ans, présumé membre des Nomads, a été arrêté par l'escouade régionale mixte dans un chalet d'Ayer's Cliff, en Estrie, vendredi matin, tandis que Richard Vallée, âgé de 45 ans, a été arrêté à Montréal jeudi soir.

La conjointe d'André Chouinard, âgée de 40 ans, a aussi été appréhendée. Elle sera accusée de complicité après le fait.

L'ancien des Nomads, qui regroupent l'élite des Hells Angels, était recherché depuis l'opération Printemps 2001 et a été accusé de 13 chefs de meurtre, de possession et trafic de stupéfiants et de gangstérisme.

Puis, Richard Vallée, le Hells Angel le plus recherché au Canada et aux États-Unis, a été accusé de possession d'arme prohibée et d'entrave au travail des policiers.

Il reviendra en cour mercredi, comme Chouinard.

## Pas possible

### Chauffeur et maître queux...

*OSLO (AP) -- Kyrre Olaf Johansen est de ceux qui ne vont pas au restaurant. Ce Norvégien de 40 ans préfère concocter ses petits plats... sur le capot de sa Volvo.*

*«Un trajet de 100 kilomètres suffit pour faire cuire des côtes d'agneau, mais avec des distances plus courtes je peux toujours faire des hot dogs pour les enfants», a expliqué ce cuistot-mécano à l'Associated Press.*

*Johansen, qui cuisine des amuse-gueules et des entrées avec sa voiture depuis dix ans, assure que ce procédé de cuisson plutôt singulier permet à la nourriture d'être tendre et savoureuse. Malin, il évite l'odeur d'essence et de gaz d'échappement en enroulant la nourriture dans une feuille d'étain avant de la placer sur la tubulure d'échappement ou les couvercles de soupapes.*

*«Si vous faites des steaks, vous devez d'abord couper la viande en petites tranches, mais le poisson et les hot dogs sont plus simples à cuisiner.»*

## Météo

**AUJOURD'HUI:**
Possibilité d'averses.
Max.: 10 Min.: 0

**DIMANCHE:**
Averses.
Max.: 12 Min.: 4

**LUNDI:**
Averses.
Max.: 8 Min.: 3

Lever: 5 h 47 Coucher: 19 h 41

## Marée

**CHICOUTIMI**
Haute à 05h30 (5m7)
Basse à 12h55 (0m0)
Haute à 18h05 (4m8)
Basse à 00h50 (0m4)
**LA BAIE**
Haute à 05h20 (6m3)
Basse à 11h40 (-0m1)
Haute à 17h50 (5m4)
Basse à 23h45 (0m4))

## Sommaire


| | |
|---|---|
| Arts | 32 à 35 |
| Bandes dessinées | 28 |
| Détente | 28 |
| Décès | 45-46 |
| Horoscope | 28 |
| Petites annonces | 34 à 38 |
| Sports | 47 à 55 |
| Télévision | 30-31 |



LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

*Chemin de croix de Shipshaw*

# La souffrance des Hommes se manifeste

**SHIPSHAW (RB) — Le chemin de croix de jésus est toujours d'actualité, 2003 années après cette injustice qui condamna à mort un individu pour ses idées. Le message livré par les animateurs de pastorale, à l'occasion du 20e chemin de croix de Shipshaw, hier, a permis aux 250 pèlerins de réfléchir sur les injustices et les souffrances d'aujourd'hui, tout au long des 14 stations menant à la célèbre croix de Shipshaw.**

ROGER
**BLACKBURN**
blackburn_roger@hotmail.com

Le ciel était gris et menaçant. Les chrétiens avançaient à pas feutrés dans les rues de quartier spécialement nettoyées pour l'occasion. On pouvait sentir un certain recueillement parmi les pèlerins. C'était un bel après-midi, malgré un petit vent frais. Les marcheurs écoutaient les messages de l'animatrice de pastorale, chantaient en chœur et observaient des moments de silence à chaque étape. L'activité a permis aussi de visiter les rues de quartier de Shipshaw qui offrent de beaux points de vue sur la rivière Saguenay.

La croix demeure le symbole de la chrétienté à travers les siècles. On l'érige à la croisée des chemins, on l'accroche aux murs des maisons et des écoles, on l'installe sur les toits d'église ou on la pend à son cou. Encore aujourd'hui la croix conserve toute sa symbolique.

Pour la 20e année, Charlotte Mercier-Bouchard, organisatrice de cet événement religieux, a changé le trajet habituel en aménageant le trajet dans les rues de quartier de Shipshaw, à l'abri de la circulation automobile. La marche s'est faite en silence au son d'une unité mobile équipée de cornets sonores par lesquels les fidèles pouvaient entendre les commentaires et les réflexions de l'animatrice de pastorale.

À chaque station, les épreuves de Jésus étaient ramenées dans un contexte moderne en référence à ce que les gens peuvent vivre comme fardeau. Porter sa croix veut dire vivre des épreuves dans la vie et chacun a son lot d'épreuves à supporter comme Jésus a porté sa croix.

Le Chemin de croix s'est adapté à la vision moderne au cours des années. Lors du trajet de Shipshaw, on a pu constater des différences avec le traditionnel chemin de croix de notre enfance. À Shipshaw, le chemin de croix est à l'image de celui du Prions en église. Jésus ne tombe plus et n'est pas dépouillé de ses vêtements. On dirait que le chemin de croix a été épuré au cours des années pour s'adapter à la vision moderne.

À chaque station, les fidèles étaient invités à réfléchir sur les épreuves de Jésus en se demandant si eux aussi parfois ne causent pas de préjudice à son prochain. La trahison, l'injustice, la solitude, la compassion, les moqueries envers les autres, le système de justice, l'entraide, la pitié, l'amour des parents et la mort sont les thèmes qui ont été abordés.

La majorité des personnes présentes étaient des gens d'âge mûr malgré le fait qu'on retrouvait quelques jeunes parmi la foule. Les responsables avaient choisi un homme de 80 ans pour porter la croix en tête du cortège, même si Jésus était un homme de 33 ans.

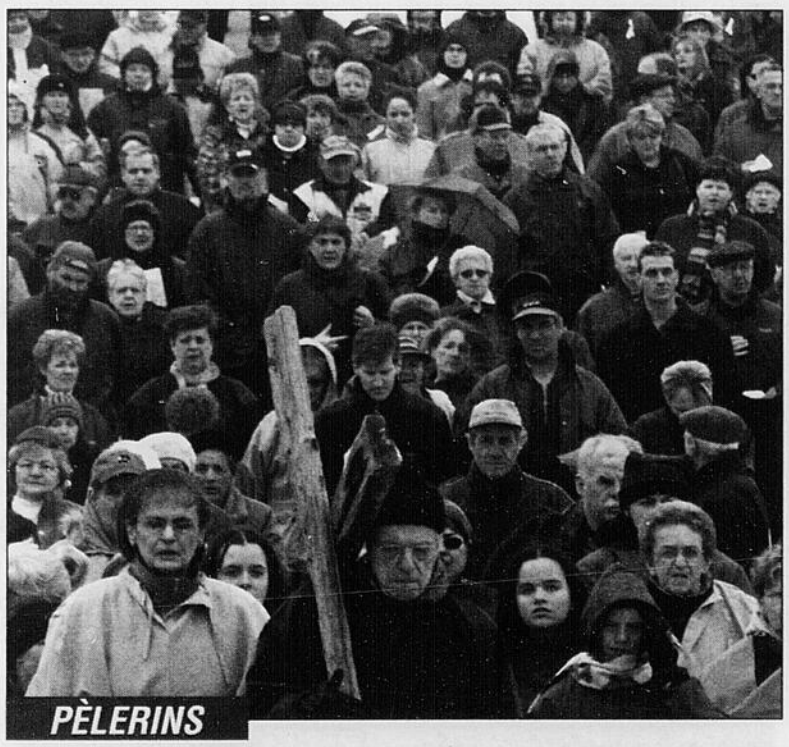
Les témoignages et les chants étaient bien choisis même si les haut-parleurs ne rendaient pas justice à la voix de l'animatrice de pastorale. À certains moments, la ritournelle du «Je vous salue Marie pleine de grâces, le Seigneur est avec vous…», aurait pu laisser sa place au silence.

Le pèlerinage s'est terminé à la croix de Shipshaw, où les fidèles ont rendu un dernier hommage à Jésus, au son de l'hymne des morts, joué à la trompette par Sylvain Doré de QuébecIssime.

CROIX

***Le pèlerinage s'est terminé à la croix de Shipshaw, où les fidèles ont rendu un dernier hommage à Jésus, au son de l'hymne des morts, joué à la trompette par Sylvain Doré de QuébecIssime.***

(Photo Rocket Lavoie)



PÈLERINS

***Plus de 250 fidèles ont participé au 20e chemin de croix de Shipshaw, hier, sous un ciel gris.***

CHEMIN

***Les responsables du chemin de croix de Shipshaw ont changé l'itinéraire du parcours, cette année, en privilégiant les rues de quartier à la route Coulombe.***

**Photos Rocket Lavoie**

**(Autres textes en page 4)**

**Pour faire un tour d'horizon, rien de mieux que de l'élargir.**

*Dunham, ça marche. Quel que soit le pied, quel que soit le défi. En pleine nature, au repos ou au travail. Tout ça parce que nous combinons au-delà de 115 années d'expérience dans la confection des bottes avec la technologie la plus avancée dans le domaine de la chaussure athlétique. Le résultat? Le mariage parfait du confort et de la performance.*

Modèle: 9730BR

*Que nous vous offrons dans une vaste gamme de pointures et de largeurs. Dunham. Conçu pour vos pieds, adapté à votre vie.*

Dunham Ça marche.
2A · B · D · 2E · 4E · 6E
étroit LARGE
Tous les modèles ne sont pas offerts dans toutes les largeurs

Boutique
La Course à Pied
1683, boul. Talbot, Chicoutimi
545-FOND 3663

040845500

*Charlotte Mercier-Bouchard*

# Éprouvée, elle fait naître une tradition

**SHIPSHAW (RB) – Depuis 20 ans, Charlotte Mercier-Bouchard, organisatrice du chemin de croix de Shipshaw, porte sur ses épaules une lourde croix empesée par la mort d'êtres chers. En l'espace de 11 mois, cette dame pieuse et animée par la foi de Jésus a perdu un fils de 16 ans, un fils de 19 ans et son mari.**

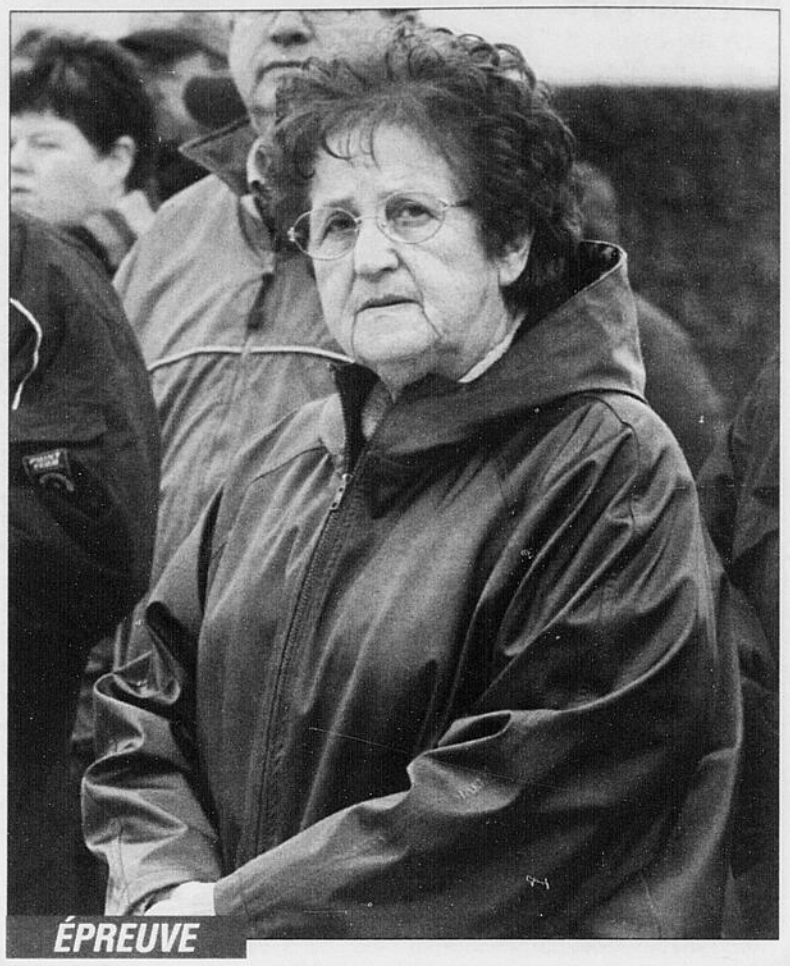
ROGER
**BLACKBURN**
blackburn_roger@hotmail.com

«Ce n'était pas une croix facile à porter », rapporte cette dame, qui affiche la trace de cette tristesse dans son regard malgré des yeux remplis de foi. Elle a passé une partie de sa vie près de la Croix de Shipshaw où elle et son mari ont construit leur maison. Cette croix avait été érigée par son beau-père en 1950, une année sainte. En 1981, le couple de Charlotte Mercier et Jacques Bouchard perdent accidentellement leur fils Bruno, âgé de 16 ans, au mois de mars. Inconsolable et broyé par la douleur, le couple perd ensuite leur fils de 19 ans, Gilbert, victime d'une noyade, en juillet de la même année. Pour ajouter à sa peine, Charlotte Mercier accompagne son mari dans les souffrances d'une longue maladie et ce, jusqu'à la mort. Cette dame éprouvée par le deuil reste seule avec ses cinq autres enfants.

Elle trouvait sa croix très lourde à porter. Elle se rendait souvent à la croix familiale pour solliciter l'amour de Dieu et y verser des larmes de douleur. À chacune de ses visites à la croix, cette pieuse mère de famille en revenait soulagée, renforcée par la foi et pleine de sérénité pour continuer l'éducation des ses enfants.

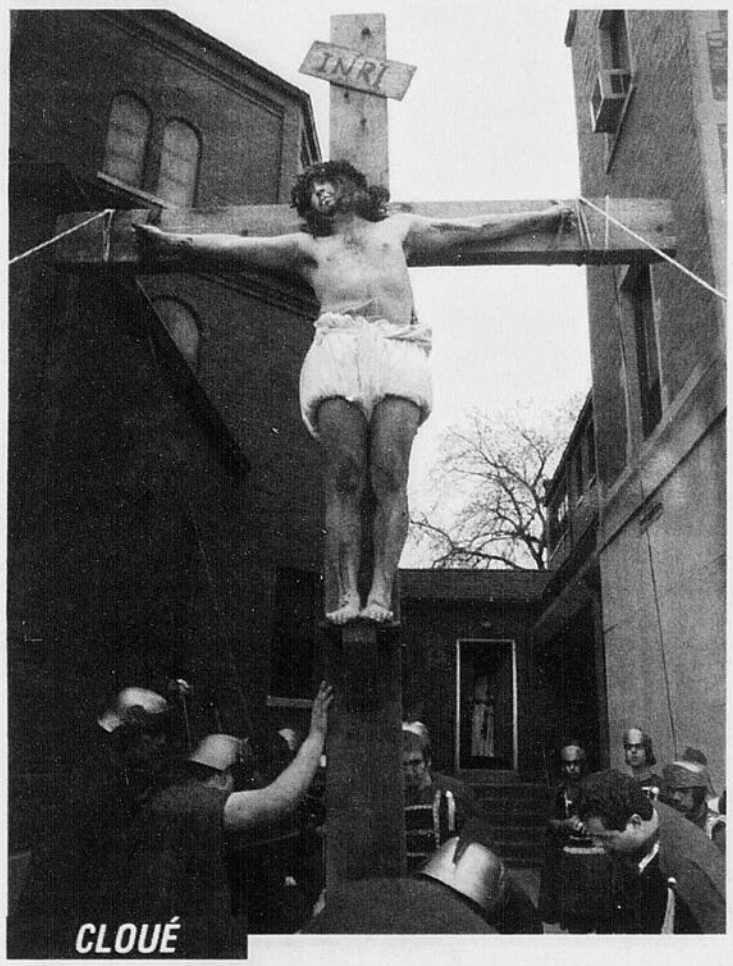
En reconnaissance des bontés apportées par la croix, Charlotte Bouchard entreprend de la déménager dans un endroit accessible, où de nombreuses personnes pourraient la voir. Il germe aussi en elle, le projet d'organiser un chemin de croix dans les rues de la municipalité. C'est donc en 1984 qu'elle réalisa son rêve de déménager la croix, aidée par des gens de bonne volonté, et d'initier la première procession du chemin de la croix sur une distance de cinq kilomètres.

Depuis ce temps, des centaines de pèlerins se rendent à Shipshaw à chaque vendredi saint pour participer à ce chemin de croix initié par Charlotte Mercier-Bouchard, qui porte un fardeau beaucoup plus lourd qu'une simple croix de bois.




***Charlotte Mercier-Bouchard, initiatrice du chemin de croix de Shipshaw.***

(Photo Rocket Lavoie)




***Francisco Huerta, de Cicero en Illinois, est ici cloué à une croix, en mémoire de la crucifixion du Christ.***




***À Buenos Aires, en Argentine, on a également célébré la journée sainte d'hier par un chemin de croix.***

# La foi persiste chez les gens

***par Crystel Jobin-Gagnon Stagiaire***

(CJG) - La période de Pâques donne l'occasion de renouer avec la religion. Le chemin de croix, marché le vendredi saint, montre que la foi est encore présente aujourd'hui.

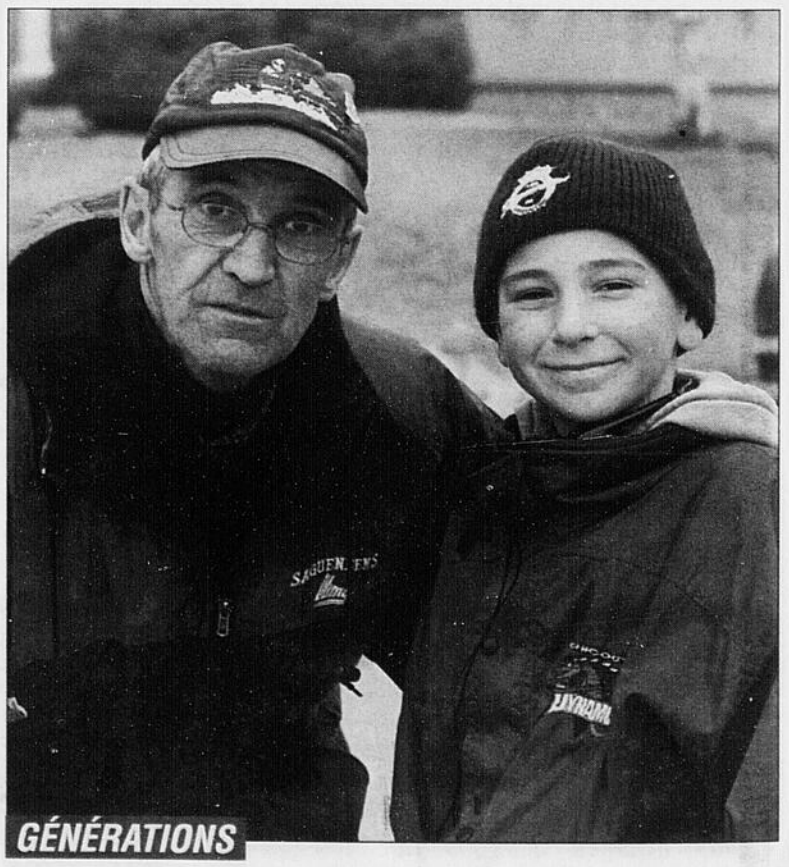
«Je suis fier de vivre avec le Seigneur 24 heures sur 24», affirme avec conviction Georges Morissette, lors du chemin de croix qui se déroulait à Shipshaw. Ce chemin de croix, qu'il fait à toutes les années depuis 20 ans, lui permet de pratiquer concrètement sa religion. Prêchant l'exemple, l'homme tente de cultiver la foi des plus jeunes. En effet, son petit-fils de neuf ans l'accompagne dans cette marche, qui est aussi un cheminement spirituel, depuis maintenant quatre ans.

Pour Georges Morissette, peu importe à quel dieu les gens s'attachent, «il faut s'accrocher à un Seigneur quelconque». Il croit que pour ramener la religion à l'avant-plan, les gens de l'Église doivent la rendre accessible, en visitant les gens dans leurs maisons par exemple. La diminution constante de prêtres et d'évêques lui fait craindre «qu'avant longtemps, ce sont des missionnaires d'ailleurs qui vont venir ici!»

Suzanne Maltais-Gagnon abonde en ce sens. En effet, la dame croit que les jeunes d'aujourd'hui sont aussi croyants que ceux d'avant, sans toutefois prendre le temps de pratiquer. «Les jeunes ont la foi, mais ils sont peut-être un peu trop paresseux pour prendre une heure par semaine pour aller à l'église», dit-elle. Le chemin de croix, tout comme les autres pratiques religieuses, lui permet de «prier pour que les jeunes reviennent dans l'Église». Cette année, pour son dix-huitième chemin de croix, Suzanne Maltais-Gagnon prie et marche pour la paix.

Au travers des personnes plus âgées, il est possible de remarquer de jeunes adultes qui croient et pratiquent encore. Âgée d'une vingtaine d'années, Marie-Lynn Gagnon en est l'exemple. «On est ici car on croit, tout simplement», énonce-t-elle avec sagesse.

En plus d'être une pratique religieuse, qui rappelle les événements qui ont amené Jésus à mourir sur la croix, le chemin de croix est un rituel qui permet une prise de conscience. «C'est une méditation. On fait une réflexion sur nous-mêmes et ce qui nous entoure», fait valoir Lise Desbiens.




***Georges Morissette a fait le chemin de croix, accompagné de son petit-fils, Frédéric Morin.***

(Photo Rocket Lavoie)

# Jean Paul II prie pour les victimes de la guerre en Irak

**CITÉ DU VATICAN (AP) – Jean Paul II a évoqué hier soir, lors du Chemin de Croix du Colisée à Rome, les «victimes de la haine, de la guerre et du terrorisme» et prié pour la paix et la justice dans le monde.**

Devant le plus célèbre monument de Rome, le pape, dont la santé est fragile, a remercié Dieu de lui avoir permis de respecter ce rendez-vous annuel, l'une des plus importantes traditions de la Semaine Sainte.

Le chef de l'Église catholique a ouvert la cérémonie par une allocution, lue lentement, assis dans un fauteuil. II a demandé à Dieu de regarder «le sang versé de tant de victimes de la haine, de la guerre et du terrorisme» et de permettre que le cours des événements dans le monde se déroule selon sa volonté «de justice et de paix».

Selon le Saint-Siège, une famille irakienne faisait partie des fidèles qui devaient porter la croix pour Jean Paul II, lors de cette procession du Vendredi Saint. Selon le Vatican, la veuve et le fils du Dr Carlo Urbani, un médecin italien de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) qui avait été le premier à alerter le monde sur l'épidémie de pneumopathie atypique à Hanoï (Vietnam) et a succombé à la maladie le 29 mars dernier, ont également été choisis pour porter la croix à la place du pape.

Autrefois, Jean Paul II portait une croix de bois tout au long de la procession d'un kilomètre jusqu'au Colisée, retraçant symboliquement le chemin de Jésus jusqu'à la crucifixion. Mais le chef de l'Église catholique, qui souffre de symptômes évoquant la maladie de Parkinson, a été contraint d'arrêter il y a deux ans en raison de ses difficultés pour marcher.

Depuis le début de la Semaine Sainte, Jean Paul II, qui avait multiplié les initiatives diplomatiques pour tenter d'éviter une guerre en Irak, a déjà exprimé plusieurs fois sa solidarité avec les victimes du conflit. Lors d'une messe célébrée pour le Jeudi Saint en la basilique Saint-Pierre de Rome, il a annoncé que les dons recueillis lors de la quête seraient utilisés pour répondre aux besoins urgents de «ceux qui souffrent en Irak des conséquences de la guerre».

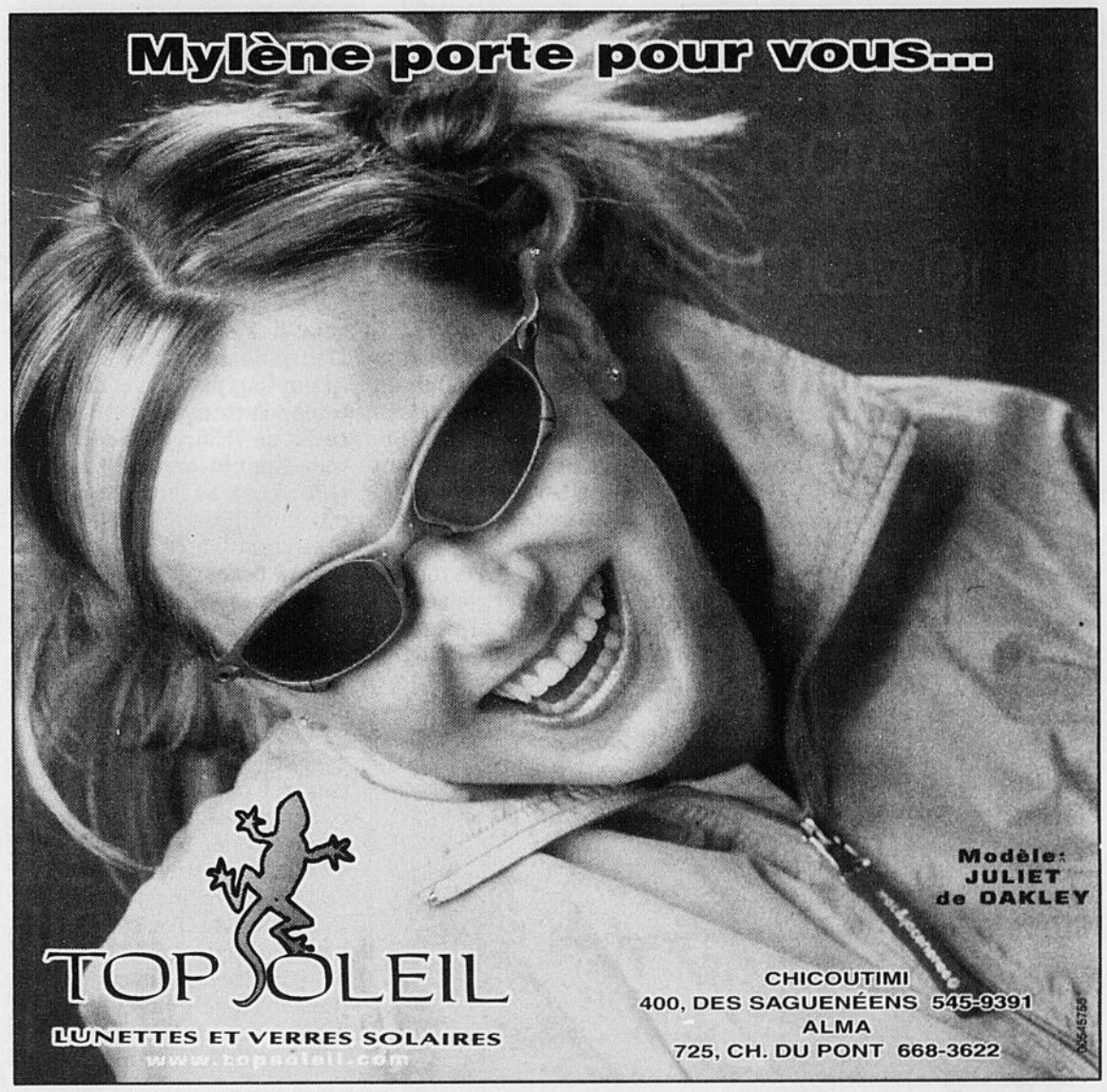
Avant de conduire le Chemin de Croix jusqu'au Colisée, le pape avait reçu en ce Vendredi Saint les confessions de dix catholiques dans la basilique Saint-Pierre de Rome. Jean Paul II, qui est âgé de 82 ans, a été amené dans la basilique dans une voiturette et ses assistants l'ont aidé à prendre place dans le confessional d'acajou près de l'autel, où il est resté une heure pour donner le sacrement de réconciliation à dix fidèles, quatre hommes et six femmes de six nationalités différentes. En partant, il s'est tourné vers les centaines de personnes qui s'étaient massées dans la basilique, leur souhaitant en italien de «joyeuses Pâques».

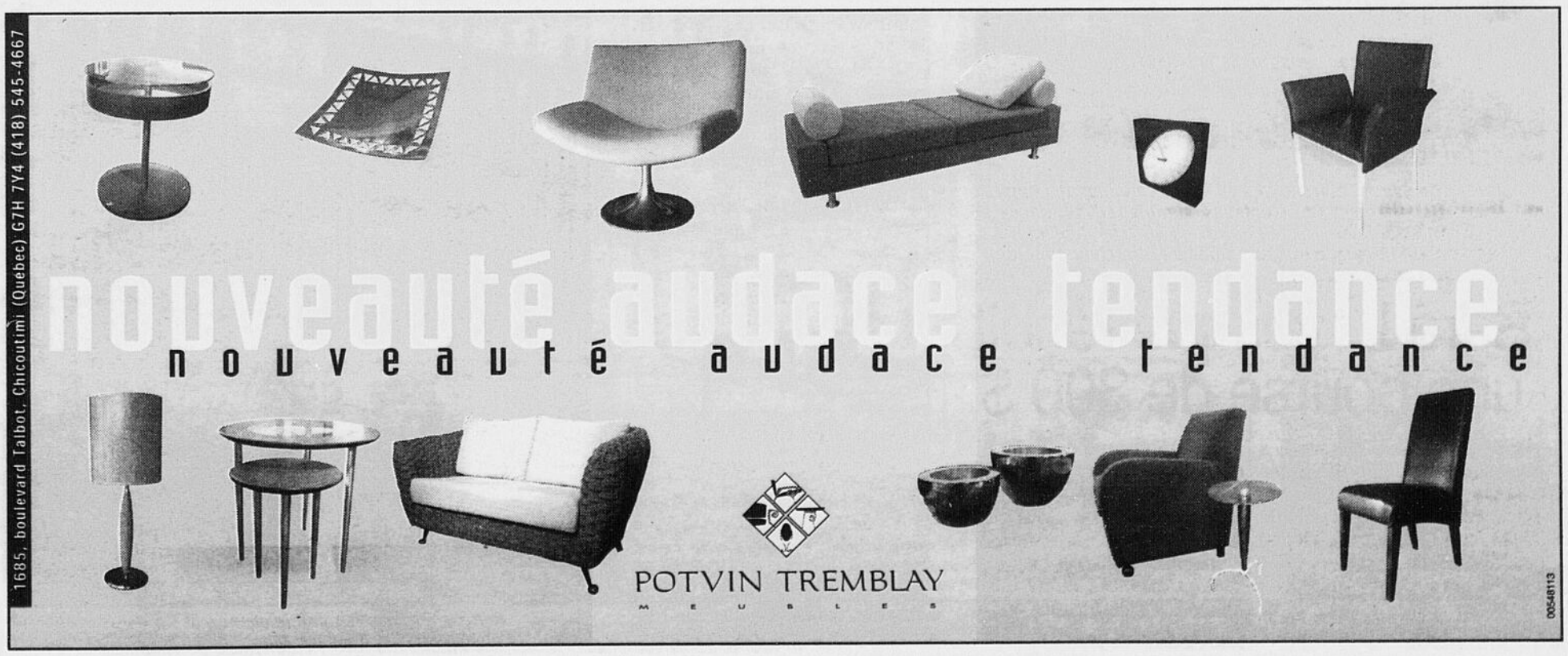
La Semaine Sainte, qui a commencé avec la messe des Rameaux dimanche dernier, est physiquement éprouvante pour Jean Paul II, dont la santé apparaît souvent fragile.

Samedi soir, le souverain pontife conduira la veillée dans la basilique Saint-Pierre avant de célébrer dimanche la messe de Pâques et de délivrer sa bénédiction «urbi et orbi» et son message pascal qui devrait à nouveau être largement consacré à l'Irak.

ÉPROUVANTE

*La Semaine Sainte est physiquement éprouvante pour Jean Paul II, dont la santé apparaît souvent fragile.*

*Processus de défusion*

# Georges Bouchard met les Saguenéens en garde

**(CD) - Le conseiller municipal de Saguenay, Georges Bouchard, est certain que les Jonquiérois ne voudront pas davantage rester dans la grande ville fusionnée si les Baie-riverains décident de se retirer.**

Georges Bouchard prévoit des jours sombres si le premier ministre Jean Charest décide de toucher au dossier des fusions municipales. Selon lui, c'est le temps pour le maire de Saguenay, Jean Tremblay, de jouer son vrai rôle de leader. «Il devrait avoir une position aussi ferme que le maire de Longueuil et dire haut et fort qu'il refuse d'embarquer dans le jeu des défusions», conseille-t-il, insistant encore pour qu'il prenne enfin une position ferme, claire et nette.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

«Si on avait demandé aux gens de se prononcer sur la fusion, dit-il convaincu, personne n'aurait voulu embarquer dans ça.» Il est persuadé qu'il n'y aurait eu aucune fusion au Québec si les gens n'y avaient pas été contraints. Maintenant que c'est chose faite, il soutient que tout le monde doit travailler dans le même sens, soit au succès des villes fusionnées.

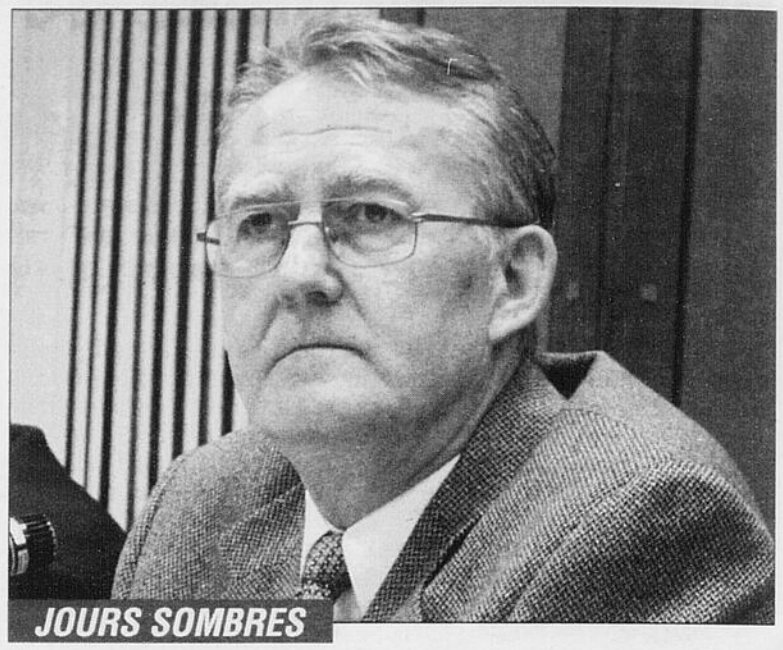
Georges Bouchard affirme qu'il est impossible de réussir Saguenay s'il manque un joueur. «De toute façon, prévoit-il, s'il y en a un qui débarque, attendez-vous à tout un effet d'entraînement.»

Le conseiller municipal rappelle que le maire et les élus ont pris la responsabilité de construire la grande ville avec les sept anciennes municipalités et qu'ils ont le devoir de remplir leurs obligations. «Depuis le début, confie-t-il, on a fait des efforts de diplomatie et de patience pour réussir cette ville et pour la construire dans l'harmonie. Ce n'est pas le temps de tout chambarder.» Selon lui, au lieu de perdre notre temps à parler de défusion, il serait peut-être de bon ton de se préoccuper de ce qui ne fonctionne pas. Il rappelle que la région a perdu pas moins de 400 emplois, cette semaine, notamment dans l'alimentation, et qu'il serait préférable de se concentrer sur ce qui ne va pas plutôt que de se regarder le nombril.

### *Ancien maire*

Georges Bouchard regrette que l'ancien maire de La Baie, Réjean Simard, un homme de dossier, un rassembleur, ait choisi de tout bouleverser parce qu'on a osé toucher à son patelin. Selon lui, il aurait intérêt à repartir sur de nouvelles bases et à consacrer son temps à construire plutôt qu'à détruire.

Le conseiller municipal rappelle qu'un gouvernement (le PQ) a mis ses culottes dans ce dossier et qu'il en a payé le prix en perdant le pouvoir. Or, il croit que tout le monde aurait maintenant intérêt à passer à autre chose et à bâtir la nouvelle ville Saguenay. «Car, lance-t-il, si Saguenay n'existe plus, Jonquière n'a plus d'affaire là.»



JOURS SOMBRES

*Le conseiller municipal de Saguenay, Georges Bouchard, prévoit des jours sombres si on brasse le dossier des fusions.*

# Bon rendement à l'urgence de Chicoutimi

***par Catherine Delisle***

(CD) - Les clients de l'urgence de l'Hôpital de Chicoutimi, qui attendent d'être hospitalisés, patientent moins longtemps qu'avant pour obtenir une chambre. Depuis un an, même les autres patients de l'urgence poireautent moins longtemps avant d'être pris en charge. De tous les hôpitaux du Québec, le service d'urgence de l'hôpital régional compte parmi les plus performants.

C'est ce que constate le directeur des services infirmiers, Daniel Bolduc.

Pour tous patients confondus, le temps d'attente moyen à l'urgence est de 7h35, ce qui représente une diminution de 20 minutes. Quant au séjour moyen des patients plus lourds, ceux qui attendent d'être hospitalisés et qui ont besoin de passer des examens, il est passé à 8,93 heures, ce qui représente une diminution de 40 minutes.

Selon Daniel Bolduc, c'est exceptionnel que des patients restent à l'urgence pendant une période de 24 heures (5,97 pour cent des patients). Et c'est encore plus rarissime pendant 48 heures (0,13 pour cent des patients).

Ce qui a permis d'atteindre cette performance, selon Daniel Bolduc, c'est la révision de l'organisation du travail avec l'objectif de maximiser le fonctionnement du service. De manière encore mieux organisée, on évalue les patients à partir d'une charte de un à cinq (un étant le plus urgent et 5 le moins urgent).

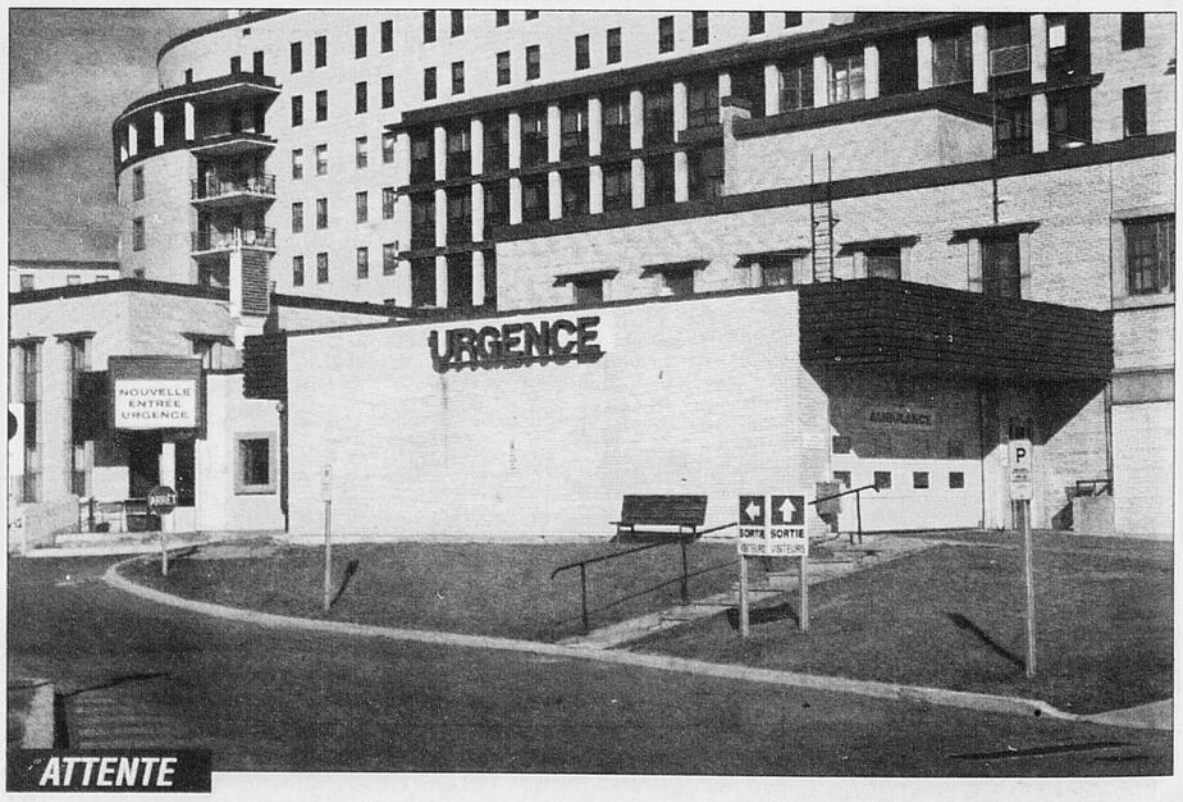
Aussi, le service d'urgence est passé d'un fonctionnement avec 41 civières à un fonctionnement avec 31. Pour maintenir cela, on a accéléré l'hospitalisation des patients qui nécessitaient une admission, ce qui a permis de diminuer le séjour à l'urgence tout en optimisant l'utilisation des civières restantes. D'un taux moyen de 51 pour cent de patients installés sur civière, on est passé à 46 pour cent. Daniel Bolduc ajoute que la mise en service de 31 nouvelles civières a facilité grandement le travail du personnel en diminuant les transferts des patients du lit à la civière et vice versa. Les usagers y sont installés de façon plus confortable.

### *Temps supplémentaire*

Grâce notamment à la fermeture de dix civières, le nombre d'heures travaillées a diminué de 2624 heures (diminution de 2,5 pour cent). Cela inclut une diminution du temps supplémentaire de 1120 heures.

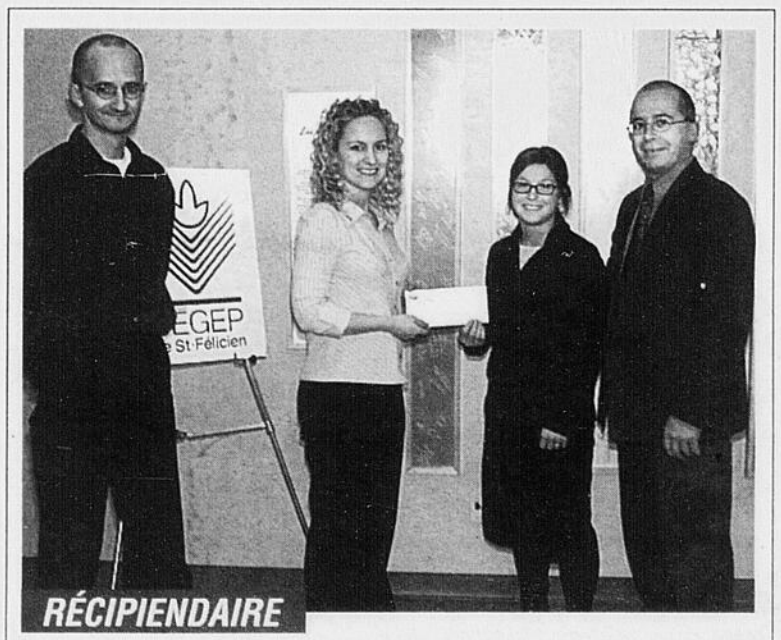
En 2002-2003, 44 211 usagers se sont présentés à l'urgence de l'Hôpital de Chicoutimi. C'est quasi identique à l'année précédente (44 281).

La direction est en processus d'acquisition du système d'information SIURGE, ce qui permettra à l'unité d'urgence d'améliorer les outils de gestion visant à évaluer la qualité des services dispensés tout en augmentant la productivité. Le système actuel d'information n'offre pas toutes les données et les fonctionnalités requises pour fournir les informations demandées et pour effectuer les analyses nécessaires à l'évaluation et au suivi de la performance. Les coûts d'acquisition et d'implantation sont évalués à 184 000 $ avec des frais annuels d'exploitation de 50 000 $. Selon Daniel Bolduc, tout devrait être en place l'automne prochain.




ATTENTE

*Pour tous patients confondus, le temps d'attente moyen à l'urgence est de 7h35..*




RÉCIPIENDAIRE

*De gauche à droite : Luc Belisle, coordonnateur au département de Techniques administratives, Nancy Juneau, membre de l'ordre des CGA, la gagnante Sara Lévesque et Louis Lefebvre, directeur général du Collège.*

# Sara Lévesque reçoit une bourse de 300 $

(PV) - L'Ordre des comptables généraux associés licenciés (CGA) du Québec a remis, mardi dernier, sa bourse annuelle de 300$ à Sara Lévesque du Cégep de St-Félicien.

L'étudiante en Sciences humaines, profil économie et gestion, a su se démarquer parmi un groupe de finissants de très fort calibre par son assiduité aux cours, sa disponibilité et par la qualité de son travail. Elle entreprendra, à l'automne 2003, un baccalauréat en Sciences comptables à l'UQAC, où elle tentera de faire sa marque.

*Sonia Côté poursuit sa croisade*

# «La loge d'à côté»: un problème régional

*par Patrick Voyer*

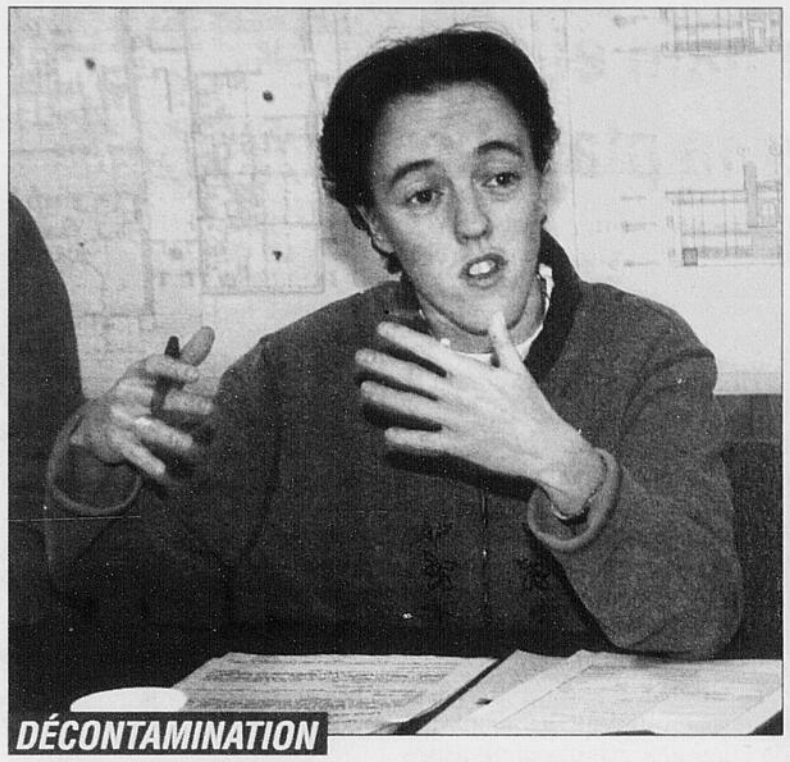
**(PV) — La coordonatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, espère que l'élection d'un gouvernement libéral ne viendra pas compliquer les choses dans le dossier de la coopérative d'habitation «La loge d'à côté», déjà assez complexe selon elle.**

Sonia Côté souhaite que Françoise Gauthier, Stéphane Bédard et Jacques Côté travaillent ensemble pour faire advenir une fois pour toute la dérogation qu'elle attend depuis novembre dernier auprès du ministère de l'Éducation qui permettra de construire 20 unités de logements sociaux dans l'ancienne école St-Philippe.

«Lors de la rencontre tenue hier entre les différents élus régionaux, les péquistes promettent de travailler de concert avec les libéraux pour assurer le développement de la région», affirme-t-elle, en ajoutant que cette école est bel et bien un problème régional.

Le député de Chicoutimi Stéphane Bédard avait annoncé lors d'un débat le 3 avril dernier, que trois dérogations sur quatre étaient déjà acceptées. Maintenant il ne reste que celle qui permettra à la coopérative d'habitation de mettre la main sur l'école St-Philippe, sans passer par un intermédiaire comme c'est exigé par le règlement en ce moment. On sait que Saguenay refuse d'être intermédiaire vu que le terrain est contaminé. Mme Côté assure que la décontamination sera réalisée aussitôt que la dérogation sera acceptée. «Nous avons depuis un an et demi la somme de 350 000$ pour décontaminer le terrain de l'école mais à cause d'un règlement, nous ne pouvons agir. Ce problème a assez duré. Tout ce délai d'attente pour que la dérogation soit acceptée se fait sur le dos des personnes démunies économiquement ! Les personnes locataires sont touchées durement par ce délai "bureaucratique" qui empêche de construire 20 logements sociaux mais sachez que nous avons encore le souffle nécessaire pour rendre effective cette dérogation et continuer la bataille jusqu'à ce que nous gagnions», a-t-elle tranché.

La coordonatrice demande aux élus de se serrer les coudes et de faire preuve de bonne foi pour que les locataires à faible revenu de vivre dans leur logement social dès cet été.



**DÉCONTAMINATION**

*Sonia Côté assure que la décontamination sera réalisée aussitôt que la dérogation sera acceptée.*

## Problèmes dans les hôpitaux

(PV) — La situation dans les hôpitaux régionaux s'améliore mais certains problèmes subsistent. C'est ainsi que la direction du Centre le Jeannois d'Alma a décidé de ne plus admettre de patients non urgents sur sa liste en arthrographie. De plus, le Complexe hospitalier de la Sagamie informe que les radiologistes envoient leurs cas à Alma parce qu'ils sont tout aussi débordés.


DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

Joyeuses Pâques

à partir de 600 $ /mois

Manoir Champlain

Une résidence de prestige

Pour retraité 00547047

Exclusif: — Période d'essai — Convalescence et vacances

308, Labrecque, Chicoutimi 543-9003



Bien mieux qu'un coco!

Pâques sur des...

rOulettes...

avec SPECTRAL B·O·A·R·D·S·H·O·P

Skateboard Maple 151/Thenic complet Rég. 180 $

Spécial 125,95$

SPECTRAL

5 jours de spéciaux

• Jeudi-vendredi-samedi dimanche-lundi seulement

00548701

Skateboard E Companion Skate Maple 151/Thenic Dynasty 59,95$

CASQUE de Skateboard Rég. 46,95 $ 39,95$

Sac à dos pour Skateboard Volcom Rég. 129,95 $ 79,95$ Quantité limitée

Coton ouaté nylon Rég. 89 $ à 109 $ 39,95$

SPECTRAL B·O·A·R·D·S·H·O·P

CHICOUTIMI 345, Racine 543-6830

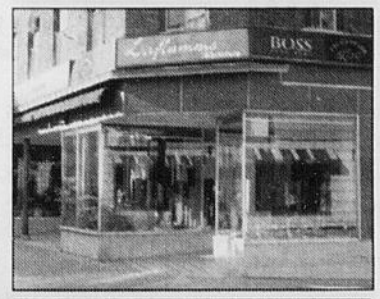
ALMA 400, Sacré-Cœur 668-2005

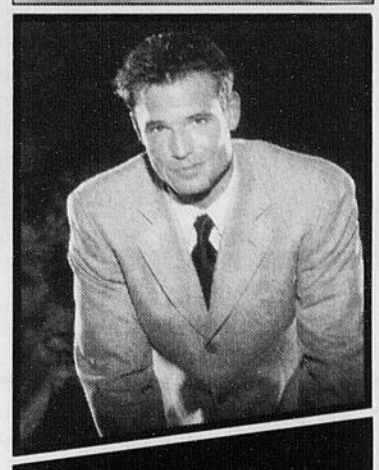
JONQUIÈRE 2401, St-Dominique 547-2687



On reconnaît la qualité à la signature

BOSS HUGO BOSS | PAUL & SHARK | MANTEAUX bugatti





Nous payons les taxes

samedi seulement

sur tous nos habits vestons sports coupe-vents printemps/été

Soyez prêts pour Pâques

Laflamme Signature

419, rue Racine (haut de la côte) Chicoutimi

549-2255

Roch Delisle, propriétaire

00548168

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

## Commentaire

# Beaucoup de pain et de millions $ sur la planche

L'élection de l'équipe de Jean Charest ouvre une nouvelle ère, celle de la consolidation ou du démantèlement des neuf nouvelles grandes villes forgées avec beaucoup de courage politique par le dernier régime péquiste.

En imposant ces regroupements, le législateur voulait essentiellement procéder à une redistribution plus équitable de la richesse collective et créer dans les agglomérations les plus urbanisées du Québec des pôles de croissance générateurs d'emplois. Le travail n'est pas complété. L'État doit maintenant procéder à un examen minutieux du déséquilibre fiscal que les responsabilités supplémentaires confiées aux nouvelles villes risquent de provoquer pour ensuite corriger la situation.

BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Il l'a déjà fait avec Montréal et Québec en signant des «contrats de ville» assortis de subventions substantielles. Le nouveau premier ministre Jean Charest, qui a soutenu vouloir le succès des grandes villes, a certainement prévu des négociations pour conclure d'autres ententes.

Certes, il a ouvert une boite de Pandore en promettant une loi-cadre autorisant le démantèlement de nouvelles grandes villes au terme de modalités qui seront définies plus tard.

### *Historique*

L'opération des regroupements fut lancée au tout début de la Révolution tranquille, en 1962, après l'élection de l'équipe du tonnerre dirigée par Jean Lesage. Dans la région, seul Antonio Talbot, le patriarche de l'Union nationale, avait résisté à la vague libérale. Les votants de Jonquière avaient fait confiance à un tout jeune homme, Gérald Harvey, qui devint adjoint parlementaire de René Lévesque. Au Lac-Saint-Jean, le député Lucien Collard avait profité de son appartenance à l'équipe ministérielle pour réparer une injustice sociale en obtenant la première fusion forcée qui ramena, sous l'autorité d'Alma, les voisines Riverbend, Isle-Maligne et Naudville.

Les Libéraux retournèrent se refaire une santé dans l'Opposition quatre ans plus tard avec l'avènement du gouvernement de Daniel Johnson père qui avait recruté un intellectuel de haut niveau, Jean-Noël Tremblay, pour succéder à Antonio Talbot dans la circonscription de Chicoutimi. Le purgatoire fut de courte durée car, en 1970, ils reprirent vigoureusement les commandes de l'État. Chicoutimi demeura fidèle à Jean-Noël Tremblay.

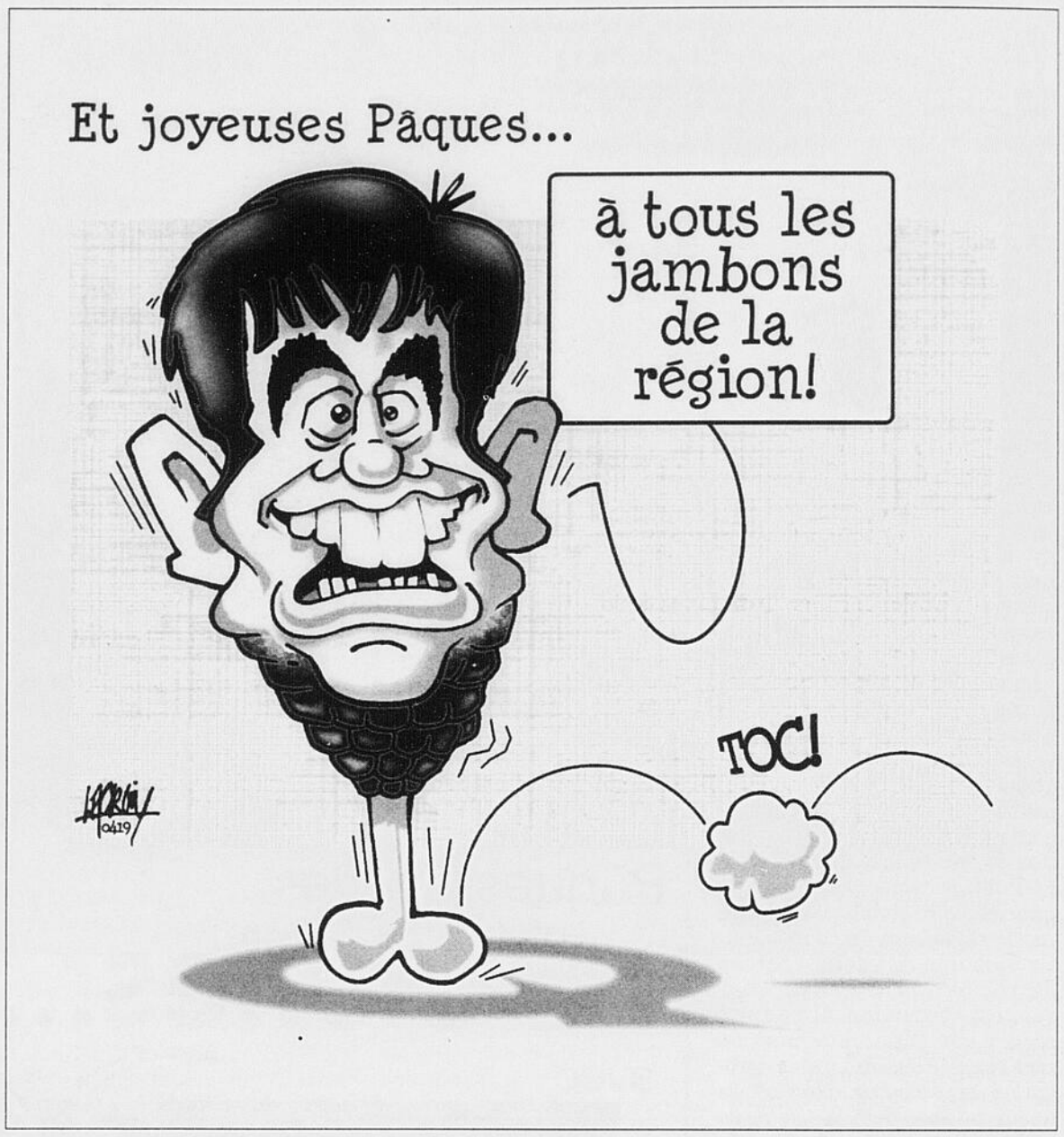
### *Fissure*

La décision du pouvoir libéral de construire un édifice administratif à Jonquière plutôt que dans l'environnement de la Pulperie de Chicoutimi, comme l'avait décrété le dernier gouvernement unioniste juste avant le déclenchement de l'élection générale, accentua la fissure entre les deux anciennes villes sœurs aujourd'hui réunies sous le chapiteau de Saguenay. Sitôt après le renouvellement de leur mandat, Gérald Harvey et le gouvernement libéral consolidèrent le pôle jonquiérois en y intégrant de force la riche ville industrielle d'Arvida.

Chicoutimi, qui faisait toujours bande à part, avait toutefois effectué un changement majeur en remplaçant Jean-Noël Tremblay par Marc-André Bédard, un jeune criminaliste membre d'une nouvelle formation politique prônant la souveraineté du Québec. Quand le jeu de l'alternance favorisa l'avènement d'un gouvernement du Parti québécois, les préoccupations régionales émergèrent davantage.

La concertation prit forme et à la suite de coïncidences favorables comme l'élection du fédéraliste André Harvey, à Chicoutimi, des opérations de conciliation Québec-Ottawa menèrent à des projets majeurs comme l'autoroute Alma-La Baie, un Boulevard Talbot élargi à quatre voies divisées, la formation de la sixième ville du Québec, l'établissement du Centre des technologies de l'aluminium et la reconnaissance de la Vallée de l'aluminium.

Après le dernier déjeuner du Cercle de Presse, jeudi, on peut être rassuré sur la volonté de la députation régionale élue lundi dernier, avec la libérale Françoise Gauthier en tête, d'obtenir l'assentiment des nouveaux maîtres du Québec dans la poursuite des initiatives de développement.




## Votre opinion

opinion@lequotidien.com

# La priorité doit aller aux rivières

**M. Karl Blackburn,**
**député du comté de Roberval**

Premièrement, nous vous félicitons de votre victoire électorale. Comme nous devrons continuer de travailler tous ensemble au développement de notre collectivité, nous tenons à vous préciser notre position en regard du développement durable de nos rivières.

Soyez assuré que notre regroupement s'engage auprès de ses membres et de la communauté à faire tout ce qui est nécessaire pour protéger nos belles rivières de toute intervention pouvant mettre en péril le fort potentiel de développement récréo-touristique de nos deux MRC.

Vous pouvez être assuré que nous veillerons à ce que la rivière Ashuapmushuan ne soit jamais harnachée et que son statut de réserve aquatique devienne officiel.

Nous souhaitons également que vous étudiez les véritables retombées collectives des mini-centrales privées. Vous verrez, tout comme nous, que ces investissements sont subventionnés année après année par nous, les contribuables québécois, et qu'elles ne créent pas d'emplois à long terme.

### *Développement*

Nous comptons sur vous pour travailler avec ardeur à ce que les retombées du projet Péribonka 4 soient importantes et qu'elles soient réinvesties dans le développement récréo-touristique et la mise en valeur de nos rivières.

Nous souhaitons que vous n'amorciez pas de retour en arrière concernant la conservation de nos rivières et, qu'au contraire, vous démontriez votre respect des générations futures en appuyant le processus de consultation publique sur les aires protégées prévu pour bientôt dans le comté.

Au plaisir de travailler conjointement au développement durable de notre collectivité.

**Jean-Yves Nadeau,**
**Éric Lehmann,**
**Carole Richer,**
**au nom du**
**Regroupement les Amis**
**de nos Rivières**

# Non aux porcheries!

Dans une édition récente, Le Quotidien publie un article relatif à la baisse du revenu des agriculteurs. Cela est dû, semble-t-il, à plusieurs facteurs de ralentissement, mais plus spécifiquement à la baisse des ventes de la production porcine (13.9%) et à la baisse du prix du porc (19.9%).

Je comprends de cet article que les éleveurs de porcs ont saturé le marché, ce qui a entrainé une chute des prix. Non convaincus de ces faits constatés par Statistiques Canada, ils continuent à vouloir implanter des méga-porcheries, ce qui contribuera davantage à la chute des prix.

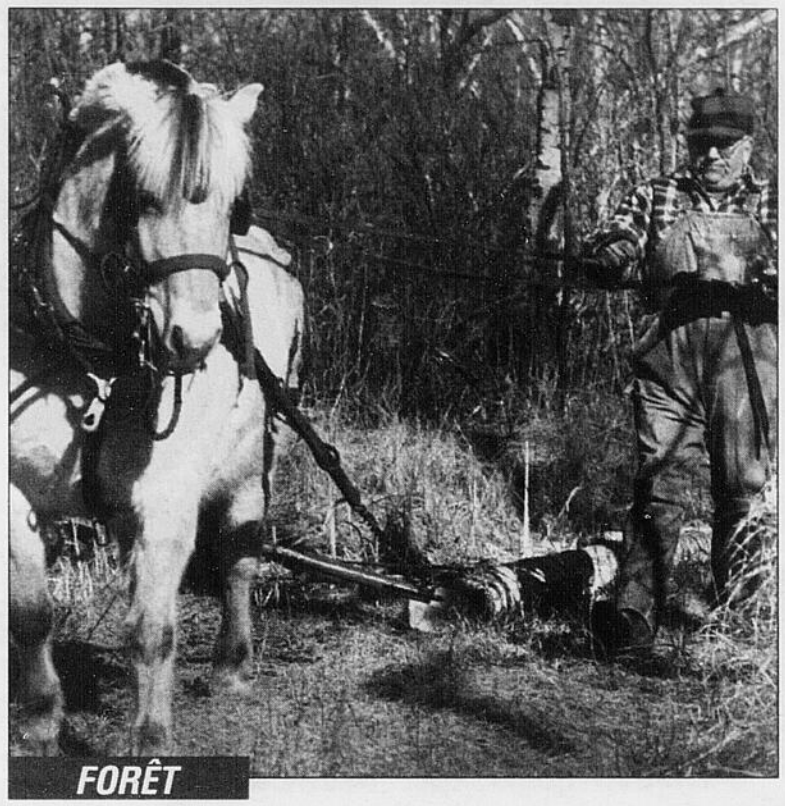
Alors, où est la logique de leur action? Je ne parle pas de la pollution car beaucoup d'autres personnes ou groupes l'ont déjà fait.

Le journal annonce également la tenue d'audiences du BAPE pour très bientôt sur le sujet des nouvelles porcheries. J'ose espérer qu'il y aura beaucoup d'opposition et surtout ue le BAPE tiendra compte de l'intérêt public.

**Lorenzo Perron,**
**(arrondissement de Jonquière),**
**Saguenay**

# Le reboisement, un investissement pour les générations futures

**M. Marcel Ouellet,**
**Association des éleveurs de bovins de boucherie**




*La forêt, comme toute production, est en butte aux interventions humaines.*

Ce n'est pas d'hier que le programme de mise en valeur des forêts privées existe (30 ans). L'objectif du programme, à ces débuts, visait effectivement le reboisement de friches délaissées par l'agriculture pour diverses raisons. Au fil des années, le programme a pris des orientations visant une diversification d'activités sylvicoles en soutien de la possibilité forestière du territoire de la forêt privée du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Le développement de la région du Saguenay—Lac Saint-Jean, comme l'ensemble des régions du Québec, s'est fait à partir d'une couverture de son territoire qui était au départ à 100 % forestière. Bien sûr, l'être humain voulant peupler le territoire doit, pour subvenir à ses besoins primaires, procéder à une déforestation permettant son installation, sa survie et son développement économique.

La principale activité économique provenait des revenus du bois et par la suite des produits agricoles cultivés sur les terres déboisées. Toutes ces activités ont permis la création du Québec actuel avec la diversité de ses régions que nous connaissons. Nous pouvons d'ailleurs remercier nos ancêtres pour leur volonté et les efforts qu'ils ont déployé pour réaliser ce chef-d'œuvre.

### *La réalité des friches*

Le reboisement des terres arables au Saguenay—Lac-Saint-Jean depuis 30 ans totalise 40 000 ha. Ce chiffre est réel, mais sorti d'un contexte d'ensemble de gestion du territoire. La forêt, comme toute production, est en butte aux interventions humaines. Le reboisement réalisé se fait donc en perspective d'une récolte qu'il faut considérer. Pour le même nombre d'années, nous estimons que la récolte réalisée depuis 1973 est de 5,9 millions de m3 s, représentant une superficie similaire au reboisement, soit 40 000 ha.

Les superficies forestières privées appartiennent à 7000 propriétaires répartis sur l'ensemble du territoire. Il faut également mettre aussi en perspective que si certaines friches reviennent en forêt, en contrepartie la forêt retourne en friche (ex. les bleuetières au nord du lac Saint-Jean) et que le reboisement se fait aussi afin de régénérer les coupes effectuées qui présentent une déficience en régénération naturelle.

### *Le contexte de la propriété privée*

La forêt privée est diversifiée par la quantité de propriétaires qui la possède. Selon nos statistiques, 50 % de ces propriétaires sont aussi des producteurs agricoles. Au Québec, la Loi sur les forêts ne comporte aucune obligation de reboisement des terres privées. Les propriétaires qui adhèrent au programme de mise en valeur des forêts privées le font donc par libre choix. Ils sont propriétaires et donc gestionnaires de leurs territoires. Ils leur appartient de choisir de quelle façon ils veulent faire produire leur propriété en autant qu'ils ne contreviennent pas aux lois et règlements existants.

L'Agence régionale de mise en valeur des forêts privées du Lac-Saint-Jean a produit un plan de protection et de mise en valeur des forêts privées pour son territoire. Ce plan vise le reboisement de 800 ha annuellement dans des coupes ou des friches pour soutenir les activités de récoltes. Ce plan est connu et publié et ces activités ne sont pas secrètes.

Toutes les demandes de reboisement sont soumises au MAPAQ pour acceptation avant le début des travaux. Une entente signée entre le ministère des Ressources naturelles et le MAPAQ régie cette activité. La priorité est mise au reboisement en zone blanche et non en zone verte représentant les meilleurs potentiels agricoles.

### *L'activité économique*

Une vision économique fait appel à différentes notions. Une première règle serait de ne pas mettre tous ces œufs dans le même panier (règle agricole et forestière). Il est donc important de jouer d'une certaine sécurité en recherchant une diversification de l'activité économique dans le milieu.

En ce sens, il est important que la forêt, l'agriculture, l'industrie, le tourisme, etc. cohabite pour créer cette activité économique diversifiée et prudente.

Votre article véhicule de fausses données en considération de l'investissement fait par l'État. La réalité est que le rendement sur l'investissement est de l'ordre d'un multiplicateur de 1,85 pour chaque dollars investit par l'État en forêt privée.

Plus directement, une plantation résineuse arrivée à maturité entre 55 à 65 ans, et non pas 100 ans, produira entre 150 et 200 m3 solide à l'hectare. Au taux actuel 200 m3 S X 65 $/m3 = 13 000 $/ha. L'aménagement des boisés créé une activité économique importante. La transformation de la matière permet d'alimenter les usines de notre région et d'assurer une grande partie des emplois au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

### *La forêt*

La forêt est source de débats, elle est plus qu'une simple source de production puisqu'elle joue un rôle important dans l'environnement. Elle a de nombreuses qualités et permet diverses activités (touristiques, de plein air, de détente, etc..)

Toutefois, elle ne peut se reproduire en une courte période puisqu'elle prend entre 40 et 70 ans à atteindre sa maturité, il faut donc poser des gestes qui permettront aux générations futures de profiter de cette forêt, le reboisement faisant parti des actions à poser.

Votre opinion vise une confrontation entre le monde forestier et agricole, en laissant croire que l'aménagement des boisés privés se fait sans aucune vision d'avenir du monde rural. L'investissement fait en forêt privée ne vise qu'à soutenir la forêt afin qu'elle se perpétue pour les générations futures et non pas l'élimination de l'agriculture. Les deux productions doivent être complémentaires et soutenir une activité économique diversifiée dont le monde rural à grandement besoin.

**Alain Thibeault,**
**Agence régionale de mise en valeur des forêts privées.**



# Fini les «châteaux-forts» pour le Parti québécois!

SYLVAIN
**GAUDREAULT**
sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

Il y a quelque chose d'irrationnel dans le désir populaire et sans nuance de changer les visages que l'on voit souvent dans les médias, et ce, même si le gouvernement sortant recueille un bon taux de satisfaction.

À cela, Bernard Landry n'y pouvait rien. Il devait simplement en prendre acte avant la campagne et tenter d'incarner le plus possible le changement, tant au niveau des idées que des candidats. À cet égard, le Parti québécois devra faire son mea culpa en se demandant s'il a adopté la meilleure stratégie.

Néanmoins, il reste que les choix des électeurs provoquent des conséquences bien tangibles sur l'exercice du pouvoir. On ne peut échapper à ce résultat net. Il devient donc intéressant de s'y attarder, particulièrement sur ses effets dans les lieux de pouvoir et les zones d'influence du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

### *«Monument» et relève*

Les élections du 14 avril n'ont pas fait apparaître de nouveaux «monuments» dans la région, ces politiciens impossibles à déloger dans leur comté, comme l'ont été en leur temps les Jacques Brassard, Francis Dufour, Marc-André Bédard, Gérald Harvey et même Antonio Talbot. Les cinq élus de 2003 ont peu ou pas d'expérience à l'Assemblée nationale. Tous ont vu leur majorité réduite, à l'exception de Stéphan Tremblay qui a dû mener une rude campagne de terrain.

Cela signifie que le concept de châteaux-forts n'existe plus. La légendaire «machine péquiste invincible» est désormais un mythe. S'ils veulent garder leurs acquis, les députés ont quatre ans pour huiler leur organisation et implanter leurs poteaux dans tous les quartiers et les villages.

Ce premier constat en amène un autre: trois députés ont 35 ans et moins. Au groupe des Stéphane Bédard, Karl Blackburn et Stéphan Tremblay, un quatrième peut s'y joindre: Sébastien Gagnon, député fédéral de Lac-Saint-Jean.

Tandis que tout le monde déplore l'exode des jeunes, il reste à espérer que cette relève politique exceptionnelle rejettera les modèles de leurs pères (au propre comme au figuré), faits de querelles de parti, pour entreprendre des actions à la fois innovatrices et constructives.

### *Le pouvoir*

Avec l'arrivée d'un gouvernement libéral, la députée de Jonquière, Françoise Gauthier, intègrera le Conseil des ministres. À première vue, on croit qu'elle deviendra la référence régionale pour avoir accès aux coulisses du pouvoir. Mais, sa jeune expérience politique et son réseau de contacts somme toute récent à l'intérieur du Parti libéral devrait réduire son influence au bureau du Premier ministre. Autrement dit, les souliers de Jacques Brassard sont trop grands pour elle.

Avocate en droit syndical, on imagine très bien Françoise Gauthier titulaire du portefeuille du Travail. Il s'agit d'un ministère assez visible mais avec peu de ressources.

Il est déjà acquis que le cabinet comptera une vingtaine de ministres seulement. En plus du Travail, Mme Gauthier pourrait donc se voir ajouter la responsabilité d'un autre ministère à petit budget, comme la Famille par exemple. La conciliation famille-travail étant à la mode, ce serait un bon coup de marketing d'y nommer un seul ministre, surtout que Jean Charest a été à la remorque des autres partis sur ce sujet au cours de la campagne électorale.

### *Gauthier vs Tremblay*

Même si la députée de Jonquière devient la seule ministre de la région, où logera malgré tout le pouvoir au Saguenay—Lac-Saint-Jean? La réponse se trouve dans les bureaux de l'hôtel de ville de Saguenay. Jean Tremblay est libéral. Ses conseillers privés le sont aussi. Redevable devant 150 000 habitants, Jean Tremblay n'aura pas besoin de passer un coup de fil à Françoise Gauthier avant de parler au Premier ministre. Jean Charest le sait, surtout que les affaires municipales seront la première patate chaude de son gouvernement.

Même s'il a ses réserves à l'endroit du maire, le nouveau Premier ministre aura besoin de l'appui de ce dernier pour contrer le mouvement «défusioniste» en provenance de La Baie. Mme Gauthier aurait donc avantage à se rapprocher rapidement de Jean Tremblay et de Ghislain Harvey si elle ne veut pas avoir l'impression de se faire constamment dépasser au «bunker» par le bureau du maire de Saguenay.

Gageons que l'entourage de Jean Tremblay reluque le poste vacant de sous-ministre adjoint à la région, une fonction hautement stratégique occupée de façon intérimaire par Lison Rhéaume. Lorsque ce poste sera comblé, on saura qui a eu l'ascendant nécessaire dans la sélection du candidat. Du coup, on découvrira celui (ou celle?) qui tient réellement les rênes de l'influence politique dans la région pour les prochaines années.

*Festival du Bleuet*

# Les organisateurs présentent la programmation

*par Léo-Gilles Savard*

**DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - Du 30 juillet au 3 août, les organisateurs misent sur les humoristes Sylvain Larocque et François Morency, le vendredi soir, le lendemain, sur Marie Chantale Toupin suivie du groupe La Chicane.**

Le Festival du Bleuet édition 2003 donne une bonne place à la relève et aux groupes locaux dans sa programmation des autres jours. Ainsi, le mercredi 30 juillet, le spectacle d'ouverture sera confié à la troupe Do-à-Do comprenant Caudine Milot, Lucie Deschênes, Jimmy Guymond, France Côté et Jeannie Villeneuve. Un Hommage à U2 par le groupe Child terminera la soirée.

Le jeudi 31 juillet, après la prestation d'un ensemble local, un Mini-Gala Juste, pour rire avec Myke Ward, Julie Caron, Dominique Parent et Guy Bernier, prendra la scène et la soirée se complètera par un Hommage à STYX avec The Grand Illusion.

### *Sommet*

C'est le vendredi 1er août et le samedi suivant que les spectacles sont les plus courus. Dès 20h30, le groupe local Britania réchauffera l'atmosphère et à 21h30, Sylvain Larocque apparaîtra, une heure de rires plus tard, François Morency viendra ajouter son grain de sel.

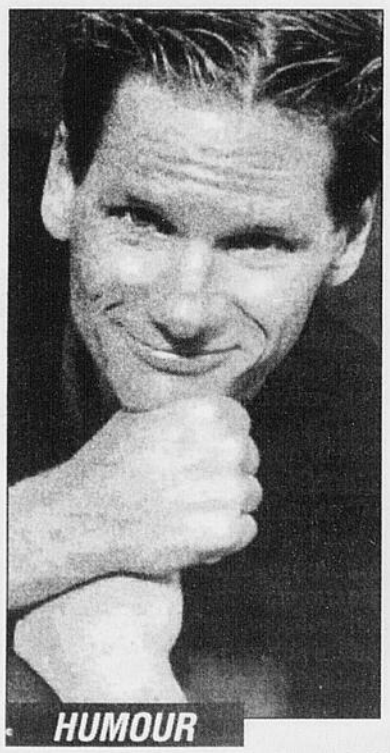
Le samedi, tôt à 19h30, un groupe local prendra la scène pour la céder à Marie-Chatale Toupin à 21h. La Chicane s'amènera à 22h30 pour finir la soirée.

Le dimanche 3 août, 14h30, Arthur L'aventurier occupera la scène.

Tous les soirs de festivité, le duo Vision sera sous le chapiteau Hydro-Québec. Il ne faut pas oublier le Concours de la Chanson qui comptera aussi dans la partie artistique, chant, musique et humour du Festival du Bleuet, ni les nombreuses activités dans l'ensemble du programme.

Si Sylvain Larocque et François Morency ont des chances de faire le plein de foule, on sait déjà que Marie-Chantale Toupin en charmera plusieurs et que Boom Desjardins ne laissera pas indifférent. Toutefois, la scène du Bleuet réservera des surprises avec des artistes moins connus et tout aussi appréciables. Le temps qu'il fera? Les organisateurs n'en tiennent pas compte. Jusqu'à maintenant, Dame Nature les a favorisés plus souvent qu'autrement.

*Marie-Chantale Toupin réchauffera entièrement la scène du Festival.*



*Les organisateurs du Festival du Bleut misent sur les humoristes François Morency et Sylvain Larocque.*

Trévi
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
PISCINES • SPA • SOLARIUM DE PARIS
• SERVICE TECHNIQUE • PIÈCES • RÉPARATION
Zér-Réau COMPTANT 0 % Zér-Réau FRAIS 0 % Zér-Réau INTÉRÊT 0 %
Avant 2004 sur toutes nos piscines hors-terre, creusées, spa et solarium
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • Tél.: 549-7933 - Fax: 549-7953
00548683


## Résultats

TVA, le réseau des tirages

**La Mini** — Tirage du 2003-04-18

| Numéros | Lots |
|---|---|
| 251772 | 50 000 $ |
| 51772 | 5 000 $ |
| 1772 | 250 $ |
| 772 | 25 $ |
| 72 | 5 $ |
| 25177 | 1 000 $ |
| 2517 | 100 $ |
| 251 | 10 $ |

**Banco** / **Banco Spécial** — Tirage du 2003-04-18

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 04 | 09 | 13 | 19 | 23 |
| 24 | 25 | 31 | 38 | 41 |
| 42 | 43 | 48 | 49 | 60 |
| 61 | 62 | 65 | 67 | 70 |

**La Quotidienne** — Tirage du 2003-04-18

3 4
109 7465

**Extra** — Tirage du 2003-04-18

500808

**Loto Super 7** — Tirage du 2003-04-18

14 16 19 23 27 31 43

Complémentaire: (01)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.


CHASSE AUX TRÉSORS
LE VENDREDI À 19 h ET EN REPRISE LE DIMANCHE À 16 h 30, SUR LE RÉSEAU TQS
00548433



• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •

UNE NOUVELLE SPÉCIALITÉ VÊTEMENT POUR FEMMES

Spectral

5 DERNIERS JOURS

PROMOTION D'OUVERTURE
«Juste à temps pour Pâques»

Des marques exclusives au Saguenay–Lac-St-Jean

tel que: nixon, GRAVIS, VOLCOM, LUCY LOVE, EZEKIEL

ENSEMBLES
VOLCOM
Incluant: • 3 paires de bas • 1 paire de lacet • 1 trousse de maquillage
Valeur: 34,95 $
SPÉCIAL OUVERTURE: 19,95 $
Quantité: 75 seulement

CHANDAILS COTON OUATÉ
nixon
Valeur: 95 $
SPÉCIAL OUVERTURE: 39,95 $
Quantité: 75 seulement

ESPADRILLES
GRAVIS
POUR FEMMES
Exemple: Rég.: 124 $
50 $ DE RABAIS
SPÉCIAL OUVERTURE: 74 $

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Spectral (Pour femme) (Porte 2)

Chicoutimi
343, Racine
543-6830
Voisin du magasin principal Spectral (Porte 1)

UN CERTIFICAT-CADEAU POUR PÂQUES, ÇA C'EST CHOCOLAT

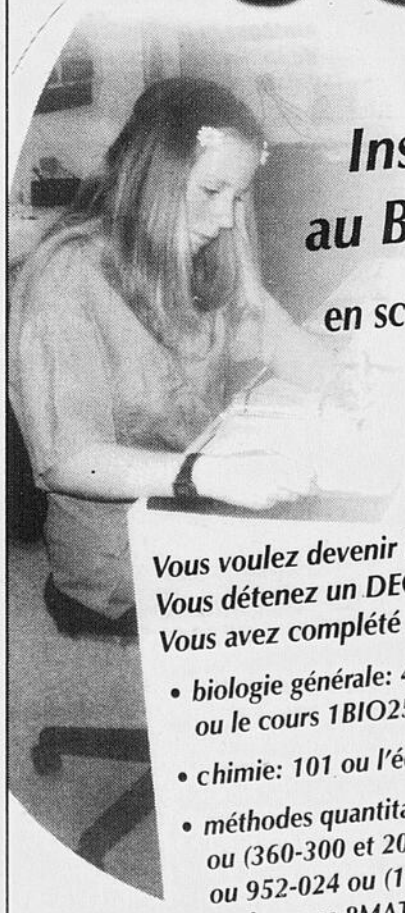
00547819

## Le printemps commence bien!

**GAGNANTE**

*La Chicoutimienne Chantale Beaulieu, l'heureuse gagnante de la promotion «Le printemps ça commence bien avec Canadian Tire» a remporté un intéressant prix de 1 000 $ en argent Canadian Tire. Sur cette photo, l'heureuse gagnante reçoit son prix des mains de Gilles Gauthier (directeur général du Canadian Tire Jonquière), Benoit Dufour (propriétaire du Canadian Tire Chicoutimi) et Marc-André Saint-jacques (propriétaire du Canadian Tire de La Baie).*


UQAC



Inscrirez-vous au Baccalauréat en sciences infirmières, formation initiale de l'UQAC

Vous voulez devenir infirmier ou infirmière?
Vous détenez un DEC?
Vous avez complété les cours suivants :

- biologie générale: 401 ou 921 ou le cours 1BIO251 (UQAC) ou l'équivalent
- chimie: 101 ou l'équivalent
- méthodes quantitatives: 337 ou (103 et 307) ou (360-300 et 201-300) ou 952-024 ou (103 et 105) ou le cours 8MAT223 (UQAC) ou l'équivalent

Faites votre demande d'admission dès maintenant!
www.uqac.ca

Pour des renseignements supplémentaires
Lucie Maltais
Coordonnatrice au département des sciences humaines
(418) 545-5011 poste 2364

Université du Québec à Chicoutimi

* N'oubliez pas d'y inclure vos relevés de notes du secondaire et du collégial

00548792



# Préparez l'été!

**VARIÉTÉ DE PNEUS** À PARTIR DE

49,95$

**CE PRIX INCLUT:** LA POSE, LES VALVES, L'ÉQUILIBRAGE ET LE SPÉCIALISTE.

BFGoodrich · MICHELIN · UNIROYAL · GOODYEAR · BRIDGESTONE · Firestone

CHEVROLET Oldsmobile · PONTIAC BUICK GMC · Cadillac

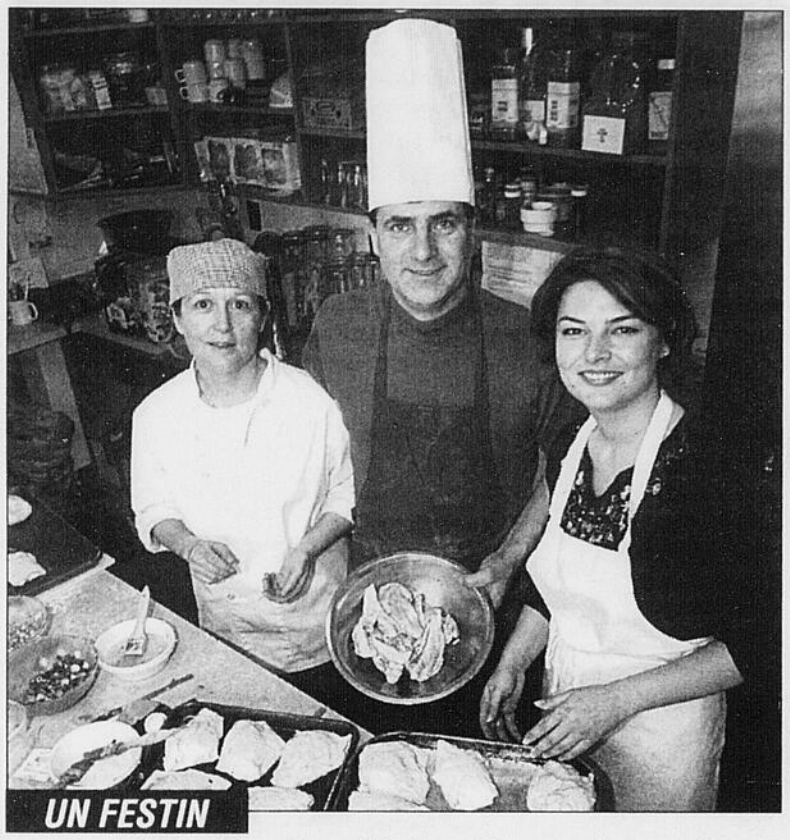
Service Goodwrench
*Bien fait.* **À temps.**

1 800 463-7483 goodwrench.gmcanada.com

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 27 juin 2003.
Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

00548615

# Fourre-tout



UN FESTIN

*Mon collègue Roger Blackburn n'a pas eu le temps de se reposer les pieds sur la bavette du poêle, lui qui, à la suite du Salon Expo Nature qu'il pilote, est embarqué de plein pied dans la préparation d'un des Soupers Personnalité de financement du Café du presbytère Sacré-Coeur de l'arrondissement Chicoutimi. Même que l'ami Roger avait concocté un menu de première, aux noms très poétiques, telle cette «Couvée de volaille sur nid de confiture d'oignon aux trois parfums», ou encore cette «Migration boréale de quenelles persillées», sans oublier l'«Envolée de pintade dans sa robe d'automne sous un orage bordelais au cognac». Le repas fut dégusté par quarante convives, dont le palais ne fut pas autrement qu'enchanté de l'expérience! Sur la photo, Roger Blackburn est entouré de Nathalie Thibeault, du Café du Presbytère, et de sa compagne de vie, Isabelle Simard.*

(Photo Rocket Lavoie)

ATELIER FORTIN

*Il y avait foule lors de l'ouverture officielle, mardi, de Atelier Fortin d'Alma, un concessionnaire Kawasaki, Polaris et Yamaha. Cette entreprise de Élie-Marie Fortin est maintenant localisée dans l'ancienne Grande Maison de l'avenue du Pont Sud. N'est-ce pas qu'une telle assistance atteste d'un beau succès?*

(Photo Steeve Tremblay)

ANDRÉE
**RAINVILLE**
arainville@lequotidien.com

## Tête de hibou...

(AR)—Deraconter un «presque accident» dans cette page en début de semaine m'a valu d'ajouter quelques anecdotes à l'inépuisable répertoire des péripéties de la route. Ces anecdotes me sont venues, souvent avec beaucoup d'humour, de la part de lecteurs.

Un exemple? Tiens, justement, cette dame qui a souligné qu'il faudrait de nos jours quasiment une tête de hibou pour conduire avec sécurité...

Et pourquoi une tête de hibou? Parce que ça tourne quasiment à 360 degrés, et qu'ainsi on pourrait voir tout le tour de la tête... Ce qui serait bien pratique pour nous, pauvres humains dotés d'un cou limité à un virage à 180 degrés --un peu moins pour les gens sujets aux torticolis, un peu plus pour les souples contorsionnistes--!

Tout ça n'est pas demain la veille! Et en attendant que les corps aient vécu des siècles et des siècles de mutation, il ne nous reste qu'à user de prudence, pour ne pas que les «presque accidents» en deviennent des vrais...

PRIX DU PUBLIC

*C'est Lise Gagné qui a remporté le grand prix du public du récent Salon du commerce et de l'habitation d'Alma. Mme Gagné, qui a remporté un voyage à la Baie James et visite des barrages offert par Hydro-Québec, reçoit ici son prix des mains de Sylvie Beaumont (à gauche), directrice du salon.*

(Photo Steeve Tremblay)

# En bavardant

## Betsy Gravel

Une erreur s'est malencontreusement glissée dans cette page hier, alors qu'on y parlait de la campagne de financement du club Lions de Chicoutimi. Betsy Gravel, qui a été présidente d'honneur de la campagne, a été identifiée à une autre entreprise que la sienne. L'entreprise que nous aurions dû lire est: Résidences funéraires Gravel & fils. Mille excuses.

## Concilier vie et travail

**La Fédération des SECRÉTAIRES PROFESSIONNELLES a prévu un dîner conférence sur la conciliation entre le travail et les autres rôles de vie, le mercredi 23 avril, cela dans le cadre de la Semaine de la secrétaire. La conférencière sera LISE LACHANCE, professeure en psychologie à l'UQAC. L'activité prendra cours à la salle Racine de l'hôtel Chicoutimi, à 11 h 45. Pour plus de renseignements, contacter la coordonnatrice régionale Francine Corneau, au 698-6226 (le soir).**

## Assemblée générale

LES RETRAITÉS DE L'AQRP sont convoqués à leur assemblée générale régionale, le mardi 29 avril à 9 h au Lac Pouce de Laterrière. Il y aura un prix pour le repas du dîner pour les non membres. Il faut confirmer les présences le plus tôt possible au 548-3758.

PRÉSIDENT D'HONNEUR

*Le comédien Pierre Lebeau, dont les succès au cinéma et à la télé sont à la base d'une enviable renommée, agira à titre de président d'honneur du souper bénéfice de la Corporation de gestion Rivière St-Jean Saguenay, le samedi 26 avril à la station touristique du Mont-Édouard. Le souper gastronomique (60 $) sera préparé par le restaurant Le Maringoinfre et un timbre de collection de la Fondation de la faune du Québec sera offert à chaque invité. Précisons que le but de l'activité est d'aider à développer et protéger la ressource saumon de la rivière. Pour d'autres informations: 272-2199.*

BEL ENTRAIN

*On a parlé dernièrement du défilé de mode des étudiants de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi, dans cette page et dans la chronique «Journaliste en classe» du Progrès-Dimanche du 13 avril. Il restait cette très dynamique photo, où les étudiants Simon Riopel et Simon Potvin-Goulet démontrent bien que les garçons aussi savent mettre beaucoup d'énergie à faire valoir des vêtements. Le tout se déroulait sous un air enlevant d'un film d'Austin Power. Est-il besoin d'ajouter que le public a vivement apprécié le dynamisme de ces jeunes?*

(Photo Sylvain Dufour)

*Jour de la terre 2003*

# Un concours sur le problème de l'eau

*par Crystel Jobin-Gagnon*
*Stagiaire*

**(CJG) - Pour la deuxième année consécutive, l'organisation de La Journée de l'Hymne au printemps souligne, à sa façon, Le Jour de la Terre 2003.**

En cette Année Internationale de l'eau douce, La Journée de l'Hymne au printemps propose un concours à la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui est invitée à répondre à un questionnaire sur la problématique de l'eau et à écrire une pensée de quelques lignes à ce sujet. «C'est la façon que nous avons trouvée pour rejoindre le plus de gens possible et pour les sensibiliser», explique le président-fondateur de La Journée Hymne au printemps, Yvan Giguère.

Une bourse de 100 $ sera remise au gagnant ou à la gagnante. Le deuxième prix sera un bon d'achat de 100 $ dans une boutique de vélos de montagne et un chandail du Jour de la Terre sera offert au troisième gagnant. La fiche de participation est disponible dans la plupart des bibliothèques de la région et au www.journeehymneprintemps.qc.ca. La date limite de participation est le 5 mai et le tirage sera effectué le 9 mai.

*Actions*

Célébré partout sur la planète et présidé, cette année, par l'écrivain Jacques Languirand, Le Jour de la Terre organise, depuis plusieurs années, des activités afin d'inciter les gens à réfléchir sur les problèmes environnementaux actuels. «On invite aussi les gens et les organisations à poser des gestes concrets au cours de cette journée», mentionne Yvan Giguère. Le Jour de la Terre se veut donc une journée de réflexions et d'actions. Du covoiturage à la diminution de la consommation d'eau potable en passant par la plantation d'arbres, le but de cette journée est d'éveiller de bonnes habitudes chez la population, si minimes soient-elles.

«Avec une consommation quotidienne d'environ 300 litres d'eau par jour par personne, on prévoit que d'ici à 2025, on aura une grave crise de l'eau si on ne fait pas attention», expose Yvan Giguère. Cette réalité et celle des problèmes environnementaux existants seront expliqués, lors du Jour de la Terre 2003 dans les écoles et dans les médias.

***Les élèves de sixième année de l'école Médéric-Gravel ont réalisé une levée de fonds au profit de l'acidose lactique congénitale. Plus de 55 000 languettes d'aluminium ont été recueillies et un montant total de 1000 $ a été obtenu. On peut voir le président de l'Association de l'acidose lactique, Pierre Lavoie; les enseignantes qui ont supervisé le projet, Hélène Boucher, Michèle Potvin et Marie-Claude Gilbert; des élèves de l'école Médéric-Gravel, Pierre-Luc Lavoie, Catherine Boucher et Myriam Girard et l'animateur de vie spirituelle, Gilles Gagné.***

(Photo Jeannot Lévesque)

# Conférence sur la gestion du stress

*par Crystel Jobin-Gagnon*
*Stagiaire*

(CJG) - Les producteurs du Saguenay sont invités à une conférence sur la gestion du stress à l'Hôtel le Montagnais, le 22 avril à 9h30.

Le Centre financier aux entreprises Desjardins Saguenay, les Syndicats de base Saguenay, Shipshaw-Valin, La Baie et le Syndicat des agricultrices se sont unis afin d'accueillir Pierrette Desrosiers, psychologue industrielle et organisationnelle, médiatrice civile et commerciale et copropriétaire d'une ferme.

Préoccupée par cette course à la performance qui sévit depuis plusieurs années, Pierrette Desrosiers s'intéresse à la gestion du stress, à la communication et à l'intelligence émotionnelle. Sa conférence permettra de conscientiser l'auditoire et de lui donner des outils permettant de faire une bonne gestion du stress se vivant dans les fermes agricoles.


Un week-end de Pâques animé

Venez vivre une expérience exotique!

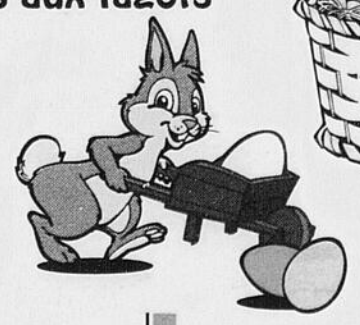
3 jours d'activités incroyables

JEUDI 17 avril
VENDREDI 18 avril
SAMEDI 19 avril

Visitez un village équatorial

- Musique des Andes
- Bicyclette africaine
- Escouades des femmes aux fagots
- Percussions africaines
- Tem-Tao et mosaïque

Samedi
Animation de Pâques, distribution de friandises et ballons dans le mail par nos lapins



Une collaboration: CENTRE DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE Saguenay - Lac-Saint-Jean

Plein la vie

place du royaume

0518500

*Fondation Mgr Léonce Bouchard*

# Une tasse pour aider les démunis

**(CD) - Vous souhaitez accomplir un geste généreux pour Pâques? Il suffit d'acheter une tasse nouvellement mise sur le marché au profit de la Fondation Mgr Léonce Bouchard pour combattre la pauvreté.**

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Quelque 2000 tasses, au coût de 5$ l'unité, remplies de cocos, d'un sachet de café et d'un dépliant de la fondation, sont en vente chez Loblaws, à Chicoutimi. Ce sont les Caisses Desjardins de Chicoutimi et de la Rive-Nord du Saguenay qui ont versé les 5000$ pour l'achat des tasses. Quant au commerce d'alimentation, il permet à la Fondation de s'y installer gratuitement pour y vendre ses tasses.

Cette activité de financement, dont l'objectif est de recueillir 10 000$, se tient dans le cadre du 10e anniversaire de la Fondation Mgr Léonce Bouchard. Depuis sa création, en 1993, un montant de 625 000$ a été distribué à des organismes ayant comme principale mission de combattre la pauvreté. Jusqu'à maintenant, la Fondation a récolté 1,2 million$.

C'est un ancien marguillier de la cathédrale, Yvon R. Cloutier, qui a eu l'idée de la Fondation pour assurer la pérennité des oeuvres de Mgr Bouchard. Il s'agit d'oeuvres de charité (les trois soupes populaires de Chicoutimi et la maison d'accueil pour sans-abri) qui visent essentiellement à aider les personnes pauvres de l'arrondissement Chicoutimi. La Fondation tire principalement ses revenus de deux autres de ses oeuvres: les Fringues et l'Atelier de récupération St-Joseph, mais aussi de dons provenant de la communauté. La Fondation Mgr Léonce Bouchard donne également de l'argent à d'autres organismes du milieu qui travaillent dans le même but.

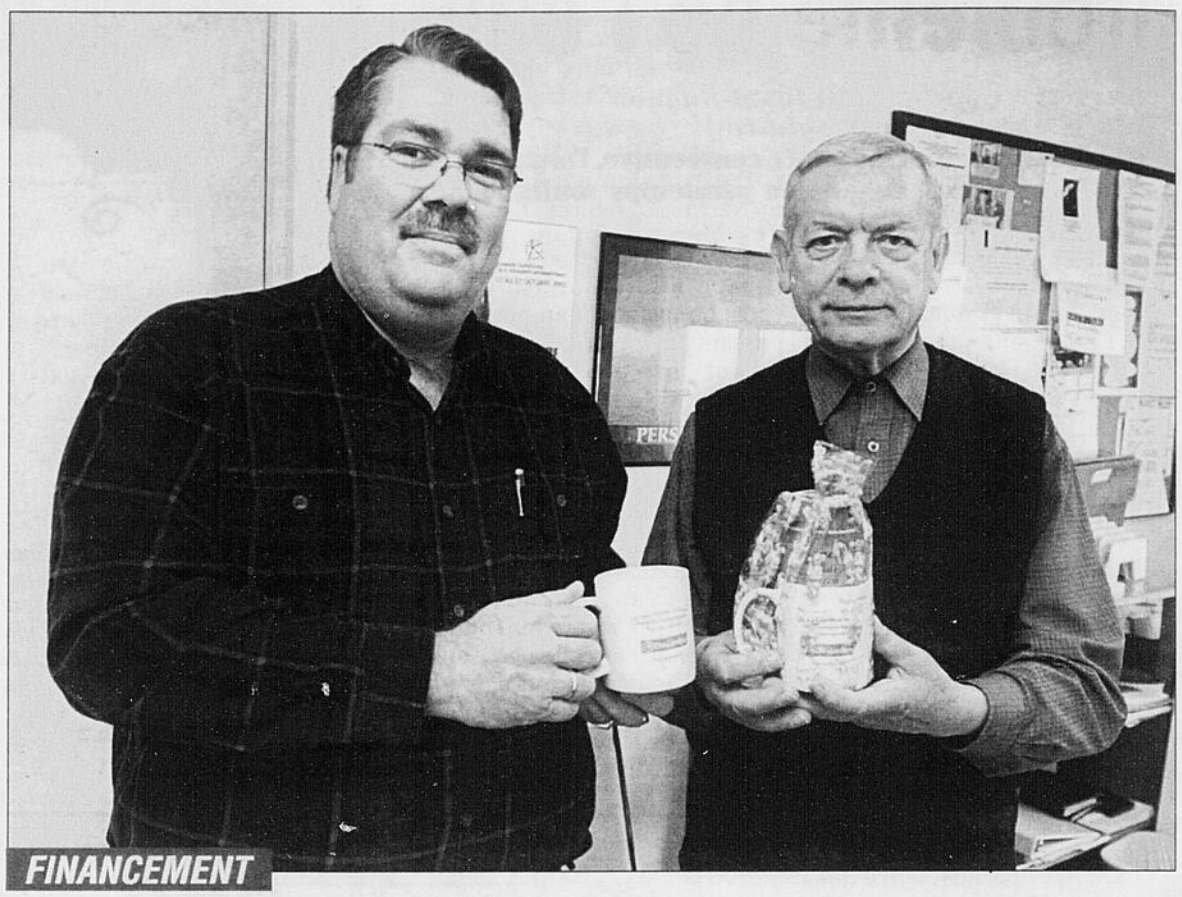
### *Partenaires*

Trouver de l'argent, c'est un éternel recommencement. Mgr Léonce Bouchard confie que son conseil d'administration cherche de nouveaux partenaires pour l'aider à ouvrir des portes et ainsi trouver d'autres sources de financement. Évidemment, l'objectif est de trouver un support financier auprès des grandes compagnies, des PME et des communautés d'affaires.

«Mgr Bouchard a une grande notoriété, souligne le directeur général de la maison d'accueil des sans-abri, Sylvain Plourde, mais il faut aussi penser qu'il ne sera pas éternel d'où l'importance de bien asseoir les assises de la Fondation.»

Aujourd'hui, plus de 250 bénévoles donnent de leur temps dans les différentes oeuvres, mais Mgr Bouchard est sans doute le plus grand bénévole de tous. Âgé de 73 ans, il est disponible sept jours par semaine et «il travaille un nombre d'heures aussi imposant que son âge», enchaîne Sylvain Plourde. Seulement à la maison d'accueil pour sans-abri, il s'y rend trois fois par jour pour y accomplir un travail pastoral. Pas étonnant qu'il ait reçu la médaille du jubilé de la Reine tellement il s'implique socialement. En plus de ses oeuvres, il collabore avec les membres de l'équipe sacerdotale de l'unité pastorale Sacré-Coeur, Christ-Roi et St-Antoine.

Ses oeuvres, c'est toute sa vie. «J'ai la passion des démunis, des gens dans le besoin. J'ai commencé à m'occuper de la St-Vincent-de-Paul, alors que j'étais étudiant au Séminaire en 1946», raconte-t-il. Selon lui, même ses bénévoles restent pendant des années au service de ses oeuvres. «C'est parce que les gens en sortent grandis. C'est un terrain propice pour vivre l'Évangile», confie-t-il.



FINANCEMENT

*Pour souligner le 10e anniversaire de la fondation Mgr Léonce Bouchard (à droite), des tasses sont en vente chez Loblaws. Sur la photo, on voit aussi le directeur général de la maison d'accueil des sans-abri, Sylvain Plourde.*

(Photo Jeannot Lévesque)

Pour Mgr Bouchard, il n'est pas question de prendre sa retraite. Jamais. Parce que c'est dans ses oeuvres qu'il s'épanouit. L'amour des autres, c'est avec ses parents qu'il a appris cela.


«ENTREPOSEZ VOTRE FOURRURE EN TOUTE SÉCURITÉ»
DEMANDEZ À VOIR NOTRE VOÛTE!
DEMANDEZ À VOIR NOTRE VOÛTE!
CONSEILS D'ENTRETIEN:
• Nettoyage-lustrage régulier aux 2 ans
• Inspection pour réparations mineures
• Transformation complète au goût du jour
• Couverture d'assurance incluant l'entreposage
• Estimation gratuite
• Cueillette et livraison
LIQUIDATION FIN DE SAISON
CUIR et SUÈDE à 30 % de rabais
Agneau renversé à partir de 695$
Le différence CHRIST Pour elle et lui
Lot de manteaux laine et cashmere à 50 % de rabais
NETTOYAGE et TRAITEMENT: Cuir, suède, agneau renversé
Consultez-nous pour vos réparations
• ESTIMATION GRATUITE
• Remodelage exclusif
• Entreposage, assurance, nettoyage
• Possibilité d'échange sur les fourrures
PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ SANS INTÉRÊT
Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»
JONQUIÈRE 2377, Saint-Hubert Tél.: 695-0536
CHICOUTIMI 1385, des Champs-Élysées Tél.: 543-4600
00548916



Sutton
POUR VENDRE OU ACHETER
AUBAINE!
JONQUIÈRE
2456, St-Dominique, immeuble commercial de 32 x 60, 3 étages, situé au centre des affaires, en face du «Puzzle». Beaucoup de potentiel. Venez faire votre offre!
AUBAINE
00547558
Tél.: 540-2442
bur.: 542-7587
Rodrigue Comeau, agent immobilier affilié
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé



« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »
Centre de Prévention du Suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)
00541114

Pendant les Folies du printemps

# vous pourriez gagner[Δ] vos paiements !

les Folies du printemps

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge et tentez votre chance.

## 3, 6 ou 12 de vos paiements mensuels
sur votre contrat d'achat ou de location

## ou 100 $ d'essence
sous forme de carte prépayée avec tout achat ou location

De plus, vous serez admissible au grand tirage et courrez la chance de

## gagner votre véhicule !

**Tout le monde y gagne !**

**DODGE DAKOTA SPORT CLUB CAB**

Choisissez **0,8 %*** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

Ou louez à **249 $†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 900 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

| Options de location de 48 mois offertes† | |
|---|---|
| Mensualités | Comptant initial |
| 279 $ | 1 550 $ |
| 313 $ | 0 $ |

**AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**Équipé comme suit :** Moteur Magnum® V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses ultra-robuste • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Suspension robuste • Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant • **Climatiseur** • Glaces teintées • Système antidémarrage Sentry Key$^{MD}$

**JEEP TJ SPORT**

Choisissez **0,8 %*** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.

Ou louez à **269 $†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 3 100 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

| Options de location de 48 mois offertes† | |
|---|---|
| Mensualités | Comptant initial |
| 299 $ | 1 750 $ |
| 339 $ | 0 $ |

**AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**Équipé comme suit :** Moteur 6-l PowerTech, 4 L • Toit rigide et portes intégrales • Ensemble roues en aluminium et pneus Ecco • Phares antibrouillards • Marchepieds latéraux • Tapis protecteur avant • Transmission manuelle à 5 vitesses ultra-robuste • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Système 4RM Command-Trac$^{MD}$ • Glaces teintées • Volant gainé de cuir • Ensemble commodités

**daimlerchrysler.ca**

**SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE**

7 ANS 115 000 KM MOTOPROPULSEUR

Garantie de 7 ans ou 115000 km sur le moteur et la transmission, et assistance routière 24 h sur 24.**

*, † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2003 neufs en stock. Pour usage personnel seulement. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport inclus à la location. Taxe sur le climatiseur incluse à la location (sauf pour le Jeep TJ). Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. * 0,8 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur le Dodge Dakota 2003 et le Jeep TJ 2003 en stock. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour le Dodge Dakota Sport 4 x 2 Club Cab 2003 avec l'ensemble 23B + DSA et le Jeep TJ Sport 2003 avec l'ensemble 25S + ACN + CLC + LNJ. Premier versement exigé à la livraison. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Δ 100 prix de 3 mensualités, 35 prix de 6 mensualités, 20 prix de 12 mensualités, valeur approximative de 466,09 $ par mensualité (maximum de 500 $). Un Grand Prix : votre contrat, valeur approximative de 28 270,02 $ (maximum de 50 000 $). Règlement sur www.daimlerchrysler.ca et chez les concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge participants. Aucun achat requis. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

**Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec**

00548449

*École Sainte-Lucie de Jonquière*

# La semaine folklorique anime les jeunes

*par Crystel Jobin-Gagnon*
*Stagiaire*

**(CJG) - Les élèves de l'école Sainte-Lucie, à Jonquière, ont été transportés dans le passé grâce à leur semaine folklorique, qui s'est terminée hier.**

Le folklore québécois a été mis de l'avant avec différents ateliers pour les jeunes et moins jeunes. Les groupes de sixième année ont pu assister au spectacle de Benoît Bourque qui leur a fait découvrir les sons des cuillères de bois et des côtes de bœufs. À travers de nombreuses activités culturelles ou historiques, les élèves ont reçu la visite de «l'inspecteur», à l'image des écoles d'antan. L'inspecteur, incarné par l'ancien directeur général de la Commission Scolaire de La Jonquière, André Garon, a fait une tournée des classes en interrogeant les étudiants sur l'histoire, la religion ou les disciplines scolaires. Les élèves ont aussi constitué un musée avec des objets anciens provenant des demeures de chacun.

«La semaine folklorique s'est finalisée avec le salut du drapeau québécois, comme on le faisait à l'école dans le temps», explique le directeur adjoint de l'école Sainte-Lucie, Réjean Ouellet.

Pour la première édition de la semaine, l'établissement avait comme objectif premier de «travailler l'aspect des compétences transversales comme le chant ou la danse», mentionne Réjean Ouellet. Celui-ci voudrait voir revenir l'événement dans les prochaines années, car «c'est phénoménal de voir les réactions des jeunes à la semaine, de dire le directeur adjoint. Ils ont pu prendre contact avec leurs racines québécoises.»

***Par cette activité, tous les jeunes ont été transportés dans le passé.***

(Photo Sylvain Dufour)

***Les élèves de maternelle de la classe de Julie Sirois et d'Isabelle Pilotte ont dansé sur des airs folkloriques dans le cadre de la semaine thématique.***

(Photo Sylvain Dufour)


ALTIMA 2.5S 2003

SAVIEZ-VOUS QUE
BEAUCOUP DE GENS ONT DE LA
DIFFICULTÉ À SUIVRE LA MODE?



AU VOLANT D'UNE ALTIMA, ILS PARAISSENT BIEN!

Location à partir de
319$/MOIS*

Comptant initial de 2 395$
Transport et préparation inclus!

PDSF à partir de
23 798$**

• Transmission automatique • Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • Freins à disque aux 4 roues • **Moteur 2,5L de 175 chevaux** • Climatiseur • Dossier arrière rabattable 60/40 • Pneus toutes saisons de 16 po • Système antidémarrage • Et beaucoup plus!

00548623

*Location de 48 mois pour l'Altima 2.5S 2003 (T4RG73 AE00). Acompte ou échange équivalent de 2 395 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel, (toutes taxes incluses), requis à la livraison. **Assistance routière 24 h.** Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement RDPRM, obligations sur pneu neuf et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. **PDSF de l'Altima Sedan 2.5S à boîte manuelle (T4RG53 AA00). Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature «DÉCOUVRIR_» et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122

NISSAN

*Succession de Louise Beaudoin*

# Les milieux politiques français attendent

*Par Michel Dolbec*

**PARIS (PC) — Quelques jours après l'élection des libéraux de Jean Charest, les milieux français proches du Québec attendent avec curiosité de voir qui succédera à Louise Beaudoin aux Relations internationales, tout en reconnaissant que ce ne sera pas une tâche facile.**

A Paris, au-delà de la défaite des souverainistes, c'est celle de Mme Beaudoin et son départ de la vie politique qui ont retenu cette semaine l'attention des élus français, ce qui aurait valu à l'ex-ministre de recevoir depuis le scrutin un bon nombre de messages de réconfort de ses amis de tous les partis.

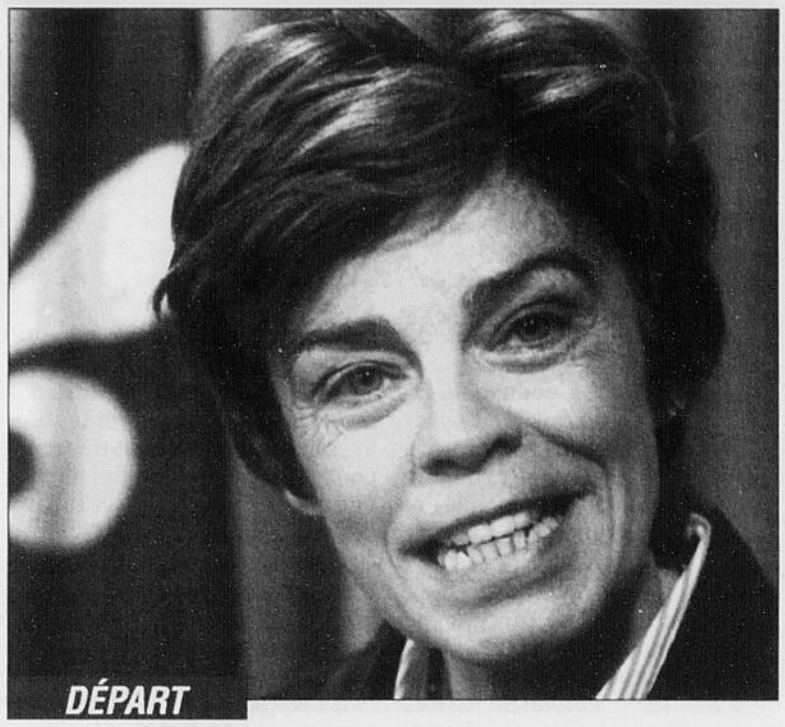
«Je ne sais pas qui lui succédera, mais il aura du mal», a dit en interview l'ex-premier ministre socialiste Michel Rocard, son vieil ami, qu'elle avait convaincu de prendre partie pour la souveraineté lors du référendum de 1980. «Elle possède un carnet de relations et des réseaux impressionnants. Elle a joué un rôle tout à fait essentiel dans les relations entre le Québec et la France, qu'elle connaissait admirablement bien.»

Omniprésente en France depuis plus de 20 ans, Louise Beaudoin avait fini par incarner la politique «française» du Québec, devenue pour elle une espèce de «domaine réservé», pour ne pas dire exclusif et jalousement gardé. «Elle est très volontaire, parfois envahissante, dit d'elle un diplomate français. On peut lui attribuer personnellement la plupart des bons coups diplomatiques des souverainistes depuis une vingtaine d'années.»

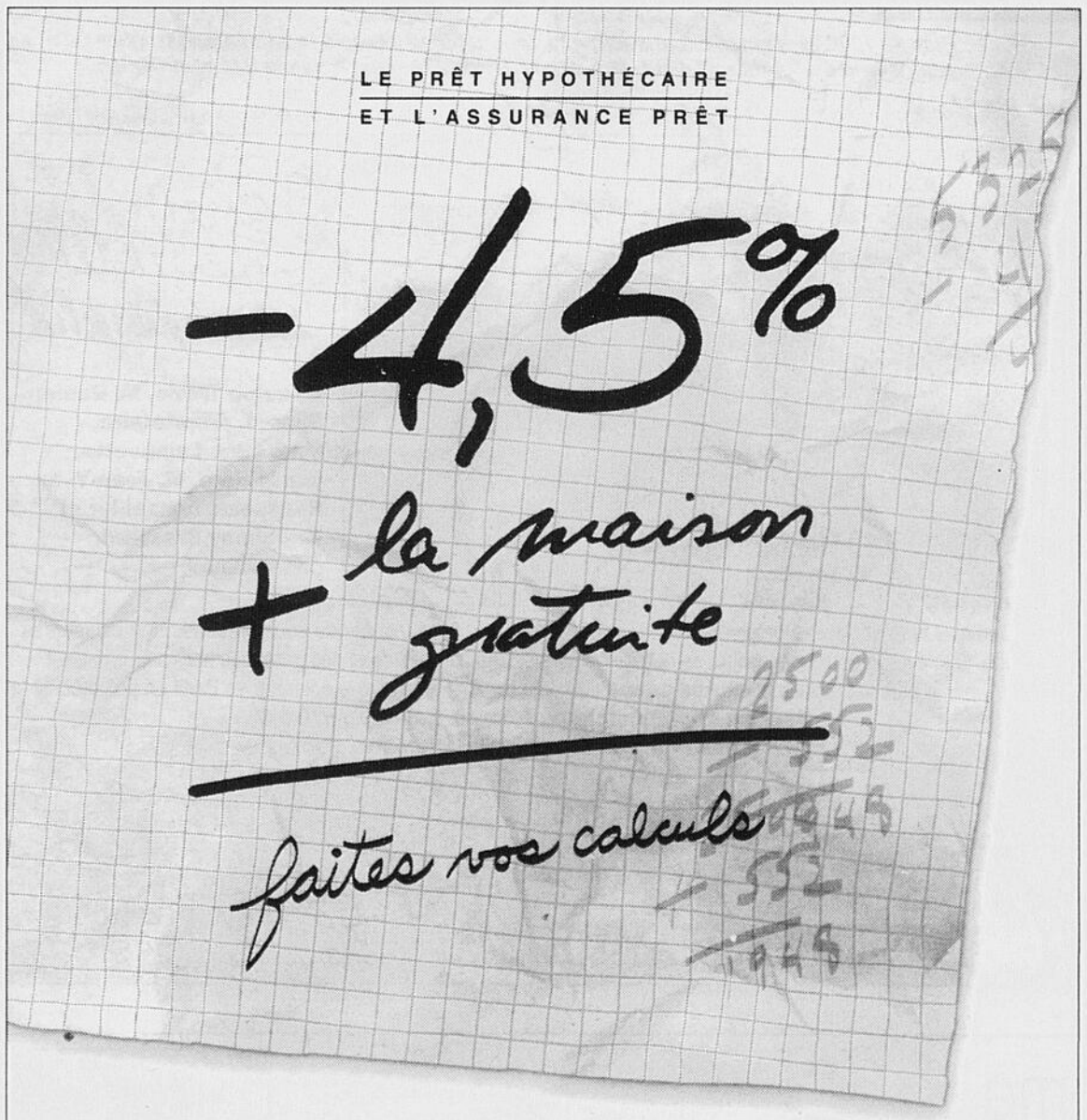
Au fil des années et des responsabilités, les réseaux de l'ex-déléguée générale du Québec à Paris, essentiellement socialistes dans un premier temps, se sont élargis à tous les partis. Elle avait un accès presque direct au président François Mitterrand et le président Jacques Chirac la revoyait toujours avec un évident plaisir. A chacune de ses visites, elle parvenait à être reçue par quatre ou cinq ministres, même si l'option péquiste ne faisait plus recette dans les sondages au Québec et n'avait guère besoin d'être expliquée aux responsables français.

On trouve sur la liste de ses amis et relations un nombre important de personnalités politiques, de Philippe Séguin, bien sûr, qui a regretté dès mardi dans une déclaration au Devoir «l'interruption de sa contribution à la relation franco-québécoise», en passant par l'ex-ministre des Affaires étrangères Hubert Védrine, les ex-premiers ministres Alain Juppé et Lionel Jospin, l'ancien ministre de l'Intérieur Jean-Pierre Chevènement, le président de l'Assemblée nationale, Jean-Louis Debré, et la communiste Marie-George Buffet...

Ses réseaux français comptaient aussi des intellectuels influents, comme son vieux complice Régis Debray et Jean Daniel, le patron du Nouvel Observateur, qui a rendu hommage dans son livre «Soleils d'hiver» à cette «grande chatte noire au visage triangulaire avec, comme seule lumière, des yeux bleu-vert, vifs, aigus, perçants». Louise Beaudoin, avait-il ajouté, «c'est la passion, une flamme inextinguible».




*À Paris, au-delà de la défaite des souverainistes, c'est celle de Mme Beaudoin et son départ de la vie politique qui ont retenu cette semaine l'attention des élus français.*


Jusqu'au 31 juillet 2003, choisissez le prêt hypothécaire Desjardins et vous pourriez obtenir un rabais de taux pouvant atteindre 4,5 % la première année*. De plus, en optant pour l'assurance invalidité sur votre prêt, vous pourriez gagner un montant équivalant à la valeur de votre maison, jusqu'à 300 000 $, offert par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie! Voyez votre conseiller et découvrez encore d'autres avantages à inclure dans vos calculs.

Conseils sur l'accès à la propriété • Simulateurs financiers
C'est cybersimple sur www.desjardins.com/habitation

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

*Offert aux résidents du Québec seulement. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses Desjardins participantes.

00548625

promotions vêtements Chlorophylle exclusivement
d'ouverture
de la nouvelle boutique Chlorophylle
20% de rabais*
sur la collection Chlorophylle, printemps 2003
*Promotion exceptionnelle en vigueur jusqu'à lundi seulement! Profitez-en!
jusqu'à 60% de rabais sur plusieurs articles en magasin
vente d'équipements de location
heures d'ouverture
lundi,mardi, mercredi de 12h00 à 17h00
jeudi et vendredi de 12h00 à 21h00
Samedi de 10h00 à 17h00
Dimanche de 12h00 à 17h00
chlorophylle h. tech.
394, rue des Saguenéens, Chicoutimi
00548633

*Malgré la menace du SRAS*

# Des Torontois célèbrent le Vendredi saint

*Par James McCarten*

**TORONTO (PC) — La foi a eu raison de la peur, vendredi à Toronto, alors que des milliers de chrétiens ont participé, malgré la menace du SRAS, aux célébrations liturgiques du Vendredi saint.**

Plus de 1000 personnes ont pris part à la cérémonie célébrée à la cathédrale St. Michael's, au centre-ville de Toronto, sans être perturbées par la menace de contamination.

«Evidemment, il y a une légère crainte qui vous traverse l'esprit, mais si vous prenez les précautions nécessaires, vous êtes probablement à l'abri», a déclaré Daniel Pellerin, un ingénieur du son de 47 ans, alors qu'il se rendait à l'église. «Il est beaucoup plus dangereux d'aller échanger de l'argent que d'aller communier.»

Jeudi, l'annonce d'un nouveau cas probable inexpliqué de SRAS sans lien apparent avec les cas existants a fait augmenter les craintes à l'effet que la maladie se soit propagée suffisamment pour contaminer les gens de façon sporadique.

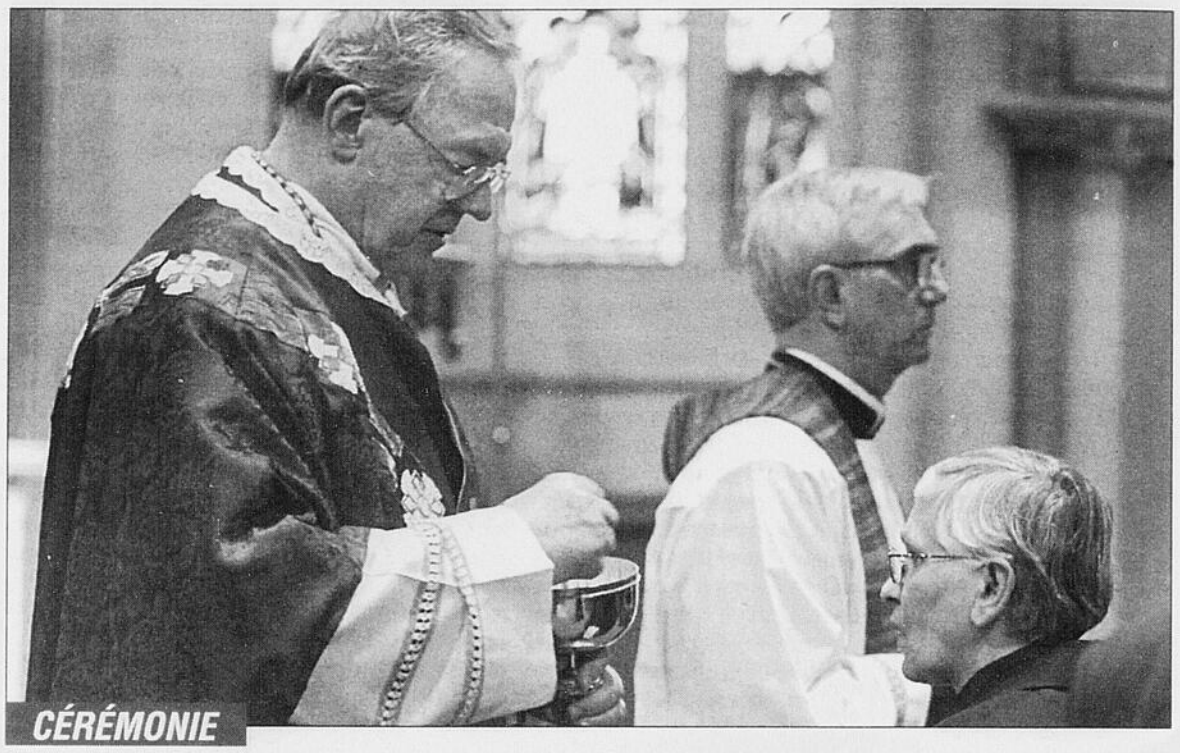
Le long week-end de Pâques, au cours duquel les gens se réunissent en famille et dans les églises à travers la ville, pourrait avoir pour effet d'augmenter la propagation de la maladie s'il existe des personnes qui sont déjà contaminées dans la collectivité, affirment les représentants de la santé publique.

Le docteur Sheela Basur a indiqué jeudi que les représentants de la santé auront besoin de temps pour déterminer si le cas inexpliqué de SRAS peut être relié à une des épidémies initiales.

«Donnez-nous du temps. Si l'histoire se répète, nous allons trouver un lien tôt ou tard. Et nous pourrions devoir emprunter un chemin fragile et tortueux pour trouver le lien, mais il n'est pas encore arrivé que nous n'en trouvions pas jusqu'à maintenant», a déclaré Mme Basur.

Dans les églises catholiques à travers la ville, les hosties étaient remises dans la main des communiants plutôt que directement sur la langue. La confession, un rituel important des célébrations du Vendredi saint, avait lieu à l'extérieur du confessionnal traditionnel. Et l'échange de la paix, qui s'effectue habituellement en donnant une poignée de mains à son voisin, a été remplacé par un sourire et une petite révérence, a indiqué Suzanne Scorsone, la porte-parole du diocèse de Toronto.

«Je crois que lorsque les gens reçoivent de l'information et qu'ils savent ce qu'ils peuvent faire, il s'agit de la meilleure manière de vaincre toute forme d'anxiété. Les gens sont anxieux lorsqu'ils manquent d'information. Donnez-leur de l'information et ils savent comment aller de l'avant, et je crois que c'est ce que les gens font», a déclaré Mme Scorsone.



CÉRÉMONIE

*Plus de 1000 personnes ont pris part à la cérémonie célébrée à la cathédrale St. Michael's, au centre-ville de Toronto. Ci-haut, le cardinal Aloysius Ambrozic donnant la communion.*

(Photo PC)

## Des élèves britanniques placés en quarantaine

LONDRES (AP) -- Des écoles privées britanniques refusent d'admettre des élèves qui reviennent de vacances à Hong Kong dans la crainte qu'ils n'aient contracté le Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS), et ont demandé à leurs parents de les placer en quarantaine, a rapporté vendredi la BBC.

La BBC a affirmé que 155 élèves de 32 internats avaient été placés en quarantaine pour une période de 10 jours.

Les élèves âgés de 10 à 19 ans ont été transportés en autocar de l'aéroport d'Heathrow à Londres vers des bâtiments scolaires de Dorset, au sud de l'Angleterre, et de l'île de Wight, où ils ont été placés sous la surveillance d'une équipe médicale pour 10 jours, selon la BBC.

Plus tôt dans la semaine, l'Association des internats de Grande-Bretagne avait recommandé que les élèves revenant de Hong Kong, du sud de la Chine, de Singapour et du Vietnam consultent régulièrement des médecins pour détecter d'éventuels symptômes. L'association n'a pas demandé qu'ils soient placés en quarantaine avant de retourner à l'école la semaine prochaine.

Cependant, de prestigieuses écoles privées comme Eton ont demandé que leurs étudiants revenant de Hong Kong, Singapour ou de la province du Guangdong ne se présentent pas dans leur établissement avant 10 jours.

Plus de 7000 enfants se seraient rendus dans des régions frappées par le SRAS pendant ces vacances.

Le gouvernement de Hong Kong a écrit aux écoles privées britanniques pour expliquer qu'une mise en quarantaine n'était pas «nécessaire» et que des examens médicaux deux fois par jour à l'école seraient suffisants.

«Bien que nous comprenions la nécessité de protection et de précaution, cette action discriminatoire aura pour effet de stigmatiser nos étudiants dans les écoles, ce qui est on ne peut plus indésirable d'un point de vue pédagogique», a déclaré un porte-parole du gouvernement de Hong Kong non identifié cité par la BBC.

Eau plaisir
...tout pour le plaisir de l'eau

**L'équipe Trévis, M. Daniel Simard, propriétaire, Mme Lyne Lalancette, conseillère, M. Jean-Yves Rousseau, conseiller et M. Johnny Brassard, conseiller.**

M. Daniel Simard, nouveau propriétaire de Piscine Eau Plaisir Trévi, est fier de vous présenter son équipe des ventes. Que ce soit pour une piscine de qualité à des prix très compétitifs et des garanties hors pair.
Venez voir la plus vaste salle de montre dans le domaine du spa, ainsi que le solarium de Paris en polymer.

**Pour un choix judicieux, Piscine Eau Plaisir Trévi.**
**Je vous invite personnellement.**

Trévi
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

1333, boul. St-Paul, Chicoutimi
Tél.: (418)549-7933 – Fax: 549-7953
E-mail: trevichic@videotron.ca 00548955

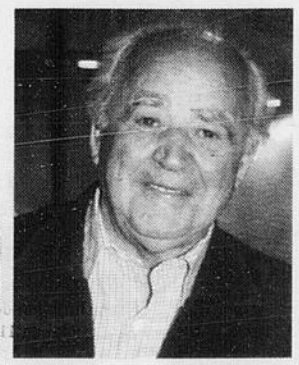
RICHARD BANFORD
Parrain d'honneur 2003
Adjoint au rédacteur en chef
progrès dimanche QUOTIDIEN

Cardi-O-Forme
présente
le 10 de coeur
à l'action!

5000$ en prix Marcher ou courir

INFO: 541-1234 poste 2401

20e édition
DIMANCHE 27 AVRIL
Départ de l'UQAC
Course • Marche • Patins 13 h



GILBERT GRAVEL
Parrain d'honneur 1991

00547734

# Oui, à ce prix-là, elle est neuve.

Berline Civic DX 2003

**198 $*** par mois pour 48 mois

Incluant **96 000 km**
Transport et préparation inclus en location seulement

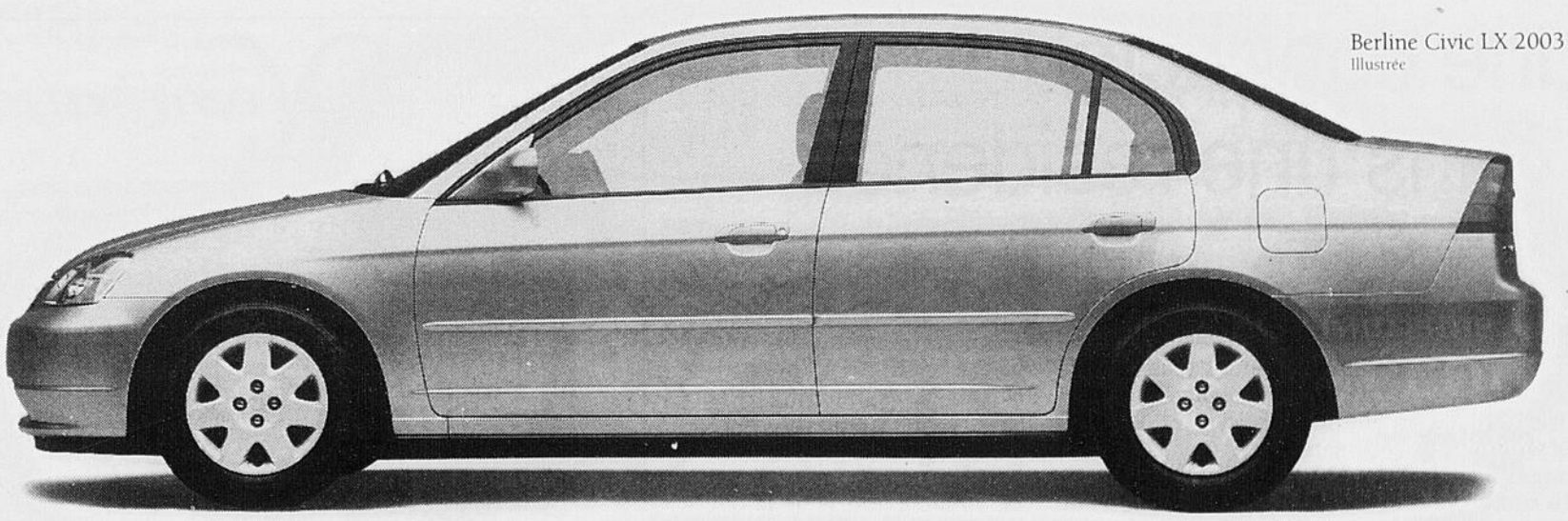
À partir de **16 000 $****

Voiture la plus vendue au Canada pour une 5e année consécutive

•

Plus faible consommation d'essence dans sa catégorie, selon Transport Canada

| Notre taux de location | Mensualité | Comptant initial |
|---|---|---|
| **4,8 %** | **178 $*** | **2 455 $** |
| | **198 $*** | **1 579 $** |
| **0 $ dépôt de sécurité** | **234 $*** | **0 $** |



Berline Civic LX 2003
Illustrée

HONDA

## L'Association des concessionnaires Honda du Québec

**Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.**

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX) neuves. Versement mensuel de 198 $, pendant 48 mois pour un total de 11 083 $ avec un versement initial de 1 579 $, ou échange équivalent; versement mensuel de 178 $, pendant 48 mois pour un total de 10 999 $ avec un versement initial de 2 455 $, ou échange équivalent; ou versement mensuel de 234 $, pendant 48 mois pour un total de 11 232 $ avec un versement initial de 0 $. Première mensualité exigible. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurances et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **P.D.S.F. sur les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX) neuves. Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation, assurances et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00548442

*Avocat poursuivi pour avances sexuelles*

# Legris perd tout pour un baiser

**MONTRÉAL (PC) — Convenant que ce n'était pas acceptable, mais pas si grave, un avocat de 51 ans a admis avoir embrassé une secrétaire de son bureau dans une affaires de poursuites croisées notamment relatives à des avances sexuelles.**

L'avocat Gaétan Legris, a admis jeudi au palais de justice de Montréal avoir embrassé Louise, une employée qui cumulait 30 ans d'ancienneté au cabinet d'avocats Pepin, Letourneau, après qu'elle lui a rapporté une montre de chez un bijoutier, en mai 2000. Legris convient que ce n'est pas acceptable, mais estime que ce n'était pas si grave que ça.

«Le baiser sur la bouche, c'est vrai. L'histoire de la langue et des dents, c'est pas vrai», a-t-il lancé, jeudi, alors qu'il témoignait sur cet incident, dans le cadre du procès où sont entendues des poursuites croisées: Legris contre Pepin, Letourneau pour expulsion injustifiée, Louise contre Pepin, Letourneau pour congédiement injustifié, Louise contre Legris pour des dommages relatifs à des avances sexuelles, et Pepin, Letourneau qui s'est porté demandeur reconventionnel contre Legris.

Legris rejette donc la version de Louise voulant qu'en l'embrassant, dans son bureau, il aurait tenté d'entrer sa langue dans sa bouche et qu'elle serrait les dents pour l'en empêcher.

Il se rappelle avoir mentionné à Louise qu'il devait aller à la bijouterie le midi et que Louise lui a offert d'y aller à sa place. En revenant, elle lui a mentionné qu'à cause de lui, elle avait fait une dépense: elle s'était acheté un collier qu'elle trouvait joli.

Legris dit s'être senti coupable, parce que quelques mois auparavant, elle lui avait mentionné qu'elle et son mari avaient des problèmes financiers. Il lui a donc dit ce midi-là qu'il lui payait le collier. Le baiser est venu après et pour lui, il s'agissait d'un bec sans conséquence sur la bouche. Il a fait valoir que dans sa famille à lui, du côté de son père, tout le monde s'embrasse sur la bouche.

Legris situe cet incident du baiser à environ une semaine avant les événements du 16 mai 2000, le fameux souper d'affaires qui aurait viré en avances sexuelles non désirées de la part de Louise et qui est à l'origine de sa poursuite. Selon Louise, Legris avait bu lors des deux incidents.

En avant-midi, jeudi, le juge Jean-Claude Larouche, de la Cour supérieure, a entendu le témoignage du Dr Jean-Pierre Chiasson, spécialisé en traitement de l'alcoolisme depuis plus de 25 ans et manifestement très au fait du sujet.

De l'avis du médecin, Legris prenait des quantités astronomiques d'alcool dans les dernières années où il a travaillé chez Pepin, Letourneau et il qualifie sa dépendance de légère à modérée. L'alcool, a expliqué le médecin, est un dépresseur qui a pour premier effet d'enlever les inhibitions.

Quand il a rencontré Legris, en mars 2001, pour une évaluation, il avait arrêté de boire depuis plusieurs mois, mais il avait de la difficulté à se voir comme un alcoolique, et tentait de se justifier.

Le Dr Chiasson a trouvé Legris très anxieux, ce qui était assez normal dans les circonstances, puisqu'il s'était fait expulser après 25 ans de service du cabinet dont il devait prendre les rênes.

Le procès reprendra le 28 avril, avec la suite du témoignage de Legris.

**OEUFS**

*Le Manitobain Wayne Pestrak montre ici les superbes oeufs décoratifs qu'il a préparé pour Pâques. Visiblement soucieux du détail, il a légué son talent à ses fils, Mikel et David, qui ont également adopté ce "hobby" pour le moins séduisant.*

**DEUX POUR UN**

*Vendeuse chez Verizon Wireless, une compagnie de téléphonie cellulaire du Kansas, Andria Fuller était prête à tout, hier, alors que, déguisée en lapin de circonstance, elle faisait la promotion d'un spécial deux pour un.*

# Un jeune conducteur fonce dans une résidence

SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES (PC) — Un jeune conducteur éméché qui a perdu le contrôle de son véhicule et qui a foncé à vive allure dans une maison avant d'être éjecté de son siège, dans la nuit de vendredi, à Saint-Marc-des-Carrières, dans Portneuf, a beaucoup de chance d'être encore en vie aujourd'hui.

Il était environ 1h quand le jeune homme a tenté, en vain, d'effectuer une manoeuvre de dépassement sur la route 363, en direction sud. Plutôt que de reprendre la route normalement, il a fait un tonneau et foncé tout droit dans la façade d'une maison, de l'autre côté du chemin.

Son véhicule s'est retrouvé à la verticale, l'arrière appuyé contre le toit de la maison. Le conducteur a été éjecté de sa Honda et a atterri sur les marches du perron. Le passager, un autre jeune homme, a réussi à sortir de l'automobile on ne sait trop comment.

Le propriétaire de la maison, Rémi Julien, dormait depuis seulement 15 minutes quand il a entendu un bruit de freinage intense qui s'approchait de plus en plus de sa résidence. À peine quelques secondes plus tard, le véhicule s'est retrouvé contre la façade de sa maison.

«J'ai senti un genre de tremblement de terre et j'ai tout de suite regardé dehors par ma fenêtre de chambre. J'ai vu un énorme nuage de poussière. Je me suis habillé rapidement et je suis sorti, relate M. Julien, qui était seul dans sa maison au moment de l'accident. C'est alors que j'ai vu un jeune homme par terre, replié sur lui-même, qui saignait de la bouche. Comme il était à demi-conscient et que j'ai suivi des cours de premiers soins, je l'ai étendu convenablement avant de rentrer et de composer le 911», poursuit M. Julien.

En attendant l'arrivée de l'ambulance, le second passager est entré chez M. Julien, complètement perdu. «Il était sous le choc et a vomi. Il me disait qu'il aurait dû conduire à la place de son ami», ajoute le propriétaire.

Les deux occupants du véhicule ont été conduits à l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour soigner leurs blessures. La route 363 a été fermée jusqu'à 7 h 30, vendredi matin.

M. Julien a appris de la police que les deux jeunes hommes auraient passé la soirée au bar l'Audace, au centre-ville de Saint-Marc-des-Carrières.

«J'ai décelé une odeur d'alcool chez les deux jeunes», dit M. Julien. L'agent Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec, indique que l'alcool et la vitesse sont en cause dans l'accident. Un échantillon sanguin a été prélevé sur le conducteur pour des fins d'analyse. Des accusations de conduite avec facultés affaiblies pourraient être déposées contre le jeune automobiliste au terme de l'enquête.

*Publicité controversée*

# La compagnie Northlands Park s'excuse

**EDMONTON (PC) — Le président de la compagnie Northlands Park a présenté ses excuses au sujet d'une annonce publiée dans le Edmonton Journal de jeudi qui comparait le monde des courses de chevaux à une guerre sainte et qui se moquait de «Bagdad Bob», le ministre de l'information irakien.**

La publicité affirmait que le ministre de l'Information de l'Irak, Mohammed Saeed Al-Sahaf, pourrait être un bon commentateur à l'hippodrome de Northlands puisqu'il a un penchant pour «les petites inexactitudes qui rendent une course plus excitante». Al-Sahaf s'est fait surnommer Bagdad Bob à la suite de ses déclarations mensongères et désespérées visant à rallier les fidèles de Saddam Hussein durant la guerre en Irak.

L'annonce faisait partie d'une nouvelle campagne visant à promouvoir les courses sous harnais au Northlands Spectrum, à Edmonton.

La publicité décrit une course impliquant un cheval nommé Free Drop: «Il a placé les autres dans un bourbier dont ils ne pourront pas se sortir vivants. Les chacals sentent la fraîche odeur du jihad de Free Drop».

Le président de Northlands, Eric Young, a indiqué qu'il n'a pas reçu de plaintes, mais il a affirmé avoir été offensé par la publicité et préoccupé par le fait qu'elle soit publiée au moment où les Etats-Unis mènent une guerre en Irak qui a fait des centaines de morts et de blessés. «Les gens n'ont pas été sensibles au fait qu'elle pouvait être perçue comme pouvant offenser certains groupes».

Il a ajouté que les références aux cadavres et au jihad étaient inappropriées. L'annonce faisait également référence aux «conducteurs infidèles» qui sont «encerclés et abattus».

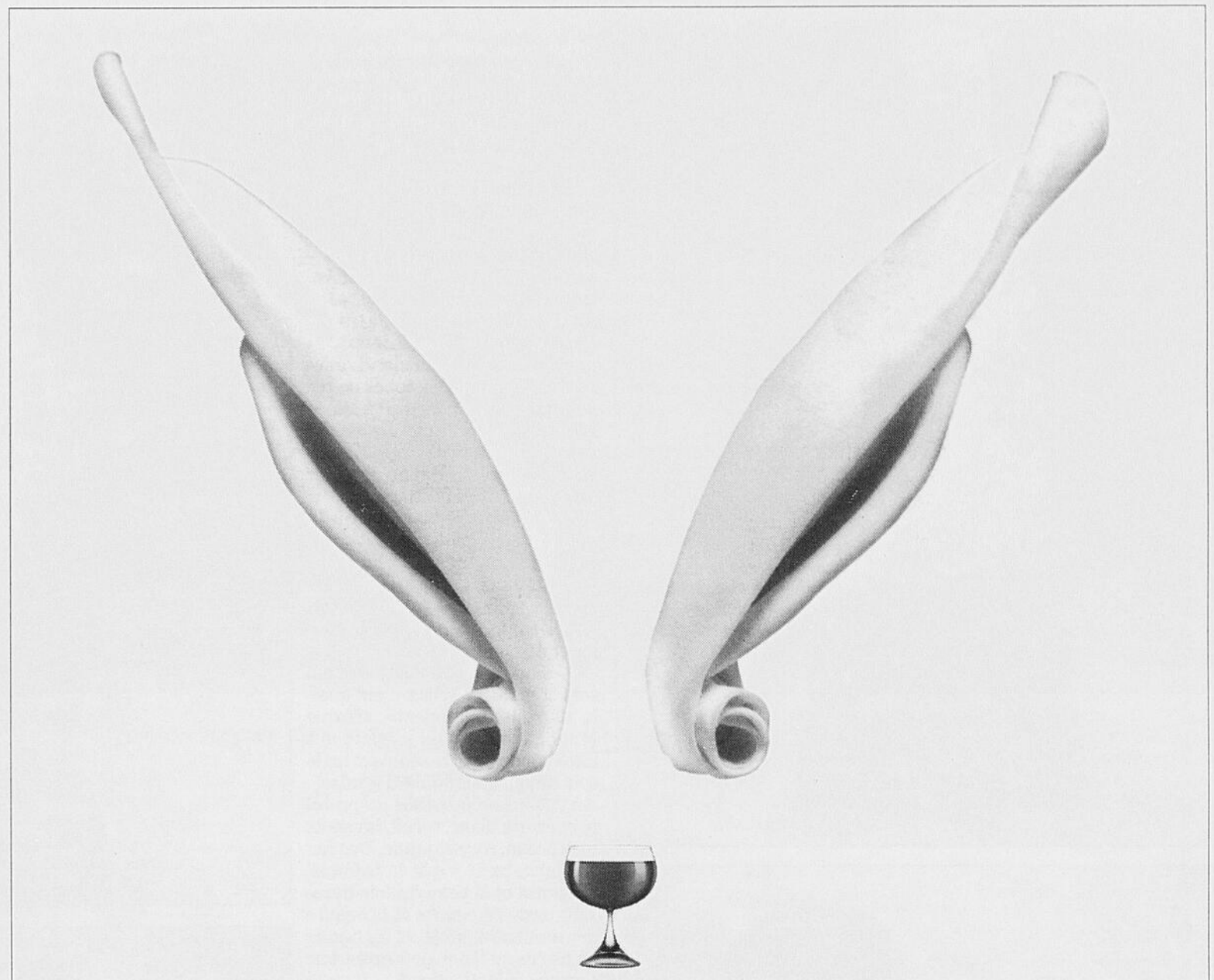
«Nous avons fait une erreur. Nous voulons nous excuser. Nous n'avions pas l'intention d'offenser qui que ce soit», a déclaré M. Young.

# Profilage racial à Toronto

TORONTO (PC) — La plus haute cour de l'Ontario conclut que le profilage basé sur la race existe bel et bien dans le corps de police de Toronto.

La Cour d'appel a jugé que l'arrestation de l'ancien joueur de soccer des Raptors, Dee Brown, était inconstitutionnelle parce que les policiers l'avaient intercepté intrigués en voyant qu'un Noir habillé de façon négligée conduisait une voiture luxueuse sur une autoroute de Toronto, le soir de l'Halloween en 1999. Le jugement, qui vient confirmer celui d'une cour inférieure, fait en sorte que toutes les preuves retenues contre Brown lors de son arrestation, relativement à une accusation de conduite en état d'ébriété, ne sont pas admissibles en cour.

La décision de la cour a été mal accueillie par le président du syndicat des policiers municipaux de Toronto, Craig Bromell, selon qui il ne sera plus possible d'intercepter un membre d'une minorité raciale de crainte d'être accusé de racisme.

Aujourd'hui seulement
à l'occasion de Pâques

RABAIS MYSTÈRE
DE 10 %, 15 % OU 20 %

avec tout achat de 100 $ et plus

18+

La modération a bien meilleur goût.
Éduc'alcool

SAQ

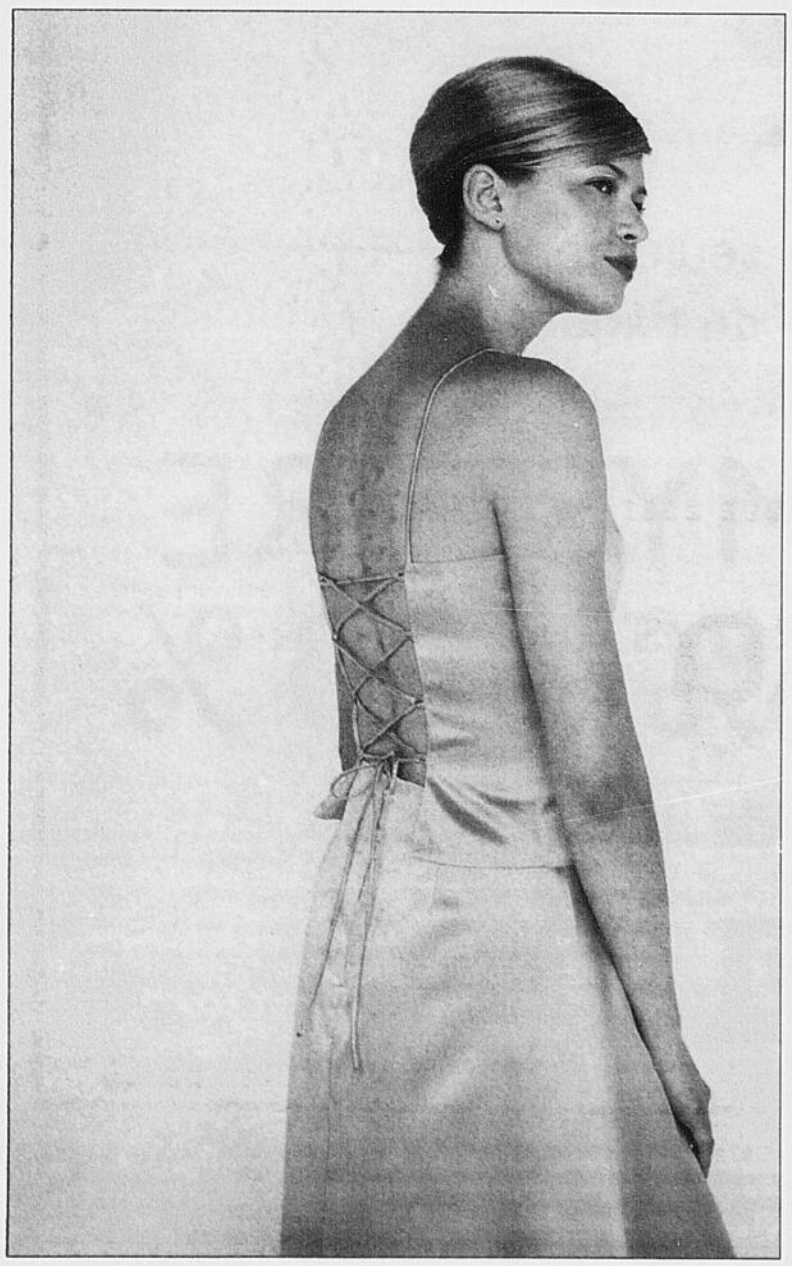
Interac VISA

18 ans et plus. Les cartes gagnantes seront disponibles le samedi 19 avril 2003, pour tout achat de 100 $ et plus, jusqu'à épuisement des cartes.
Règlement disponible en succursale. Aucun achat requis pour recevoir une carte gagnante. Titulaires de permis, agences de la SAQ et SAQ.com exclus.
Achats non cumulatifs. Limite d'une carte par client par jour. Non applicable à l'achat de chèques-cadeaux.

0054861B

*Bal des finissants*

# Les doux tons de pastel primeront



**De la robe de bal sans bretelles à la petite robe de soirée seyante, les tendances de la mode rendront hommage à la féminité et à la séduction, cette année.**

«Des toilettes aux tons doux de pastel dévoilant les épaules et le dos, des sandales sexy à sangles et des colliers et boucles d'oreilles sertis de pierres du Rhin étincelantes feront grand éclat au bal de fin d'études de 2003», affirme Mme Annie Helegda, directrice d mode chez Sears Canada. «L'allure très féminine des robes de bal de fin d'études pour cette année est le produit créé par des vedettes de cinéma très populaires comme Nicole Kidman, Jennifer Lopez et Britanny Spears».

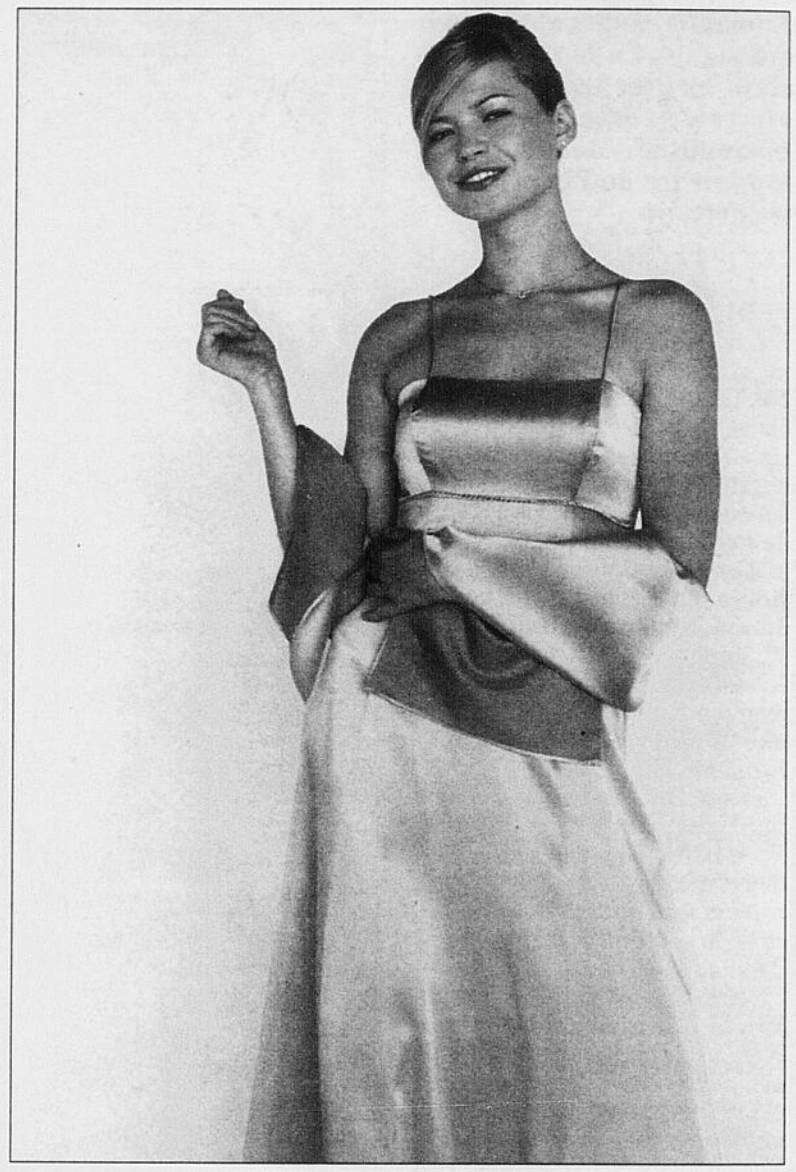
Les robes pleine longueur continuent d'être populaires, dans la catégorie des tenues chic pour jeune femme. Les robes toucheront le sol et les jupes seront habillées. Les robes sans bretelles et dégageant le dos.

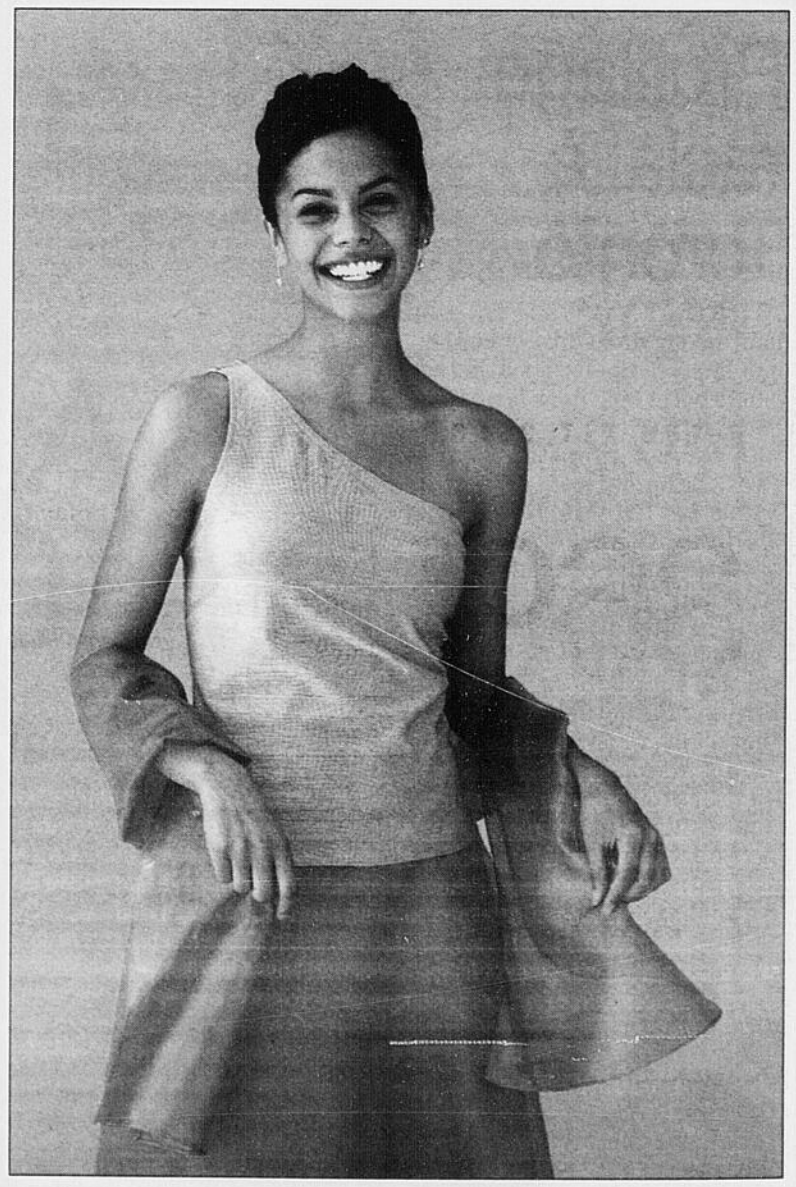
«Les adolescents d'aujourd'hui sont très raffinés; ils savent quelle allure leur convient», affirme Mme Helegda. «La plupart des filles voudront être séduisantes le soir de leur bal de fin d'études». En 2003, les doux tons de pastel primeront: blanc, corail, lavande, bleu océan, rose et jaune. Des tissus luxueux tels que le taffetas, l'organza et la peau de soie livreront toute l'élégance et la beauté des tenues de soirée, et les bijoux en pierre du Rhin ajouteront une touche sophistiquée.

Le petit sac à main et les chaussures appropriées compléteront à merveille toute toilette de bal de fin d'études. Les sandales sexy à sangles et le joli petit sac main au fini satiné continueront d'être le choix par excellence. «Les sandales à sangles, de tons argent, voleront la vedette pendant la soirée», déclare Mme Helegda. Peu importe la couleur de la robe de bal, le ton argent sera toujours coordonné». Des chaussures à talon bottier ou compensé délicat sera de mise pour danser.

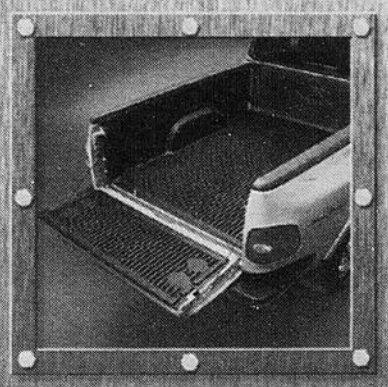
Le smoking et la ceinture de smoking de couleur assortie à celle de la robe de bal sont dépassés. Le jeune homme moderne recherchera un style bien à lui et voudra se vêtir avec autant d'élégance que les jeunes filles.

«Cette année, les styles variés de smoking comme ceux portés par les célébrités masculines au gala des Golden Globes seront en vogue», affirme M. Rick Stefiszyn, directeur de mode, vêtements pour homme, Sears Canada. «Les complets foncés continuent d'être populaires dans la catégorie des vêtements de soirée pour homme. Portés avec la chemise blanche classique et une cravate de ton argent, ils constitueront le choix par excellence de tenue de soirée pour homme, ce printemps».



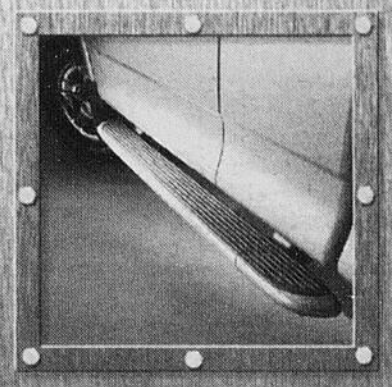


# C'EST DU SOLIDE



DOUBLURE DE PLATEAU

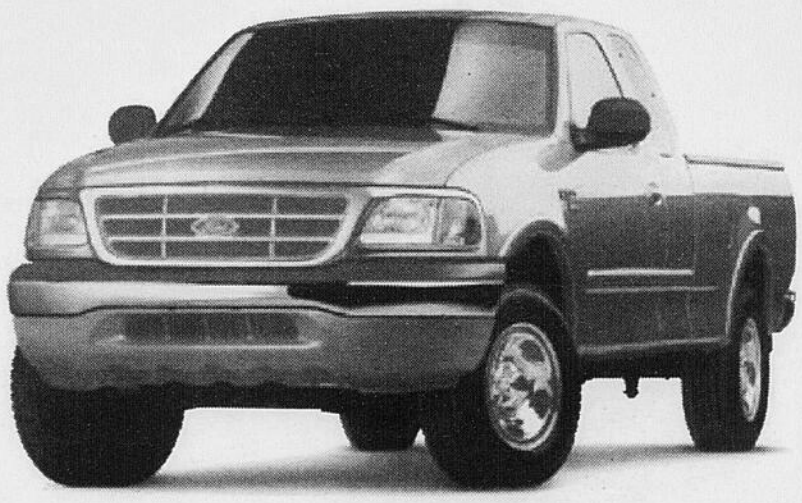
DÉFLECTEUR DE CAPOT



MARCHEPIEDS

## Trois accessoires en promotion à la location ou à l'achat d'un **F-150 2003** ou d'un **Ranger 2003**.

UN DUR Ford DE DUR



**F-150 XLT 2003**
À CABINE DOUBLE

369 $* /mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 3 595 $
Transport inclus
Rabais taxable de 1 000 $ inclus†
Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 2003

- **Garnitures XLT**
- **Moteur V8 de 4,6 L EFI**
- **Boîte de vitesses automatique**
- Climatiseur
- Glaces et verrouillage à commande électrique
- Jantes de 16 pouces en aluminium poli
- Radio AM/FM avec lecteur laser
- **Doublure de plateau**
- **Déflecteur de capot**
- **Marchepieds**

ENERGUIDE
Prix décerné par l'Office de l'efficacité énergétique

**RANGER EDGE 2003**
À CABINE DOUBLE

259 $* /mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 1 995 $
Transport inclus
Rabais taxable de 1 000 $ inclus†
Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 2003

- **Moteur V6 de 3 L 154 ch**
- **Boîte automatique 5 vitesses**
- Jantes de 15 pouces en aluminium usiné
- Radio AM/FM avec lecteur laser
- Phares antibrouillards
- Banquette en tissu divisée 60/40
- **Doublure de plateau**
- **Déflecteur de capot**
- **Marchepieds**

ford.ca

Ford
Bien pensé

1 000 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Photos à titre indicatif seulement. Ces offres s'adressent à des particuliers, sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. *Dépôt de sécurité (425 $ F-150, 300 $ Ranger), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. †La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 1 000 $. Les taxes doivent être calculées sur la mensualité avant déduction du rabais. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

00548629

*Indemnités à une transexuelle*

# La Colombie-Britannique versera 36 000 $

**VANCOUVER (PC) — Le ministère de la Santé de Colombie-Britannique vient d'être condamné par la Cour des droits de la personne de la province à verser 36 000 $ à une transsexuelle qui voulait changer de sexe pour devenir un homme.**

Un montant de 6500 $ à titre de dommages et intérêts sera également versé à la partie plaignante.

Le tribunal a ainsi estimé que Louis Waters avait subi une discrimination notoire lorsque le Régime de service médical (RSM) de la province avait refusé de couvrir intégralement les coûteux frais médicaux inhérents à ses opérations de changement de sexe, menées dans une clinique californienne.

Le traitement, appelé phalloplastie et qui consiste en la création d'un pénis, nécessitait deux opérations distinctes. Or, le RSM avait fait savoir à M. Waters, au milieu des deux opérations, qu'il ne se verrait pas rembourser l'intégralité des frais engagés. A court d'argent, le plaignant n'avait pu se payer la seconde opération, condamné de fait malgré lui à errer entre masculinité et féminité.

«Le Régime de service médical a laissé M. Waters au milieu d'un processus chirurgical: pas encore tout à fait un homme, de par l'apparence et les fonctions, et sans possibilité, ni volonté, de revenir en arrière, c'est-à-dire à un physique de femme», déclare le tribunal.

La victime sera également remboursée l'intégralité des frais médicaux qui seront engagés pour terminer totalement l'opération, soit une somme qui pourrait grimper à 90 000 $. M. Waters recevra également une indemnité de 644 $ pour chaque jour qu'il a déjà passé dans un établissement de repos californien.

En 1994, après que l'opération de M. Waters fut approuvée par la province, les autorités sanitaires de Colombie-Britannique avaient qualifié les opérations de phalloplastie d'«expérimentales», refusant de rembourser le plaignant.

Pour le tribunal, M. Waters a souffert dans sa jeunesse d'une crise d'identité sexuelle, qui l'a conduit à deux tentatives de suicide. Il avait vécu comme un homme durant les années 80, occupant des postes généralement réservés aux hommes, jusqu'à ce que l'on découvre sa véritable nature. Après avoir essayé les hormones dans les années 1990, M. Waters avait décidé de sauter le pas et de se faire opérer.

*Homosexualité*

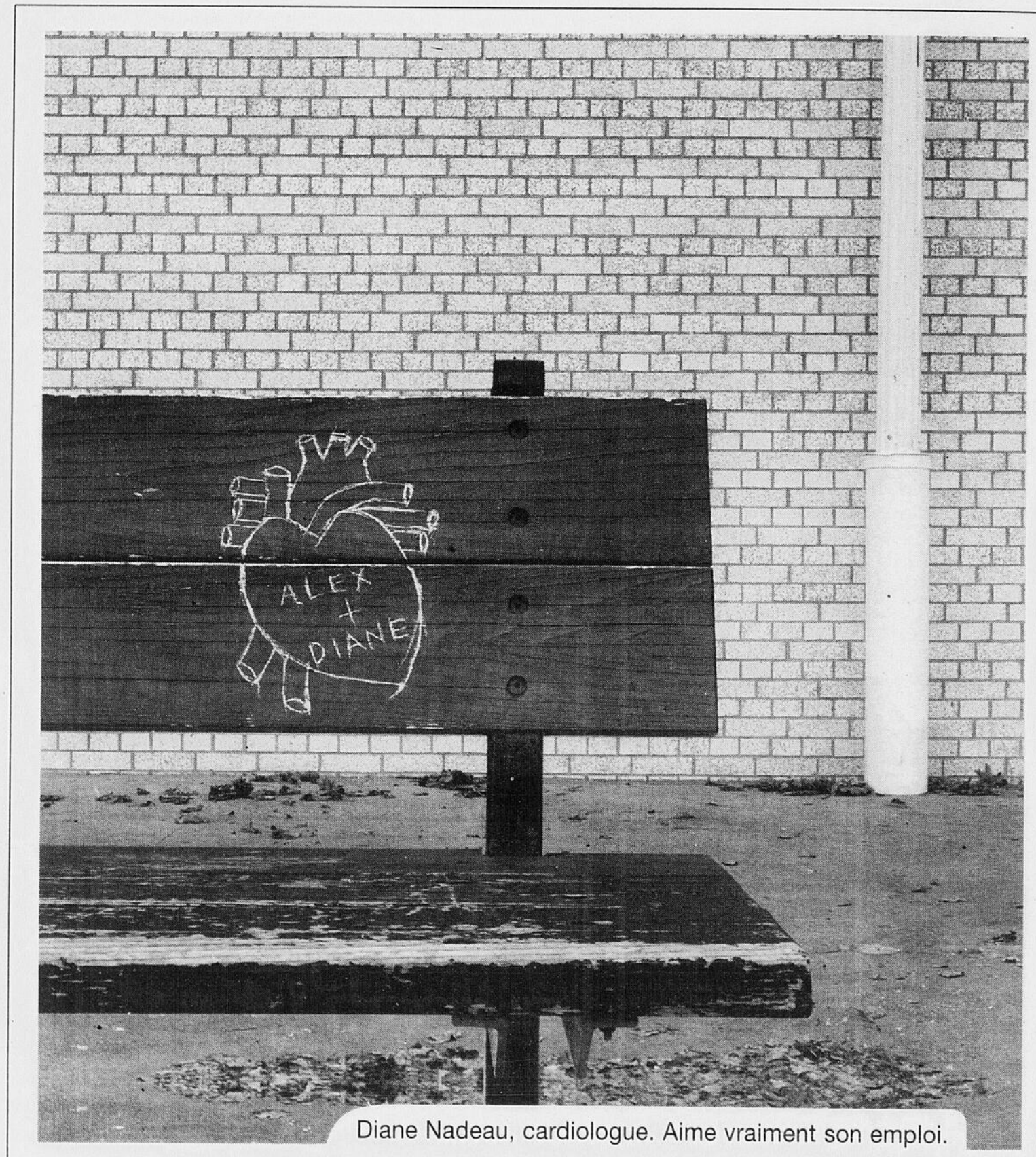
## Ingérence rejetée

LE CAIRE, Egypte (AP) -- Le porte-parole du parlement égyptien a accusé le parlement européen d'ingérence après qu'il eut adopté une résolution accusant le gouvernement égyptien de persécuter les homosexuels.

«Personne n'a le droit de donner des leçons aux autres», écrit Ahmed Fathi Sorour dans une lettre ouverte au président du parlement européen Pat Cox diffusée par l'agence de presse officielle égyptienne MENA.

M. Sorour qualifie la résolution du 10 avril de «jugement arbitraire» et accuse les députés de «simplifier à outrance des sujets épineux».

Les autres cultures doivent «respecter le droit des Egyptiens à choisir librement leur système légal, et à protéger leur valeurs culturelles et religieuses», écrit-il.

Diane Nadeau, cardiologue. Aime vraiment son emploi.

workopolis.com
LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC
00546427

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00545600

# CLIMATISEZ À VOLONTÉ

## Climatiseur à nos frais ou crédit équivalent, jusqu'à 1 000 $*

+ **0 %** À L'ACHAT JUSQU'À 36, 48 OU 60 MOIS SELON LES MODÈLES*

+ **0 $** À LA LOCATION
Aucun comptant
GM paie la 1re mensualité**
GM paie le dépôt de sécurité***
Sur certains modèles

### GRAND PRIX PONTIAC

**348 $/mois†▼■**
**0 $ comptant**

| LOCATION | MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|---|
| 48 MOIS | 348 $ | 0 $ |
| | 298 $ | 2243 $ |

**MODÈLE GT 4 PORTES**

• Moteur V6 Série II 3,8 L de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Roues de 16 po en aluminium • Aileron arrière • Vitres, rétroviseurs et coffre à commandes électriques • Phares antibrouillard • Télédéverrouillage des portes

SANS FRAIS Toit ouvrant électrique***

### SUNFIRE PONTIAC

**264 $/mois†▼■**
**0 $ comptant**

| LOCATION | MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|---|
| 48 MOIS | 264 $ | 0 $ |
| | 198 $ | 3136 $ |

**MODÈLE SLX 4 PORTES**

• Moteur 2,2 litres DACT ECOTEC de 140 HP • Transmission automatique
• Vitres et miroirs à commandes électriques • Télédéverrouillage des portes • Lecteur CD
• Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

GM PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ** LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ***

### ENVOY GMC

**513 $/mois†▼■**
**0 $ comptant**

| LOCATION | MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|---|
| 48 MOIS | 513 $ | 0 $ |
| | 399 $ | 5124 $ |

**MODÈLE SLE 4 X 4**

• Moteur Vortec 4,2 L de 275 HP • Climatiseur à deux zones
• Vitres et miroirs chauffants électriques, télédéverrouillage des portes

### GRAND AM PONTIAC

**275 $/mois†▼■**
**0 $ comptant**

| LOCATION | MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|---|
| 48 MOIS | 275 $ | 0 $ |
| | 228 $ | 2174 $ |

**MODÈLE SE 4 PORTES**

• Moteur 2,2 litres DACT ECOTEC de 140 HP • Banquette arrière rabattable divisée 70/30
• Lecteur CD avec 6 haut-parleurs • Portes et coffre à commandes électriques

GM PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ** LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ***

### RENDEZVOUS BUICK

**409 $/mois†▼■**
**0 $ comptant**

| LOCATION | MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) | |
|---|---|---|---|
| 48 MOIS | 409 $ | 0 $ | 28 998 $**▼ À L'ACHAT |
| | 328 $ | 3641 $ | |

**RENDEZVOUS**

• Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Télédéverrouillage des portes • Lecteur CD
• Régulateur de vitesse • Vitres, portes et miroirs à commandes électriques

GM PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ** LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ***

### MONTANA PONTIAC

**345 $/mois†▼■**
**0 $ comptant**

| LOCATION | MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|---|
| 48 MOIS | 345 $ | 0 $ |
| | 268 $ | 3660 $ |

**MONTANA**

• Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
• Sécurité 5 étoiles ★★★★★▲ • Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour quatre années consécutives▲▲ • Vitres, miroirs chauffants et portes à commandes électriques • Lecteur CD • Sacs gonflables avant et latéraux, conducteur et passager • Freins ABS aux 4 roues

GM PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ** LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ***

### SIERRA

**498 $/mois†▼■**
**0 $ comptant**

| LOCATION | MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|---|
| 30 MOIS | 498 $ | 0 $ |
| | 358 $ | 4056 $ |

**MODÈLE SL À CABINE ALLONGÉE**

• Moteur V8 Vortec 4800 de 270 HP • Roues chromées stylisées
• Boîte automatique 4 vitesses et mode remorquage • Pont arrière autobloquant, freins ABS aux 4 roues • Lecteur CD

PONTIAC BUICK GMC

00548613

*Vos concessionnaires* du Québec

**L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 à l'achat et à certains modèles en location, parmi ceux en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, frais d'administration et droits payables à la livraison. *Offre valide et en autant que le consommateur prenne livraison du véhicule au plus tard le 2 juin 2003. S'applique à l'achat ou à la location. Le climatiseur doit avoir été installé en usine sur le véhicule en stock ou un crédit équivalant à la valeur d'un climatiseur en place sur le même type de véhicule, jusqu'à un maximum de 1000 $, sera offert. La taxe d'accise applicable au climatiseur est à la charge du consommateur. À la location, GM paie le dépôt de sécurité et la première mensualité pour les modèles suivants : Sunfire, Grand Am, Montana, Rendezvous, et Aztek. ●● Conditions applicables à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors. ●●● À la location, aucun versement initial requis et dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. •Dépôt de sécurité d'au plus 600 $ exigé à la livraison. †Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent Grand Am (2NE69/1SA, MM5, AM9, VK4), Grand Prix (2WP69/1SA, UP3,( F5, Sunfire (2JB69/1SB, MX0, (60, T43), Montana (2UN16/R7A), Rendezvous (48K26/R7A), Envoy (TT15506/R7A) et Sierra (TC15753/R7E) (Voir tableaux). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra, frais de 12 ¢ après 50 000 km. ◆Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 36 mois pour certains modèles, jusqu'à 48 mois pour la plupart des modèles incluant : Grand Am, Grand Prix, Montana, Rendezvous, Envoy et Sierra série 1500 et jusqu'à 60 mois pour le Sunfire. **À l'achat, préparation incluse; transport (950 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. ▼Le prix à l'achat et les mensualités à la location tiennent compte des crédits applicables. ***Offre valide jusqu'au 2 juin 2003. ▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges avant lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ▲▲Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2003. L'offre de financement à l'achat et celle du climatiseur ne s'appliquent pas aux Vibe, Corvette, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté) et aux camions série W et poids moyens. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas non plus aux Tahoe, Yukon, Yukon Denali, Suburban, Yukon XL et Yukon XL Denali. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

**Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**

*Vision du monde*

# Les Canadiens et les Américains diffèrent

**OTTAWA (PC) — Les Canadiens et les Américains ont une différente vision du monde, ce qui pourrait expliquer les tensions nées entre les deux pays au sujet de la guerre en Irak, affirment les auteurs d'une nouvelle étude portant sur les valeurs des Canadiens.**

Daniel Yankelovich, considéré comme le créateur de la recherche sur l'opinion publique aux Etats-Unis, a affirmé que cette étude mettait en relief les différences entre Américains et Canadiens, particulièrement en ce qui concerne leurs attitudes face aux autres pays, rapportait vendredi le quotidien Ottawa Citizen.

Les Canadiens se voient comme faisant partie du monde; les Américains, quant à eux, se voient comme faisant partie des Etats-Unis. «Les Canadiens sont animés par un sens d'obligation plus profond à l'égard des autres nations, et ils ressentent davantage d'interdépendance avec elles», a déclaré M. Yankelovich, qui a tenu le rôle de conseiller dans le cadre de ces travaux de recherche menés par les Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques, un organisme de réflexion. «Les Américains, eux, préfèrent exercer leur leadership de concert avec leurs alliés; ils ont le sentiment que leur puissance les autorise à ne pas tenir compte de l'opinion mondiale.»

L'étude, reposant sur les opinions exprimées par 400 Canadiens dans 10 villes du pays, a été réalisée l'automne dernier, avant que l'épreuve de force entre les Etats-Unis et l'Irak ne se soit transformée en guerre.

Judith Maxwell, présidente des Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques, a estimé que les récentes tensions entre Américains et Canadiens reflètent les différentes valeurs qui ont modelé la politique étrangère du Canada depuis la Seconde Guerre mondiale.

Les Canadiens acceptent le fait que leur économie soit liée aux Etats-Unis, et ils craignent que le différend provoqué par la prise de position d'Ottawa sur l'Irak n'ait des répercussions économiques. Néanmoins, ils ont des idées fortement différentes de celles de leurs voisins lorsqu'il est question de politique étrangère et de mesures sociales.

«Voilà probablement un exemple de la façon dont les Canadiens croient que nous devrions vivre notre relation avec les Etats-Unis, a dit Mme Maxwell. Nous devons entretenir le respect ainsi que des relations de travail et des liens économiques solides, mais compte tenu de nos valeurs différentes, il y a de fortes chances que nous allons différer d'opinion.»

# Les gens ignorent ce qui se passe vraiment en Irak selon les pacifistes

MONTREAL (PC) — La plupart des gens ignorent ce qui se passe vraiment en Irak, ont affirmé jeudi deux militantes montréalaises pour la paix de retour de Bagdad.

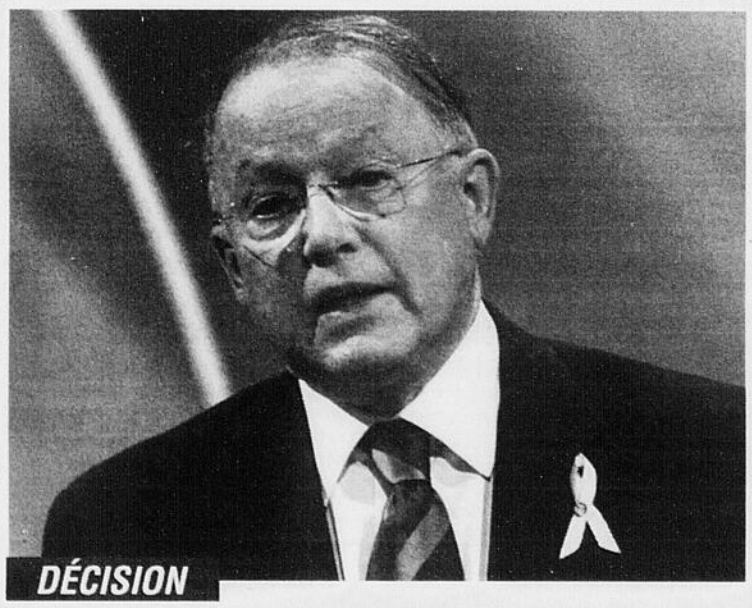
Zehouri Houfani et Lisa Ndejuru, qui se sont rendues en Irak plus tôt cette année avec le groupe «Iraq Peace Team», ont accusé les médias de donner des comptes rendus trompeurs de la guerre, favorisant une acceptation passive d'une intervention militaire «brutale et insensée».

«Je ne crois pas qu'un seul média ait parlé avec honnêteté de l'invasion de l'Irak, a déclaré Mme Houfani à des centaines de personnes qui assistaient à une rencontre d'information. Seule la victoire a été montrée. Voilà un crime contre l'humanité qui a été transformé en victoire.»

Mme Houfani, arrivée à Bagdad à la mi-mars, a qualifié l'intervention dirigée par les Américains de «nouvelle sorte d'empirisme». «Le défi aujourd'hui est d'aller au-delà de l'information donnée par les médias occidentaux, et de tenter de savoir ce qui se passe vraiment», a-t-elle ajouté.

Même les images horribles d'Ali Ismael Abbas, un jeune Irakien de 12 ans qui a perdu ses bras et ses jambes durant le bombardement d'un secteur résidentiel, ne donnent qu'une idée partielle de la vérité, a affirmé Mme Houfani. «Quinze autres personnes, dont plusieurs membres de sa propre famille, ont été tuées par la même explosion», a-t-elle dit.

Pour sa part, Lisa Ndejuru a qualifié de «consternante» la couverture de la guerre par les médias. «Un graphique de (la chaîne d'information continue américaine) CNN parle du 'Nouvel Irak' comme s'il s'agissait d'un nouveau détergent pour la vaisselle», a-t-elle déploré, ajoutant qu'une grande partie de Bagdad se trouvait sous les ruines.




***Selon des sources proches du chef péquiste, Bernard Landry ferait part de sa décision de rester ou non à la tête du PQ après le congé pascal.***

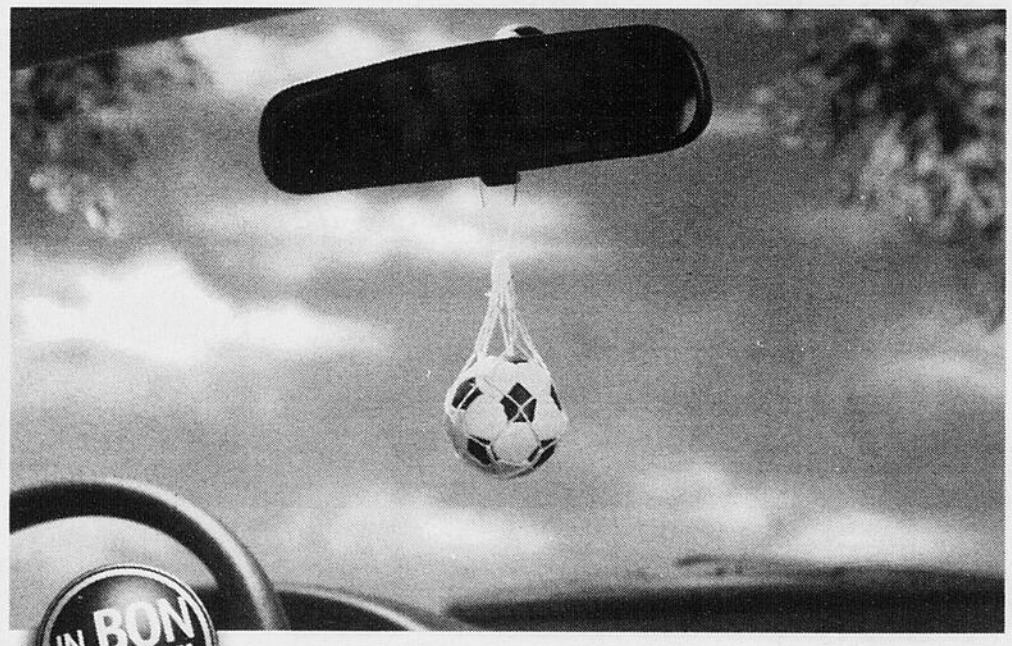
*La semaine prochaine*

# Bernard Landry ferait part de ses intentions

MONTREAL (PC) — Bernard Landry pourrait faire connaître ses intentions dès la semaine prochaine concernant son avenir à la tête du Parti Québécois.

Selon Le Devoir, des sources proches du chef péquiste ont laissé entendre que M. Landry ferait part de sa décision après le congé pascal, peut-être même dès mardi prochain.

Plusieurs scénarios circulent, dont celui où Bernard Landry quitterait son poste avant que ne siège l'Assemblée nationale, fin mai. Un autre veut qu'il demeure le chef du PQ jusqu'à un congrès au leadership, au début de 2004.


**Marquez des points avec un véhicule rigoureusement inspecté.**

Allez droit au but en achetant un véhicule d'occasion fiable. Chez votre concessionnaire Optimum, chaque véhicule d'occasion est inspecté en 150 points, en plus d'être couvert par la garantie du manufacturier*. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
Assistance routière 24 heures

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION

*Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.

00548617

*À la demande des Américains*

# Le Canada contribuera à la sécurité en Irak

*par Maria Babbage*

**OTTAWA (PC) — Le Canada va participer aux efforts visant à ramener l'ordre en Irak à la demande des États-Unis, a indiqué hier un porte-parole du ministère des Affaires étrangères. Mais la nature exacte de la contribution du Canada n'a pas encore été déterminée.**

«Nous allons participer avec la communauté internationale, mais nous devons mener d'autres consultations avec les États-Unis et d'autres partenaires internationaux, incluant les Nations unies», a déclaré Reynald Doiron, un porte-parole du ministère.

La demande pour participer «aux secours, à la reconstruction et à la stabilisation de l'Irak» a été reçue jeudi après-midi par le ministère en provenance de l'ambassade des États-Unis. M. Doiron a refusé de donner des détails au sujet de la demande, affirmant seulement que l'invitation avait aussi été envoyée à plusieurs autres pays.

«Avant de déterminer quel sera le meilleur rôle pour le Canada, nous devons mener d'autres consultations. Nous ne sommes pas encore prêts à prendre des décisions», a-t-il indiqué.

M. Doiron a affirmé qu'il était «improbable» que le Canada fournisse des forces terrestres à une force internationale de stabilisation, étant donné l'engagement actuel de forces canadiennes de maintien de la paix et de lutte au terrorisme en Afghanistan, dans les Balkans et au Moyen-Orient.

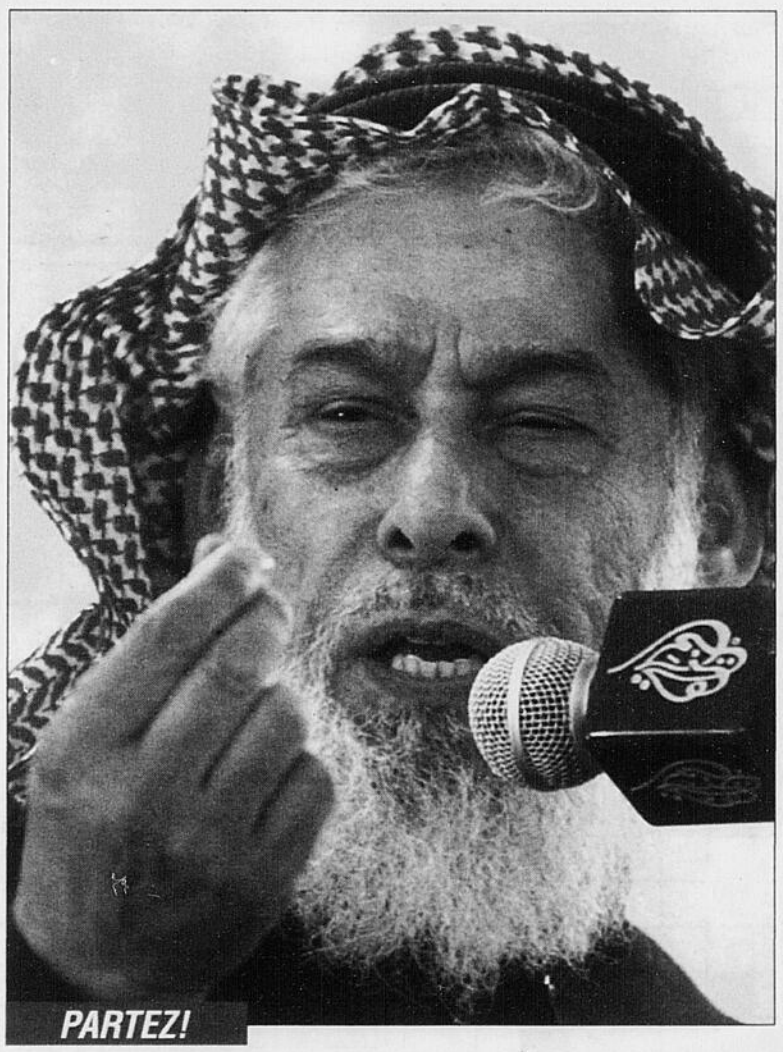
M. Doiron a mentionné les propos tenus la semaine dernière par le premier ministre Jean Chrétien à l'effet que le Canada serait disposé à envoyer des policiers de la Gendarmerie royale du Canada pour aider à rétablir l'ordre en Irak, si la demande en est faite. «Le premier ministre a déjà souligné la grande tradition du Canada pour aider les États qui se remettent d'un conflit, notamment dans les secteurs du maintien de l'ordre et de la sécurité», a déclaré M. Doiron.

Un porte-parole du premier ministre, Steven Hogue, a affirmé que la demande des États-Unis consistait en une «liste de besoins» pour la période de transition d'après-guerre en Irak, mais il a refusé d'en dire plus. «Il est trop tôt présentement pour dire exactement ce que nous pouvons faire et ce que nous ne pouvons pas faire. Les consultations sont toujours en cours», a-t-il indiqué.

«Je ne veux pas confirmer ce qui se trouve précisément sur la liste mais le premier ministre a déjà dit auparavant que nous sommes disposés à fournir l'expertise du Canada.» Une telle expertise pourrait ne pas se limiter uniquement au maintien de l'ordre, mais également aux questions judiciaires, constitutionnelles et électorales, a-t-il ajouté. Le Canada s'est déjà engagé à fournir 100 millions$ en aide humanitaire à l'Irak.

Un porte-parole du département d'État américain, Richard Boucher, a déclaré jeudi lors d'une conférence de presse qu'un télégramme avait été envoyé à «plusieurs dizaines de pays» pour leur demander de quelle façon ils pouvaient contribuer à la force de stabilisation en Irak.

# Les pays voisins demandent le retrait de la coalition armée




***Le Sheik Ahmed Obeid al-Kabisi, qu'on reconnaît sur cette photo, a également demandé aux forces militaires de quitter l'Irak, au cours d'un sermon à la mosquée abu-Hanifa de Bagdad.***

RIYAD (AP) -- À l'issue d'une réunion d'urgence à Riyad, les ministres des Affaires étrangères des pays voisins de l'Irak ont appelé tôt samedi matin les «forces d'occupation» américaines et britanniques à quitter le pays le plus vite possible et plaidé pour un «rôle central» des Nations unies dans la mise en place d'un nouveau gouvernement irakien.

Tous les voisins de l'Irak, Arabie Saoudite, Koweït, Syrie, Jordanie, Turquie et Iran, ainsi que l'Égypte et le Bahreïn, étaient représentés à cette réunion sur l'après-guerre en Irak convoquée par Riyad.

La déclaration commune de Riyad condamne aussi les menaces américaines envers la Syrie, accusée par Washington d'avoir accueilli des membres du régime irakien déchu et de développer des armes chimiques.

Les ministres des Affaires étrangères ont également appelé les forces de la coalition américano-britannique à respecter leur obligation dans le cadre du droit international à «maintenir la sécurité et la stabilité» durant le temps de leur présence en Irak et à protéger les droits du peuple irakien et son «héritage culturel».

«Les forces américaines sont des forces d'occupation, même les Américains et les Britanniques l'ont dit», a estimé l'hôte de la rencontre, le Prince Saoud al-Fayçal, chef de la diplomatie saoudienne, lors d'une conférence de presse de clôture. «Ils ne peuvent pas remplir leurs obligations dans le cadre de la Convention de Genève à moins qu'on ne les appelle par leur nom».

La déclaration finale souligne que les troupes étrangères ont «l'obligation de se retirer de l'Irak et de laisser les Irakiens utiliser leur droit à l'auto-détermination», sans mentionner de délai. Mais les participants ont souhaité que ce retrait intervienne rapidement. «Nous aimerions certainement que les Américains se retirent d'Irak le plus tôt possible», a commenté le ministre irakien des Affaires étrangères Kamal Kharrazi.

La déclaration finale plaide pour un «rôle central» de l'ONU dans la reconstruction de l'Irak mais souligne que «le peuple irakien doit administrer et gouverner son pays lui-même», et prendre notamment les décisions sur l'exploitation des richesses pétrolières irakiennes.

«Le peuple irakien a le dernier mot», a déclaré le Prince Saoud. «Nous n'interférerons pas et nous n'accepterons aucune interférence dans les affaires irakiennes».

Reflétant les craintes de la Turquie, qui redoute une sécession des Kurdes dans le nord de l'Irak, la déclaration plaide pour le respect de l'intégrité territoriale du pays.

# Amnesty dénonce la riposte américaine

PARIS (AP) -- L'organisation de défense des droits de l'Homme Amnesty International dénonce la «riposte extrêmement disproportionnée» des soldats américains suite aux incidents de Mossoul, dans le nord de l'Irak, qui ont fait 17 morts et autant de blessés parmi les Irakiens mardi et mercredi, après que les GI eurent ouvert le feu.

«La riposte aux manifestations et au désordre public de la part des troupes de la coalition a été d'une extrême disproportion», affirme Amnesty dans un communiqué, hier. «Cet avant-goût de la conception qu'a la coalition du maintien de l'ordre n'est pas de nature à inspirer confiance au peuple irakien.»

«Les autorités des États-Unis doivent ouvrir une enquête indépendante, approfondie et impartiale sur ces événements, afin d'établir si des soldats ont fait un usage excessif de la force», ajoute l'organisation.

# Les Marines protègent les montagnes d'or

BAGDAD (AP) - Armés de mitrailleuses et appuyés par des chars, les Marines interdisaient hier l'accès au quartier des banques de Bagdad, où ils surveillaient neuf chambres fortes censées contenir un milliard de dollars (d'euros) d'or, qui ont résisté à plusieurs jours de pillages intenses.

«Fort Knox (la réserve fédérale d'or américaine) n'est pas protégé comme ça», lançait le sergent Jack Coughlin dans le hall d'une banque de Bagdad. À l'extérieur, on entendait des tirs, opposant les tireurs américains aux derniers pillards armés de kalachnikov dans ce quartier complètement dévasté.

La plupart des façades des banques portent des traces d'incendie. Les rues, jonchées d'éclats de verre et de documents, sont désormais surveillées par les soldats qui interdisent l'accès du quartier, sous le regard de tireurs d'élite installés sur les toits. C'est là que les Marines ont livré une des batailles les plus violentes de la guerre, contre des voleurs armés de grenades et d'armes automatiques.

Seules neuf chambres fortes n'ont pas été vidées par les voleurs. Les militaires estiment qu'elles contiennent un milliard de dollars (d'euros) en bijoux et autres avoirs en or déposés par les Bagdadis les plus riches.

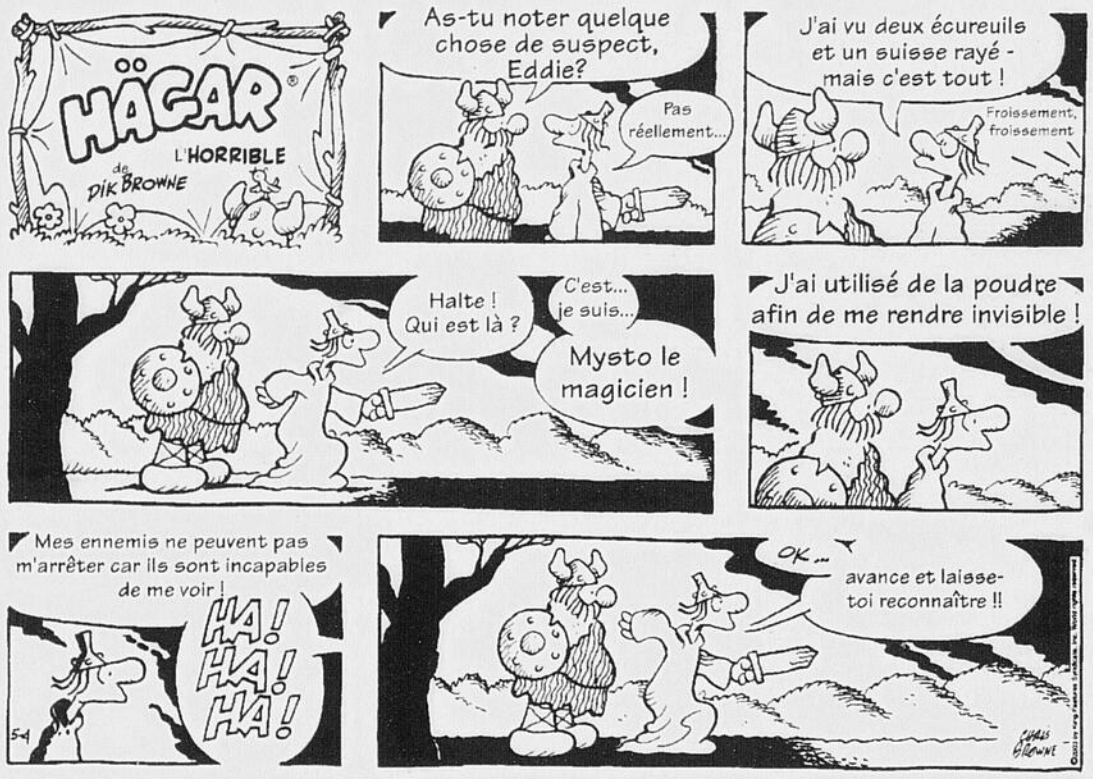
Une de ces chambres fortes a même résisté à un tir de lance-grenades. Mais juste à côté, un coffre plus petit est détruit. Il a été complètement vidé de son contenu, comme la plupart des coffres de ce type, ouverts à la hache ou au chalumeau. D'autres, plus résistants, ont été dévalisés par des voleurs mieux renseignés: souvent les Marines les ont retrouvés ouverts, avec les clés à l'intérieur.

Seule la Banque centrale irakienne n'a pas été inspectée par les soldats, qui estiment que le bâtiment, très endommagé par un incendie, reste trop peu sûr pour qu'ils y pénètrent. C'est pourtant là que se trouverait le vrai trésor du quartier. Selon certains en effet, les coffres de la banque contiendraient les pièces les plus précieuses du Musée national irakien, mises à l'abri avant le début du conflit.

Quand ils ont pu, les soldats ont arrêté les pillards, confisquant des sacs pleins de dollars ou de dinars pour les mettre en sûreté dans des bases militaires. D'autres fois, les Marines ont choisi d'humilier les voleurs: «Nous leur avons attaché les mains dans le dos, et nous avons brûlé leurs vêtements et leurs chaussures», rapporte le capitaine Tim Walker, expliquant du même coup pourquoi on a parfois vu des hommes courir en sous-vêtements.

# Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY




## Horoscope

**SAMEDI, LE 19 AVRIL 2003**

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**
On vous verra audacieux même arrogant envers les gens de votre milieu habituel. Votre fidèle partenaire prendra de multiples initiatives afin d'assurer le bonheur au sein de votre famille. Cette journée s'annonce plus tendue pour entretenir de bonnes relations au sein de la société, à cause de l'incompatibilité de certaines gens face à vos méthodes de travail. Soyez prêt à toute éventualité.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**
On vous verra vivre dans un climat changeant et instable affirmant des dispositions énergiques et impulsives, mais irrévocablement déterminé à faire respecter vos opinions sans vous soucier de blesser les êtres qui vous estiment. Il est possible que vous n'atteignez pas tous vos objectifs; au moins vous l'obtiendrez partiellement.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**
Un moment idéal pour prendre de bonnes résolutions au sujet de votre santé et votre condition physique. Participez à des conférences et à des réunions sociales auxquelles vous trouverez beaucoup d'intérêt et de satisfaction. Ce jour est surtout intéressant pour les sensations olfactives et les émotions sentimentales. Vous vous sentirez enclin à élargir l'éventail de vous relations.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**
Des questions importantes sur le plan des affaires et de la profession seront à débattre. Vous vous montrerez sérieux, rationnel, calculateur et prudent. Vous vous sentirez plus influencé par votre entourage. Du côté sentimental, les rapports affectifs sont chaleureux. Les entretiens avec des amis et entre frères et soeurs sont à envisager car vous pourrez compter sur eux.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**
Vous êtes exposé à quelques petits conflits d'ordre familial ou social. Au point de vue des affaires, vous devez régler les plus urgentes car vous serez plus instable. Evitez les dépenses excessives. Toute forme d'association est à déconseiller. Sur le plan sentimental, évitez les conflits avec votre conjoint, si vous ne voulez pas qu'ils empirent durant les jours prochains.

**Vierge:**
**du 24 août au 22 septembre**
Les liens sentimentaux familiaux et professionnels permettent d'aboutir à d'heureuses conclusions. Les démarches et les contacts amicaux pourront être utiles sur le plan des affaires et du travail. Vous pouvez régler les problèmes qui vous préoccupent le plus avec d'excellentes chances de réussite. Période propice pour les achats.

**Balance:**
**du 23 septembre au 23 octobre**
Un désir de plaire, de paraître à son avantage qui peut provoquer de petits problèmes dans la famille. Laissez de côté cette vanité absurde afin de faciliter les rapports amicaux. Rencontrez du monde, faites une sortie et acceptez les invitations. Vous chercherez à satisfaire vos désirs et ceux-ci seront comblés. Vous devrez veiller à ne pas vous surmener, ni faire de zèle dans votre travail.

**Scorpion:**
**du 24 octobre au 22 novembre**
Profitez de ce jour pour nouer de bonnes relations amicales avec votre entourage, plus particulièrement avec le sexe opposé. Déplacement et voyage en bonne compagnie peuvent créer des liens durables. Tout contact avec des amitiés nouvelles est favorisé. Les commérages peuvent aller bon train autour de vous. Ne leur accordez aucun crédit.

**Sagittaire**
**du 23 novembre au 21 décembre**
Tout obstacle, au plan social, sentimental ou professionnel, tend à disparaître. Vous devrez vous montrer plus tolérant et éviter toute colère ou acte impulsif. Côté santé, vous devrez éviter les surmenages bien que vous vous sentiez plein de vitalité. Toute démarche entreprise dans les milieux officiels et administratifs peut aboutir à de très bons résultats.

**Capricorne:**
**du 22 décembre au 20 janvier**
Vous bénéficiez d'excellents aspects en ce qui touche votre activité intellectuelle. Vous tirerez profit des circonstances et des événements en cours. Votre énergie sera mise au service de vos idées. Vos relations sentimentales seront troublées, par de petites brouilles dont la jalousie sera la cause.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février**
Toute démarche entreprise peut aboutir à d'excellents résultats, surtout si vous savez refréner vos actes intempestifs, impulsifs. Vous avez la possibilité de progresser si vous vous montrez calme, pondéré et si vous agissez avec tact et diplomatie. En agissant astucieusement, vous atteindrez vos buts et vos objectifs.

**Poissons: du 20 février au 20 mars**
Le côté amour s'annonce très ardent et empreint de bonheur car l'on vous verra heureux et amoureusement épris de l'être aimé. Vous aurez de multiples occasions de faire valoir votre nature séductrice auprès du sexe opposé. Vous exigerez que l'on vous témoigne de la gratitude pour la qualité de vos efforts rendus. Vous serez remarqué pour votre sens de l'humour alimenté par des propos astucieux lors de vos réunions sociales.

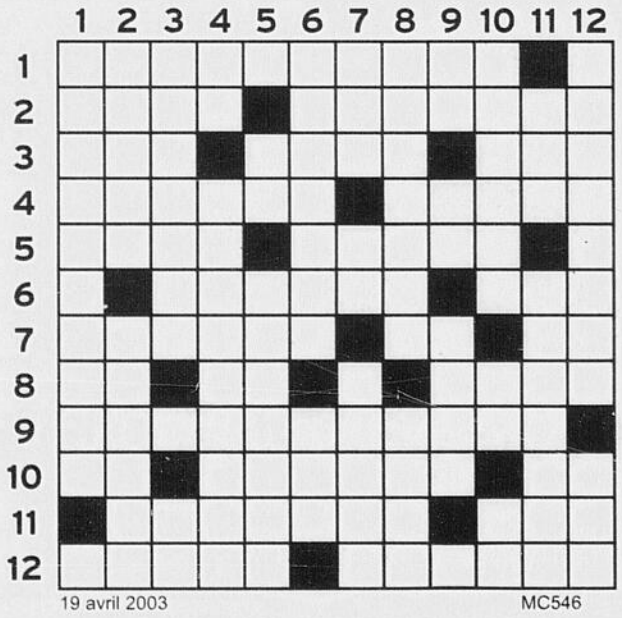
## Mots croisés

**HORIZONTALEMENT**

1 Cri de vive approbation.
2 On en fait une teinture - Grand serpent.
3 Implacable - Mot hébreu - Partie d'une chemise.
4 Osé - Inflammation.
5 Son monstre fait parler - Mettre plus haut.
6 Fermé hermétiquement - Inflorescence.
7 Inflammation de la troisième partie de l'intestin grêle - Révérend père - Astate.
8 Indique le lieu - Largeur d'une étoffe - Plus joli.
9 De très petite taille.
10 Sièges - Personne grossière - Il fait le lien.
11 Odeur agréable - Souriant.
12 Inclinaison d'un terrain - Le fait de demeurer un certain temps en un lieu.

**VERTICALEMENT**

1 Agglomération de constructions sommaires.
2 Dupé - Entre un chien et son maître.
3 Habileté - Marque la manière.
4 Cale en forme de lettre - Qui a un rythme alterné plus ou moins régulier.
5 Prénom d'un gangster - Sans éclat.
6 Viande coriace - Personne bavarde.
7 Est en eau - Se dit en espagnol - Matière organique du sol provenant d'une décomposition.
8 Inventer - Maladie héréditaire.
9 Personnel - Double règle - Crin.
10 Tuer - Dieu - Jeu de stratégie.
11 À l'aube - Élément plan de bois portant des indications.
12 Rapidité - Peut se faire à blanc.



19 avril 2003 MC546

**Solution du nº 545**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | R | O | N | R | O | N | N | E | M | E | N | T |
| 2 | A | P | A | I | S | E | ■ | T | A | C | ■ | A |
| 3 | P | I | C | ■ | E | T | R | E | ■ | R | I | T |
| 4 | P | U | R | I | S | T | E | ■ | J | A | S | E |
| 5 | O | M | E | T | ■ | E | P | O | U | S | E | R |
| 6 | R | ■ | S | E | G | M | E | N | T | E | R | ■ |
| 7 | T | A | ■ | M | I | E | T | T | E | ■ | A | N |
| 8 | E | P | I | S | ■ | N | I | ■ | U | R | N | E |
| 9 | U | L | M | ■ | A | T | T | I | S | E | ■ | C |
| 10 | S | A | I | S | I | ■ | I | N | E | D | I | T |
| 11 | E | N | T | E | ■ | B | O | N | ■ | A | R | A |
| 12 | S | I | E | N | S | ■ | N | E | O | N | ■ | R |

## Mot mystère

**LES OUTILS - Un mot de 5 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | C | O | P | E | V | A | L | E | T | R | I | L | L | E |
| N | E | R | E | R | U | S | T | I | Q | U | E | U | E | H |
| E | M | H | I | N | S | T | R | U | M | E | N | T | L | C |
| L | A | L | G | C | H | E | I | M | E | R | T | R | L | N |
| A | L | E | N | I | E | T | L | L | C | E | O | A | I | A |
| E | O | V | E | S | A | U | U | L | H | T | I | C | R | M |
| C | U | I | R | E | N | E | T | T | E | A | R | E | D | M |
| M | C | E | S | I | M | B | L | E | A | U | F | R | E | E |
| A | H | R | E | E | L | A | G | U | E | U | R | E | N | R |
| T | E | H | C | R | A | I | D | Q | S | T | N | T | I | T |
| R | T | C | R | U | T | U | U | A | E | I | N | O | G | U |
| I | A | U | O | H | T | E | S | R | O | O | N | A | U | O |
| C | M | T | F | B | R | T | U | G | T | G | F | A | R | C |
| E | P | A | R | R | U | O | E | I | O | F | I | L | G | L |
| E | E | S | E | T | T | E | P | R | E | S | A | B | M | E |

ALENE
ARCHET
CLE
COUTRE
CRIC
CUTTER
DAME
DRILLE
ECOBUE
ECOPE
EGOINE
ELAGUEUR
EMBASE
EMMANCHE
ENTOIR
EQUERRE
ETAMPE
ETAU
ETRILLE
FER
FIL
FORCES
FUT
GAFFE
HERSE
HIE
INSTRUMENT
LAME
LEVIER
LOUCHET
MATRICE
MECHE
MEULE
OISEAU
PEIGNE
PITON
QUEUE
RAPE
RENETTE
ROGNOIR
RUGINE
RUSTIQUE
SAS
SERPETTE
SIMBLEAU
TAS
TETU
TIGE
TOURET
TRACERET
TREMIE
TRUELLE
USINAGE
VALET
VRILLE

**Solution du dernier problème : GIBRALTAR**

19 avril 2003 No 269

# LA BANDE DU QUOTIDIEN

## LA BANDE vidéo

**Résumé de l'actualité pour la semaine du 9 au 15 avril 2003.**

- Zelda: The Wind Waker sera un des jeux faisant parti de la promotion "Jeux Gratuit à l'achat d'un GameCube" à partir du 4 mai.
- SEGA of America a annoncé aujourd'hui qu'un nouveau jeu de plate-forme spécifique-GameCube nommé Billy Hatcher and the Giant Egg pour l'automne 2003.
- Infogrames présentera une conversion GBA du titre lancé sur PS2 l'an dernier. Aucune date pour le moment.
- Nintendo Japan a créé une super batterie rechargeable 1000mA pour le GBA:SP qui offrira plus de 17 heures de jeux avec la lumière activée (7h de plus que la normale). Une date est à annoncer.
- Il a été annoncé via une publicité au Japon que Earthbound 1, 2 et une suite (Earthbound 3) sont en route pour le GBA. Les deux versions originales seront retravaillées. Détails à venir.
- Sony Japan a annoncé qu'il dévoilera le tout nouveau modèle SPCH-50000 de leur PlayStation 2 le 15 avril pour 25 000 Yens (300$). Les changements inclus: un lecture DVD amélioré (permettra de jouer les DVD-R, DVD-RW, R+, et RW+); Un œil infrarouge pour le télécommande sera intégré à la machine, et il sera possible d'ouvrir et de fermer le tiroir via la télécommande; le fan sera 30% moins bruyant; le système sera 400g moins lourd; mais il n'y aura plus de port FireWire. Aucune date pour l'Amérique du Nord pour le moment.
- Microsoft a annoncé NHL Rivals 2004 supportera le Xbox Live.
- Il semlberait que Konami est présentement en train de travailler sur une version Xbox de la populaire franchise Dance Dance Revolution.
- Un adaptateur-clavier officiel pour Phantasy Star Online sera disponible gratuitement plus les frais de transport et de manutention de 10$ avec le lancement de PSO le 15 avril. L'offre se terminera le 31 décembre 2004. L'adaptateur-clavier de PSO fonctionnera avec n'importe quel clavier compatible USB, mais seulement avec PSO.
- Midway a annoncé qu'il travaille sur un jeu d'horreur third-person nommé "The Suffering" pour GCN, PS2 et Xbox dans lequel les joueurs assumeront le rôle d'un prisonnier condamné à mort nommé Torque, placé dans un pénitencier à sécurité-maximale assiégé par des fantômes de détenus exécutés précédemment.
- Electronic Arts a récemment déposé une poursuite contre 23 anciens employés qui sont accusés d'avoir prix des documents et code de jeu internes lorsqu'ils ont quitté la compagnie pour démarrer un nouveau studio, Sparks Entertainment. Sparks a mentionné qu'il paiera les frais nécessaires et les dédommagements.
- Activision a annoncé officiellement qu'il a signé une entente à long-terme exclusive avec les studios californiens Spark Unlimited pour créer un jeu console "Call of Duty" pour GCN, PS2 et Xbox. Le jeu de first-person shooter est attendu pour la fin de l'année.
- Nintendo of America a annoncé aujourd'hui que sa division Retro Sutdios a élu un nouveau président, Michael Kelbaugh. Kelbaugh a été depuis les quinze dernières années le directeur du développement chez Nintendo of America. Kelbaugh remplace Steve Barcia, qui a pris en charge les studios après le départ du détenteur original Jeff Spangenberg qui a été acheté et retiré par Nintendo.

**Alexandre Gagné**

## LA BANDE l'imaginaire

### Les Jeux de Rôles : Suppléments D&D 3e édition (article 12, 1re partie)

**Dungeons et dragons Adventure Game**

Cette boîte d'initiation est destinée à amener les plus jeunes (plus de douze ans) au jeu de rôles en douceur, grâce à une approche didactique. La feuille «Lisez-moi» contient les instructions pour prendre le jeu en main.

Il est expliqué qu'il n'est pas nécessaire de lire le livret de règles avant de commencer à jouer. Il suffit aux joueurs de lire les fiches de personnage et la fiche de résumé des règles, et au maître du donjon de lire la fiche de résumé et le livret d'aventure. Celui-ci contient une version très simplifiée et très concise des règles de d&d3. Après une introduction expliquant que ce jeu est destiné à l'initiation et qu'il convient de passer à d&d3 par la suite, on rentre dans le vif du sujet: les personnages, la progression par niveau, l'équipement, le combat, l'exploration (avec un exemple de partie), les sorts (17 sortilèges disponibles), les donjons (avec une description de huit compétences), les monstres (20 terreurs de donjon allant du squelette à l'ogre en passant par l'incontournable cube gélatineux), les trésors avec une table de génération aléatoire et des objets magiques, des conseils au maître du donjon, et un index. La dernière page contient une version plus petite du plan A1 livré dans la boîte. Ce dernier est imprimé recto verso, avec une carte de donjon de couleur d'un côté, et des cases vides de l'autre, permettant de faire son propre donjon.

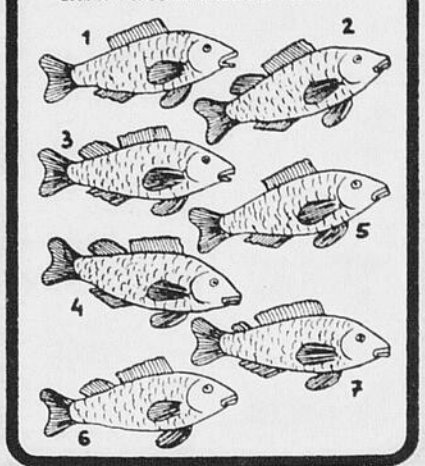
Le livre d'Aventures est réservé au Maître du Donjon. Il contient six aventures simples et prêtes à jouer exploitant chacune une partie du plan en couleur, que l'on peut modifier en posant des jetons de portes, d'objets ou de créatures. Chacune contient des textes à lire aux joueurs, des conseils au Maître du donjon.

**Suite et fin le 3 mai.**

## amuse-toi

### les jumeaux

Quels sont les 2 poissons absolument semblables?




### le bon morceau

Laquelle de ces 5 vignettes complétera le dessin?

LE BON MORCEAU: N° 3 — LES JUMEAUX: N° 2 et 4.

FRED FOURNEL 2003


**PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB**

Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

**PRIX TRIMESTRIEL**

**1er PRIX**
1 ENSEMBLE DE GOLF PLUS LE SAC DE MARQUE FAIRWAY
Valeur de 350$

**2e PRIX**
2 DEMI-ENSEMBLES DE Ggolf PLUS LE SAC DE MARQUE FAIRWAY
1 pour fille
1 pour garçon
Valeur de 200$ chacun

Les 3 tirages au sort se feront parmi tous les membres.

Gagnant Série 4 romans Jeunesse
la courte échelle
#3713 Jonathan Gagnon
3760, chemin de l'Église
Laterrière


## LA BANDE le curieux ??

### Y A-T-IL VRAIMENT DES PERLES DANS LES HUÎTRES?

Comme tous les mollusques, l'huître vit dans une coquille tapissée d'une substance onctueuse appelée nacre. Lorsqu'un corps étranger y pénètre, un grain de sable par exemple, il est tout simplement recouvert de couches de tégument, afin de protéger l'huître contre toute égratignure. La perle n'est donc qu'une saleté enveloppée de couches de nacre.

- Le trésor d'une huître se présente sur plusieurs couleurs: jaunâtre, rose, pourpre, gris, saumon, bleu, blanc, noir. Les perles ne se ressemblent entre elles qu'au niveau de leur lustre nacré. Les plus estimées des connaisseurs sont les blanches et les noires.
- La coquille des mollusques est utilisée pour fabriquer des boutons de nacre.
- Les seules pêcheries se trouvent dans l'île de Margarita (qui signifie perle, en espagnol), sur la côte du Vénézuela.
- La plus grosse perle connue mesure 5 cm (2 po) de diamètre, 10 cm (4 po) de circonférence et pèse 85 g (3 oz).

**Tu as entre 8 et 17 ans?**
**Tes parents sont abonnés au Quotidien?**

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____ GARÇON ☐ FILLE ☐

**JOINS-TOI au Club C'EST GRATUIT!**

**TU RECEVRAS:**

**Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.**

00545978

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Mona le vampire | Sofa | Les 101 Dalmatiens | Week-enders | Titeuf | Iznogoud | Les Enfants du feu | Lassie | L'Heure du midi | Cinéma / MRS MURPHY MÈNE L'ENQUÊTE (5) avec Ricki Lake, Linden Ashby | | | | Des mots et des maux | L'Accent | 1-888-oiseaux | Adrénaline / Yamachi - Sommet des médaillés | | | |
| TQS | Vision... (7h30) | Le Petit Journal | En forme avec... | Aventures en Nord | Habitac-tion | Jardinons avec Albert | Planète Pub | Pub | | | Cinéma / LES RAZMOKET (4) Dessins animés | | | Cinéma / LA ROI DE LA QUILLE (5) avec Woody Harrelson, Randy Quaid | | | | | Changez de décor | Le Grand Journal |
| CJPM | Salut, bonjour! (7h00) | | | | Automag | Tonus | Vins et Fromages | i-d maison | | Fleurs et Jardins | Via TVA | Boutique TVA | | Pub | | Visez dans le mille! | Cinéma / JASON ET LE ROYAUME PERDU (4) avec Jason London, Dennis Hopper (1/2) | | | |
| TQc | Babar | Bob le bricoleur | Georges rétrécit | Fantô-mette | Croque-Cerise | C-Bear et Jamal | ...de Lucky Luke | Banzaï! | Ramdam | Les Grands Documentaires / FBI contre Hollywood | Vidéaste recherché.e | Points chauds | | Les Francs-tireurs / David Suzuki | | | Documentaires / La Lutte contre la malaria | | Documentaires / Chasse dans le Ngorongoro | |

| SAMEDI 19 avril | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal | Justice | Solstice 2002 | | Cinéma / JEANNE D'ARC (4) avec Leelee Sobieski, Chad Willett (1/2) | | | | Le Téléjournal | À la Maison-Blanche | | Les Nouvelles du sport | Cinéma / LE SIGNE DES QUATRE (23h55) |
| TQS | Les Simpson | Cinéma / LE SHOW TRUMAN (4) avec Jim Carrey, Laura Linney | | | | Cinéma / JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE (4) avec Jennifer Jason Leigh, Bridget Fonda | | | | | Le Grand Journal (22h52) | Sex-shop (23h22) | Cinéma / WEEK-END AVEC SARA (6) (23h52) |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Cinéma / BEN-HUR (3) avec Charlton Heston, Stephen Boyd | | | | | | | | | Le TVA | Cinéma / LA LISTE DE SCHINDLER (2) avec Liam Neeson (23h28) | |
| TQc | Ramdam | | ...commandant Cousteau | La Poudre d'escampette | Cinéma / JÉSUS DE MONTRÉAL (3) avec Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening | | | | Cinéma / LA DERNIÈRE TENTATION DU CHRIST (3) avec Willem Dafoe, Harvey Keitel (22h07) | | | | |
| TV5 | D'ici et d'ailleurs | Journal FR2 | Ombre et Lumière | Docteur Renaud, Mister Renard | | | | Gros Plan V (21h40) | TV5 Le Journal | d. (22h35) | Central Nuit | | Acoustic |
| CANAL D | Juste pour rire / Les Gags | 15 Ans Juste pour rire | Galas Juste pour rire / François Morency | | Y sont pas plus fous que nous autres | | Cascadeurs | | Célébrités / Les Grandes Familles | | Cinéma / LA MALÉDICTION DE LA PANTHÈRE ROSE (4) avec Peter Sellers, Dyan Cannon | | |
| RDI | Soldats des mers | | Le Journal RDI | Le Monde | Le Petit Ange de Colombie - America | | Le Téléjournal | L'Après-Saddam | | | Zone libre / Infiltration d'une cellule d'Al Qaïda | | Le Téléjournal |
| RDS | L'homme le plus fort (17h30) | Sports 30 | | Avant-match | Hockey / Séries éliminatoires: Stars - Oilers | | | | | Sports 30 | Hors-jeu avec Paul Buisson | Sports de combats | |
| S.E. | Jeux d'influences (17h50) | | | Monstres, Inc. (19h25) | | | 3-2-1 Action | Meurtre en équation (21h05) | | | Les Complices (23h05) | | |
| VIE | Jeux de société / Naître aujourd'hui: les choix | | Décore ta vie | Oui, je le veux! | Les petits miracles de la vie | Derrière le masque | Éros et Compagnie | | Le sexe dans tous ses ébats / La Science de l'amour (2/3) | | Trauma | | Cinéma / CRIME PASSIONNELS... |
| SERIES+ | Sydney Fox, l'aventurière | | Amour et petits bonheurs | | La Loi & l'Ordre: crimes sexuels | | Le petit monde de Laura Cadieux | | En quête de preuves | | Témoins silencieux | | Amour et petits bonheurs |
| Z | Robot Wars | | Monstres mécaniques | | Enquête sur les ovnis | | X Files | | X Files - Anthologie | | L'Ange noir | | Farscape |
| HISTORIA | Tournants de l'Histoire / Bhopal | | Histoires de trains | | Face cachée de l'Histoire / Corée | | JAG | | Cinéma / LES BÉRÉTS VERTS (6) avec John Wayne, David Janssen | | | | |
| ÉVASION | Plaisirs des îles françaises | Alaska VR | Dominika's Planet | Escales de rêve | Bleu | Plaisirs de France | Aventure de luxe | Tout le monde dehors | Travel Travel | Planet Food | | Avventura - Séjour en Italie | Saveurs d'ailleurs |
| CBJET | Saturday Report | The Red Green Show | Hockey Night in Canada: Saturday Night | | Hockey / Séries éliminatoires: Stars - Oilers | | | | | | Cinéma / BEN-HUR (3) avec Charlton Heston, Stephen Boyd | | |
| CFCF | News | On Assignment | Balance - TV for Living Well | eTalk Daily | Mysterious Ways | | Cold Squad | | Comedy Now | | CTV News | News | The Sex Files (0h05) |
| WVNY | | ABC News | Dharma & Greg | | Cinéma / THE BIRDCAGE (4) avec Robin Williams, Nathan Lane | | | | | | News | Will & Grace | |
| WCAX | | CBS News | Entertainment this Week | | Touched by an Angel | | The District | | The Agency | | | ER | |
| WPTZ | | NBC News | Stargate SG-1 | | Hunter | | Law & Order | | Law & Order: SVU | | | Saturday Night Live | |
| WCFE | BBC World News | The Editors | Business Affaires | The McLaughlin Group | Monarch of the Glen | | Kiss me Kate | Mulberry | Will the Circle be... | | BBC World News | Cinéma / GOODBYE COLUMBUS (3) avec Richard Benjamin, Ali MacGraw | |
| FOX | Drew Carey | Seinfeld | That '70s Show | Seinfeld | Cops | | America's most Wanted | | World's Wildest Police Videos | | Mad TV | | She Spies |

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Titi et Grosminet | Hercule | Sofa | Looping | Le Jour du Seigneur | | Mon ange | | L'Heure du midi | La Semaine verte | | Second Regard | Christiane Charette en direct / Martin Matte | Les Grands Prix de Formule 1 / Grand Prix de Saint-Marin | | | | | 5 sur 5 / Les Eaux embouteillées | |
| TQS | Pub | | Le Petit Journal | Jardinons avec Albert | Auto Stop | | Y'a plein d'soleil / Robert Marien | | Mon argent, mes finances | Pub | | Cinéma / TEL PÈRE, TEL SCOUT (5) avec Bob Saget, Brian Bonsall | | | | Les Quilles à TQS / Paul Rivard | La Chasse aux trésors | Pas si bête que ça! | Le Grand Journal | |
| CJPM | Cinéma / BINGO (6) avec Cindy Williams, David Rasche | | | | Cinéma / JÉSUS (4) avec Jeremy Sisto, Debra Messing (2/2) | | | | Le Brunch de maman Dion / Garou | Évangéli-sation 2000 | | Boutique TVA | | Pub | | | Cinéma / JASON ET LE ROYAUME PERDU (4) avec Jason London, Dennis Hopper (2/2) | | | |
| TQc | Babar | Bob le bricoleur | Timothée va à l'école | Fantô-mette | Croque-Cerise | C-Bear et Jamal | ...Cous-teau | Ramdam | | Documentaires / La Lutte contre la malaria | | Cultivé et bien élevé | Droit de... / ...sans savoir lire et écrire? | Grands Documentaires / Voisins des nuages... | | Documentaires / Chasse dans le Ngorongoro | | À la di Stasio / Cuisine du marché (1/2) | | |

| DIMANCHE 20 avril | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal | Découverte | | Les Beaux Dimanches | Cinéma / JEANNE D'ARC (4) avec Leelee Sobieski, Chad Willett (2/2) | | | | Le Téléjournal | Parlez-moi des hommes (22h40) | Les Nouvelles du sport | Cinéma / L'ENFANT SAUVAGE (2) avec Jean-Pierre Cargol | |
| TQS | La Porte des étoiles | Cinéma / LES AVENTURES DE ROCKY ET BULLWINKLE (4) avec Piper Perabo, Rene Russo | | | Cinéma / LA ROUTE DE LA PEUR (6) avec Kristin Davis, Meat Loaf Aday | | | | | | Le Grand Journal (23h05) | Planète Pub (23h35) | Auto Stop (0h05) |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Juste pour rire | | Star Académie / Garou, Éric Lapointe - Dernière | Cinéma / LA VALLÉE DES NUAGES (4) avec Keanu Reeves, Aitana Sanchez-Gijon (21h15) | | | | | | Le TVA (23h15) | Pub (23h45) | |
| TQc | Ramdam | | Xcalibur | Bob et Margaret | Le plaisir croît avec l'usage / Nicole Leblanc | | | 35 ans, ça se voit! - Télé-Québec raconte | | Cinéma / CHRONIQUES DE NITINAHT (4) Documentaire | | | |
| TV5 | Tout un monde à découvrir | Journal FR2 | Isabelle autour du monde | David Boisvert chante Dassin | | Culture et Dépendances / Comment la France maltraite ses handicapés | | | TV5 Le Journal (22h05) | Kiosque | | Le Vrai Monde | Vivement dimanche |
| CANAL D | Galas Juste pour rire / François Morency | | Hors série / Les cheveux dans tous leurs états | | | | Sans détour / Sanctuaire, un nouveau souffle pour les chimpanzés | | Édifices en péril / Une impression de sécurité | | Cinéma / PLEIN VOLUME (4) avec Christian Slater, Samantha Mathis | | |
| RDI | Le Petit Ange de Colombie - America | | Le Journal RDI | Maisonneuve | Zone libre / Infiltration d'une cellule d'Al-Qaïda en France | | Le Téléjournal/Le Point | | L'Après-Saddam | | 5 sur 5 | | Le Téléjournal / Le Point |
| RDS | Hors-jeu avec Paul Buisson | Sports 30 | Hockey / Séries éliminatoires: Canucks - Blues OU Sénateurs - Islanders OU Lightning - Capitals | | | | | Sports 30 | En forme magazine | Les Grands Prix de Formule 1 / Saint-Marin | | | |
| S.E. | Docteur Dolittle 2 (16h30) | La Mystérieuse Mademoiselle C. (18h05) | | | Hollywood Ending | | | | Le Clone (21h55) | | | L'Informateur (23h40) | |
| VIE | Coup de coeur / L'Ange des condamnés | | Quand la vie est un combat / Le Syndrome de Munchhausen | | Quelques secondes... | Deuxième Peau | Métamorphose | Maigrir aujourd'hui en forme... | Au-delà de la médecine | Out à Montréal | Le sexe dans tous ses ébats / La Science de l'amour (2/3) | | Cinéma / POMPIER DE CHARME (5) |
| SERIES+ | Sydney Fox, l'aventurière | | Saint-Tropez, sous le soleil | | Destin | | L'Oeil du crime | | Le petit monde de Laura Cadieux | | Les Experts | | Saint-Tropez, sous le soleil |
| Z | Angel | | Farscape | | Andromeda | | Monstres mécaniques | | Lexx | | Highlander | | Robot Wars |
| HISTORIA | Origines / Conquête | | Pare-chocs / Inventions | | Face cachée de l'Histoire / Amundsen | | JAG | | Cinéma / LA FILLE DE D'ARTAGNAN (4) avec Sophie Marceau, Philippe Noiret | | | | |
| ÉVASION | Échappades | Le Guide Debeur | Un week-end en province | Europe express | Gris / Madrid | Plaisirs de France | Les Beaux Jardins | Zone limite | Rendez-vous tendres | 24 heures de la vie / Rio | | Voyage au Canada | Plaisirs des îles françaises |
| CBJET | Composer's Special / Bizet's Dream | | Hockey / Séries éliminatoires: Canucks - Blues (si nécessaire) | | | | | | Sunday Report | Venture | Canadian Reflections | NHL Cool Shots | Sports Late Night |
| CFCF | News | Travel, Travel | Sue Thomas F.B. Eye | | Degrassi: The Next Generation | Oliver Beene | Law & Order: Criminal Intent | | Boomtown | | CTV News | News | Ebert & Roeper (0h05) |
| WVNY | | ABC News | Cinéma / THE TEN COMMANDMENTS (4) avec Charlton Heston, Anne Baxter | | | | | | | | | News (23h44) | The Practice (0h20) |
| WCAX | | CBS News | 60 Minutes | | Becker | | Cinéma / ICE BOUND avec Susan Sarandon, Aidan Devine | | | | News | Everybody Loves Raymond | ER |
| WPTZ | | NBC News | 100 Years of Hope & Humor | | | | Law & Order: Criminal Intent | | Boomtown | | | George Michaels Sports Machine | Access Hollywood Weekend |
| WCFE | BBC World News | Wall Street | Globe Trekker | | Nature / Leopards of Yala | | Sade: Lover's Life | | Classical Music / Famous Overtures | | BBC World News | Cinéma / ADAM'S RIB (3) avec Spencer Tracy | |
| FOX | Gilmore Girls: Beginnings | | X-Men 2 Sneak Preview | The Pitts | The Simpsons | Oliver Beene | Malcolm in the Middle | The Pitts | Charmed | | Black Sash | | Buffy the Vampire Slayer |

*Dès septembre*

# Normandin offrira le programme Musique-Études

***La Polyvalente de Normandin offrira une Concentration Musique-Études pour les élèves du secondaire.***

*par Crystel Jobin-Gagnon*
*Stagiaire*

**(CJG) — La Polyvalente de Normandin offrira, dès septembre, le nouveau programme «Concentration Musique-Études».**

Échelonnée sur les cinq années du secondaire, la concentration est offerte aux élèves de tout le territoire de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets et même aux étudiants intéressés venant d'autres commissions scolaires. Trente élèves seront admis lors de la première année de fonctionnement.

Pour être accepté, l'élève doit présenter un bon dossier scolaire avec une moyenne générale d'au moins 70%. De plus, l'autonomie, la persévérance et de bonnes aptitudes en musique sont requises.

Les élèves suivront le même programme académique que ceux des groupes réguliers. Ils prendront part à sept périodes de musique par cycle, en plus d'être invité à des activités parascolaires sur l'heure du midi.

Les participants apprendront à jouer de deux instruments de musique. Cinq périodes par cycle seront consacrées à l'apprentissage d'instrument à vent ou à percussion. Les deux périodes restantes à l'horaire régulier et les deux périodes parascolaires seront consacrées au violon, à la guitare ou au clavier, selon le choix des étudiants.

Les élèves de la concentration musique-études offriront des spectacles et des concerts dans la région, participeront à des concours provinciaux et nationaux et pourront faire des échanges avec des Harmonies à l'extérieur de la région.

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Matin Express (7h00) | | Tous les matins | | | | Ricardo | Terre de fête | L'Heure du midi | Watatatow | Providence | | Les Cités d'or | Looping | Ayoye! | Cinéma / LA MUSE (4) avec Albert Brooks, Sharon Stone | | | | Wizz |
| TQS | Flash | Fun noir | Le Mec à dames | | | Les Combattants de l'Apocalypse | | Cinéma / LE VILAIN PETIT CANARD (5) Dessins animés | | | Sexe et Confidences | | Cinéma / LES NOUVELLES AVENTURES DE LA TRIBU BRADY (5) avec Shelley Long, Gary Cole | | | | | Les Simpson | Le Grand Journal | |
| CJPM | Cinéma / QUI VEUT DE PAPA? (6) (7h00) | | Deux filles le matin / Claude Charron, Pierre Bruneau | | Les Saisons de Clodine | | Cinéma / LES FRÈRES BLUES 2000 (6) avec Dan Aykroyd, John Goodman | | | | | La vie à... | Boutique TVA (13h45) | Hop la vie! / Linda Malo | | Beverly Hills | | Top Modèles | Un monde de fous | Le TVA |
| TQc | Zoboo-mafoo | La Maison de Ouimzie | Teletub-bies | Pin-Pon | Cinéma / GARÇON! (3) avec Yves Montand, Nicole Garcia | | | | Ramdam | Bob Morane | Cartou-che | Droit de parole | | L'Effet Dussault | Grands Documentaires / L'Histoire de la terre | | Les Écoliers de Plumfield | | Zoboo-mafoo | Corne-muse |

## VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

| LUNDI 21 avril | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Ce soir | Cirque Éloize - Excentricus | | | L'Auberge du chien noir | | L'Auberge du chien noir / Dernière | | Le Téléjournal/Le Point / Chapelles privées | | Les Nouvelles du sport | Christiane Charette en direct | |
| TQS | Le Grand Journal (17h00) | Flash / S. Rousseau | Fun noir / D. Michel | Faut le voir pour le croire | Cinéma / LA SECTE (5) avec Tom Skerritt, Dylan Walsh | | | | Le Grand Journal | 110% | Lady Chatterley | Sexe et Confidences | |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Ultimatum | Les Gags | Fleurs et Jardins | Les Incontournables | | 2 Frères (1/8) | | Le TVA | Le grand blond avec un show sournois / Spécial Isabelle Boulay | | Aviature (23h32) | |
| TQc | Macaroni tout garni | Ramdam | Boston Public | | 1045, rue des Parlementaires | Cultivé et bien élevé | L'oeil ouvert / Rolling | | | Toute une vie / Le Continent K: Agota Kristof, écrivain d'Europe | | Le Vrai Monde | Délirium |
| TV5 | Des chiffres et des lettres | Journal FR2 | Pyramide | Complément d'enquête / Un an après, que reste-t-il du 21 avril? | | | Carte postale gourmande | Isabelle autour du monde | TV5 Le Journal | Bibliotheca | Une fois par mois / Le Portrait de Tony Blair | | Tout le monde en parle |
| CANAL D | Humour en spectacle / Show Rire avec Lise Dion | | Chasseur de crocodiles | | Secrets bien gardés / ...de l'armée | | Biographies / Andy Garcia - Rythmes latins et rêves américains | | K 2000 | | Cinéma / L'EFFROYABLE CRÉATURE DE JOHN CARPENTER (4) avec Kurt Russell, Wilford Brimley | | |
| RDI | Soudées pour la vie - Grands Reportages | | Le Monde | Maisonneuve | Les Enfants d'Allah - Grands Reportages | | Le Téléjournal/Le Point | | L'Après-Saddam | | Turquie: un pays dans la tourmente | | Le Téléjournal / Le Point |
| RDS | Sports 30 Magazine | Sports 30 | Hockey / Séries éliminatoires: Flyers - Maple Leafs | | | | | Hockey / Séries éliminatoires: Oilers - Stars (si nécessaire) | | | | Sports 30 | Les Jeux du Québec 2003 |
| S.E. | Jimmy Grimble (16h50) | Le Pacte des loups (18h40) | | | | | Black Point | | | | Les Yeux d'un ange (22h50) | | |
| VIE | Au-delà de la médecine | Les Copines d'abord | Décore ta vie | Vie de famille | Maigrir aujourd'hui en forme et en... | Métamorphose | Coup de pouce télé / Geneviève Borne | | Quand passe la cigogne | Les Copines d'abord | Jeux de société | | Oui, je le veux! |
| SERIES+ | Brigade des mers | | Médicopter | | Balko | | Témoins silencieux | | La Loi & l'Ordre: crimes sexuels | | Fréquence Crime | | L'Oeil du crime |
| Z | Les Chroniques du paranormal | | La Revanche des nerdz | Comment c'est fait | Farscape | | Enquête sur les ovnis / Cobayes en liberté | | Cour à "Scrap" | | Highlander | | Aux frontières de l'inexpliqué |
| HISTORIA | L'Histoire à la une / Spécial Argent | | Trouvailles et Trésors / Gatineau | | Origines / Villes | | JAG | | Cinéma / LES POÈTES MAUDITS (5) avec Leonardo DiCaprio, David Thewlis | | | | Tournants de l'Histoire |
| ÉVASION | Entrada | Vu d'en haut | Living Stones, le passé retrouvé | Vidéo Guide | | Airport | Le Guide Debeur | Septième Ciel | Europe express / Amsterdam | Les Armateurs du ciel: la conquête de l'Atlantique Nord | | Pub | Échappades |
| CBJET | CBC News: Canada Now | | Hockey / Séries éliminatoires: Flyers - Maple Leafs Possibilité d'un 7e match de hockey entre les Oilers - Stars à 21h30. | | | | | | The National | | The National - 2nd Edition | Cinéma / MATRONI ET MOI (4) avec Alexis Martin, Pierre Lebeau | |
| CFCF | News | | Access Hollywood | Drew Carey | According to Jim | | Third Watch | | CSI: Miami | | CTV News | News | Open Mike (0h05) |
| WVNY | News | ABC News | Dharma & Greg | Will & Grace | Help me! Can't Help Myself | | The Practice | | | | News | Nightline (23h35) | Jimmy Kimmel Live (0h05) |
| WCAX | News | | CBS News | Entertainment Tonight | King of Queens | Yes, Dear | Everybody Loves Raymond | | CSI: Miami | | | Late Show with David Letterman (23h35) | |
| WPTZ | News | NBC News | Jeopardy | Wheel of Fortune | Fear Factor | | Third Watch | | Crossing Jordan | | | The Tonight Show (23h35) | |
| WCFE | BBC News | Business Report | The Newshour | | Antiques Roadshow / Sacramento | | American Experience / Seabiscuit | | Roy Bedichek's Vanishing Frontier | | BBC World News | Charlie Rose | |
| FOX | Drew Carey | Seinfeld | That '70s Show | Seinfeld | American Idol Special Edition | | Mr. Personnality / Début | | Everwood | | That '70s Show | Celebrity Justice | Elimidate |
| TSN | Off the Record | Sportscentre | Hockey / Séries éliminatoires: Bruins - Devils (si nécessaire) | | | | | | WWE Raw | | | | WWE Raw |
| SPNET | Hockeycentral | Sportsnetnews | The Hockey News | Snapshots | NBA Basketball / Séries éliminatoires: Suns - Spurs | | | | | NBA Basketball / Séries éliminatoires: Jazz - Kings | | | |
| ARTV | Bons Baisers d'Amérique | Palettes | L'Écume des villes / Prague | | 10e Festival international du Cirque de Massy | | Frédéric et George | | Les Musiques sacrées | | Viens voir les comédiens / Rémy Girard | | Silence, on court! |
| GLOBAL | Global News | Global National | Bob & Margaret | Entertainment Tonight | Boston Public | | Everybody Loves Raymond | | Crossing Jordan | | Global News | Global Sports | Entertainment Tonight (0h05) |

*En visite à l'école Arc-en-ciel d'Alma*

# Mario Jean explique le métier d'humoriste

*par Johanne de la Sablonnière*

**(JDLS) - Même s'il s'est recréé un environnement en banlieue de Montréal qui lui rappelle un peu sa région natale, l'humoriste Mario Jean, qui est originaire de Chicoutimi, apprécie toujours ses escapades au Saguenay.**

En spectacle à Roberval, Alma et à Chicoutimi, (hier et ce soir) Mario Jean et sa petite famille en profiteront donc pour étirer un peu leur séjour et passer la fin de semaine chez des parents. «Je suis bien adapté à Montréal. Il faut dire que je suis installé un peu comme ici. Mais, j'aime toujours ça revenir dans la région», a souligné Mario Jean en sortant d'une classe de l'école Arc-en-ciel à Alma. Car les élèves de cinquième et sixième année en ont profité pour inviter l'humoriste en tournée, dans leur classe, afin de l'interroger sur son métier. Les jeunes ont assailli Mario Jean de questions et, fort sympathique, celui-ci s'est prêté de bonne grâce à l'exercice. «Peux-tu nous raconter une ou deux "jokes"?», s'est risqué à demander un étudiant. «Non», a d'emblée répondu Mario Jean, qui a ensuite expliqué toute l'importance du contexte enrobant un numéro. «Quand on monte un numéro, chaque détail, chaque intonation peut changer beaucoup de choses. Même si je vous racontais une histoire, il est probable que vous ne la trouveriez pas drôle», a résumé Mario Jean, en toute simplicité. «Est-ce qu'il faut aller à l'école très longtemps pour devenir humoriste?», a demandé un autre étudiant. Mario Jean n'a pas raté l'occasion de faire comprendre aux jeunes que les études étaient très importantes. «Peu importe ce que vous ferez dans la vie, on n'en sait jamais trop. Quand on a étudié longtemps, ça fait de nous quelqu'un qui a une meilleure compréhension. C'est plus facile d'analyser ce qui se passe autour de nous», a expliqué l'humoriste, qui a pour sa part complété un baccalauréat en récréologie. «Je ne pensais pas faire ce métier-là, mais mes travaux m'ont emmené vers le monde du spectacle qui m'attirait de plus en plus. J'ai eu le goût d'essayer et de voir si ça pouvait marcher», a relaté l'invité. «Est-ce que tu étais drôle à l'école?» Mario Jean a prudemment fait comprendre aux élèves qu'il avait de la facilité à l'école et que pendant que le professeur répétait les explications, il lui arrivait effectivement de faire rire les autres pour passer le temps. «Mais dans la vie, je suis quelqu'un d'assez tranquille et dans les soirées, je peux même ne pas être drôle du tout», a avoué celui-ci.

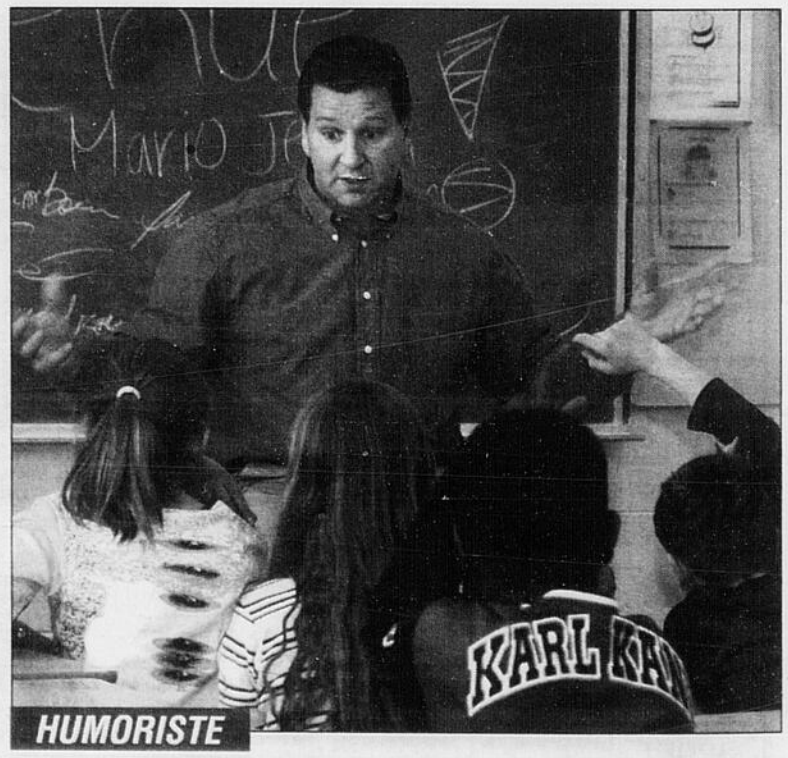
Et à savoir comment, il se sentait avant de monter sur scène, ce dernier a clairement exposé que les papillons dans l'estomac étaient nécessaires de même qu'un certain stress. «Quand on a le souci de bien faire les choses, il est normal d'être un peu stressé. Pas durant des jours, mais un peu, avant de monter sur scène.» Mario Jean a appris aux élèves que le métier d'humoriste était intéressant parce qu'il s'ouvrait sur d'autres professions adjacentes; animation, télévision, galas, publicité, comédie... Il n'en fallait pas plus pour que ces derniers lui demandent qui étaient ses amis. «Est-ce que les filles dans Histoire de filles sont tes amies?», lui a demandé une étudiante. Cette question nous a valu d'apprendre que Marie-Chantale Perron -elle est sa blonde dans la télésérie- était une des plus chouettes filles du milieu artistique. Par ailleurs, Yvon Deschamps est probablement l'humoriste et la personne que Mario Jean admire le plus; pour son indéniable talent et sa grande générosité. «Je l'aime vraiment beaucoup», a confié celui-ci avec sincérité. «Il est généreux de sa personne et même de son argent.»

Le nouveau spectacle de Mario Jean roule depuis trois mois et selon l'humoriste, il s'agit de sa meilleure prestation. Mario Jean rédige les grandes lignes de son show en pigeant dans les thématiques de la vie: «L'immigration, la famille, le couple, la spiritualité... Tout ce qui se passe autour de moi m'intéresse. J'explore ces thèmes mais en toute simplicité», fait remarquer Mario Jean.

Il aime bien l'humour décapant des Denis Drolet, le babillage ultra-rapide de Louis-José Houde et dit s'être inspiré à ses débuts, des Deschamps et des Paul et Paul devenus ensuite, le célèbre duo, Ding et Dong. La versatilité de ce métier dans lequel il a fait ses premiers pas en 1984, l'aide à apprécier ce qu'il fait et la compétition entre les nombreux humoristes ne fait selon lui, que mousser l'intérêt du public. «Souvent, quand les gens ont eu beaucoup de plaisir en assistant à un show d'humour, ça leur donne le goût d'aller en voir un autre.» Le plus difficile, a évoqué Mario Jean, qu'on pouvait aussi capter sur les ondes de la radio étudiante aux environs d'Alma, jeudi après-midi, c'est probablement de concilier la vie familiale et les soirs de spectacles. «Mais quand je joues à Beloeil ou dans les environs de Montréal, je peux aller souper avec mes enfants et retourner chez-moi après le spectacle. C'est comme un emploi de soir, normal. En région, c'est un peu plus compliqué mais encore là, ce n'est pas si difficile que ça», a gentiment déclaré l'invité très spécial de l'École Arc-en-ciel d'Alma.

*Les élèves de l'école primaire Arc-en-ciel, à Alma, ont eu le plaisir d'échanger avec l'humoriste Mario Jean jeudi dernier. Celui-ci a généreusement accepté de répondre à leurs questions.*
(Photo Michel Tremblay)

*La lieutenant gouverneur du Québec, Lise Thibault, était de passage récemment dans la région pour prononcer deux conférences et elle en a profité pour rendre visite au peintre Jean-Paul Lapointe. Ce petit saut chez le peintre lui a permis d'acquérir cette magnifique toile signée Lapointe.*




*Mario Jean a expliqué les nombreuses facettes de son métier, révélant ce qu'il aimait le plus et ce qui était difficile dans la profession d'humoriste.*
(Photo Michel Tremblay)

# En bref

## Concert

Le Conservatoire de musique de Saguenay invite la population à assister au concert qui aura lieu le mercredi 23 avril à 20h, et qui permettra d'entendre David Villeneuve, violoncelle (élève de David Ellis), Élisabeth Fortin, violon (élève de André Azar), Alexandre Chabot-Leclerc, piano (élève de Monique Robitaille), Émilie Corriveau, piano (élève de Jacinthe Couture) ainsi que Valérie Tremblay, piano, étudiante en enseignement des arts (élève de Monique Robitaille). L'accompagnement sera assuré par Céline Boisvert.

L'entrée est libre.

## Duos d'amour

**L'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean présentera le dernier de ses Grands Concerts, intitulé «Duos d'amour», le samedi 26 avril à 20h à l'Auditorium Dufour.**

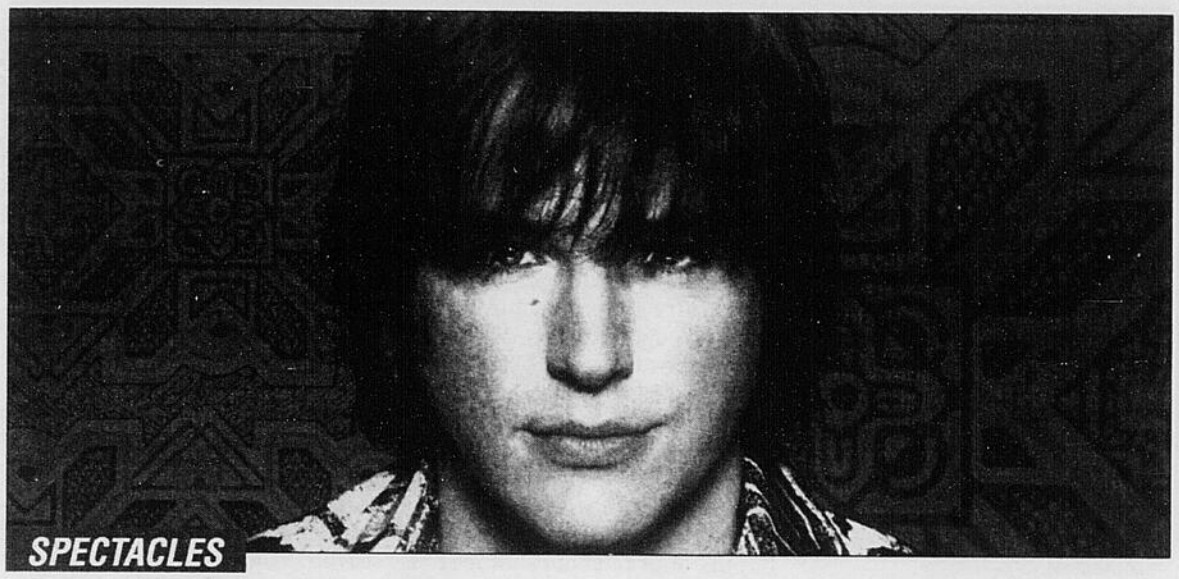
**Le concert, sous la direction du chef attitré Jacques Clément, comprendra 45 musiciens, 110 choristes du Choeur symphonique et du Choeur Amadeus, deux solistes, Christina Tannous (soprano) et Michiel Schrey (ténor).**

**Au programme, deux ouvertures: Nabucco de Verdi et La Gazza Ladra de Rossini; des extraits de La Traviata de Verdi, La Bohème de Puccini, West Side Story de Bernstein.**

**Les billets sont disponibles au bureau de l'orchestre symphonique.**

## Côté-Cour

Le vendredi 25 avril, à 20h30, le Café-théâtre Côté-Cour présente la musique envoûtante de Strada et son spectacle Gadje. L'ensemble Strada explore les liens entre le répertoire populaire médiéval et les musiques folkloriques européennes.



**SPECTACLES**

***Au cours de la semaine prochaine, la région accueillera Bruno Pelletier, tout d'abord à l'Auditorium d'Alma le 22 avril, puis à l'Auditorium Dufour le 23. Le lendemain, 24, c'est le rockeur Éric Lapointe qui sera à l'Auditorium Dufour avec, en première partie, le chanteur Papillon photographié ci-haut.***

**MONONC' SERGE**

***Le samedi 26 avril à compter de 21h00, l'oncle le plus corrosif en ville, Mononc' Serge, sera en spectacle à la salle du Vieux Couvent de Saint-Prime. Un an après la performance très appréciée qu'il avait donné au Vieux Couvent avec son groupe devant une salle comble, Mononc' Serge viendra cette fois-ci seul sur scène... avec sa guitare et ses délires!***

Le lendemain, c'est le groupe régional Jazzoblues, composé de gars de La Baie, Chicoutimi et Jonquière, qui présentera des pièces de jazz et de blues diversifiées à 20h30.

## Ciné-Club

**Comme film surprise et dernier programme de la saison, le Ciné-Club de Chicoutimi présentera, lundi à 17h et à 19h30, «Ararat», du Torontois Atom Egoyan avec Charles Aznavour.**

**Ani, historienne de l'art et spécialiste du peintre arménien Arshile Gorky, collabore au tournage d'Ararat du réalisateur Edouard Saroyan, qui souhaite exorciser, par le cinéma, la souffrance de sa mère qui a subi le génocide arménien. Autour de ce tournage se tissent des drames actuels dont celui de Raffi qui, de retour de Turquie, raconte à Martin, un douanier suspicieux, l'histoire de son père, un révolutionnaire arménien qui a assassiné un diplomate turc.**

## Solid'Art

La réunion générale de Solid'Art, qui devait avoir lieu le 22 avril à l'UQAC, est remise à une date ultérieure. Les gens seront informés, par les moyens habituels, de la date de la prochaine réunion.

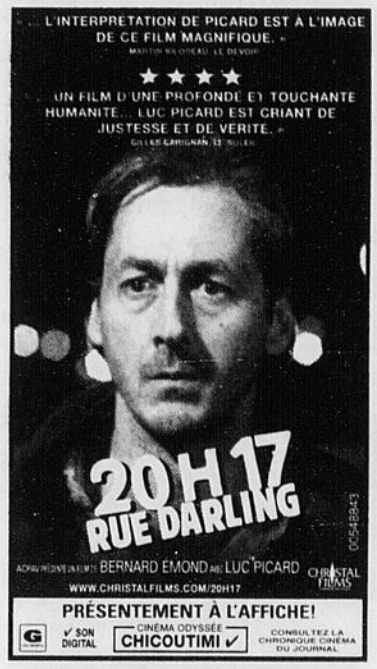
## Jazz

**Le Club de jazz du Palace reçoit ce dimanche Guy Tremblay (saxophone) et Dominique Gobeil (guitare).**

## Dans les bibliothèques

Dans le cadre de la journée mondiale du livre et du droit d'auteur, la Bibliothèque d'Alma invite la population à venir rencontrer Jean-Claude Larouche, des Éditions JCL, le mercredi 23 avril à 19h30. M. Larouche livrera quelques secrets de ce monde de l'édition, et il abordera les sujets des critères de sélection pour la publication, des droits des auteurs, des comités de lecture, des traductions.

Le jeudi 24 avril à 19h, la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval tiendra une conférence intitulée «Les oiseaux qui nous visitent». Cette conférence, donnée par Louise Bouchard, ornithologue du Club des ornithologues du Saguenay-Lac-Saint-Jean, se veut une initiation à l'observation et à l'identification des oiseaux qui visitent la région.

**Cinémas Chaplin**
Programmation du 18 au 24 avril 2003
Roberval: 275-2208 www.destination.ca/chaplin

GLOUPS! JE SUIS UN POISSON(G)
VEN/SAM/DIM/LUN : 13h00

CHASSE À L'HOMME(13+)
Soirs : 18h55
Sauf mercredi le 23 avril

ATTRAPEUR DE RÊVES(13+)
Soirs: 21h05

MÉCHANT MALADE(G)
Soirs : 21h20

PROFESSION : HÔTESSE DE L'AIR(G)
Soirs : 19h00/21h15
SAM/DIM/LUN : 12h55

JE SUIS DINA (13+)
Ciné-Club Mercredi 23/04/03 19h00

00548052

**HORAIRE DU 18 AVRIL AU 24 AVRIL**
mardi et mercredi : 5.00$
**CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA**
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

*AU COEUR DE LA TERRE* (G)
Ven. au lun.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Mar. au jeu.: 18h45 - 21h25

*LA CABINE* (13+)
Ven. au lun.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Mar. au jeu.: 19h20 - 21h30

*MÉCHANT MALADE* (G)
Ven. au lun.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
Mar. au jeu.: 19h10 - 21h30

*UN HOMME À PART* (13+Violence)
Ven. au lun.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25
Mar. au jeu.: 19h05 - 21h25

00548840

LES CINEMAS
**CINÉ ENTREPRISE**
www.cinentreprise.com
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
*semaine du 18 au 24 avril*

**LE TRUAND DE MALIBU** (G)
aucun laissez-passer
ven au lun 13:15-15:15-17:15-19:20-21:20
mar au jeu 19:20-21:20

**UN MOINE À TOUTE ÉPREUVE** (G+DJE)
aucun laissez-passer
ven au lun 12:30-14:45-17:00-19:15-21:40
mar au jeu 19:15-21:40

**MÉCHANT MALADE** (G)
ven au lun 12:30-14:45-17:00-19:15-21:40
mar au jeu 19:15-21:40

**20h17 Rue DARLING** (G)
ven au lun 16:50-19:05 mar au jeu 19:05

**UN HOMME À PART** (13+VIOL.)
ven au lun 13:15-16:00-19:00-21:30
mar au jeu 19:00-21:30

**CE QUE FILLE VEUT** (G)
ven au lun 12:30-14:45-17:00-19:15-21:40
mar au jeu 19:15-21:40

**LA CABINE** (13+)
ven au lun 15:15-17:15-19:15-21:15
mar au jeu 19:15-21:15

**AU COEUR DE LA TERRE** (G)
ven au lun 13:00-16:00-19:00-21:45
mar au jeu 19:00-21:45

**FORMATION EXTRÊME** (13+)
Tous les soirs 21:30

**GLOUPS! JE SUIS UN POISSON** (G)
ven au lun 12:45-14:40

**KANGOUROU JACK v.f.** (G)
ven au lun 13:15

CFIX Rock détente 96.9 FM
LES LUNDIS À 5,50$ CINÉMA ODYSSÉE

**JONQUIÈRE**
2445 St-Dominique

**MÉCHANT MALADE** (G)
ven au lun 12:30-14:45-17:00-19:15-21:40
mar au jeu 19:15-21:40

**AU COEUR DE LA TERRE** (G)
ven 16:00-19:00-21:45 sam au lun 13:00
16:00-19:00-21:45 mar au jeu 19:00-21:45

00548699

*De Paris à Québec*

# Bruno Pelletier revient parmi les siens

**(JDLS) — Au début du mois d'avril, Bruno Pelletier est allé à Paris présenter son spectacle, «Un monde à l'envers», et les Européens, qui lui ont réservé un accueil plus que chaleureux, l'ont à leur tour, un peu mis à l'envers. «Une réception incroyable», déclare le chanteur qui précise pourtant ne pas mener une carrière très «glamour» en France. «C'est un choix que j'ai fait. Je ne tiens pas absolument à conquérir la France. J'ai déjà sacrifié beaucoup de choses. J'ai un fils et je veux le voir plus d'une fois par mois. Alors, honnêtement, je ne m'attendais pas à un tel accueil. Les gens sont fidèles, j'en ai été éberlué», confie Bruno Pelletier.**

Le chanteur québécois, qui promène les chansons de son sixième album, un peu partout au Québec depuis janvier dernier, s'arrêtera à Alma et à Chicoutimi, les 22 et 23 avril prochain.

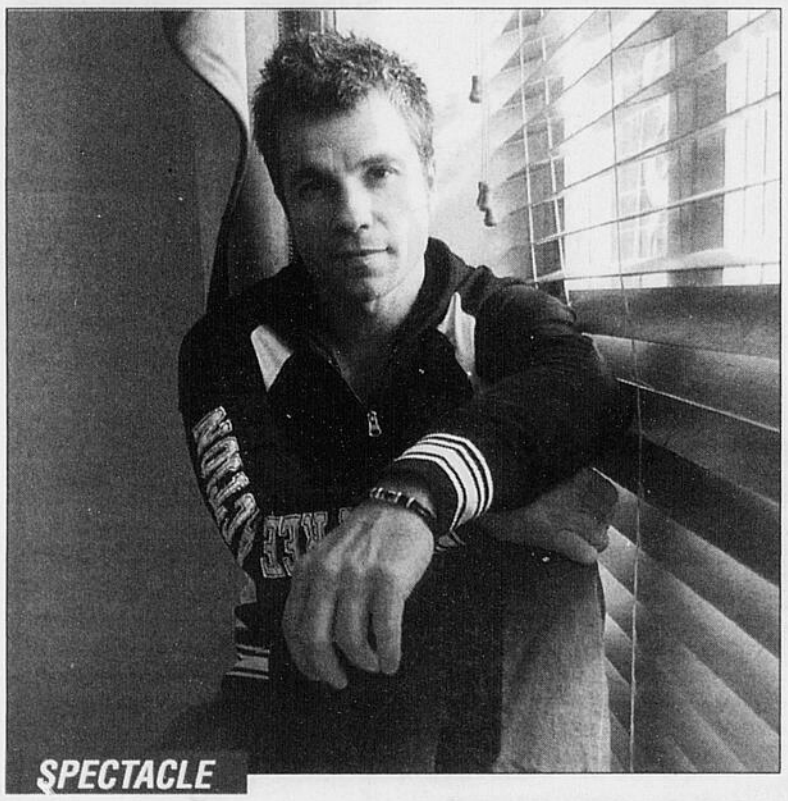
«Un album écrit avec plus de guitare, dans une dimension un peu plus lourde. Ça déménage mais ce n'est quand même pas du hard rock», souligne le chanteur, qui s'amuse au bout du fil quand je lui fais remarquer qu'on a qualifié ce disque d'être plus rock. Bruno Pelletier croit avoir évité le piège de tourner en rond en travaillant avec une équipe renouvelée. On compte en effet, beaucoup de collaborateurs (Guirao, Daniel Lavoie, Christine Lidon, Andrean, Tabra, Bachan, Joe Bocan et autres...) sur cet album qui propose un éventail de chansons diversifiées. Le contenu musical lui ressemble, autant que celui de son premier disque en 1992 ressemblait au Bruno Pelletier de...1992. «On change. L'important c'est de ne pas avoir honte de ce qu'on a fait. J'ai évolué, c'est certain mais quand je regarde ce que j'ai fait, je suis quand même satisfait parce que je me suis toujours impliqué dans la réalisation de mes albums. Je pense qu'on a honte si on se laisse manipuler», indique le chanteur. Il est quelqu'un d'instinctif qui sait s'entourer mais malgré ça, il n'écarte pas la possibilité de laisser un jour quelqu'un d'autre réaliser un de ses albums. «Ça pourrait être intéressant de devenir l'instrument du projet. Comme un acteur s'en remet à un metteur en scène. Mais je ne sais pas si je pourrais faire ça», se demande sincèrement le musicien.

La vie lui a fait de belles surprises. Il apprécie notamment le hasard qui a mis sur sa route, Michel Art Mango, un compositeur français qui lui a offert le privilège d'insérer dans son album, des pièces inédites de Léo Ferré, Le plus beau concerto, et Je pars en voyage, de Charles Aznavour. «Je me suis d'abord demandé si j'avais la légitimité d'interpréter ces chansons puis, j'ai décidé de les accepter comme un cadeau de la vie», relate Bruno Pelletier.

Parallèlement, à sa tournée, Bruno Pelletier prépare un disque de Noël -prévu pour novembre 2003- qu'il a enregistré avec l'Orchestre Symphonique de Montréal. Un disque inspiré de paix, de chants très classiques qui débordent du cadre de Noël, explique le chanteur.

### *Star Académie*

À 40 ans, Bruno Pelletier roule sa bosse dans le milieu artistique depuis déjà plusieurs années et, appelé à commenter l'aventure des participants de Star Académie, il ne manque pas de relever l'incroyable fossé qui sépare la réalité des artistes débutants de celle des jeunes académiciens. «Ils sont traités comme les Rollings Stones en tournée», fait remarquer celui-ci. Moi, j'ai une carrière « établie», mentionne-t-il, en sous-pesant ses mots, mais ce serait intéressant de comparer la situation des vedettes de Star Académie avec celle des artistes qui débutent.» Selon lui, il est évident que tous les jeunes aimeraient vivre une pareille expérience bien qu'à l'intérieur des murs, les participants ne puissent pas mesurer l'intérêt et le voyeurisme qu'ils provoquent. «C'est hors-norme. C'est sans aucune commune mesure. Pour ceux qui ne font que vivre ça comme une expérience, ça reste quelque chose d'extraordinaire mais pour les autres qui veulent vraiment faire une carrière...c'est surdimensionné. Une carrière, ce n'est pas ça. J'espère pour eux qu'ils en sont conscients», expose Bruno Pelletier.




***Bruno Pelletier sera en spectacle à l'Auditorium d'Alma et à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, les 22 et 23 avril.***

# Michel Rivard jaloux de Daniel Lavoie

MONTRÉAL (PC) — Le chanteur Michel Rivard qui interprétera le rôle de l'aviateur dans la comédie musicale «Le Petit Prince» dit avoir éprouvé de la jalousie quand il a vu Daniel Lavoie jouer ce rôle à Paris.

Cela se passait en octobre dernier. Rivard se trouvait à Paris pour une série de spectacles dans le cadre d'un festival quand, avec sa conjointe et sa fille de dix ans, ils ont décidé d'aller voir «Le Petit Prince».

Ils avaient écouté le disque et l'avaient adoré.

«Nous sommes sortis enchantés, même si le sentiment qui m'avait envahi ce soir-là était que j'étais jaloux de Daniel Lavoie.

«Je le trouvais chanceux d'avoir eu ce rôle, un beau rôle avec de belles chansons et une histoire magnifique que je connais depuis l'âge de cinq ans», a affirmé Michel Rivard lors d'un point de presse, jeudi.

Aussi quand le rôle lui a été offert, «il ne m'a pas fallu beaucoup de "tordage" de bras», a-t-il dit.

Michel Rivard considère en outre que le rôle lui convient tout à fait.

À compter du 6 mai, pour trois semaines à Montréal, tous les jours sauf les lundis, Michel Rivard sera en scène. Il est confiant que tous les publics aimeront la comédie musicale qu'il est possible d'apprécier différemment, selon son âge et son évolution.

«Quand on est petit, on ne voit pas que l'aviateur se rencontre lui-même dans le désert. On voit la rencontre avec le Petit Prince au premier niveau.

«A 51 ans, je vois un homme seul, avec une réserve en eau potable pour huit jours, qui doit survivre et réparer son avion et qui se trouve confronté à son enfance qui prend la forme du Petit Prince.»


23 avril 2003

Journée mondiale du livre et du droit d'auteur

Décrétée en 1995 par l'UNESCO, la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur fête sa 8e édition au Québec. Pour célébrer cette fête du livre, de nombreuses activités sont organisées à travers la province.

**Bibliothèque municipale d'Alma**
500, rue Collard Ouest, Alma
(418) 669-5140
L'ÉDITION, TOUT UN MONDE, conférence sur le métier d'éditeur avec Jean-Claude Larouche.
19 h 30

**Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean/ Les Bouquinistes de Chicoutimi/Librairie Harvey d'Alma/Association professionnelle des écrivains de la Saguamie-Côte-Nord/ Éditions JCL**
LA JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE ET DU DROIT D'AUTEUR AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Activité 1
Rencontre avec Denis Le May sur le thème du droit d'auteur.
Bibliothèque de Chicoutimi, salle Marguerite-Tellier
155, rue Racine Est, Chicoutimi
22 avril de 11 h à 12 h

Activité 2
Librairie les Bouquinistes
392, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 543-7026
Deux émissions radiophoniques à Radio-Canada sur les auteurs et les droits d'auteurs seront diffusées en présence du public :
*Bernier et compagnie* de 5 h 30 à 9 h
*C'est ici que ça se passe* de 15 h à 17 h 30

Activité 3
Librairie Les Bouquinistes
392, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 543-7026
Carl Lebel lance son recueil de haïkus *Clapotis du temps*
De 17 h à 18 h
TABLES RONDES :
LES AUTEURS SONT D'ABORD DES LECTEURS et LE LIVRE QUE J'AURAIS AIMÉ ÉCRIRE.
Lecture publique par Daniel Danis, lauréat 2002 du prix du Gouverneur Général.
De 18 h à 19 h

Activité 4
Dévoilement des gagnants du concours du Salon du livre.

Activité 5
DES HISTOIRES À CROQUER aux restaurants La Cuisine, La Bougresse et Le Spag
En soirée

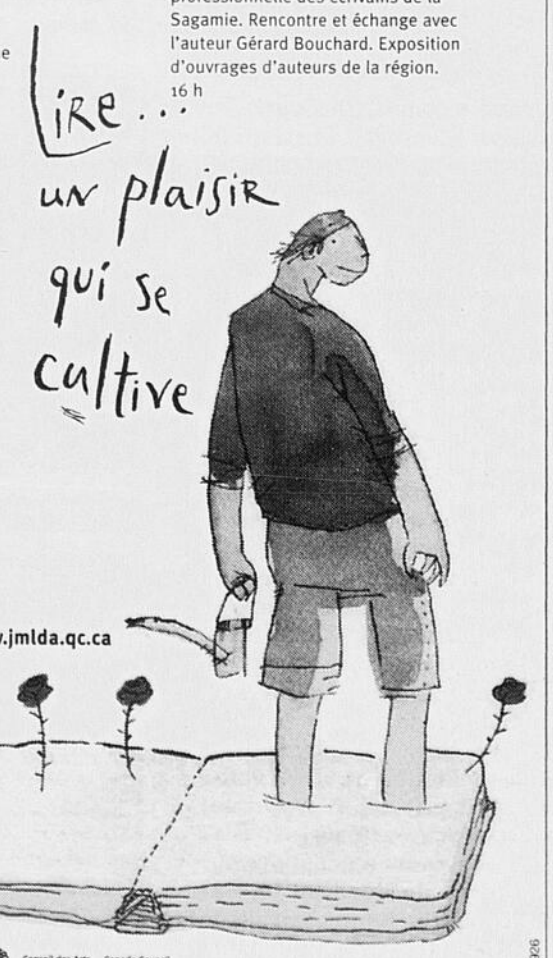
Activité 6
Dans 50 bibliothèques publiques de la région, on remettra un livre et une rose à deux lecteurs, un jeune et un adulte.

Activité 7
**Centre de femmes Mieux-Être de Jonquière**
2185, rue Saint-Dominique
Jonquière
COMMENT PASSER AU TRAVERS D'UN DEUIL ?
*Le Carnet de Léo*, conférence de l'auteure Danielle Dubé
14 h

**Coopsco UQAC**
555, boul. de l'Université, Chicoutimi
(418) 545-5009

Activité 1
Atelier pour les jeunes du primaire sur le métier d'écrivain avec l'auteure Marjolaine Bouchard.
En après-midi

Activité 2
Vin et fromage organisé pour les écrivains et professeurs de la région du Saguenay ainsi que les participants au concours littéraire organisé par l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie. Rencontre et échange avec l'auteur Gérard Bouchard. Exposition d'ouvrages d'auteurs de la région.
16 h




**Pour informations :**
**1 800 459.0775 • www.jmlda.qc.ca**

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Société de développement des entreprises culturelles Québec
Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts
00548926

# «Les Temps modernes» pour clôturer le Festival de Cannes

**PARIS (AP) — C'est le film de Charlie Chaplin «Les Temps modernes» (1936), entièrement restauré en numérique haute définition, qui devrait faire la clôture du prochain Festival de Cannes (14/25 mai), a annoncé hier le producteur Marin Karmitz.**

Le Festival n'a pas annoncé officiellement le film de clôture mais devrait confirmer ce choix mercredi prochain lors de l'annonce de la sélection officielle. C'est le film «Fanfan la Tulipe» (remake de la version de 1952) qui fera l'ouverture (hors-compétition) le 14 mai et sortira en salles le même jour en France.

C'est lors du Festival de Cannes 2001 que Marin Karmitz avait annoncé l'acquisition pour le monde des droits des films de Charlie Chaplin. «Il revient cette année à Cannes, accompagné de la famille Chaplin, de clôturer le Festival avec un grand chef d'oeuvre du cinéaste: "Les Temps modernes"», a annoncé dans un communiqué sa société, MK2.

«Une restauration numérique en haute définition tout à fait exceptionnelle a été effectuée pour l'occasion à partir de la restauration photochimique», précise MK2. Au total 126 000 images ont été scannées et retouchées, une à une, à la palette graphique pour obtenir une qualité quasiment égale à celle de la copie tirée en 1936 pour la première mondiale du film à New York.

«Les Temps modernes» sortira en salles le 4 juin, sur le même principe d'exposition que «Le Dictateur» en octobre dernier, qui avait attiré plus de 230 000 spectateurs en France.

# Album double pour Sacha Distel

PARIS (AP) — Un double CD du chanteur français Sacha Distel vient de paraître en France. L'ouvrage intitulé «En vers et contre tous» comprend un CD en anglais et un autre en français.

Sur le premier, Sacha Distel chante notamment les grands classiques de la chanson américaine comme «It Had To Be You», «My Funny Valentine», «What A Wonderful World». On y déniche deux très jolis duos: «All The Way» avec Liza Minnelli et «The Good Life» avec Dionne Warwick.

Sur l'autre CD, on peut entendre un opus de chansons inédites, une sorte de fondu enchaîné entre le jazz et la chanson populaire, écrit en partie par une jeune auteure, Sylvie Mathis, et Patrice Guirao.


17 ans après, le déclin de l'empire américain continue...

DÉBAUCHÉ
Séparatiste
Existentialiste LASCIF
LIBIDINEUX
Marxiste
Maoïste BESTIAL
Féministe
PERVERS

AMEN

LES INVASIONS BARBARES

RÉMY GIRARD STÉPHANE ROUSSEAU

UN FILM DE DENYS ARCAND

PRODUIT PAR DENISE ROBERT DANIEL LOUIS

Assistez à la première du film en présence des comédiens le 27 avril prochain à 19 h et 19 h 15 au cinéma Odyssée de Chicoutimi.

À gagner 50 paires de laissez-passer

Remplissez le coupon de participation ci-dessous et retournez-le à l'adresse indiquée

Concours « Les Invasions barbares » *Le Quotidien*
1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

Nom : Prénom : Âge :

Adresse : App. :

Ville : Code postal :

Tél. (rés.) : Tél. (travail) :

Courriel :

Cochez si vous ne désirez pas recevoir d'offres promotionnelles ☐ Un seul coupon par enveloppe

Vous pouvez également vous inscrire au concours sur cyberpresse.ca.

Les règlements du concours sont disponibles à Le Quotidien. Le tirage des laissez-passer sera effectué le 23 avril 2003. Valeur totale des prix offerts 1 000 $. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

LE QUOTIDIEN cyberpresse.ca Cinémagination ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

005-48926

# Découvrir l'Europe à fond de train

**«Nous désirons vous informer que le train arrivera en gare de Bézier avec trois minutes de retard. La direction de la SNCF désire s'excuser pour ce contretemps.»**

RICHARD SAINDON

Ha! Je n'en croyais pas mes oreilles. Moi qui avais déjà été immobilisé deux heures en rase campagne au Québec dans un train de Via Rail, en plein mois de janvier, sans chauffage et sans excuses, et voilà qu'on s'excusait pour trois petites minutes de retard!

Cette anecdote remonte à 1982, lors de mon tout premier voyage en train dans «les Vieux pays», comme disait ma grand-mère.

Mais elle illustre un phénomène bien tangible, la ponctualité légendaire des chemins de fer, non seulement en France, mais dans la plupart des pays européens.

Et autre réalité que j'ai constaté encore récemment à la gare Centrale de Bruxelles en Belgique, le nombre et la fréquence des trains vers des centaines de villes sont absolument admirables. Petit conseil en passant, fiez vous à l'heure inscrite sur votre billet. Si le départ est fixé à 8 h 37, n'arrivez pas à 8 h 39. Vous risquez d'apercevoir l'arrière du convoi quittant la gare.

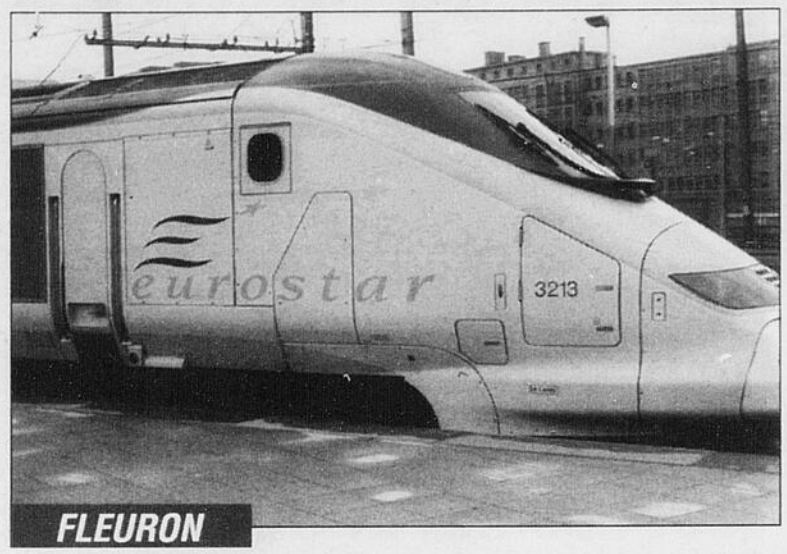
Prendre le train pour se déplacer en Europe présente un bon nombre d'avantages. Outre cette ponctualité légendaire, le voyageur évite les nombreux bouchons lors des grandes vacances. Conduire dans certaines régions, comme la Côte d'Azur, en juillet et août devient facilement une expérience cauchemardesque. C'est pratiquement du pare-choc à pare-choc de Toulon jusqu'à Monaco et dénicher un stationnement dans les villes demande soit beaucoup de patience ou beaucoup d'argent, voire les deux. Et puis le train en Europe nous conduit toujours au cœur des villes et villages et même, pour reprendre l'exemple de la Côte d'Azur, à quelques minutes de marche à peine de la plage.

### *Les réseaux*

En France, le réseau ferroviaire de la SNCF (Société nationale des chemins de fer français) est le plus étendu d'Europe avec des trains nombreux, ponctuels et confortables. Le TGV (Train à grande vitesse) dessert plus de 150 villes dans le pays. Parmi les belles balades, il y a le petit train jaune de Cerdagne dans les Pyrénées que j'ai adoré et, pour les paysages méditerranéens, je vous recommande la ligne Marseille-Menton.

L'Allemagne possède des trains qui sont parmi les meilleurs au monde. On y trouve parfois, comme dans les avions, des systèmes audio et vidéo. Plusieurs trajets présentent un intérêt touristique indéniable, notamment dans la vallée du Rhin entre Cologne et Francfort, le long de l'Elbe à partir de Dresde ou en Bavière vers la Suisse et l'Autriche pour les lacs et les paysages alpins.

La Suisse compte sur un réseau très dense et de nombreuses lignes sympathiques à travers les montagnes au départ de Berne, Genève ou Lausanne.




FLEURON

*L'Eurostar, un des fleurons des chemins de fer européens, relie Bruxelles à Londres via le tunnel sous la Manche.*

(Photo Richard Saindon)

L'Espagne a aussi son propre TGV, le Talgo. À noter que pour plusieurs lignes, il est souvent obligatoire de réserver. Parmi les trajets intéressants, mentionnons Barcelone vers les Pyrénées et Barcelone-Madrid, de même que Cordoue-Malaga pour la traversée de canyons.

L'Italie a de très nombreuses lignes côtières qui encerclent le pays tandis qu'en Finlande, le train permet de se rendre bien au-delà du cercle arctique. Enfin, avec les privatisations, le réseau de l'Angleterre s'est un peu dégradé et les retards sont fréquents. Mais certains trajets dans le district des lacs ou dans la campagne écossaise sont intéressants. Il y a aussi ça et là quelques petites lignes touristiques à vapeur.

### *Nombreux forfaits*

Rail Europe, la filiale nord-américaine de la SNCF, offre une grande variété de forfaits tels que France Railpass, Eurailpass et Europass. Des laissez-passer octroient également des réductions, comme le France Youthpass pour les 12-25 ans, le France Seniorpass pour les 60 ans et plus, et le France Weekender Pass offrant quatre jours consécutifs de voyage, incluant le samedi et le dimanche. Il y a également les billets Eurostar pour la liaison en TGV entre Paris et Thalys pour le trajet Paris-Bruxelles-Cologne-Amsterdam.

### *Nouveaux produits 2003*

Cette année, Rail Europe lance quelques nouveaux forfaits. Eurail Selectpass autorise la visite de quatre ou cinq pays limitrophes. Avec cette formule, vous pouvez voyager pendant cinq jours complets dans les pays ciblés sur une période de deux mois.

Il se vend à partir de 561$ CAD par personnes pour quatre pays. Il y a des réductions pour les couples ou pour les jeunes de moins de 26 ans.

Le nouveau forfait, France'n Spain Pass permet, comme son nom l'indique, d'effectuer des voyages en France et en Espagne pendant quatre jours et ce à l'intérieur d'une période de deux mois. Il se vend à partir de 354$ CAD par personne et il est possible dans ce cas d'ajouter des journées additionnelles.

Enfin Paris Overnight comprend un voyage aller-retour Londres-Paris en Eurostar, une nuit à Paris dans un hôtel trois ou quatre étoiles, une croisière en bateau-mouche, la visite de la tour Eiffel et une visite guidée de Paris. Ce forfait est disponible à partir de 586$ CAD par personne.

### *Train et voiture*

Pour ceux qui recherchent encore plus de flexibilité, on nous propose également le forfait France Rail'n Drive. Il comprend un laissez-passer illimité pour le train valide pour une durée de quatre jours et une voiture de location Avis pendant deux jours et ce, à l'intérieur d'une période d'un mois. La location de voiture comprend le kilométrage illimité, les taxes et la possibilité de retourner le véhicule sans frais supplémentaires dans l'une des 520 succursales AVIS en France, c'est-à-dire à peu près partout dans l'Hexagone.

Encore là, il est possible d'acheter des journées additionnelles. Ce forfait se vend à partir de 355$ CAD par personne sur une base de deux personnes voyageant ensemble. La voiture est de catégorie économique.

Au fil des années, tous ces forfaits sont devenus moins généreux. En 1985 par exemple, on achetait pour le même prix qu'aujourd'hui un Eurailpass donnant le droit de circuler dans plus d'une dizaine de pays et ce, de façon illimitée pendant 30 jours!

Notez cependant un détail important: ces forfaits et laissez-passer doivent être achetés à l'avance, avant de quitter le Canada. Vous pouvez obtenir de l'information en visitant le site www.raileurope.com ou en composant le numéro sans frais 1 800 361-RAIL.

Il vous sera alors possible de vous renseigner sur les horaires, les tarifs et les conditions à respecter. Votre agent de voyage vous aidera aussi à trouver la formule qui vous convient le mieux.

GARES

*Même les gares sont de véritables monuments en Europe, comme en fait foi ce superbe immeuble qui abrite la gare d'Amsterdam en Hollande.*

(Photo Richard Saindon)

La Clé des champs
HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS
CHARLEVOIX
AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★
L'hiver est enfin terminé, profitez de nos forfaits détente pour décompresser. Forfait à partir de 129 $/pers. incluant massage, souper table d'hôte, coucher et petit déjeuner. Contactez-nous pour réserver: 1-800-265-2405.
Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La Clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.
Christian Tremblay
(418) 690-8838
POUR INFORMATION:
N° télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com

*Le nouveau guide «Michelin Coups de coeur»*

# Dormir en France pour moins cher

*Isabelle Audet*
*collaboration spéciale*

**Ça y est: les billets d'avion sont achetés et une grande partie des dépenses du voyage est réglée, mais quand on calcule bien, on réalise rapidement que deux semaines à l'hôtel en France peuvent coûter presque aussi cher, sinon plus.**

Autant connaître alors de bonnes adresses. Le nouveau guide «Michelin Coups de coeur - 1000 hôtels et maisons d'hôte de charme en France à moins de 80 Euros» se charge de nous mettre au parfum des meilleurs endroits où déposer nos bagages pour moins de 130$ la nuit. Trop cher? Qu'à cela ne tienne, la moitié des gîtes répertoriés demandent moins de 90$ la nuit en occupation double. Et à ce prix, on ne parle pas de motels sur le bord de l'autoroute.

Les auteurs de ce guide ont en effet eu la bien agréable tâche de dormir dans ce que la France a de plus romantique comme hôtels et comme auberges. Façades maquillées de vignes, tourelles de pierre, terrasses blotties dans un écrin de verdure: la majorité des établissements répertoriés a l'air tout droit sorti d'un film de princesse.

Un choix si judicieux qu'on a envie de procéder à l'envers: choisir une région en fonction de ses hôtels. Si on n'avait pas envie de passer par la Normandie, on pourrait facilement changer d'avis juste pour aller dormir au château de Vouilly, là où la presse américaine a installé son quartier général lors du débarquement de juin 1944. Le champ de marguerites devant l'hôtel et la tranquillité des lieux contrastent aujourd'hui avec le passé trouble des lieux.

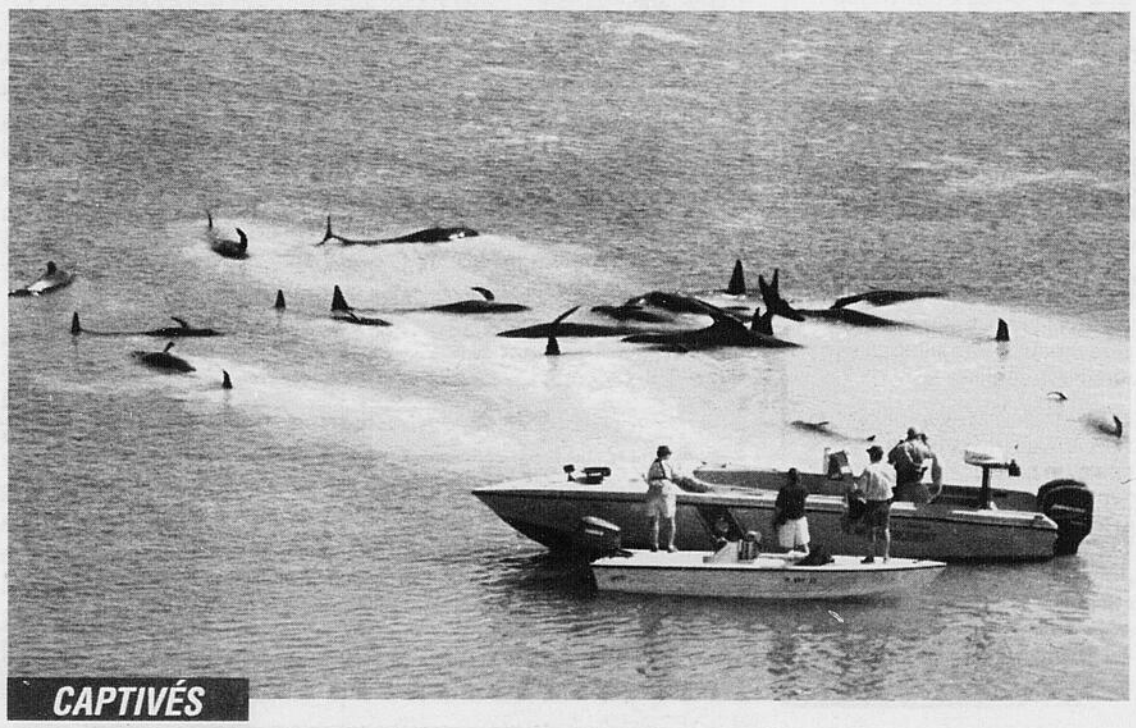
Selon la même logique, on s'arrêtera dans le Languedoc-Roussillon seulement pour pouvoir paresser dans le jardin de la Chambre d'hôte Bernard Fouissac, à Capestang. Déjeuner compris, les aubergistes ne demanderont que 65$ au couple qui s'arrêtera chez eux.

Ce guide «Michelin Coups de coeur» plaira tout particulièrement aux touristes qui désirent voir la France jusque dans ses campagnes les plus reculées. Sur le millier de gîtes répertoriés, seulement une douzaine est située à Paris. De façon incognito et tout à fait indépendante, des enquêteurs ont sélectionné des établissements répartis dans tout le pays.

Ils livrent d'ailleurs leurs impressions dans la rubrique «On a aimé» sous chaque gîte. On apprend ainsi que rien ne vaut l'accueil du joyeux perroquet Oscar de l'hôtel Boileau, à Paris, et que les confitures «maison» de l'hôtel Amphithéâtre d'Arles, en Provence, valent vraiment un détour.

En supplément à la fin du guide, Michelin propose une liste d'établissements à moins de 65$ la nuit, suivie des meilleurs hôtels et maisons d'hôte gastronomiques.

Jumelé à une carte exhaustive de la France (pour trouver facilement tous ces hameaux), ce guide «Michelin Coups de coeur», sans être essentiel, amène le voyageur à sortir des grands axes touristiques. Une belle découverte.



**CAPTIVÉS**

***Un grand nombre de baleines , captives en raison du manque de profondeur qui caractérise présentement les eaux du littoral de Big Pine, en Floride, sont ici secourues par les gardes côtiers américains. Des quelque 30 dolphinidés qui sont maintenues dans cet état depuis vendredi , quatre sont morts à ce jour.***

*Arizona*

## Montagnes superstitieuses et villages fantômes

*Louise Gaboury*
*collaboration spéciale*

L'Arizona connaît plus d'heures d'ensoleillement que le «Sunshine State», mais ce n'est qu'une raison parmi tant d'autres pour mettre le cap sur le coeur de cet État au décor naturel de «western». Bienvenue dans l'Arizona des légendes, des cow-boys disparus, des prospecteurs mystérieux, des villages abandonnés et des déserts ponctués de saguaros.

Même si l'arrivée des Blancs dans la région date d'à peine 150 ans, d'importantes pages de l'évolution de l'humanité s'y sont écrites et la terre d'ici raconte l'histoire des dinosaures, des déserts, des immenses soubresauts de la croûte terrestre et de la folie des fleuves. On en a un aperçu au Mesa Southwest Museum, qui s'est donné pour mission de retracer les cent millions d'années d'histoire naturelle de la région. On y passe de l'époque des dinosaures à celle de l'homme préhistorique, des missions espagnoles aux légendes locales en s'attardant à la richesse de la culture autochtone.

Les formations volcaniques très accidentées connues sous le nom de Superstition Mountains sont entourées d'une aura de mystère. Elles gardent le secret de la disparition de nombreux cavaliers et prospecteurs partis à sa découverte et qui n'en sont jamais revenus. Montagnes sacrées pour des tribus amérindiennes disparues, elles sont maintenant quadrillées de sentiers de randonnée qui permettent aux promeneurs de goûter à leur énigmatique beauté.

Construite en 1905 pour faciliter l'approvisionnement en vue des travaux de construction de Theodore Roosevelt Dam, l'Apache Trail (route 88) serpente à travers les montagnes et le désert vert de l'Arizona. Cette historique route panoramique part d'Apache Junction, près de l'endroit où on raconte que se trouvait la Lost Dutchman's Mine du prospecteur allemand Jacob Waltz, à l'ombre de Weavers Needle dans les Superstition Mountains, pour aller jusqu'au Roosevelt Lake. L'Apache Trail est pavée jusqu'à Tortilla Flat. À partir de là, bordée de précipices, elle rétrécit et tient plus des montagnes russes que de l'autoroute. La section pavée est idéale pour une sortie en moto, mais le jeep est recommandé pour le reste de la piste.

### *Miami, Arizona*

De Phoenix, on accède à Miami, Arizona en passant par Superior, une ville plus ou moins abandonnée, et par le Boyce Thompson Arboretum, une agréable oasis dans le désert. Miami, Arizona n'a rien à voir avec son homonyme floridienne. Il reste peu de traces des bars et bordels qui ont poussé comme des champignons dans cette ville née d'un boom minier à la fin du siècle dernier. Le quartier chinois s'est recroquevillé. Les fumeries d'opium ont fermé. Ce Miami tient plus de la ville fantôme que du complexe touristique haut de gamme. Le dernier Woolworth à l'ouest du Mississippi a fermé ses portes il y a quelques années, remplacé par quelques jolies boutiques d'antiquités qui n'ont sans doute pas eu de mal à s'approvisionner auprès des gens qui ont quitté la ville.

Globe, sa voisine, vieillit un peu mieux. Quelques-unes de ses maisons historiques ont été rénovées et recyclées en galeries d'art et boutiques attrayantes et on a transformé une ancienne école datant de 1907 en charmante petite auberge, le Noftsger Hill Bed and Breakfast. Le coin est surtout fréquenté à cause de sa proximité de l'Apache Trail, mais les derniers cow-boys fréquentent toujours le Bacon Boots and Saddles, où on fabrique bottes et selles à l'ancienne, selon les spécifications des clients.

Dans ce décor de cinéma, on ne peut passer aux côtés de la culture amérindienne. Plus ou moins confinée dans les réserves, elle survit comme par miracle au milieu des casinos et des bungalows flanqués de voitures juchées sur des blocs. Son histoire est racontée entre autres au Tonto National Monument, qui préserve les habitations troglodytiques des Salado, au Besh-Ba-Gowan Archeological Park, établi sur le site d'un pueblo vieux de 750 ans.

*Disque, journaux et revues*

# «Star Académie» profite grandement à Quebecor

**MONTRÉAL (PC) — La guerre faisait rage en Irak, c'était jour d'élections générales au Québec, mais le plus populaire quotidien français d'Amérique annonçait en une: «Marie-Elaine SAUVÉE!».**

Le Journal de Montréal rapportait alors que Marie-Elaine Thibert avait évité l'élimination lors de l'émission de télé-réalité «Star Académie», un phénomène culturel ayant pris une ampleur insoupçonnée chez les francophones.

La grande finale de «Star Académie» a lieu dimanche. Lors d'un spectacle présenté à Montréal, et diffusé en direct, Marie-Elaine se mesurera à Wilfred Le Bouthillier, de Tracadie-Sheila, au Nouveau-Brunswick. Le jeune homme de 24 ans pourra compter sur le soutien du premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, qui s'attend à ce que le chanteur puisse donner du tonus au tourisme dans sa province.

Le concours a déjà permis d'établir de nouvelles marques en terme de cotes d'écoute, de consultation d'Internet, de ventes de magazines et de disques, au grand plaisir des dirigeants de Quebecor Media.

Le président et chef de la direction du groupe, Pierre Karl Péladeau, dont la compagne, Julie Snyder, assure l'animation des émissions, a affirmé en entrevue que «Star Académie» démontrait de façon éloquente la puissance du modèle économique de la convergence, même si d'autres entreprises s'en sont éloignées.

Derrière «Star Académie» se trouvent des journaux, magazines, émissions de télévision et un éditeur de musique sous le contrôle de Quebecor. Le succès remporté par le concours a largement dépassé les attentes de l'entreprise. «Nous pensions bien provoquer quelque chose, mais nous sommes comblés, a affirmé Luc Lavoie, porte-parole de Quebecor Media. C'est devenu un phénomène social.»

Quebecor a acquis les droits de «Star Académie» d'une société hollandaise qui a lancé le concept il y a trois ans, avant de l'exporter vers d'autres pays européens.

Par le biais de sa division de journaux Sun Media, englobant Le Journal de Montréal, Quebecor consacre chaque jour des pages entières à l'émission, portant sur la vie quotidienne de 14 chanteurs en herbe qui répètent et s'affrontent pendant neuf semaines, étant éliminés l'un après l'autre.

TVA, principal réseau de télévision au Québec, qui appartient à Quebecor, diffuse quatre soirs par semaine une émission de 30 minutes sur le concours, en plus d'un spectacle d'une durée de 90 minutes, en direct, le dimanche soir. Jusqu'à présent, toutes ces émissions ont obtenu des cotes d'écoute sans précédent.

Le 13 avril, plus de trois millions de personnes ont allumé leur poste de télévision et ont vu Marie-Elaine être préférée à Annie et Marie-Mai, tandis que le réseau public rival, Radio-Canada, attirait quelque 111 000 téléspectateurs, selon des sondages menés par des maisons indépendantes.

Les téléspectateurs du nord-est de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick peuvent voter pour leur vedette préférée en se rendant à l'un des portails Internet de Québecor, à raison d'un dollar le vote, et ce, autant de fois qu'ils le souhaitent.

Le disquaire Archambault, qui fait également partie de l'empire Quebecor, a par ailleurs produit un album mettant en vedette les 14 finalistes, choisis parmi 4015 concurrents. Le disque s'est hissé au sommet du classement canadien des ventes, qu'il occupe depuis plusieurs semaines, plus de 400 000 copies ayant jusqu'à présent été écoulées.

Enfin, il y a les ventes des magazines appartenant à Quebecor, qui se consacrent tous à Star Académie, ainsi que les redevances provenant des 22 spectacles déjà prévus en juin et juillet de Saguenay à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

Et n'oubliez pas le livre à venir, qui sera publié — évidemment — par Quebecor.

***Les jumelles Villeneuve, accompagnées des autres académiciens, participeront à 22 spectacles en juin et juillet, de Saguenay à Moncton, au Nouveau-Brunswick.***

workopolis.com Carrières et formation

Collectes de sang
Donner du sang, une question de vie.
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet: www.hema-quebec.qc.ca
HÉMA-QUÉBEC

POM BON MATIN
Les Distributions Luc Gobeil est présentement à la recherche d'un travailleur autonome afin de se joindre à son équipe gagnante.
REMPLAÇANT DISTRIBUTEURS
Ville Saguenay
Méthodique, lève-tôt et travaillant, vous êtes attentif aux besoins des clients. En remplacement des distributeurs, vous aurez pour principales tâches d'effectuer la mise en marché, la vente et la distribution de produits alimentaires dans différents secteurs de la région.
Vous cherchez un défi intéressant et un environnement de travail dynamique? Vous possédez un permis de conduire de classe 3? Faites parvenir votre curriculum vitæ avant le 26 avril 2003, en indiquant le titre du poste sur l'enveloppe, à : **Les Distributions Luc Gobeil, 4342, chemin St-Anicet, La Baie (Québec) G7B 3N8.**
Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront une réponse écrite.
00548911

Reboitech inc.
20 ANS DE PROFESSIONNALISME EN AMÉNAGEMENT FORESTIER
DÉBROUSSAILLEURS DEMANDÉS
- Nous vous offrons des conditions de travail très avantageuses (bonus de fin de saison et équipements de sécurité)
- Plusieurs choix de secteurs d'activités
- Excellente condition d'hébergement
Venez nous rencontrer pour prendre de l'information
Mercredi 23 avril 2003 de 10 h à 15 h
à Hôtel du Jardin de St-Félicien
Ou communiquez avec: Dominique Biron, Sylvain Boulianne
Téléphone: (418) 545-2893
Site: www.reboitech.qc.ca Courriel: reboitech@reboitech.qc.ca
N.B. La forme masculine est employée pour alléger le texte.
00548823

COLLÈGE MÉRICI
QUELQUES PLACES DISPONIBLES
AEC Tourisme d'aventure et écotourisme
PROGRAMME CONTINGENTÉ OFFERT À QUÉBEC
« GUIDE EN TOURISME D'AVENTURE, C'EST PLUS QU'UN TRAVAIL, C'EST UN MODE DE VIE... »
- Deux stages en entreprise, un à l'hiver et un à l'été
- 70 % du programme est donné sur le terrain
- Cinq expéditions (dont une à l'étranger) en canot, kayak de mer et ski hors piste
- Site d'enseignement en partenariat avec le Sentier des Caps de Charlevoix
- Enseignants qualifiés issus du milieu
- Possibilité de suivre les cours à titre individuel (selon disponibilité)

CONDITIONS D'ADMISSION
- Détenir un D.E.S depuis au minimum un an
- Avoir une bonne expérience du plein air
- Passer un test de classement en anglais, un examen physique ainsi qu'une entrevue

DÉBUT DES COURS : 26 mai 2003
INFORMATION ET INSCRIPTION : 418.683.2104, poste 2127 ou 1.800.208.1463, poste 2127
sfc@college-merici.qc.ca
collège MÉRICI 755, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1S 1C1 www.college-merici.qc.ca
Sentier des Caps de Charlevoix
LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2003
00548276
ADMISSIBILITÉ AUX PRÊTS ET BOURSES DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

*Pertes en baisse*

# Les revenus chutent chez Saturn Solutions

**MONTREAL (PC) — Saturn Solutions présente des revenus et des pertes en baisse pour le troisième trimestre de son exercice financier 2002-2003.**

Le fournisseur de services d'assemblage de logiciels de Montréal affiche une perte de 312 000 $ ou 0,05 $ par action pour le trimestre terminé le 28 février, comparativement à une perte de 1,3 million $ ou 0,20 $ par action un an plus tôt.

Les revenus de la compagnie se sont élevés à 19,7 millions $ au cours du troisième trimestre, par rapport à 21,9 millions $ à la même période en 2002.

La direction de l'entreprise soutient qu'à quelques exceptions près, l'industrie de la technologie n'a point progressé depuis la période des vacances de décembre et janvier derniers. La guerre en Irak empêche aussi le cours normal des affaires, selon les dirigeants.

### *Poursuite en Cour supérieure*

Rappelons que le 11 mars dernier, Saturn Solutions a déposé une poursuite en Cour supérieure de l'Ontario contre Corel, d'Ottawa, pour un montant de 2,5 millions $. Saturn accuse Corel de bris de contrat. Dans la poursuite, Saturn soutient que Corel a mis fin illégalement à une entente qui devait être en vigueur jusqu'au 30 juillet prochain.

Saturn Solutions possède des usines de fabrication et de conditionnement clés en main à Orem, en Utah, à Toronto et Montréal, au Canada, et à Dublin, en Irlande.

workopolis.com Carrières et formation


**Technicien arpenteur**
Avoir travaillé avec la station totale avec GPS et détenir les cartes CCQ
• Excellentes conditions
• Poste permanent
**Lieu :** Ville de Québec

**Contremaître ponts et viaducs**
5 années d'expérience
**Lieu :** Ville de Québec

Transmettre votre c.v. à Judith Robert
cv@mga-recrutement.com
Téléc : (418) 650-4905
Tél : (418) 650-4900

*La référence en recrutement*
Marc Gauthier & Associés
3700, rue du Campanile, bureau 111
Sainte-Foy (Québec) G1X 4G6
Site internet :
www.mga-recrutement.com
RECRUTEMENT ET SÉLECTION
RECHERCHE DE CADRES
00549018

**MÉCANICIEN**
Mécanique générale camions

**Exigences:**
• Cinq ans d'expérience dans le domaine.
• Capacité à travailler en équipe.
• Dynamique et courtois.

**Conditions:**
• 40 heures par semaine.
• Formation continue.
• Avantages sociaux.
• REER collectif.
• Participation aux profits.

Auto Parts Plus DU-SO PIÈCES D'AUTO
Mandataire de la SAAQ
(418) 626-5276
entre 9 h et 11 h
1 800 463-4394
00548808

LE FORÊT
**OFFRES D'EMPLOI**

**Technicien(ne) forestier(ère)**
• D.E.C. en technique forestière exigé.

**Débroussailleurs(euses) demandés(es)**
• Avec un minimum de 2 ans d'expérience ou 1 an de formation.
• Sans expérience pour projet de formation.

Les postes annoncés concernent le secteur du Lac-Saint-Jean (lac Libéral).

**Pour information: (418) 544-1930**
**Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h**
00548801

CHUS Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

**Des gens de soins et d'excellence**

**PLUS QU'UN MILIEU DE TRAVAIL... UN MILIEU DE VIE!**

Le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, le plus performant des cinq CHU du Québec, offre à la population de l'Estrie et des régions avoisinantes des services ultraspécialisés. Comptant dans ses rangs plus de 4500 employés et 400 médecins, le CHUS offre 680 lits répartis sur deux sites et administre un budget de plus de 225 millions $. Notre établissement sollicite votre candidature pour combler les emplois suivants :

**INFIRMIÈRES ET CANDIDATES À LA PROFESSION D'INFIRMIÈRE**

**Des avantages concrets :**
- Emplois à temps complet dans une proportion de 80 %;
- Horaire permettant de concilier études et travail;
- Possibilité de poursuivre des études universitaires de premier ou de deuxième cycle en sciences infirmières, dont le nouveau programme en soins critiques;
- Spécialités telles que : hémodialyse, urgence, soins intensifs, maternité, néonatalogie, pédiatrie, santé mentale;
- Milieu de travail stimulant et accueillant;
- Programme d'orientation et d'intégration personnalisé;
- Possibilité d'une formation en langue seconde;
- Soutien clinique par du personnel expérimenté;
- Exercice de votre profession en interdisciplinarité;
- Environnement technologique, dont le dossier clinique informatisé.

En tout temps, vous pouvez nous faire parvenir votre curriculum vitæ à la direction des ressources humaines, par télécopieur au (819) 820-6409 ou à l'adresse suivante :
Direction des ressources humaines
3001, 12e Avenue Nord, Fleurimont (Québec) J1H 5N4
Tél. : (819) 346-1110, poste 14303
Courriel : drh.chus@ssss.gouv.qc.ca
Vous pouvez également consulter notre site Internet :
www.chus.qc.ca

Le CHUS est situé dans un environnement de montagnes et de lacs, et pour jeter un coup d'œil à quelques-uns des trésors que recèlent les Cantons-de-l'Est, visitez les sites suivants :
http://www.tourisme-cantons.qc.ca/ • http://ville.sherbrooke.qc.ca/

**Une qualité de vie exceptionnelle**
00548764


www.cyberpresse.ca

## Appels de candidatures

**Emplois occasionnels et réguliers**

**Société de l'assurance automobile du Québec**

***Contrôleuse routière ou contrôleur routier***
42 126 $ (40 heures par semaine)
**CONCOURS Nº : 310G-3203009**

**Société de l'assurance automobile du Québec :** Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels à la Société de l'assurance automobile du Québec dans les régions administratives du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine, de la Côte-Nord, du Saguenay–Lac-Saint-Jean, de la Capitale-Nationale, de la Chaudière-Appalaches, de la Mauricie, du Centre-du-Québec, de l'Estrie et de l'Abitibi-Témiscamingue. Il est à noter que la majorité des emplois à pourvoir sont réguliers.

**Attributions :** Appliquer les lois et les règlements relatifs au transport routier des personnes et des marchandises :
- intercepter les véhicules de transport et procéder à des contrôles ;
- effectuer la vérification mécanique des véhicules ;
- dresser les constats d'infraction avec les amendes appropriées, si c'est requis ;
- effectuer des enquêtes à la suite des interceptions, lorsque c'est requis ;
- témoigner devant les tribunaux pour établir la preuve des infractions.

**Exigences particulières de l'emploi :**
- travail à l'extérieur ;
- manipulation d'équipements lourds (ex. : pèse-roues de 22 kg) ;
- nécessité de se glisser sous les véhicules (camion, autobus) ;
- communication avec les conducteurs et les propriétaires dans un contexte coercitif et répressif ;
- horaires de travail répartis sur 24 heures et 7 jours sur 7 ;
- grandes distances à parcourir avec un véhicule (patrouille) ;
- les langues parlées autres que le français seront considérées comme des atouts.

**Conditions d'admission :** Être titulaire d'un certificat d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à une 5e année du secondaire reconnu par l'autorité compétente ; une personne qui a un nombre d'années de scolarité inférieur à une 11e année ou à une 5e année du secondaire est admise à la condition qu'elle compense chaque année de scolarité manquante par deux années d'expérience de travail rémunéré ou non, incluant la charge de travail familial ;
**et**
avoir complété une année d'études de niveau supérieur au certificat d'études secondaires ci-dessus mentionné, dans le domaine des techniques policières, de la logistique du transport ou de l'entretien d'équipement motorisé. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente.

Avoir sa résidence principale dans les régions administratives du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine, de la Côte-Nord, du Saguenay–Lac-Saint-Jean, de la Capitale-Nationale, de la Chaudière-Appalaches, de la Mauricie, du Centre-du-Québec, de l'Estrie, de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec. Toutefois, cette condition d'admission ne s'applique pas aux membres des communautés culturelles.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de l'évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestations d'équivalence), ainsi qu'une preuve de résidence, par exemple, une copie du bail, des factures, etc.).

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

**Conditions à satisfaire pour les personnes qui auront réussi le processus de sélection :**
- subir avec succès un examen médical devant un médecin désigné par l'employeur ;
- satisfaire aux exigences d'une enquête sur les antécédents judiciaires et les bonnes mœurs ;
- avoir un permis de conduire, classe 4A (véhicules d'urgence) ;
- avoir la citoyenneté canadienne.

**Autres renseignements :**
- le processus de sélection comportera au moins deux examens visant à évaluer les habiletés et les aptitudes propres à l'emploi ;
- les personnes retenues devront suivre et réussir une formation de 19 semaines à l'École nationale de police du Québec à Nicolet ;
- la période de probation est d'une année, y compris la période de formation, au cours de laquelle les personnes choisies devront démontrer leurs habiletés et leurs aptitudes pour être maintenues en emploi.

**Période d'inscription :** Du 19 avril au 5 mai 2003

**Inscription :** Remplir le formulaire Offre de service, en mentionnant le numéro 310G-3203009 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le faire parvenir à la Direction des services au personnel, Société de l'assurance automobile du Québec, C.P. 19850, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 8Z4.

Les candidatures doivent être présentées au moyen du formulaire Offre de service et parvenir à l'adresse indiquée durant la période d'inscription. Aucune offre de service ne sera acceptée par télécopieur ni par courrier électronique (Internet).

Le formulaire Offre de service est disponible dans les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor, dans son site Internet [www.tresor.gouv.qc.ca], dans les centres locaux d'emplois (CLE) et auprès des directions des ressources humaines des ministères et organismes gouvernementaux.

**Information :** 1 866 337-0180

Québec
POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS** Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et autres d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

**www.tresor.gouv.qc.ca/emplois**
00548780

# Petites annonces le QUOTIDIEN 549-4444

## INDEX DES RUBRIQUES


**IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100**
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre .....104
Commerces à louer .....105
Entrepôts à louer .....106
Fermes.....107
Garages .....108
Locaux à louer .....109
Terrains commerciaux .....110

**HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200**
A partager .....201
A vendre ou à louer .....202
Chalets à vendre .....203
Chalets à louer .....204
Chambres à louer .....205
Condominiums à vendre .....206
Condominiums à louer .....207
Logements à louer .....208
Maisons à vendre .....209
Maisons à louer .....210
Maisons mobiles à vendre ....211
Maisons mobiles à louer .....212

**VÉHICULES .....300**
Terrains à vendre .....213
Abris d'auto .....301
Autos à vendre .....302
Avions à vendre .....303
Bateaux à vendre .....304
Camions à vendre .....305
Camions 4X4 .....306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes .....308
Machinerie .....309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre .....311
Motos à vendre .....312
Motos 3 et 4 roues .....313
Pièces et accessoires .....314
Remorques à vendre .....315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318

**EMPLOI .....400**
Gardien(ne) demandé(e) ....401
Personnel demandé .....402

**FORMATION .....450**
Enseignement / cours .....451

**OCCASIONS D'AFFAIRES .....500**
Finances .....501
Occasions d'affaires .....502

**SERVICES PROFESSIONNELS .....600**
Construction / rénovation ....601
Impôt ..... 602
Soins thérapeutiques ..... 603
Offres de service .....604
Services de garde .....605

**MARCHANDISES ET SERVICES .....700**
À donner .....701
À vendre ou à échanger .....702
Ameublement .....703
Animaux .....704
Antiquités .....705
Bois de chauffage .....706
Coin du bébé .....707
Demandé .....708
Divers .....709
Équipement de bureau .....710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme .....712
Marché aux puces .....713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois .....715
Réceptions .....716
Santé .....717
Vêtements .....718
Ventes de garage .....719

**SPORTS / LOISIRS .....800**
Articles de sport .....801
Bicyclettes .....802
Camping .....803
Chasse et pêche .....804
Musique et accessoires .....805
Ordinateurs et jeux .....806
Photos et vidéos .....807
Piscines et acc. .....808
Roulottes à vendre .....809
Roulottes à louer .....810
Vacances / voyages .....811

**AVIS .....900**
Activités diverses .....901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels .....903
Perdu ou retrouvé .....904
Recherche .....905
Services de massage.....906


**TARIFS**

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,45 $
2 jours..... 10,15 $
3 jours..... 11,85 $
4 jours..... 13,55 $
5 jours..... 15,25 $
6 jours..... 16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE


workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 104 Commerces à vendre

ARVIDA salon de coiffure. Belle occasion d'être propriétaire à prix très abordable. Personne sérieuse seulement. Tél.:540-7852 (cellulaire), 696-8037 (pagette).

**BAR À VENDRE**
CHICOUTIMI 2486, rang Saint-Paul, 50 places, permis danse et spectacles. Bâtisse et terrain très bonne condition. 125,000$, négociable. Tél.:(418)820-3091(cellulaire), (418)693-8509 résidence (message).

CHICOUTIMI salon coiffure, bon achalandage, face cégep, cause retraite. Tél.:549-1772.

**FOYER pour personnes agées. Capacité de 9 personnes. Clientèle établie. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.**

ROBERVAL, bar-terrasse, revenus intéressants, prix abordable. Informations:671-0063 Camil Boily, Accès Plus.

### 107 Fermes

SHIPSHAW un lot grandeur 647 pieds x 1 kilomètre. Partie dézonée avec eau, prêt à construire, grandeur 647'x700'. Idéal pour: culture, élevage, équitation, etc. 45,000$. Tél.:272-3104.

### 108 Garages

GARAGE double 16'x20', en toile. Tél.:696-4672, 590-4672.

### 109 Locaux à louer

500 pieds carrés, 439 Racine, 1er étage avec ascenseur, comprenant 3 bureaux et une réception, 450$/mois. 1,200 pi. ca., espace pour 5 bureaux, plus une salle de conférence, sans frais commun, 575$/mois, chauffé. Tél.:693-8881, 545-8624.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

**Carrefour Racine**
NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenue aux boutiques, services professionnels, cliniques médicales ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! **Aussi local 1,200 pi.ca. au 330 Jacques-Cartier. Tél.:690-0254.**

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5,000 pieds.carrés pour industriel ou entreposage, hauteur 25', 2 quais, porte 14X14. Libre. Aussi local 400 pieds.carrés disponible. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI 550 pi.ca., 366 ave Sainte-Anne, centre-ville. Conviendrait pour trois bureaux d'affaires, électricité et chauffage fournis, 800$/mois, négociable, selon vos besoins. Tél.:Jean-Eudes Fortin, 549-1820, 693-3820 (cellulaire).

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

### 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD avenue du Pont, très beau local, plus ou moins 1,800 pi.ca, pour bureaux, petites entreprises, etc. Libre immédiatement. Prix avantageux. Pagette:669-9384 Martial Ouellet, La Capitale.

DIRECTEMENT sur boul. St-Paul, 600 pi.ca. neuf, très accessible. Tél.:690-7890.

ESPACE commercial à partager avec professionnels, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

JONQUIERE espaces à bureaux, boutiques ou autres, 1,000 pi.ca. Tél.:548-4548.

LA-BAIE local commercial 13x16' idéal salon de coiffure, bureau... 482 3e Rue. Libre immédiatement. Tél.:544-6250, 690-6742.

LABAIE, local commercial, ancienne bijouterie, 650 pi.ca. situé 1233 Bagot, libre juillet. Tél.:544-6335.

PROXIMITE du pont Dubuc Nord, plusieurs petits et moyens locaux, prix compétitifs. Tél.:543-1949.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

A 45 MINUTES de Roberval, 24'X24', remises, lac Chabanel (lac-au-Sable). Installation propane et génératrice. Quatre saisons, chasse, pêche. Tél.:418-275-5694.

A LA RECHERCHE d'un chalet bord de l'eau, proximité Jonquière. Tél.:547-9449.

BORD de l'eau, rénovée, 3 chambres, habitable à l'année, terrain 175x80 avec plage, Jonquière. Tél.:547-5067.

BORD Lac-St-Jean (Metabetchouan), maison 4.1/2, garage double, 55,000$. Tél.:487-2575, André Tremblay.

LABRECQUE (Saint-Léon), coquet petit chalet 18'x24', isolé, habitable à l'année. Doit être déplacé au plus tard le 16 mai. 8,000$. Tél.:698-2225, 818-2453 (cellulaire).

LAC KENOGAMI, 20'X24', meublé, terrain 300'X100', accessible à l'année. Tél.:695-0696.

LAC ROSE (L'Ascension), 26'X36', habitable année, prix sous l'évaluation, cause décès. Tél.:662-3024.

LAC VERMONT secteur Onatchiway, 16'X20', hors ZEC, à 1 h 15 de Chicoutimi, prix à discuter. Tél.:549-6252.

LAC-ST-JEAN plage Wilson, St-Henri, bord du lac, maison 4 saisons, construction 3 ans, 4 chambres, plage privée, 155,000$. Tél.:543-9729, 347-1777.

SAINT-GEDEON près du golf, trois saisons. Terrain 17,000 pi.ca. Tél.:345-2480.

SHIPSHAW près de Jonquière, cause: décès. Tél.:548-8665, pagette:591-8413.

ST-GEDEON bord de l'eau, avec plage, 135,000$. Tél.:345-8403.

ST-GEDEON, pointe lac, habitable année, refait à neuf 1996, meublé ou non, verrière. Tél.:668-8084.

### 204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN vue sur lac, tout équipé, calme, tranquilité, 2 chambres, mezzanine, semaine ou mois. Tél.:678-2640.

AU COEUR de la plage Wilson, (St-Henri-de-Taillon), près du club Amico et du camping Belley. Appartement pouvant accomoder deux personnes, plage privée, stationnements, 300$/semaine. Pour réservation. Tél.:548-4124.

BORD du Saguenay, luxueux, 3 chambres, tout équipé, 690$/semaine. Tél.:547-4649.

CHALET à louer, Chambord, bord du lac, grand terrain (pour roulotte ou tente). Semaine, mois, saison. Tél.:(418)275-8191.

FALARDEAU lac Emmuraillé, 2 chambres, rénové, disponible juin, août. Tél.:450-641-4603. Voir: www.netpoint.ca/plaberge

LAC ST-JEAN, proximité Alma, chalet avec plage, mai à août. Tél.:662-6886, 668-4327.

MASHTEUIATSH DOMAINE PHILIPPE, secteur central, bordure vélo-route. Rive sud lac St-Jean (doré, ouananiche), 8 chalets équipés. Tél.:(418)275-0541.

OU A VENDRE (3), bord Lac-St-Jean (Roberval), journée ou semaine, tout équipé, bordure véloroute, coin paisible. Tél.:276-1208.

POINTE de Saint-Méthode, 6 1/2, bien meublé, pour la saison estivale (mai à septembre). 500$/mois. Tél.:679-5406.

ST-GEDEON 2 chambres, salle bain, douche, vue sur Lac, accès plage. Tél.:668-6420, après 17h00.

ST-GEDEON 3.1/2, bord de l'eau, plage privée, literie, lingerie, BBQ fournis, à la semaine, période estivale. Tél.:345-8598.

ST-GEDEON Rang des Iles, vue sur le Lac, très grand terrain, équipement complet (literie incluse), disponible mai, juin, deux dernières semaines d'août, septembre. Tél.:662-9297.

VAL-JALBERT bord lac Saint-Jean, semaine ou mois, 500$/semaine. Tél.:690-0053.

### 205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près Université, Collège Multi-Hexa, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

1 CHAMBRE très propre, près Université, Cégep, École métallurgie, tout inclus. Tél.:693-3391.

1 chambre, Chicoutimi, stationnement, cuisine, câble, entrée indépendante, propre. Tél:545-0995.

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél:698-0438, 592-6053 (pagette).

ARRIERE Place Saguenay, très propre, câble, buanderie gratuite, entrée indépendante. Tél.:693-0035, 540-4468.

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, autonomes, à la semaine ou au mois, ou pour gardiennage, vue sur Saguenay. Tél.:693-1725.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

### 205 Chambres à louer

HOMME de 50 ans recherche chambre ou chambre et pension à Alma et environs, adepte de méditation, non-fumeur, non-buveur, recherche endroit tranquille, sur ferme ou autre. Tél.:487-3304, Daniel.

JONQUIERE avec ou sans pension, près du parc Price. Tél.:542-5627.

JONQUIERE près Cégep, 2363 Brassard, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, 210$/mois. Tél.:547-8544.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1950 des Roitelets, très luxueux, style suite, 1,000 pi.ca. très bien situé, avec vue sur la piscine extérieure, entrée contrôlée très sécuritaire, salle communautaire, salle de conditionnement physique, sauna, récemment redécoré, 98,000$. Tél.:543-7489.

### 207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI 4.1/2, 2 balcons, libre 1er juillet. Tél.:545-3778.

CHICOUTIMI 4.1/2, derrière Place du Royaume, idéal pour personne retraitée seule ou en couple, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:674-2303.

### 208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

**1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2**
**CHICOUTIMI arrière Place Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.**

2.1/2 ARVIDA chauffé éclairé meublé, 350$/mois. Tél.:548-2421.

**2.1/2, 3.1/2**
CHICOUTIMI 470 Lafontaine, 3.1/2, 395$, juillet et 2.1/2, 360$, juin. Les deux meublés, chauffés, éclairés, stationnements. Tél.:545-8669.

**2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2**
**CHICOUTIMI-NORD** face POLYVALENTE Charles-Gravel, rue COLBERT, Boul. TADOUSSAC (bloc 4 logements), **CHICOUTIMI** PLACE CARTIER, rue JOLLIET, rue JAUFFRET, rue GEORGES-VANIER, BEAUX GRANDS LOGEMENTS **modernes** ou **rénovés,** porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide**, **endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT JUILLET OU AVANT. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

3.1/2 (400$), 4.1/2 (500$), chauffés, éclairés, centre-ville Chicoutimi, libres immédiatement. Tél.:696-4818.

3.1/2 CHICOUTIMI, 176 rue Bossé, 390$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. 5.1/2, 405 Côte Fortin, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Tél.:540-7588.

3.1/2, libres mai, juin, juillet, près université, cégep, chauffés, éclairés, buanderie, semi-meublés, stationnement, conciergerie, 390$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

### 208 Logements à louer

**4.1/2, 5.1/2**
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

**4.1/2, 5.1/2,**
**CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.**

**4 1/2**
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grands logements, chauffés, eau chaude fournie. Libres 1er juillet ou avant. À partir de 445$/mois (demi-sous-sol), 485$/mois (3e étage). Tél.:591-0396.

**4 1/2**
**DOMAINE DES ÉCORCEURS**
CHICOUTIMI: grands logements, insonorisation supérieure, beaucoup de rangement, entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. À partir de 500$. Tél.:591-0396 (cellulaire).

A VOIR, très propre, Jonquière (Kénogami), 2.1/2, sécuritaire, idéal personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 350$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre. Tél.:542-8843.

ALMA 2 1/2, 425$/mois, meublé, chauffé, éclairé, entièrement équipé, laveuse, sécheuse, lingerie, air climatisé, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:668-8268 (après 16 h).

ALMA 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé, près cégep. Tél.:668-2441, 668-2242 après 17h.

**ANGOULEME 4.1/2, 5.1/2 libres juillet, eau chaude fournie. Tél.:543-9520.**

ARRONDISSEMENT Jonquière, Kénogami, Arvida, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement et 1er juillet. Tél.:548-6710.

ARVIDA 3.1/2 avec sous-sol, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai, 1er mois gratuit. Carré Davis. Tél.:548-4092.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:548-3372, 541-4181.

ARVIDA 3 1/2 (Saint-Jean-Eudes), haut de maison, 300$/mois, 1er juillet. Tél.:548-0177.

ARVIDA 4.1/2 haut de maison, très propre. Tél.:548-1948.

ARVIDA 4 1/2, Saint-Jean-Eudes, neuf, 380$/mois, remise, libre 1er juillet. Tél.:548-1979, 591-1271 (cellulaire).

ARVIDA 4 1/2, secteur manoir, endroit calme, eau chaude fournie, peinture fraîche, 415$/mois, libre. Tél.:695-4444, 695-1396 (Normand).

ARVIDA 5.1/2, libre juillet, 550$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:542-8503, 542-5765, après 5h00.

**ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION**
**LES JARDINS DE L'HABITATION**
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf Tél.:812-2727, 812-4747

ARVIDA quartier résidentiel, 4 1/2 pièces, très propre, demi-sous-sol très éclairé, stationnement, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-7317.

ARVIDA sous-sol résidentiel, très grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 525$/mois. Entrée indépendante et stationnement. Près des services. Tél.:548-1540.

ATTENTION rue Des Champs Élysées Chicoutimi beau 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, 465$/mois, libre 1er juillet (idéal aîné(e)s). Tél.:545-2197.

**ATTENTION!**
**CHICOUTIMI BEAUX grand 4.1/2, ensoleillés, neufs, très propres, intercom béton, près cégep, libres juillet ou avant, à partir de 460$/mois. Tél.:549-9343.**

**CHATEAU DUBUC**
**Coin Lafontaine et Racine Studio à louer**
**Personne retraitée autonome**
Avec tous les services ainsi que crédit d'impôt. Pour informations::696-4150 Mme Pierrette Tremblay (heures d'affaires).

**CHICOUTIMI 4 1/2, coin Dubuc et St-Paul, près des services, déneigé, 375$/mois, 380$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er juin, 1er juillet. Tél.:673-7188, 818-2455.**

**CHICOUTIMI 777 Hospitalières, 731 Alma, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés. 4.1/2 meublés: 377 ruelle Dubois, 126 Arthur-Buies. 37 Bossé. Information:812-5070.**

CHICOUTIMI beau 3.1/2 neuf, tranquille, propriétaire en bas, non chauffé, 370$/mois. Tél.:549-7434.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(se). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 106 Dubé, grand 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, 410$/mois à 450$/mois, libres. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI 1404, Hemingway, très grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 460$/mois. Tél.:698-4888 (Céline).

CHICOUTIMI 2.1/2 libre 1er mai; 3.1/2 libre immédiatement, chauffés, meublés, entrée indépendante, près université, cégep, hôpital. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI 2.1/2, centre-ville, intercom, rénové, meublé, chauffé, éclairé, câble, 395$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 3.1/2 34 Smith Ouest, 375$/mois. 4.1/2 550, 540 Joliet 365$/mois, 4.1/2 554 Joliet 400$/mois. 4.1/2 82 Paquet, 395$/mois. 5.1/2 75 Bossé, 510$/mois, chauffé. 5.1/2 565 Morin, 495$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2 450 Marguerite-Tellier, non chauffé, non éclairé, 400$, libre. 3.1/2 sous-sol, 1102 Labrosse, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 400$, libre. Tél.:812-1226.

CHICOUTIMI 3.1/2 demi-sous-sol, 2065 rang St-Pierre, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni, piscine. 395$/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, très luxueux, face au Saguenay, vue panoramique, idéal retraité(e) ou personne seule, 450$/mois. Tél.:544-6453.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublés 56 Jauffret (libre immédiatement) et 851 rue McLaren, (1er juillet) Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Cégep, hôpital, rénové, chauffé, éclairé. Tél.:693-8562, 690-6436.

CHICOUTIMI 3.1/2, 350$/mois, semi-meublé, chauffé, sous-location, libre 1er mai. Tél.:696-9051.

CHICOUTIMI 3.1/2, 639 Jolliet, tranquille, chauffé, 375$/mois. Tél.:543-1967, 696-1534.

CHICOUTIMI 3.1/2, libre 1er juin, 5.1/2, libre 1er juillet, services à proximité. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

**CHICOUTIMI 3.1/2, rue Georges-Vanier, chauffés, éclairés, meublés, laveuse, sécheuse, buanderie, inclus, 1er juillet. Tél.:818-0800, 672-2837.**

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 360$/mois. Tél:543-1957.

CHICOUTIMI 3.1/2, sur 2 étages, style condo, bain tourbillon, entrée indépendante, 525$/mois. Tél.:818-2411, 590-0425.

CHICOUTIMI 325 Malraux, 4.1/2 dans un bloc de 12 logements, plancher béton, propre, libre 1er juillet, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-1817, 693-9198.

CHICOUTIMI 4.1/2 (495$/mois), 1.1/2 (320$/mois), très propres, près hôpital. Libres. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI 4.1/2 hors-sol, chauffé, grand terrain, 430$ 7.1/2 maison, piscine, remise, chauffé, éclairé, 780$. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1715 de Limoge (Rivière-du-Moulin), beau semi-détaché, planchers flottants, plafond cathédrale, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-3017.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, quartier St-Paul et rang St-Paul, chauffés, éclairés, juillet, 425$, 450$, 525$. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 786, rue St-Paul, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre 1er juillet. Tél.:698-7086.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:545-4316, après 18 h.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand et moderne, 470 Lafontaine, 510$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4.1/2, idéal étudiant(e), semi-meublé, près cégep, juillet. Tél.:690-2496, 696-6241.

CHICOUTIMI 4.1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, 510$/mois, près Place Royaume. Tél.:549-5516.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-9331, cellulaire: 540-2274.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude non fournie, location ou sous-location, bien situé (arrière Place Royaume), entrée contrôlée, libre immédiatement. Tél.:698-2804.

CHICOUTIMI 4.1/2, style condo, moderne, 66, Jauffret. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI 4.1/2, voisin Place Saguenay, 438 Plamondon, appartement 6, non chauffé, non éclairé, rénové, 480$/mois. CHICOUTIMI 3.1/2, 432 Plamondon app #1, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 335$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:543-9650, 549-3343.

CHICOUTIMI 4 /12, 635 Saint-Paul, 295$/mois, non chauffé, non éclairé. Idéal pour personne seule. Libre immédiatement. Tél.:549-0420.

CHICOUTIMI 4 /12, petit, haut de maison, près centre-ville. 375$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, déneigé. Parfait pour étudiant(e). Tél.:549-1175.

CHICOUTIMI 4 1/2, J.-R.Théberge (400$/mois et 450$/mois), non chauffés, non éclairés, remise extérieure, déneigé, planchers bois neufs. Tél.:690-3044, 591-6719 (pagette).

CHICOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, 425$/mois, libre 1er juin. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI 46 Des Oblats, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 440$/mois. Tél.:549-0828.

CHICOUTIMI 5.1/2, 1177, Angoulême, app. 1160, 950$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 5.1/2, 682, Ste-Anne, bas de maison, 510$/mois, 1er juillet. Tél:549-3233.

CHICOUTIMI 629 Audet, près Familiprix, deux 4.1/2, 330$/mois, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5000, 543-5565, 548-5164.

CHICOUTIMI 846, St-Paul, 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-4897.

CHICOUTIMI 963 St-Paul, 4.1/2, style condo, 435$/mois, 450$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er juin. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI beaux 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 385$/mois, et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep. Breaux grands 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI boul. Talbot, près terrain golf, 5.1/2, libre 1er juillet. 2.1/2, libre 1er mai. Tél.:557-0699.

CHICOUTIMI centre-ville, 5.1/2, libre immédiatement. Tél.:545-9214, 696-1793.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 4.1/2, 1 chambre, lave-vaisselle, toiles, grand patio, chauffé, éclairé, libre 1er juin ou juillet, 600$/mois. Tél.:541-2582, 543-6229.

CHICOUTIMI centre-ville, vue sur Saguenay, grand 5.1/2, 2e plancher, très propre, 475$ chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:542-5585, 696-2144.

**CHICOUTIMI charmant petit loft, vue sur port, 360$/mois meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, bail mensuel, personne seule, libre immédiatement. Tél.:549-1515, 693-0184, message.**

CHICOUTIMI chemin des Villas, studio 5.1/2, 2 chambres, 2 salles bains, 735$/mois. Disponible 1er juillet. Tél.:696-0203.

CHICOUTIMI derrière Place Saguenay, 1277 rue Côté, 2 grands 3.1/2, propres et sécuritaires. Un libre immédiatement et le 2e libre 1er juillet, 440$/mois chauffés. Tél.:549-0750, 673-3600.

CHICOUTIMI deux grands 4.1/2, idéal personne seule retraitée, endroit tranquille, coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénovés, non chauffés, non éclairés. Tél:696-2975.

**CHICOUTIMI et Rivière-du-Moulin, 4 1/2, semi-meublés ou non, tranquilité, insonorisation supérieure. Tél.:696-0217, 544-6313.**

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 869 rue St-Paul, chauffé, grand patio arrière, libre 1er mai, 500$mois, personne tranquille. Cellulaire.:690-6328, 690-0526.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 418 St-Ange/coin Dréan, 495$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-4001.

**CHICOUTIMI grand 5.1/2, près du cégep université, libre immédiatement. Tél.:543-2049, 545-4079.**

CHICOUTIMI Hospitalières, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderette, juillet. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI près université cégep, (rue Racine) 3.1/2, libre 1er mai, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, environ 650$ chauffé, libre juin, juillet. Pagette:541-6078.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 4.1/2, plafond cathédrale, libre juillet, 535$/mois. Tél.:545-6523, 542-6998.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, beau 3.1/2, peinturé, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er mai. Tél.:549-0443.

**CHICOUTIMI RUE BÉGIN, 4.1/2, 5.1/2, CHAUFFÉ, LIBRE MAI ET JUILLET, RÉNOVÉS, PEINTURE FAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL:549-6288, 543-6055.**

CHICOUTIMI rue Morin, beau 4.1/2, moderne libre 1er juillet, 370$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508.

CHICOUTIMI rue Morin, grand 4.1/2, remis à neuf, magnifique vue, 550$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-2355, 591-7080.

CHICOUTIMI Sydenham, 5 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, 1er juillet. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI vaste 4.1/2, vue sur Saguenay, éclairé, ensoleillé, propre, tranqille. 480$/mois, eau chaude, libre 3 mai. Tél.:696-4926.

CHICOUTIMI-NORD 121, du Pont, 4.1/2, 1er plancher, 2 stationnements, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er mai. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-NORD 1765 Tadoussac, 4.1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre 1er juillet, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Épervières, 5.1/2 (445$/mois), 4.1/2 (435$/mois), non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, rez-de-chaussée, entrée contrôlée, remise intérieure, eau chaude fournie, 465$/mois, libre juillet. Tél.:698-4820, 818-2687.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, 125 Riviera, hors-sol, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, 569$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, balcon, remises intérieure et extérieure. Libre 1er juillet. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements, 5.1/2, demi-sous-sol, 545$/mois chauffé, éclairé, libre. Possibilité de crédit pour conciergerie. Tél.:820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD boul. Ste-Geneviève grands 3.1/2, 4.1/2 rénovés, libres immédiatement. Tél.:693-8562, 690-6436.

CHICOUTIMI-NORD Boulevard Tadoussac, 4.1/2 demi-sous-sol, juillet ou avant, 405$/mois, chauffé, eau chaude, rénové. Tél.:697-6640, 812-0086.

CHICOUTIMI-NORD duplex 5.1/2, cap St-François, libre 1er juillet, 550$ non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2775.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, 360$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4526.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, très propre, eau chaude fournie, patio, balcon. Tél.:549-0459, pagette:591-5023.

CHICOUTIMI-NORD Sainte-Claire, 4.1/2, dans bloc 6 logements, grandes fenêtres, balcon, grand terrain, conciergerie, stationnement, libre immédiatement, 410$/mois. Tél:696-3681.

CHICOUTIMI-NORD très grand 3.1/2, libre immédiatement, tranquille, 325$/mois. Tél.:693-8938, soir.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

GRANDE-BAIE 4.1/2 (455$/mois), chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise. Tél.:690-9369, 690-7800.

JONQUIERE 4.1/2, près Cégep. Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE (Fatima) 2 1/2, neuf, non-fumeur, 360$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:547-7106.

JONQUIERE (Kénogami) 4.1/2, chauffé, non meublé, non éclairé, demi-sous-sol, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-7578 après 17 h.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3.1/2 (390$/mois), 4.1/2, demi sous-sol (490$/mois), entrée controlée, déneigement, chauffés, eau chaude fournie, libres juillet. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (St-Jean-Eudes) 4.1/2, 335$, non chauffé, non éclairé, idéal personne paisible, libre juillet. Tél.:820-7125, 547-7672.

JONQUIERE 1 1/2, grand, luxueux, rénové à neuf, style «loft», 350$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:591-4841 (pagette).

JONQUIERE 2.1/2, libre immédiatement, 350$/mois meublé, chauffé, éclairé. Tél.:547-5088.

JONQUIERE 2005, Besy, 4.1/2, cuisine rénovée, libre, 380$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 2X4.1/2 De L'Alsace et La Bretagne, 3.1/2 de Belfort. Tél.:557-0699, 699-1372.

**JONQUIERE 3.1/2 (3909 Mgr Bégin), 2e étage, libre 1er juillet, 375$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé, idéal pour jeune couple ou personne seule. Tél.:542-5019.**

JONQUIERE 3.1/2 (460$), 4.1/2 libres (à partir de 500$), super moderne, 3920 de Poitier, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

**JONQUIERE 3.1/2, 4078 de la Loire, #5, libre 1er mai, #4 1er juin. Meublés ou non, chauffés, éclairés, très propre, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois. Tél.:548-6951, 695-1501, 557-0846.**

JONQUIERE 3.1/2, 4 1/2, bien situés, libres 1er juillet. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 3785 St-Léandre, 4.1/2, chauffé éclairé, 470$/mois, libre juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE 4.1/2 (bloc), idéal couple voulant s'occuper de la conciergerie. Libre immédiatement. Tél.:547-2287.

JONQUIERE 4.1/2 demi-sous-sol, entrée indépendant, libre 1er juillet, 460$/mois, chauffé, éclairé. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin ou juillet, 420$/mois. Tél.:548-1713.

JONQUIERE 4.1/2 neuf, demi-sous-sol, plancher flottant, céramique, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:542-3461.

JONQUIERE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 2e étage, stationnement, remise, 375$/mois. 1er juillet ou 1er juin. Pagette:591-6069.

JONQUIERE 4.1/2, 385$/mois, 440$/mois, non chauffés, non éclairés, 1er juillet. Tél.:548-4548.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2 spacieux, disponible immédiatement et juillet, repeints, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, 2320, Saint-David, 365$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Kénogami, 4 1/2, 1988 et 1996 rue Frontenac, 435$/mois, non chauffés, non éclairés, 1er juillet. Tél.:696-6324 (pagette).

JONQUIERE 4 1/2, 3769 Sainte-Cécile, demi-sous-sol, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Libre 1er juillet. Tél.: 547-6064.

JONQUIERE 5.1/2 rue Mgr-Plessis, 490$ chauffé, non éclairé. 4.1/2 rue St-Laurent, 390$ chauffé, éclairé. 3.1/2 rue St-Laurent, 310$ non chauffé, non éclairé. 4.1/2 rue Dollard, 440$ non chauffé, non éclairé. 3.1/2, rue Châteauguay, 315$ semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 3.1/2 rue Fortin, genre loft, 390$ chauffé, éclairé. 4.1/2 rue Fortin, 390$ chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 5.1/2, demi-sous-sol avec grandes fenêtres, 465$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-0658.

JONQUIERE 5.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, 450$/mois. 1er juillet. Pagette:591-6069.

JONQUIERE 5 1/2, haut de maison, 420$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible 1er juillet. Tél.:542-9257.

JONQUIERE coin Montford, du Royaume, 4.1/2, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-9365.

JONQUIERE grand 3.1/2, 3762 Angers, 2e étage, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:547-3965.

JONQUIERE grand 5.1/2, 2 étages, coin St-Dominique/Angers, 425$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:542-3695.

JONQUIERE grand 5.1/2, près Cégep, remise, 460$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-2838.

JONQUIERE Kénogami 3.1/2, 350$/mois, eau chaude, haut maison. Tél.:542-0896.

JONQUIERE maison 5.1/2, remise, patio,terrain, 560$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-9695.

JONQUIERE petite maison 3.1/2, 3663, Senneville, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, idéal pour personne âgées. Tél.:542-2011.

JONQUIERE quartier St-Georges, rue DeSalaberry, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 420$/mois. Libre juillet ou avant. Tél.:678-3405.

JONQUIERE très grand 4.1/2, 3917, Angers, près centre-ville, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-1820, 547-0516.

JONQUIERE très grand 5.1/2 rénové, 450$ non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:542-3138.

JONQUIERE très grand 5.1/2, demi-sous-sol, près services, cégep, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-1820, 547-0516.

JONQUIERE, 3.1/2, quartier Peintres, neuf, 310$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-9695.

KENOGAMI centre-ville 1968 et 1972 Sainte-Famille, 4 1/2 (libre immédiatement) 4 1/2, (libre 1er juilelt), 340$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-7711 (après 17 h).

KENOGAMI endroit tranquille, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre 1er juillet. Tél.:699-5062.

LA BAIE 4 1/2 libre 1er juin, 5 1/2 libre 1er juillet, situés 3e rue. Tél.:544-6250, 690-6742.

LA BAIE rue Bagot, 5.1/2, demi sous-sol, stationnement double. Tél.:544-4546.

LA-BAIE 1771 8e Avenue, 4.1/2, chauffé, éclairé, non meublé, hors-sol, 330$, libre 1er juillet. Tél.:544-3624, 677-2972.

LA-BAIE 3.1/2, frais peint, propre, 653 du Côteau, 330$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-5949.

LA-BAIE avenue du Port, grand 5.1/2 au rez-de-chaussée + sous-sol, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-7419.

LA-BAIE grands 3.1/2, moderne, déneigé, situé 7e avenue. Tél.:544-7833.

LABAIE 1233, 3ième Avenue, 5.1/2, 390$/mois, duplex. Tél.:697-6640, 812-0086.

LABAIE Chemin du Plateau, grand 4.1/2 rénové, entrée indépendante, 415$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:677-1315.

LABAIE deux 2.1/2 meublés, 335$/mois, libre immédiatement, 1er juillet. Tél.:544-8878.

LA BAIE grands 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LATERRIERE 2.1/2, très beau, entrée laveuse sécheuse, secteur paisible, chauffé, éclairé, 325$/mois. Tél.:678-1923.

LATERRIERE 4.1/2 près école, 440$ chauffé, éclairé. Tél.:591-5059.

LATERRIERE 4.1/2, 435$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, juin, juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4 1/2 dans maison unifamiliale, très ensoleillée, beaucoup de commodités, idéal personnes tranquilles. 475$/mois. Références requises. Tél.:1-450-670-4161 (laissez message).

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, 10 Arthur-Hamel, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre 1er juin. 425$/mois. Tél.:543-1823, 696-1817.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 2e, chauffé, bien situé, idéal personne seule. Tél.:549-1177.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 4.1/2, rez-de-chaussée, libre 1er juillet, 425$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:696-0390, 550-1981.

SAINT-JEAN-EUDES 3 1/2 (350$/mois, libre 1er juillet) et (370$/mois, libre 1er juin), haut de maison, rénovés, planchers bois, vue sur Saguenay, remise extérieure, stationnement entretenu. Tél.:693-5079.

SAINT-JEAN-EUDES 3 1/2, rez-de-chaussée, rénové, stationnement entretenu, remise extérieure, 350$/mois, chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:693-5079.

SHIPSHAW deux 4.1/2, 455$/mois, non chauffés, non éclairés, endroit paisible, vue Saguenay, 10 à 15 minutes de ville, libres juillet. Tél.:548-5178.

SPÉCIAL 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. 300$. Tél.:673-3296.

VALIN 3.1/2, eau chaude fournie, 350$/mois, libre 1er mai. Tél.:690-3011.

## 209 Maisons à vendre

127-129 RIVIERA Chicoutimi-Nord, semi-détaché, deux 4.1/2 (un libre pour l'acheteur) Prix incroyable. Très propre. Logez-vous gratuitement + taxes. Moins de 7?,???$ Tél.:678-3017 La Capitale, Régis Morin.

**646 CARON, Chicoutimi, idéale pour couple ou personne seule, plain-pied, une seule chambre 15'X10', salle de bain 10'X10' et aires ouvertes, très petit terrain, garage, beaucoup de rénovations récentes, prix listé: 59,800$. Robert-G. Larouche, La Capitale. Tél.690-7288.**

A LA RECHERCHE d'une maison à louer dans Chicoutimi, pour les deux prochaines années. Personnes très sérieuses. Tél.:543-5704.

A VOIR ABSOLUMENT, style québécois, 1988, chemin du Plateau. Tél.:690-9642.

ALMA DUPLEX, 3 chambres sous-sol, bois franc, plancher flottant, céramique, clôturée, piscine 12X24, 85,000$. Tél.:662-7522.

ARVIDA 2448-2452 rue Villeneuve, bungalows, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains 80,000$. Tél.:540-3675.

**ARVIDA (près Centre fiscal), 2241 des Genévriers, magnifique maison familiale, foyer, 4 chambres, 2 salles de bains, plancher bois franc, sous-sol fini, piscine, remise chauffée. Agents s'abstenir. 145,000$ Tél.:699-6598, 548-1820.**

ARVIDA (St-Philippe), 1992, 4 chambres, sous-sol fini, deux salles de bains, tourbillon, foyer, garage double détaché, bois et céramique, 170,000$. Tél.:548-2134, cellulaire: 540-7517, pagette: 592-4318, 542-0084 soir.

ARVIDA jumelé, 2267, Mathias, 2 chambres, planchers bois, sans voisin arrière. La Capitale, Sonia Boivin, 812-0030.

ARVIDA jumelé, grand terrain, près services, avec garage. Possibilité financement. À voir! Tél.:674-1305, 540-9904.

BORD Lac-St-Jean (Metabetchouan), maison 4.1/2, garage double, 55,000$. Tél.:487-2575, André Tremblay.

CANTON-TREMBLAY unifamiliale avec abri d'auto 64x25, 4 chambres, 2 salles de bains, quartier tranquille. 95,000$ négociable. Tél.:690-0917.

CHICOUTIMI 127 rue des Vingt-et-un, tout brique, 4 chambres, planchers bois franc. Urgent, prix très réduit. 1??,???$ Régis Morin, La Capitale. Tél.:678-3017.

CHICOUTIMI 622, Lapointe, impeccable, à liquider 1.1/2 étage, plancher bois franc, armoires chêne, moins de 6???? Régis Morin, La Capitale 678-3017.

CHICOUTIMI 82 Duvernay, à paliers, toute en pierres, 27X40', rénovée 1996, 3 chambres, thermopompe, sans voisin arrière, 99,800$. Tél.:545-4753, pagette: 591-7074.

CHICOUTIMI J.-R.Théberge, 26'x40', 1 1/2 étage, brique, 4 chambres, 3 salles de bains, foyer. Pavé uni et aménagement paysager exceptionnel! Garage 18'x12'. Aucun voisin arrière. 122,000$. Tél.:698-7077, 690-3044.

CHICOUTIMI maison de campagne 1999, à 10 minutes de la ville. Tél.:812-4706.

CHICOUTIMI quartier Murdock, 4 chambres, 2 salles bains, garage, brique, plancher bois, 130,000$. Tél.:696-0203.

CHICOUTIMI-NORD 210, Fillion, 4 chambres, 2 salles de bains. Tél.:549-0159.

CHICOUTIMI-NORD 25x38, 5 chambres, salle familiale, garage, remise. Tél.:693-0238, 812-6821.

CHICOUTIMI-NORD maison 38'X31', 408 Delisle, possibilité revenus ou garderie, grand terrain 86'X152', directement du propriétaire. Tél.:693-8123.

CHICOUTIMI-NORD recherchons maison unifamiliale, 3 chambres, secteur tranquille. Tél.:693-8378.

CHICOUTIMI-NORD rénovée, résidentielle et commerciale, 5 chambres, terrain 11,000 pi.ca., sans voisins, aucun comptant requis **ou louer**, 650$/mois avec promesse d'achat. Tél.:549-5304.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale, 4 chambres, très belle apparence, beaucoup rénovations, 94,000$. Tél.:549-6184, 591-5002.

DAM-EN-TERRE Alma, magnifique résidence, bord de l'eau, garage, remise, 235,000$. Tél.:480-2929.

EN construction, 955 Pierre-Laure, (Chicoutimi), choisissez vos couleurs. Tél.:543-1212, 591-0663.

FALARDEAU Lac Claire, façade 300' égalité de l'eau, 612 Embranchement 8. Tél.:673-1031, pagette: 698-9709.

JONQUIERE 3340, des Giroflées, construction récente, 4 chambres, pas de voisin à l'arrière immédiat, libre 1er juin, 162,000$ négociable. Tél.:542-5531.

JONQUIERE 4109 Chateauguay, unifamiliale, près centre-ville, intérieur rénové entièrement, 1.1/2 étage. 55,000$. Tél.:547-8914, 557-0439.

## 209 Maisons à vendre

JONQUIERE quartier St-Philippe, 2268, D'Ortona, grande maison à paliers, 4 chambres, sans voisin arrière, planchers bois francs, grande salle familiale vitrée à l'étage avec table de billard, abris d'auto, arbres matures et piscine hors terre, 109,000$. Tél.:699-1406.

LA BAIE maison de ville, 2225 des Gadeliers, 2 chambres. Entièrement décorée. 73,000$ Libre 1er juin. Tél.:547-2868.

LA BAIE très belle maison, quartier Polyvalente, construction récente, à voir absolument! Tél.:544-3978.

LA-BAIE rue Docteur Desgagné, grand plein-pied, piscine creusée, rénovée. Tél.:540-6909.

**LA BAIE** bungalow, 5 chambres, armoires cuisine neuves, abri d'auto, terrain clôturé. 83,500$ Tél.:544-9427.

**LABAIE unifamiliale, 3 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, grande fenestration, aucun voisin arrière. Tél.:544-3226, soir.**

LAC KENOGAMI construction 1998, 2 étages, bord de l'eau, accès facile, 10 minutes centre-ville de Jonquière, terrain 42,000 pieds.carrés. Une visite vous enchantera. 179,000$. Tel.547-0028, paget: 541-9974

LAC-ST-JEAN plage Wilson, St-Henri, bord du lac, maison 4 saisons, construction 3 ans, 4 chambres, plage privée, 155,000$. Tél.:543-9729, 347-1777.

ROBERVAL grande maison, quartier tranquille, 3 kilomètres centre-ville, 6 chambres, 2 salles bains, une salle d'eau, sous-sol fini, terrain clôturé 12,780 pi.ca., garage 24'X30' isolé. À voir! Tél.:418-275-5694.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, bord du lac Saint-Jean, habitable à l'année. 179,500$. Tél.:662-4854.

## 210 Maisons à louer

A LA RECHERCHE d'une maison à louer dans Chicoutimi, pour les deux prochaines années. Personnes très sérieuses. Tél.:543-5704.

ARVIDA jumelé avec option d'achat, garage. Possibilité financement. Tél.:674-1305, 540-9904.

ATTENTION Recherche maison 4 ou 5 chambres, secteur Saguenay, si possible avec option d'achat. Tél.:540-6275.

CHICOUTIMI 606 des Pluviers, libre 1er juillet. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, environ 650$ chauffé, libre juin, juillet. Pagette:541-6078.

LA BAIE 4 1/2, 2225 des Gadeliers, maison de ville, 2 chambres, 620$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre 1er juin. Tél.:547-2868, 544-1691.

LATERRIERE bungalow canadien, 5 1/2, foyer, 2 salles de bains, espace au sous-sol, personnes tranquilles recherchées. 750$/mois. Références obligatoires. Tél.:1-450-670-4161 (laissez message).

LATERRIERE construction 1992, aire ouverte, 3 chambres, plancher bois franc et céramique, terrain 38,000 pi.ca, poêle combustion lente, piscine hors-terre, grand patio. 97,500$ Tél.:678-9624, pagette: 541-6448.

## 211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE maison mobile 12'x60', combustion lente, 16,800$. Tél.:677-1931.

## 213 Terrains à vendre

A LA RECHERCHE d'un terrain en banlieu de Chicoutimi avec servitudes, sans voisin. Tél.:698-0459.

ALMA résidentiel, commercial, vue panoramique, bord de l'eau, 52,000 pi.ca., 143,000$. Tél.:662-4854.

CHICOUTIMI Des Explorateurs, 3 grands terrains. Prêts à construire. Tél.:549-9200.

LA-BAIE 2 beaux terrains 60'x100', rue D'Alès, prêts à construire, secteur tranquille, bel environnement, constructions récentes aux alentours, 15,000$ chacun négociable. Tél.:697-1355.

LIQUIDATION 3 terrains de 4,000 mètres carrés, bord Lac Kénogami, financement disponible 3 ans sans intérêts. Tél.:542-8883.

SHIPSHAW un lot grandeur 647 pieds x 1 kilomètre. Partie dézonée avec eau, prêt à construire, grandeur 647'x700'. Idéal pour: culture, élevage, équitation, etc. 45,000$. Tél.:272-3104.

ST-HONORE décharge Lac Docteur, environ 145,000 pieds.carrés. 25,000$ Jour:696-0050, soir et fin semaine: 673-7888.

# 300 VÉHICULES

## 302 Autos à vendre

1990 PONTIAC Tempest, 4 portes, automatique, 3.1 litres, 850$. Tél.:591-3586.

**Achat – Bon prix**
Automobiles, camions (accidentés ou non)
Matériel électrique, etc.
**Allons chercher**
**550-5661 – 487-9068**
**(pagette)**

ACHETERAIS autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

## 302 Autos à vendre

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

BMW 325 IS 1988, 228,000 kilomètres, 4,000$ ferme. Tél.:548-5528.

BUICK Century 1990, 3.3 litres, démarreur, 800$. Tél.:662-5466.

BUICK Régal 1995, 114,000 kilomètres, V6, 3.8, équipement complet, 7,400$. Tél.:557-0042.

CADILLAC Brougham 1987, très bonne condition, 6,000$. Tél.:542-4704.

CAMARO 1988, 2.8 litres, T.Top, 118,000 kilomètres, 1,700$. Tél.:678-9657.

CAVALIER 1997, automatique, climatiseur, 82,800 kilomètres, 6,500$ négociable. Tél.:693-7939.

CAVALIER Z-22 1997, automatique, noire, femme propriétaire, garantie jusqu'en février 2004, 5,999$ négociable. Tél.:543-6315.

CHEVROLET Cavalier 1991, 2 portes, 5 vitesses, gris pâle, peinture neuve, mécanique A1,900$. Tél.:678-1331.

CHEVROLET Cavalier Z22 1998, 181,000 kilomètres, vitres teintées, démarreur à distance, lecteur CD, 5,000$. Tél.:272-2316.

CHEVROLET «Lumina LTZ» 1997, couleur vert, 82,500 kilomètres, entièrement équipée avec vitres et siège du conducteur électriques. Sièges en cuir, huit pneus, démarreur inclus. En très bon état, mécanique A1, très propre. Tél.:545-4355.

CHRYSLER «Intrepid» 1995, entièrerment équipé, 181,000 kilomètres, 5,200$, une seule taxe. À voir. Tél.:349-3709, 545-5613 (pagette).

CHRYSLER LeBaron 1988, 110,000 kilomètres, 1,700$. 6 pneus 15" sur jantes pour Ranger, 150$. Tél.:699-1188.

CHRYSLER Seabring LX 1997, convertible, noire, tout équipée, 94,000 kilomètres, 16,000$. Tél.:547-5463.

CHRYSLER Sebring LX 2001 convertible, 27,000 kilomètres, balance garantie, 24,900$ négociable. Tél.:549-4014, 812-3824.

CIVIC coupé SI 1997, manuelle, blanche, 104,000 kilomètres, très propre, tout équipée. Tél.:699-1079, 592-3004.

COROLLA 1997, 4 portes, manuelle, 163,000 kilomètres, très propre, 6,995$. Tél.:690-5855.

DODGE Colt 1993, 152,000 kilomètres, 4 portes, automatique, rouge, aucune rouille, 2,995$ ferme. Tél.:690-5855.

DODGE Neon 1995, bleu, 210,000 kilomètres, bonne condition, 4,000$ négociable. Tél.:678-3716.

ELENTRA 1996, 4 portes, automatique, impeccable, 5,499$. Tél.:690-5855.

FORD Contour 1995, manuelle, 120,000 kilomètres, air climatisé, démarreur, 8 pneus sur jantes. Très très propre. 5,500$ négociable. Tél.:547-2648.

FORD «Escort» familiale, 1997, 78,000 kilomètres, vitres teintées, 8 pneus, excellente condition, 7,500$. Tél.:548-7398.

FORD «Taurus SE» 1999, 70,000 kilomètres, évaluée 13,500$, laissée 9,950$ ferme. Tél.:678-2290.

FORD Topaz 1988, automatique, mécanique A1, système son laser, 1,200$ négociable. Tél.:547-5057.

HONDA Accord 2000, automatique, 4 portes, 62,000 kilomètres. Tél.:544-7907.

HONDA Accord EXR 1991, automatique, 190,000 kilomètres, 3,700$. Tél.:548-5768, 548-3103 Gaston.

HONDA Civic 1999, 89,000 kilomètres, manuelle, gris métallique, vitres teintées, très propre. Tél.:698-6894 soir.

HONDA Civic 2002, 39,000 kilomètres, automatique, 4 portes, air climatisé, cd, aileron, 16,900$. Tél.:548-9812.

HONDA Civic Coupé 2000, 50,600 kilomètres, manuelle, climatiseur, 14,200$, négociable. Tél.:696-6556.

HONDA Civic LX 1999, 108,000 kilomètres, automatique, CD, démarreur. Tél.:690-0832.

HONDA Civic SE 2000, automatique, 54,000 kilomètres, garantie prolongée 160,000 kilomètres, 13,600$. Tél.:547-4279.

HONDA CRV 1999, 100,000 kilomètres, manuelle, équipée, démarreur, 8 pneus sur jantes, prix à discuter. Tél.:373-2788, 373-2432.

HYUNDAI Accent 2000, manuelle, 5,800$. Tél.:695-0592.

HYUNDAI Acdent 1999, 4 portes, automatique, noir, démarreur, 98,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:698-0533 après 17 h.

HYUNDAI Elantra GLS 2001, tout équipé, 5 vitesses, super propre, 12,500$. Tél.:549-9573, 592-8420.

HYUNDAI Tiburon 1997, automatique, 54,000 kilomètres, vitres électriques, rouge, balance garantie concessionnaire, 10,900$. Tél.:545-8235, 819-696-1296, Richard.

KIA Sephia SL 2000, 53,800 kilomètres. Tél.:673-3434, 693-3665.

LUMINA 1997, 180,000 kilomètres, grise, 4 portes, air, vitres électriques, démarreur, 8 pneus, 5,850$ négociable. Tél.:542-2881.

MAZDA 626 1999, super condition, 139,000 kilomètres. Tél.:690-3375, 820-5766.

MAZDA MX6 LX 1991, 190,000 kilomètres, excellente condition, 2,800$. Pagette:693-7034.

MAZDA Protegé 1993, automatique, climatiseur, extra propre, 4,900$ négociable. Tél.:591-3893.

MAZDA Protegé 1998, manuelle, 73,000 kilomètres, 8,500$. Cellulaire:818-1227.

MAZDA Protegé 2000, automatique, air climatisé, accouplement, 70,000 kilomètres, garantie transférable. Tél.:630-2644.

MAZDA Protegé 2001, beige, 40,000 kilomètres, 12,000$. Tél.:812-4383.

## 302 Autos à vendre

MAZDA Protegé LX 1999, manuelle, climatiseur, régulateur vitesses, CD, vitres et portes électriques, 46,000 kilomètres, 13,000$. Tél.:542-3368.

MITSUBISHI «Eclypse RS» 1999, 32,000 milles, parfaite condition, 13,800$, non négociable. Tél.:698-4542.

MUSTANG GT, rouge, 1995, 100,000 kilomètres, automatique, très bonne condition. Tél.:690-0221.

NISSAN 300 ZX 1986, mécanique et carosserie impeccables, 4,000$. Tél.:547-2244, 820-4124.

NISSAN Altima GXE 1998, 79,000 kilomètres, balance garantie, excellent état, 13,000$. Tél.:548-5334.

NISSAN Maxima GLE 2000, valeur: 40,000$, laissée: 22,999$ négociable. Tél.:543-5389.

NISSAN Sentra 1992, 161,000 kilomètres, très propre, 2 cardans et pare-brise neufs, 2,500$. Tél.:699-0160.

NISSAN Sentra XE 1996, 129,000 kilomètres, 2 portes, manuelle, impeccable, 4,995$. Tél.:690-5855.

OLDSMOBILE eighty-eight Royale LSS 1995, peinture d'origine, comme neuve. Tél.:699-5010.

PASSAT 1993, diesel, 4 pneus Pirelli d'hiver neufs, excellente condition, 4,200$. Tél.:543-5048 Jacques.

PLYMOUTH Sundance 1991, gris, mécanique A1, 147,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél.:590-0965, 818-3130.

PONTIAC Grand AM LE 1990, 2 portes, 160,000 kilomètres, excellente condition, 1,800$ négociable. Tél.:543-8202, 527-2713.

PONTIAC Grand Prix 1994, 4 portes, automatique. Tél.:344-1183.

PONTIAC Lemans 1992, automatique, 149,500 kilomètres, 4 portes, 1,500$. Tél.:695-5474.

SATURN SL 1996, manuelle, climatiseur, 118,000 kilomètres, impeccable, 8 pneus, 4 portes, 4,895$. Tél.:690-5855.

SATURN SL1 1997, 109,000 kilomètres, 4 portes, manuelle, impeccable, 5,495$. Tél.:690-5855.

SATURN SL1 2000, équipée, 72,000 kilomètres. Tél.:418-251-1298, pagette: 418-630-5361.

**SUBARU OUTBACK**
**DIRECTEMENT de la propriétaire: modèle 2002, moteur 3 litres, 6 cylindres, état neuf, 7,000 kilomètres, tout équipé, finition cuir. Tél.:542-4395.**

SUZUKI Esteem 1996, très propre, beaucoup pièces neuves, entretien régulier, cd Pionneer, lumières brouillard, aucune rouille, 165,000 kilomètres, 6,800$ négociable. Tél.:545-8431.

TEMPO 1992, air climatisé, pilote automatique, 1,000$ négociable. Tél.:343-9012, 669-1773.

TERCEL 1990, 180,000 kilomètres, manuelle, bon état, 950$. Tél.:690-4355.

TERCEL 1999, 4 portes, automatique, extra propre, inspecté, 117,000 kilomètres, échange accepté, 7,995$. Tél.:690-5855.

TERCEL 1999, automatique, démarreur, 8 pneus, 82,000 kilomètres, 8,700$. Tél.:547-3284.

TOYOTA Camry 1999, 60,000 kilomètres, très propre, tout équipée. Tél.:547-3326.

TOYOTA Corolla 1992, automatique, air climatisé, régulateur vitesse, démarreur à distance, très propre, À voir! 3,900$. Tél.:698-4000 (soir, après 18 h).

**TOYOTA «Corolla Sport» 2001, automatique, 25,200 kilomètres. Balance location ou prix à discuter. Tél.:543-6619.**

TOYOTA Echo 2002, bleue, vente ou fin location, 18,000 kilomètres, 4 portes, 5 vitesses, lecteur CD, pneus 4 saisons et 4 pneus Blizzak (d'hiver). Tél.:668-2202.

TOYOTA «Echo Sport» 2000, 2 portes, manuelle, 10,900$. Tél.:668-4361.

TOYOTA Tercel CE 1999, 4 portes, automatique, 63,000 kilomètres, noire, 9,200$. Tél.:696-1790.

VOLKSWAGEN «**Jetta GLS**» 1996, manuelle, très bon état. Pneus d'hiver. 8,250$. Tél.:592-7824.

VOLVO 1992, 960, noir, 216,000 kilomètres, excellente condition, 8,000$. Tél.:544-5526.

VOLVO S70 T5 SE, 1998, automatique, 140,000 kilomètres, noire, garantie prolongée. Tél.:544-8802, 693-3697.

VOLVO, 2000, «Cross Country», V70, rouge, 60,000 kilomètres, garantie prolongée Volvo, 160,000 kilomètres ou février 2007, impeccable, 35,000$. Tél.:543-7771 B. Picard.

## 304 Bateaux à vendre

**1999 PONTON 18 PIEDS**
**de marque Fabritek**
**Toit décapotable au complet**
**Moteur 30 forces Yamaha**
**Tout équipé, parfait état**
**+ remorque en acier galvanisé neuve**
**Tél.:693-2733 ou 549-9912**

BAYLINER Sierra 21.5', 1985, aft-cabine, moteur et pied Mercruiser 1995, 205 HP, toit campeur neuf, tout équipé, 9,500$ négociable. Tél.:662-7439.

CANOTS et chaloupes, fibre de verre, toutes grandeurs, particulier. Tél.:678-3405.

CHALOUPE aluminium, lund 18.5', deck 4', volant, état neuf, 4,500$. Prendrais échange. Tél.:668-0047, 487-0802.

CHALOUPE Princecraft Pro Série 164, moteur Yamaha 50 forces 4 temps, 3 sièges, vivier, console, moteur électrique, sonart, 2 downriggers Cannon, remorque 12,000$ Tél.:662-9676, 487-0120.

DORAL 18 pieds, 1980, excellente condition. 4,000$. Tél.:544-2044 (soir), 812-5244 (cellulaire).

## 304 Bateaux à vendre

**KAYAKS DE MER**
Modèles 2003, prix spécial présaison
Réservez maintenant
Boréal Design et Old Town
**Nordest Marine**
**Boulevard Tadoussac**
**Tél.:543-4561**

PETERBOROUGH Constellation 21', cabine, moteur 205 forces Mercruiser, remorque double, essieux inclus, très propre, 9,900$. Tél.:820-6896, pagette: 592-5573.

THUNDERCRAFT 1988, 16'.6", open deck, moteur inboard 3 litres, pied neuf, avec remorque, 7,000$ négociable. Tél.:547-4723, 540-9798.

Voilier MIRAGE 25', 1983, hauteur 5'11". Parfaite condition. Couche 5 personnes. 20,500$. Tél.:546-1138.

## 305 Camions à vendre

CAMION 3 tonnes, vendu par soumission publique: Chevrolet 1988, 97,500 kilomètres, prix minimal: 4,800$ Informations, bureau municipalité de Saint-Thomas-Didyme, (418)274-3638.

CHEVROLET 3500 1 tonne, 1989, diesel, 6.2 litres, parfaite condition. Tél.:544-5580.

CHEVROLET Blazer 1991, V6, 4.3 litres, automatique, 4 portes, 145,000 kilomètres. Très bonne condition, 1,500$ négociable. Tél.:545-2716.

CHEVROLET S10 1995, king cab, 132,000 kilomètres, 5 vitesses, mécanique A1, 7,800$. Acheteur sérieux. Tél.:693-1660.

F-150 king cab 1999, V8, Triton, 2x4, 60,000 kilomètres, gris, fond de boîte, marche-pieds, couvre-boîte aluminium, 15,500$. Tél.:549-3807, 818-1211.

FORD Econoline 1991, moteur 302, injection 8 cylindres, parfaite condition, 1,900$ négociable. Tél.:547-7378, 591-6738.

FORD F-150 1990, 6 cylindres, 5 vitesses, 158,000 kilomètres certifiés, état neuf. Tél.:344-1183.

FORD «Ranger XL» 1994, 4 cylindres, manuel, vitres teintées, fonds de boîte plastique. Impeccable! Tél.:676-2538, 678-2749.

**GMC 1500 1988, king cab, automatique, moteur 350, 180,000 kilomètres, équipement complet pour roulotte (lames de charge, condensateur de courant, attache-remorque), 3,100$ négociable. Tél.:673-1980.**

JEEP Cherokee 1989. Pick up Chevrolet 1967 original, inspection faite, état route. Bon état, à voir! Tél.:542-6058, 818-4208.

NISSAN 1990, automatique, king cab. Tél:693-8018.

NISSAN 1993, 2x4, V6, 5 vitesses, boîte fibre de verre, 5,000$. Tél.:348-9448.

S10 1983, automatique, king cab, moteur très bon état, carosserie très bonne, 4 pneus d'hiver neufs, 1,200$ Tél.:672-4308.

VIEUX pick-up Inter 1952, voiture antique, prix à discuter. Tél.:275-0334.

## 306 Camions 4 X 4

2 BLAZER 1989, mécanique A1, dont un en état de marche, prix à discuter. Tél.:544-9254.

## 306 Camions 4 X 4

CAMION F-350 1994 diesel, prix à discuter. Tél.:275-3909, 671-2717.

CHEVROLET 1991, 305, 4x4, parfaite condition, peinture neuve, 7,400$. Tél.:696-1160.

CHEVROLET Silverado 1990, cabine allongée, 4x4, automatique, boîte 8', moteur 305, 8,500$ négociable. Tél.:547-4723, 540-9798.

CHEVROLET «Tracker» 1990, 4x4, automatique. Vente rapide. Cause: déménagement. 2,000$, négociable. Tél.:690-9348, 693-6082.

CHEVROLET «Tracker» 2000, 97,000 kilomètres, manuelle, noir, équipé, 12,500$. Tél.:591-3874, 545-7848 (pagette).

DODGE Dakota 2000, tout équipé, 18,500$. Tél.:590-0655.

DODGE Dakota SLT 1997, V8, automatique, rouge, 200,000 kilomètres, 12,000$ négociable. Tél.:672-1781.

DODGE RAM 1500 1995, 4x4, cab 1/2, automatique, 136,500 kilomètres, boîte courte, moteur 5.9L, bonne condition, 13,000$. Tél.:275-6950, 218-0761.

FORD F-150 1991, king cab, 4X4, peinture neuve, pneus neufs, 4,500$ négociable. Tél.:672-1685.

FORD F-150, 1999, 126,000 kilomètres, boîte longue. Tél.:344-4970.

FORD Ranger XLT 1986, manuelle, cab 1/2, 209,000 kilomètres, 3,800$ négociable. Tél.:677-1063.

GMC Sierra SLE 1995, automatique, 132,000 kilomètres, 4x4, cabine allongée, boîte courte, 15,000$. Tél.:480-1705, 669-7432.

GMC Sierra SLE Z71, 2001, boîte courte, 63,000 kilomètres. Tél.:673-3434, 591-0669.

GMC Sonoma SLE 1996, cab allongé, 4x4, 120,000 kilomètres. Tél.:418-676-2268.

JEEP Cherokee SE 1997, 110,000 kilomètres, moteur 4L, prix à discuter. Tél.:542-1717.

JEEP Cherokee sport 1991, 2 portes, manuelle, démarreur, mécanique A1, très propre, 3,250$ négociable. Tél.:544-5016.

JEEP «Commanche» 1989, 2x4, 1,800$. Tél.:696-6382 (pagette).

JEEP Liberty 2002, sport, 15,000 kilomètres, 23,500$. Tél.:590-0655.

**OCCASION unique à saisir!**
JEEP «YJ-SE» 1994, couleur sable, excellente condition. Un seul propriétaire (usage professionnel). Seulement 115,000 kilomètres, transmission manuelle 5 vitesses, 4 litres, 6 cylindres. Anti-démarreur. 2 toits. Pneus d'été un an d'utilisation.; pneus d'hiver «Heavy Duty». Jamais accidenté. Équipement de remorquage. Phares anti-brouillard.... À voir absolument! Prix demandé: 10,950$. Tél.:545-7138.

SUZUKI Sidekick 1991, automatique, 4 portes, démarreur à distance, attache-remorque, 3,900$ négociable. Tél.:544-5051.

SUZUKI Sidekick 1993, 4 portes, manuelle, très propre, 4 pneus neufs, 5,500$. Tél.:543-1038, 591-0754.

TOYOTA 1987, king cab, 4X4, moteur 1993, 93,000 kilomètres, boîte fermée, très bien entretenue, 5,000$ non négociable. Tél.:673-3502.

TOYOTA «Four Runner» 1996, 4 cylindres, manuel, 117,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:673-6367, 820-7325.


**LES SPÉCIALISTES**

**Nettoyage, ménage**

**ISPÉCIAUX SUR LE NETTOYAGE À SEC**
**SPÉCIAL DU MOIS**
MANTEAUX DE TOUS GENRES 7.99 $ PLUS TAXES SEULEMENT
(En vigueur jusqu'au 21 juin 2003)
Le mercredi: PANTALONS 2 POUR 1
**QUALITÉ SUPÉRIEURE**
Nos comptoirs:
► LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
► NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00546996

**Télécommunication**

**Le meilleur prix GARANTI!**
Espace Bell
**Cellulaire Chic**
(418) 696-0506
Alma: 668-7771 • Roberval: 275-0606
www.cellulairechic.com
00536304

**Services financiers**

**Problèmes financiers persistants**
**Nous pouvons vous aider à vous en sortir!**
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
**Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière**
**(418) 557-0627**
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Christian Tremblay
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)
Guy Bouchard (Jonq.)
690-8839
Carol Morin
690-8836 (Alma)

**Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838**
**Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839**

## 306 Camions 4 X 4

TRACKER 2000, 31,000 kilomètres, air climatisé, mags, CD. 16,700$. Tél.:695-9711.

TRACKER PONTIAC Sunrunner 4X4 1997, automatique, toit rigide, toit en toile, état neuf. Tel.:272-2325

## 307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Citation 1988, classe C, 28', 70,000 kilomètres, redécoré à neuf, excellent état, 29,500$. Tél.:818-2343, 668-4625.

CLASSE C 27',1979, couche 6 personnes, excellente condition, bain, douche, mécanique A1, 75,000 kilomètres. 9,500$. Tél.:696-2688 (soir et fin semaine). Tél.:545-8881 (8 heures à 5 heures semaine).

EMPRESS «Triple E» 1987, diesel, 122,000 kilomètres, très bonne condition. Très propre. 29,500$. Tél.:693-5079.

GMC 1986, 29.5', Southwind, équipement complet, 63,000 kilomètres, non fumeur, inspection complète, prêt à partir, particulier, cause: maladie, 22,500$. Cellulaire:418-818-0733 (Jonquière).

MOTORISÉ Challenger 2001, 35', 5,000 kilomètres, tout équipé, 2 extensions, 110,000$ négociable. Tél..272-2926.

MOTORISÉ Classe A Mountain Aire, 1999, 37', extension, génératrice, climatiseur, laveuse, sécheuse, très propre. Tél.:696-0306.

## 308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1992, 158,000 kilomètres, moteur 3 litres, 7 passagers, très propre, mécanique A1, 2,800$. Tél.:542-9707.

DODGE Caravan 1994, très propre, mécanique A1. 3,800$, négociable. Tél.:542-4483.

DODGE Caravan 2001, 42,000 kilomètres, 7 passagers, équipement complet, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, état neuf, 20,500$ négociable. Tél.:549-8061.

EAGLE Summit 1994, manuelle, 130,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:548-8412.

FORD Windstar GL 1996, tout équipée, 175,000 kilomètres, pneus hiver et été, excellente condition, évaluation: 7,700$, laissée: 5,000$ non négociable. Tél.:547-4642.

FORD Winstar 1995, de luxe, 158,500 kilomètres, couleur verte, a reçu un entretien prolongé de 5 ans, 4 sièges capitaine, une banquette, climatiseurs et chauffage indépendants avant arrière, excellent état, pneus été hiver 2000. Tél.:698-2576, 696-1786 laisser message.

GMC Safari 1992, très propre, mécanique excellente condition, 2,500$. Tél.:547-8317.

GMC Safari 1996, 125,000 kilomètres, freins électriques pour remorquage, tout équipé, 7,800$ négociable. Tél.:547-0866, 693-2634 pagette.

GMC Safari, 1995, 2 tons, tout équipée, freins électriques pour roulotte, 8,000$ négociable. Tél.:544-2137.

MERCURY Villager 1993, 110,000 kilomètres, équipement complet, air climatisé, 7 passagers, vitres teintées, 5,600$. Tél.:557-0042.

PLYMOUTH Voyager 1988, 6 cylindres, automatique, 7 passagers, 120,000 kilomètres. Tél.:344-1183.

PLYMOUTH Voyager 1991, automatique, V6, antidémarreur, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, 4 d'été, 2,500$. Tél.:543-2039.

PLYMOUTH Voyager 1994, 3.3L, carrosserie excellent état, 196,000 kilomètres, démarreur, anti-démarreur, boule traction, 3,500$. Tél.:543-8108.

SAFARI 1990, 8 passagers, 187,000 kilomètres, bonne condition, 1,900$. Tél.:544-8454, 550-5926.

VENTURE 1997, longue, 7 passagers, climatiseur, lecteur CD, 9,150$. Tél.:542-4944.

## 309 Machinerie

FANEUR à foin, 4 toupies. 2 râteaux de côté. Presse à foin 316 «New Holland». Faucheuse «Vicon» à disques. Herse rotative «Lely». 3 wagons à lance-balles de compagnie. 2 wagons en ensilage avec boîte «Dion». Fourragère «Heffton». Souffleur «New Holland» à ensilage. Épandeur à fumier liquide 3,700 gallons. Pompe à fumier liquide 30'. Ventilateur 4'. Tracteur H-186, 105 HP, 2,500 heures. Tracteur Inter 5240, 1,000 heures. Tél.:343-3019.

FRAISEUSE Tos 3 forces, 220V, refaite. **Deux compresseurs Kellogg 575V, capacité 80 gallons, assécheur d'air.** Tél.:690-1064.

GRAPPIN «Super Grip» 360-S, chaîne de tandem pour «Firestone 700». Tél.:544-6928, 591-4117.

REMORQUES fermées: 3 essieux 1986 48', 4 essieux 1988 à 1993, 48' et 51', inspectées, parfaite condition. Tél.:549-7251, pagette: 696-8460.

## 311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat Mountain Cat 900cc, 2003, 144", tout équipée, reculons, garantie 2 ans, seulement 1,400 milles, 8,500$. Tél.:548-9261 (soir), cellulaire:818-2921.

ENTREPOSAGE motoneiges, bien au sec. Tél.:696-1705, 818-6130.

MXZ RENEGATE R 2003, 5,000 kilomètres, noire, dossier, toile, comme neuve, 8,000$. Tél.:547-7593.

## 311 Motoneiges à vendre

POLARIS 2000, XC600, de luxe, 2,400 kilomètres, comme neuf. Tél.:274-2469.

SAFARI 1990, 3,000 kilomètres, pistons refaits, batterie neuve, démarreur électrique, pouces et poignées chauffants, 1,200$. Tél.:696-4672, 590-4672.

SKANDIC 600 Wide Track, 2002, liquide, 3,000 kilomètres, avec équipement, comme neuf, 7,500$. Tél.:549-9573, 592-8420.

SKANDIC Widetrack 1997, chenille neuve, 14,000 kilomètres, moteur à refaire, 3,000$. Tél.:545-1756.

## 312 Motos à vendre

1988 VLX-600 Shadow, bon état. Tél.:679-2354.

HÉLIX 250cc, 1986, 20,500 kilomètres, très bon état, 3,200$ négociable. Tél.:272-2926.

HONDA 2000 Shadow Aero 1100, 10,000 kilomètres, 8,700$. Tél.:349-3789.

HONDA 750cc 1981, custom, 2 tons, peinture originale, pare-brise et plusieurs pièces de rechange. Tél.:344-4901. courriel: gilberttremblay20@hotmail.com

HONDA Goldwing 1500, 1990, 85,000 kilomètres, tout équipée, avec remorque assortie, couleur bleu 2 tons, très propre, 13,500$. Tél.:272-2982.

HONDA «Shadow 750» 1998, Ace, bas kilométrages. Tél.:549-5290.

KAWASAKI Vulcan 800cc 2000, 19,500 kilomètres, tout équipée, 6,300$. Tél.:544-7518.

KTM 1998, modèle 620 EX, comme neuf. Tél.:274-2469.

KX 250 2001, super propre, mécanique A1, 4,300$ négociable. Tél.:693-9088.

MOTOCROSS RM 250 2001, jamais couru, comme neuve, 4,700$ négociable. Tél.:547-7772.

MOTOCROSS WR-250, 2001, acheté neuf en 2002, prix à discuter. Tél.:668-2870.

MOTOCROSS YZ-125, 2002, état neuf, 5,500$. Tél.:347-3841.

SILENCIEUX Scream In Eagle II, 1.3/4", pour Harley-Davidson, 325$. Tél.:699-1044.

SUZUKI Intruder 1998, acheté en 1999, 13,000 kilomètres, impeccable, 7,000$. Tél.:547-9919, 818-1655.

VULCAN Classic 1500 1996, 50,000 kilomètres, équipement complet, parfaite condition. 5,000$ Tél.:662-3029.

WR 250 1997, condition impeccable, dune FMF, 3,500$ négociable. Tél.:349-2397, 669-3232.

YAMAHA BW'S, 50CC, 2000, 3,200 kilomètres, état neuf, 1,800$. Tél.:696-1911.

YAMAHA Enduro 1980, 80cc, refait à neuf, 550$. Tél.:343-3420.

YAMAHA «V-Star» classique, 2002, V2, 9,339 kilomètres. Tél.:699-0047, 591-5208 (pagette).

YAMAHA «Virago» 1100, 1997, «Special Edition», noire, entièrement équipée. 36,000 kilomètres. 5,600$. Tél.:662-7154.

YAMAHA «Virago» 1997, 1100cc, 18,000 kilomètres. Entièrement équipée. Impeccable! 6,200$. Tél.:693-0837, 540-2044 (cellulaire).

YAMAHA «XL Eleven» de collection, 1978, 1100cc, très propre. À vendre ou à échanger contre chaloupe ou V.T.T. 4x4, de même valeur. Tél.:542-9870 (après 16 h), 592-3328 (pagette).

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Quad Runner 4X4, 1992, 3,400$. Tél.:672-2844.

**ACHAT ET VENTE**
pièces pour VTT. Achat de VTT défectueux et lots de pièces pour 3 et 4 roues. Tél.:696-1506.

ARCTIC CAT 375 automatique 2002, équipé, 700 milles, 6,500$. SUZUKI Quadrunner 250 1998, équipé, 4,000 kilomètres, super propre. 3,600$. Tél.:272-1727.

BOMBARDIER Quest 500 2003, neuf, 0 kilomètre, 3 ans garantie, 8,300$. Tél.:542-6951.

GRIZZLY 2000, neuf, 1,600 kilomètres, gratte, pare-brise, treuil. Tél.:549-8056.

HONDA, 3 roues «Big Red» 250cc, 1986, 1,150$. Également deux autres 3 roues 110cc, 375$/chacun. Tél.:673-3822.

VTT 4X4 Polaris 500HO 2001, état neuf, 7,200$. Tél.:662-2022.

YAMAHA 3 roues, 125cc, très propre, 600$ négociable. Tél.:480-4370, 818-4222.

YAMAHA Raptor 2002, 660cc, noir et blanc, mécanique et allure général A-1, 7,200$. Tél:540-3239.

## 314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS 175-70R13 sur jantes, 175$. Radio AM-FM laser, Sony, 125$. Cellulaire:812-6253.

4 PNEUS 215-75R15, 10% d'usure, 250$. 4X 235-75R15, 100$. 4X 30", 200$. 4X 175-70R13, 80$. 4X 175-65R14, 100$. 4X 195-60R15, 100$. 2X 185-80R13, 60$. 2X 215-75R14, 80$. 2X 205-55R16, 80$. Tél.:696-4649, Martin.

4 PNEUS Bridgestone Turanza P185/70/R14, montés sur jantes magnésium pour Subaru Impreza et Legacy de 1993 à 1999, presque neufs (1 mois d'usure). Tél.:349-8896.

4 PNEUS d'été Touring P205-70R14, (5000 kilomètres) avec ou sans jantes, pour Pontiac Transport. Tél.:549-5448.

BOITE fibre de verre 8' pour camion. 150$. Tél.:672-6158.

CABINE de qualité pour boite 8', 300$. Tél.:548-2235, pagette: 698-9933.

PONTIAC Bonneville 1987, pour les pièces, 450$. Tél.:545-6879.

QUATRE pneus d'été, P195-75R14. Tél.:690-5225.

TRANSMISSION automatique GMC 400 turbo, 3 vitesses, 52,000 kilomètres, 300$ négociable. Tél.:545-7709, Martin.

## 315 Remorques à vendre

REMORQUE 4'X8' basculante, neuve, garantie 1 an. Remorque usagée 6'X8'. Accepterais échange. Tél.:696-9591.

REMORQUE longueur 8', largeur 6', hauteur 20" basculante, extra forte, 350$ ou meilleur offre. Tél.:345-3503.

## 317 Tracteurs à vendre

FORD TW20, 150 PTO, 2 rm. Tél.:543-6969, 818-4127, 818-4130, 543-5960.

TRACTEUR diesel 275 avec pépine, souffleur, cabine, prix à discuter. Tél.:275-0334.

# 400 EMPLOI

## 401 Gardien(ne) demandé(e)

PERSONNE recherchée pour garder enfants 7 et 8 ans. Temps plein. Références demandées. Tél.:690-2269.

## 402 Personnel demandé

A DOMICILE, 300$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles (liste d'employeurs). Tél.:514-828-3006.

AIDE-CUISINIER(ÈRE)S, serveur(euse)s pour déjeuner et repas, avec ou sans expérience. Tél.:673-7474, demander Diane.

**Animalerie Jonas**
recherche
**PERSONNEL pour tonte et toilettage.**
Expérience préférable.
**693-1994**

CENTRE jardin Arboflora (St-Honoré) recherche jardinier(ère) et manoeuvre horticole. Fax:673-1972.

COIFFEUR(SE) location de chaise, ambiance et secteur super, centre-ville Chicoutimi, prix compétitifs. Tél.:690-2777.

**CRÉDICO MARKETING**
recrute leader dans la vente de cartes de crédit. Nous sommes présentement à la recherche de collaborateurs(trices) pour la ville de Montréal et ses environs. Possibilité de travail tem

ps pleins et temps partiel et fins de semaines pour acquérir un excellent revenu additionnel. Pour informations, 1-866-credico x299, Sandrina.

CUISINIÈRE(ER) demandé(e) pour mets canadiens, pâtisseries etc. 20 à 30 heures/semaine. Travail à Shipshaw. Tél.:542-8600.

DECOUPER des coupons d'épicerie à domicile. 200$/semaine. Tél.:514-828-3056 Coupons Extra Marketing.

EMPLOI stable Restaurant-Bar Cactus. Cuisinier(ère)s avec cours ou expérience significative. Salaire selon compétences. Serveur(euse)s avec bonne expérience. Tél.:544-9310, 812-6965.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

**GÉRANT(E)**
**Pour cafétéria d'entreprise**

- Poste permanent temps plein de jour
- Du lundi au vendredi 9h à 16h30

Nous recherchons une personne ayant de l'expérience ainsi qu'une formation pertinente dans le domaine.

**Faites parvenir votre C.V. avant midi mercredi le 23 avril par télécopieur:**
**1-418-682-0543**
ou courriel: **quebec@laliberte.qc.ca**

**PLANTATION FINE-POINTE**
Compagnie d'aménagement paysager est à la recherche de 3 employé(e)s

- Formation et/ou expérience en horticulture obligatoire
- Apparence soignée
- Soins et vente de végétaux
- 35 heures/semaine (jour et soir)
- Disponibilité: Début mai à septembre

**Informations: 545-0990**

PREPOSE(E) à l'essence recherché(e), temps plein, 40 hres/semaine. Saint-Fulgence.Tél.:674-1229, Nancy.

RONA, Le rénovateur d'Aylmer (Outaouais), recherche chauffeur(euse) camion, classe 1 ou 3, temps plein, entre 11 et 14$/heure, selon expérience. Tél.:819-684-3275, Josée ou Jean.

SERVEURS(EUSES), plongeur(euse), livreur(euse). Apporter votre C.V.: 2039 St-Dominique, Jonquière.

**STUDIO DE MASSAGE**
**MASSEURS(EUSES) demandé(e)s, propre, distingué, belle apparence. Donnons formation. Pour remplacement de vacances et possibilité de prolongation. Tél.:548-7070.**

TOILETTEUR(EUSE) demandé(e), **avec expérience seulement**. Salon Esthétique Canin Plus, 547-7855.

# 450 FORMATION

## 451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

# 500 OCCASION D'AFFAIRES

## 501 Finances

**Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier**
**SOLUTION:**
**UN PAIEMENT PAR MOIS**
**0 % D'INTÉRÊT**
**SDEC**
**Jonquière, Québec, Trois-Rivières**
**1-877-624-1546**
**www.sdec97.com**

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

## 502 Occasion d'affaires

FRANCHISE d'ordinateurs disponible. Joignez-vous à une équipe gagnante. Déjà 14 magasins au Québec! www.microbytes.com ou 1-877-642-7629.

# 600 SERVICES PROFESSIONNELS

## 601 Construction / Rénovation

**ARMOIRES DE CUISINE**
Vanité salle de bains, meubles sur mesure. Estimation gratuite. Tél.:549-4936.

ARTISAN charpentier, menuisier, ébéniste, construction, rénovation, secteur résidentiel, 20 ans d'expérience, licence RBQ. Estimation gratuite. Tél.:678-1912.

**COUVERTURE À REFAIRE?**
30 ans d'expérience, estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:543-1622, 693-8319.

J'offre mes services pour rénovation intérieure, menuiserie, plomberie, électricité. 15 ans d'expérience. Tél.:592-3690.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience, libre immédiatement. Tél.:549-2330.

**NOUVEAU CONCEPT**
On construit votre maison, terrains, plans disponibles. On rénove tout. Tél.:540-2029.

RÉNOVATION de la toiture aux fondations. Prix compétitif. Licence RBQ et membre de l'APCHQ Tél.:698-4441.

Rénovation de toitures et injection de fissures. Tél.:540-2029.

**SERVICES ET ENTRETIEN SIMARD ENR.**
**ENTRETIEN commercial, rénovations résidentielles, intérieures, extérieures. Construction remises, patios, galeries, plus encore.**
**Tél.:693-1951**

**SURPLUS D'ACTIF**
**Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc., (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.**

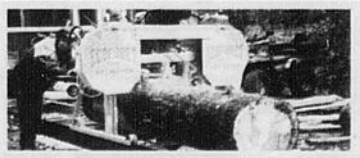
## 602 Impôt

IMPÔT, 30 ans d'expérience, traitement informatisé, prix concurrentiel. Tél.:549-8586.

## 603 Soins thérapeutiques

**LOUISE CARRIER**
**MASSOTHERAPEUTE**
**Massage suédois**
**Thérapeutique—Détente**
**Reçus pour assurances (membre C.I.M.A)**
**Sur rendez-vous: 812-5888**

## 604 Offres de services



ECO FORET Inc. service de sciage avec 2 moulins portatifs. Précision garantie. 7 jours/7. 40$/l'heure. Tél.:548-1894.

**ABATTAGE D'ARBRES**
**Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.**

APPAREILS Electro R.S. Service réparation d'appareils ménagers et chauffage marque **Convectair** et **Ouellet.** Tél.:698-4399.

**ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.**

## 604 Offres de services

**C.G.K Services Immobiliers,** service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

**ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT**
EXCAVATION, démolition, fondation, posage de pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sable, terre, gravier. Fondations flottantes pour garage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellulaire).

**IMPÔT–IMPÔT–IMPÔT**
**Service rapide et courtois**
**Impôt informatisé**
**TRANSMISSION TED**
**Francine Gaudreault, 547-0898**

PEINTRE offre ses services, avec expérience. Tél.:542-1171.

**Services légaux et /ou financiers**
**24,95$ par mois.**
**514-983-2348**

**TONTE DE GAZON**
Ménage de terrain.Déchaumage. Information: S.Brassard, 545-3206.

TRAITEMENT de texte, tous genres, Word, Excel. Prix super compétitifs. Tél.:545-6185.

## 605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

MAMAN de 2 bout d'choux recherche amis pour jouer. 18$/jour. Tél.:545-6103.

# 700 MARCHANDISES ET SERVICES

## 701 A donner

3 CHATONS à donner. Tél.:549-3582.

## 703 Ameublement

1 SOFA, 2 chaises berçantes. Bibliothèque mélamine. Bon état. Bon prix. Tél.:699-1372, 557-0699.

**A BAS LES PRIX**
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

BASE audio noire cerisier pour TV, payée 690$, laissée 350$. Table cuisine noir cerisier + 4 chaises tissu, payée 713$, laissée 400$. Cellulaire:818-1679 Nancy.

CUISINIERE blanche de marque Kenmore, très propre. Tél.:696-4602.

**CUISINIERE, réfrigérateur, blancs, très .bonne condition, 350$/2 négociable. Tél.:696-6557, 590-0934.**

CUISINIÈRE électrique 30" GE, à convection, autonettoyante 1997. Frigidaire congélateur en bas Kitchenaid, hauteur 66.5" 1997. Laveuse sécheuse Whirlpool 1999. Friteuse T-Fal (Magiclean) 2002. 2,000$ négociable. Tél.:548-8440.

DIVAN-LIT «Elran» très propre, 600$. Tél.:699-7821.

FERMETURE de maison: laveuse et sécheuse (200$/2), évier, broyeur. Mobilier de salon, de chambre, laz-y-boy (idéal pour chalet). Tél.:545-6375.

IDÉAL chalet: Set de cuisine, vaisselier, laveuse, sécheuse, coffre à jouets, poêle, petit bureau de travail. Tél.:673-1031, pagette: 698-9709.

LAVEUSE (un an d'utilisation) et sécheuse, «Inglis», blanches. Excellent état, liquidation 500$/2. Tél.:543-8755.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, congélateur, sécheuse 110, petit poêle 24", micro-ondes. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. Fermeture de maison. Tél.:547-2024.

MINI-LAVEUSE, sécheuse (blancs), avec support, état neuf. Tél.:696-0932.

**RECHERCHE base en bois «style divan» pour futon, en bon état. Également, table de salon en bois de forme carrée, «5X5». Tél.:690-9173.**

REFRIGERATEUR et poêle, jaune, 150$/deux. Laveuse sécheuse, blanche, 250$/deux. Tél.:818-2956.

REFRIGERATEUR marque Frigidaire, 19 pi.cu, 150$. Congélateur Roy, 7.5 pi.cu. 125$. Table en miroir, 24"x30", 80$. Four micro-ondes Hotpoint, brun, 80$. Plafonnier (argent) de cuisine, 35$. Tél.:698-0789.

Réfrigérateur et cuisinière électrique, bureau étudiant, lampe de salon, arbre Noël, 2 chaises. Tél.:549-2330.

**SPECIALISTE** en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

## 704 Animaux

2 FEMELLES cerfs rouge, 22 mois, mettant bas à l'été. ÉQUIPE de 6 chiens avec traîneau ou séparément. Tél.:672-6158

6 LAPINS, 3 jeunes, 3 adultes, 12$/chaque. Tél.:672-6861.

## 704 Animaux

**APPEL AUX ÉLEVEURS CANINS**
aimerait changer génitique. Recherche mâle Caniche Toy, Poméranien, Cocker, Bichon, Beagle. Échange: Femelle mini-Colley, Epagneul Breton, mâle Chihuahua, Boston Terrier, tous vaccinés. Tél.:690-0978.

BELLE femelle Shih Tzu, 1 an, opérée, tous ses vaccins, un amour, 250$. Tél.:673-7610.

CHEVAL Painthorse, très doux, 1,300$. Tél.:673-6391 Nathalie ou message.

CHIENNE Pointer Anglais, 1.1/2 ans, vaccinée, vermifugée. Tél.:545-7710, 820-9109.

CHIOTS «Berger Allemand», «Doberman», 8 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.:693-1994.

CHIOTS Schnauzer, Caniche, Shih-Tzu. Poméranien, Teckel. Aussi, mâles pour accouplement. Tél:545-3082.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957, boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-St-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintardes, cailles, perdrix. Tél.:693-8244.

FEMELLE «Yorkshire», 6 mois, vaccinée, vermifugée, propre. 400$. Tél.:547-5190.

JUMENT Quaterhorse et Arabe, domptée pour selle et voiture, 9 ans, 1,750$. Tél.:343-3420.

MAGNIFIQUES chiots Labrador, pure race, 5 semaines, 4 blonds, 1 noir, vermifugés. Vaccinés à l'achat. Tél.:672-1595.

**NOUVEAU! Garderie familiale 1er choix** pour animalerie. Promotion 10% rabais du 1er mai au 15 juin. Construction neuve. Tél.:547-4649.

REMORQUE à chevaux double de compagnie avec grand deck. Tél.:344-1183.

## 705 Antiquités

1 A ABSOLUMENT VISITER
**Voir, acheter ou vendre des antiquités exceptionnelles, chez nous, vous trouverez tout ce que vous cherchez.**
**Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer.**
**Le seul endroit depuis toujours:**
**MARCHÉ D'ANTIQUITÉS**
**5922, boul. Talbot - Laterrière**
**678-2775**
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

LA BROCANTE: achat et vente, du jeudi au dimanche, 235 boul. Tadoussac. Tél:693-5022.

RESTAURANT-ANTIQUAIRE «La Sauvagine». Vente et achat. 122 Jacques-Cartier Est. Chicoutimi. Tél.:690-2255.

## 706 Bois de chauffage

**100% bouleau vert, 53$/corde, vert. Livré au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 10 cordes et plus. Tél.:239-0577.**

BOULEAU sec, 65$/corde. Semi-sec, 55$/corde. Fendu, livré. Tél.:673-6190, laisser message.

## 708 Demandé

ATTENTION personne sérieuse RECHERCHE CHALET à louer, très propre, directement bord lac St-Jean avec belle plage (baignade), avec toutes commodités, semaines 13 et/ou 20 juillet. Tél.:(450)377-0899.

COLLECTIONNEUR recherche juke box, machines à boules, machine à coca-cola, années 60, mêmes défectueuses. Paie très bon prix. Aussi toutes revue avec photos de: Brigitte Bardot, Marylin Monroe ou Elvis, 5$ et plus. Pagette:591-6503.

COUPLE avec enfant recherche grand 5.1/2 propre, coin terrain, Chicoutimi, juin ou juillet. Tél.:693-5312.

**ECOFORÊT INC.**
ACHETE coupe de bois, ou lot à bois, prix défiant toute compétition. Tél.:548-1894.

**RECHERCHE base en bois «style divan» pour futon, en bon état. Également, table de salon en bois de forme carrée, «5X5». Tél.:690-9173.**

**RECHERCHE familles d'accueil pour étudiants(es) étrangers(ères), semestre ou année scolaire, 200$/mois. Tél.:547-4378, Yolande Dallaire.**

## 709 Divers

**A VOIR! STORES**
**VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.**

ACHÈTE pièges à ours et autres pièges, jouets, vieilleries. Tél.:672-4996.

AMPLIFICATEUR Technics-SA-EX500 pour cinéma-maison, excellent état, moitié prix. Tél.:349-8896.

**Aux amateurs de «Mots croisés»**
Un nouveau dictionnaire est mis à votre disposition gratuitement pour une durée indéterminée. Internet: www.aafay.com

BAIN 5 pieds, blanc, neuf, 70$. Tél.:542-0207.

## 709 Divers

**CONTAINERS 20' à 40' pour entreposage, bonne condition, 2,500$ à 3,500$ livré. Tél.:1-819-229-3000, ext. 239, cellulaire:819-697-6268.**

DEBROUSSAILLEUSE «RS52», deux ans d'utilisation, 350$ négociable. Tél.:673-6145.

DOUCHE fibre verre, toilette, lavabo et vanité. Pneus d'hiver «Sumitomo» P195-70R14. Prix débarras. Tél.:695-2138.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

**GRANDE VENTE DE LIQUIDATION**
Articles neufs à des prix plus que compétitifs. Outils, articles ménagers, shampoing, bains moussants, ceintures de cuir et plusieurs autres. 2319, rue St-Dominique, Jonquière, face à Jean Coutu.

GROSSES armoires en pin, modèle antique, prix raisonnable. Aussi fabrication sur mesure. Tél.:545-4957.

MACHINE d'alignement Bear Pace 100 avec élévateur, valeur: 42,000$, laissée: 15,900$. Tél.:1-800-265-7105.

PNEUS 4 saisons 195-6514. Chaise roulante très peu utilisée. Tél.:693-0398.

**POUR LES BRICOLEURS**
PIN blanc séché, 10" et 12" de large, longueurs allant de 6' à 16'. TRÈS BON PRIX. Service de livraison. Chic Métal Profil. Tél.: 696-2036.

QUADRIPORTEUR électrique avec panier et appuie-bras pour personne en perte d'autonomie. Tél.:693-9088.

RADIO Alpine deux 6x9 Infinity, deux 6" Infinity, ampli et sub 10" Sony. Valeur 1,200$, prix: 600$. Tél.:541-9369.

REMISE 8'X12', bois et tôle, prix à discuter. Tél.:549-8694, 673-3968.

STAR ACADEMIE, Ozzy Osborne, anciens canadien/nordique, lutte WWE, Chris de Burgh, Pearl Jam, Elvis Story, tél.:418-663-7116.

## 710 Equipement de bureau

SYSTEME téléphonique Panasonic 308, possibilité 3 lignes et 8 téléphones. 475$. Tél.:345-2047.

## 711 Equipement de commerce et restaurant

CHAMBRE froide complète, mur à mur, valeur 4,500$ plus taxes, laissée 2,300$. Tél.:544-6636.

COFFRE-FORT commercial Extra Heavy Duty. Acheteur sérieux seulement. Tél.:549-7027.

FRITEUSE électrique (2) doubles, (1) simple, 1 poêle hot dog électrique, 2 poêles à hot dog à vapeur (220, 110), plaque chauffante électrique, éplucheuse de pommes de terre avec accessoires, grille-pain 4 roties, 220 volts, table froide avec compresseur et accessoires (bac, ustensiles), réfrigérateur Pepsi avec compresseur en haut, caisse enregistreuse Teck 206. Le tout, valeur 20,000, laissé 3,500$ en bloc. Le tout électrique. Tél.:697-0303, cellulaire: 820-1363.

## 713 Marché aux puces

Achetons de tout en argent. Allons chercher si besoin. Marché aux puces Saint-Fulgence. Tél.:698-0149.

**ATTENTION! ATTENTION!**
15 MAI, ouverture du marché aux Puces St-Fulgence, 225 boul Tadoussac, terrain 12X12 pi.ca. **Avis aux intéressés, location de terrains et de tables pour vente de divers articles (vente garage, peinture, artisanat, autre.), les samedi et dimanche.** Tél.:693-0965, 693-1925 (entre 18h00 et 21h00). Réservez tôt! Bienvenue à tous!

DEMENAGEMENT: Marché aux puces Châteauguay maintenant au 2239 Jodoin. Achat, vente de tout, articles pêche. Tél.:547-0601.

## 714 Matériaux de construction

"CLAPBOARD" de vinyle DL5, environ 50 lattes 12'. Fenêtre manivelle pvc intérieur, extérieur, 36Haut X34Large. Tél.:696-0973.

## 719 Ventes de garage

AVANT de vendre vos antiquités à bas prix (meubles, vaisselle, plats bonbons, montres pour hommes, lampes, encadrements, etc), s.v.p. veuillez me consulter. Je paye en argent comptant. Robert Gauthier, collectionneur d'antiquités, 690-2255, 690-1338.

**FERMETURE DE MAISON**
Outils de maison électriques et autres. Outils de jardinage (pelles, râteaux, grattes, taille-haie, coupe-bordure, aspirateurs-souffleurs à feuilles, pics), accessoires de pêche, etc. Samedi, 8h au 3948, rue Mgr Bégin, Jonquière. Tél.:547-8393.

FERMETURE maison, samedi, dimanche, 1906 Fickes, Jonquière, 548-3684.

## 800 SPORTS / LOISIRS

## 802 Bicyclettes

2 VÉLOS 26", un vélo 20". Valeur 500$, aubaine: 125$ pour les 3. Tél.:690-2163.

## 804 Chasse et pêche

Camp de pêche, entièrement équipé, Lac Brodeuse (hors ZEC), kilomètre #134, chemin Chute des Passes. Excellent secteur de pêche. 16,000$. Tél.:668-2955 (après 17 h).

TERRAIN, secteur Mont-Valin, hors ZEC, avec bail, accessible en automobile. Prêt à bâtirt, incluant fenêtres, cuisinière au propane. 2,500$. Tél.:542-1781.

## 805 Musique et accessoires

BATTERIE Rogers 6 morceaux, cymbales, valeur: 1,850$, laissé: 850$ négociable. Tél.:690-9458.

DEUX caisses Elite ES 500P, 800 watts/chaque, 2 sub Mackie SRS 1,500 active, tous amplifiées. 5 mois d'usure. Acheteur sérieux. Valeur 7,500$ laissé 6,000$ Tél.:542-1136.

PIANO «Lesage», besoin d'être accordé, 900$. Tél.:698-1782.

SYSTEME de son Alpine pour automobile, valeur 3,500$, laissé 2,000$ négociable. Tél.:695-9695.

## 806 Ordinateurs et jeux

ATHLON 800 Mhz, 3.4 gigs, 450$. Tél.:677-5214.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. PS1 et 2, Gamecube, XBox. Tél:696-0274.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

**XBox-PlayStation**
**Installation de puces, réparation. 542-2708.**

## 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AERO 1998 21', RBH, lits superposés, ultra légère, très propre, 16,350$. Tél.:544-3252.

AERO CUB 19' (Hybride), 1999, climatiseur, toilette, douche, 2,800 livres, très propre. Tél.:695-5015.

BELLE roulotte de parc Citation 1991, 38', 2 chambres, auvent, extension, patio. Tél.:679-4385 Louise.

BONAIR 17 pieds 1991, excellente condition, 6 places, 7,800$. Tél.:344-4354.

Caravane à sellette **FITHWHEEL** «Coahmen Catalina Lite» 1999, ultra-légère, 25,9 RK, équipement complet. État neuf. Non-fumeur. 18,900$. Tél.:548-3856 (après 18 h).

CITATION 35' 1995, état neuf, chambre fermée, tout équipée, annexe 14', cause: maladie, 21,500$. Tél.:695-2943.

FIFTHWHEEL Bonair 1990, 21.5', équipement complet, 10,500$. Tél.:547-8792, 812-2447.

FIFTHWHEEL «Golden Falcon Special Edition», 1995, 30', extension double, état neuf, 23,000$. Tél.:693-8107, 342-1062, cellulaire:514-924-1362.

FIFTHWHEEL Innsbruck 1996, 24', tout équipée. Tél.:544-0692.

FIFTHWHEEL Prowler 2002, 827 5S, 28,550$ (sans taxes), 1 an garantie complète, tout équipée. Tél.:544-7630.

FIFTHWHEEL Prowler 28.5' 2000, lits superposés, extension double, fibre de verre. Tél.:679-2197.

FIFTHWHEEL, 1987, 27,5', située camping lac Joli sur bord de l'eau, 9,000$ négociable. Tél.:690-0461.

FIFTHWHEEL, 2002, 28'5, annexe double, Hornet, jamais servie, Tel.481-2306

FLEETWOOD de parc 2000, 37', extension double, 2 chambres à coucher. Tél.545-2453.

GOLDEN FALCON, 19', 1969, très propre, 2,800$ négociable. **Auvent roulotte, 17' long. Remise 8X10, excellente condition, 1,000$.** Tél.:541-2769, 542-4614.

GULFSTREAM Amerilite 24', 2001 achetée 2002, comme neuve, 16,500$. Tél.:592-8050.

PROWLER 1992, 37', tout équipée, annexe, fini chêne, 13,500$. Tél.:251-4841.

PROWLER 30' 1995, air, porte patio, auvent, chambre, lits superposés, 13,000$. Tél.:418-953-0770, 480-2777.

PROWLER Lynx 2002, ultra-légère, 25', 3 lits superposés, équipement complet. Tél.:693-8594, 818-1239.

PROWLER Ultra Lite 721G 2000, climatiseur, auvent, couche 5 personnes, 4 stabilisateurs fixes, très propre, 14,000$. Tél.:668-8644.

ROULOTTE 31', G, Prowler, porte patio, double annexe, 1996. Aussi remise 8'X8'. Prix à discuter. Tél:344-4093.

ROULOTTE Amerilite 24', 2001, équipement complet, chambre séparée, attache-remorque, 16,000$. Tél.:543-7133.

ROULOTTE Citation 27' 1991, chambre indépendnate, comme neuve, 12,000$ négociable. Tél.:695-0936.

ROULOTTE de parc «Nomade» 40', 1997, 2 annexes, air climatisé, porte patio, grand bain. Excellente condition. À voir. 27,000$. Tél.:547-7680.

## 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Prowler 37' 1991, une extension, 2 chambres fermées. Tél.:544-8553.

ROULOTTE Starcraft 30' 1992, lits superposés, chambre fermée, air climatisé, divan-lit, fauteuil 1 place, impeccable, 13,850$. Tél.:696-2897.

ROULOTTE Taurus 1974, patio, remise, excellent état, prix à discuter. Tél.:542-4603, 690-3665.

ROULOTTE TERRY 18' 1989, très bonne condition, 7,500$. Tél.:549-9486.

ROULOTTE Trail-Lite (légère) 2002, 21', avec extension (cuisine), neuve, servie 2 fois. Accouplement inclus. Tél.:251-1865.

TENTE-ROULOTTE «Bonair», 8 places, remisée chaque hiver, très propre. 1,700$, Tél.:696-4672, 590-4672.

TENTE-ROULOTTE Dutchman, modèle 1006, 1998, excellente condition, 5,750$. Tél.:547-7159 (soir).

TENTE-ROULOTTE «Dutchmen» 2000, 8 places, fibre de verre, auvent, moustiquaire, chauffe-eau, 2 bonbonnes, freins électriques, filage, barre de torsion, toilette. Comme neuve. 8,000$. Tél.:542-8364.

THERRY 1998, légère, 26 pieds, climatiseur, auvent, cuisinière électricité et gaz, extension, chambre fermée lit «Queen». Condition impeccable! 16,500$. Tél.:695-1248.

## 811 Vacances/voyages

**CASINO 2 à 3 fois semaine, spécial 12$, le 25 avril et 30 mai -- 6 septembre -Niagara, 23 août: Iles-de-la-Madeleine - 25 octobre: Philadelphie et les Amish - 18 août: l'Ouest Canadien - 25 septembre: Louisiane-Texas. Jeannine et Lionel Lalancette 542-5578, G.V.Q.**

CHARLEVOIX, condo à louer, journée, semaine, vue sur le fleuve. Tél.:696-2933, 696-7849.

## 900 AVIS

## 901 Activités diverses

**BIENVENUE**
CLUB rencontre pour couples tous les samedis soir. Tél.:690-2569. Gratuit femmes.

## 902 Agences de rencontre

**BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON**
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.:(418)699-5077.

## 903 Messages personnels

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:(418)696-4812, 540-8611.

SENSUELLE Emma reçoit et se déplace. Tél.:812-4793.

CHANTALE se déplace après 18 h. Tél.:542-4171.

WENDY nouvelle venue. Petite douce, propre. Reçoit seulement. Homme doux de 10h à 21h. Tél.:547-7926.

**BEAUTÉ PLUS**
**Reçoivent, se déplacent. Engageons**
**693-5143**

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél:542-6645

JULIEN reçoit, se déplace. Fêtes ou showers. Discrétion assurée. Tél.:812-8112.

**ANIKA disponible pour déplacement soir, 7/7, après 18 h. Tél.:540-4645.**

**TRES jolie transexuelle, pour hommes d'affaires, reçoit et se déplace. Tél.:540-1080.**

## 904 Perdu ou retrouvé

**LUNETTES ajustées pour homme avec cordon. Perdues dimanche sur terrain stationnement Consommat. Tél.:543-6172.**

## 906 Services de massage

**A ADOPTER EXOTICA**
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Daphnée, Mia, Cassendra, Julie, Annie.**Engageons. Tél.:547-7949.

MASSAGE détente énergétique. Hommes, femmes. Les déesses Allyson, Liza, Pascale, pour vous servir, 7 jours, dès 10h00, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi, 690-3142. Engageons.

**1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheilla et Sonny. Tél.:548-7070. Engageons.**

**NOUVEAU À CHICOUTIMI**
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Karine, Jenny, Annie,** 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes, Chicoutimi, dans une salle décorée chaleureusement. Venez profiter d'un massage sur table (huile chaude, musique, chandelles) dans un climat de détente se voulant doux, énergisant, accueillant et discret. Tél.:545-6011, Jacques.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.:549-0043.

MASSEUSE sans expérience demandée, âgée de 30 à 45 ans, poids entre 90 et 120 livres. Tél.:542-1630.

*Monétique en Algérie*

# Généralisation pour 2004

**ALGER (AP) – Un contrat d'assistance technique a été conclu entre la société algérienne d'automatisation des transactions interbancaires et de monétique (Satim) et la société française Ingenico Data Systems pour la généralisation de la monétique dans les banques algérienne.**

Le projet, signé jeudi soir par le directeur général de Satim, El Hadj Alouane, et le directeur du développement d'Ingenico, Bernard Morvant, consiste en la généralisation de la monétique par l'introduction de la carte de paiement interbancaire, l'augmentation du nombre de porteurs de cartes et l'ouverture aux systèmes internationaux de retrait et de paiement, a expliqué le patron de Satim.

Cette opération conduira à l'émission massive de cartes de paiement. Elle entraînera aussi l'installation d'un plus grand nombre de distributeurs de billets automatiques et de terminaux de paiement électronique auprès des commerçants, permettant ainsi aux clients-consommateurs de s'acquitter de leur facture par une carte de paiement au lieu des liquidités, seul moyen de paiement actuellement usité en Algérie, où tout le monde refuse les paiements par chèques.

Ingenico sera chargée d'accompagner la Satim dans l'exécution du contrat d'acquisition de la solution monétique complète jusqu'à l'entrée en exploitation des produits bancaires prévus.

## Avis/Appels d'offres

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de monsieur Alain Lavoie, en son vivant domicilié au 148, rue Riviera, Saguenay (Chicoutimi), province de Québec, G7G 4W4, survenu le vingt-sept février deux mille trois (27 février 2003), un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Claude Lavoie, le seize avril deux mille trois (16 avril 2003), devant Me Nathalie Bouchard, notaire, 138, rue Price Ouest, Saguenay (Chicoutimi), province de Québec, G7J 1G8, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Nathalie Bouchard, notaire, sise au 138, rue Price Ouest, Saguenay (Chicoutimi), province de Québec, G7J 1G8.

Donné ce seize avril deux mille trois.

**Claude Lavoie, liquidateur** 00549194

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE BENOIT LEVESQUE**

AVIS est par les présentes donné que la faillite de BENOIT LEVESQUE, sans emploi, demeurant au 185, rue Fillion, Chicoutimi (Québec), G7G 4L7, est survenue le 11e jour d'avril 2003 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour d'avril 2003, à 2 heures de l'après-midi au bureau de Mallette, syndics et gestionnaires inc., 198, Racine Est, bur. 210, Chicoutimi, province de Québec.

Daté le 14e jour d'avril 2003, à Chicoutimi.

Jeannot Fillion, CIRP, syndic
Mallette syndics
et gestionnaires inc.

MALLETTE
**Place Jean-Louis Gauthier**
**198, rue Racine Est, C.P. 1360, bur. 210**
**Chicoutimi (Québec) G7H 5G7**
**Téléphone: (418) 693-8888**
**Télécopieur: (418) 693-4665**
00548673

# La mort d'un cycliste écrasé par un camion à ordures soulève un débat

**QUEBEC (PC) — La mort d'un cycliste de 73 ans heurté par un camion de la compagnie Sanibelle, à Lévis, soulève un débat sur la sécurité entourant la collecte des ordures, deux jours après qu'un coroner a déposé ses recommandations sur un cas semblable.**

L'accident est survenu vers 10 h 30 jeudi. Selon la police de Lévis, le conducteur du camion effectuait un virage à gauche rue Saint-Amable lorsque le cycliste a soudainement surgi devant lui.

«Le cycliste circulait en sens inverse sur la voie de droite, et le conducteur du camion ne l'a pas vu», a relaté le sergent Alain Gelly, porte-parole de la police de Lévis. Le décès de la victime, qui est passée sous les roues du poids lourd, a été constaté sur place. En apprenant la triste nouvelle, sa conjointe aurait été victime d'un malaise cardiaque.

Quant au conducteur du camion, il a dû être transporté à l'hôpital, en proie à un violent choc nerveux. Le coroner Bernard Couillard a été chargé du dossier.

Selon le sergent Gelly, la mauvaise visibilité du conducteur pourrait avoir joué un rôle dans l'accident. «C'est une question de visibilité et d'angle. En tournant, le conducteur, qui n'est pas très grand et qui conduit à droite, ne pouvait pas bien voir ce qui se passait en avant en raison de la hauteur de la cabine.»

Le porte-parole de la police de Lévis estime que les mesures de sécurité entourant la cueillette des matières résiduelles sont insuffisantes.

Le propriétaire de la compagnie Sanibelle n'a pas donné suite aux appels. A la Ville de Lévis, le directeur des communications, Christian Brière, a indiqué que le rapport d'enquête du coroner Couillard sera lu attentivement. «On va attendre de voir ce qui s'est passé exactement. S'il y a lieu de prendre des mesures, la Ville assumera ses responsabilités», a assuré M. Brière.

Mardi, le coroner Bernard Lefrançois a rendu public son rapport sur le décès, en juillet dernier, d'une fillette de cinq ans morte elle aussi sous les roues d'un camion à ordures, à Sept-Iles.

Selon le coroner Lefrançois, le système à un seul conducteur-opérateur ne paraît pas être en mesure d'assurer une sécurité adéquate dans le périmètre du camion, à moins d'y ajouter des dispositifs spéciaux ou des précautions particulières. Aussi le coroner Lefrançois suggère-t-il que des miroirs visant à éliminer les angles morts soient ajoutés. On pourrait également, selon lui, installer des barrières à l'avant du camion de façon à obliger un piéton qui passerait devant le véhicule à le contourner. Le conducteur pourrait ainsi bien voir le piéton.

# Poursuite spectaculaire à Montréal

MONTREAL (PC) — Poursuite policière spectaculaire la nuit dernière dans le nord de Montréal.

Une auto-patrouille a pris en chasse a individu qui s'enfuyait au volant d'une automobile volé. La poursuite s'est déroulée sur le boulevard Sauvé, entre Papineau et St-Denis.

Le véhicule du fuyard a finalement heurté de plein fouet un lampadaire. Malgré que la voiture ait littéralement été fracassée lors de l'impact, l'individu a réussi à se glisser hors du véhicule pour s'enfuir à pied. Il a été appréhendé peu après.

L'homme a été hospitalisé, mais il n'a miraculeusement subi que des blessures légères.

## Nécrologie

### AVIS DE DÉCÈS

**BÉLANGER (Mme Marguerite)**
Le 17 avril 2003, est décédée à Chicoutimi, à l'âge de 99 ans et 10 mois, Mme Marguerite Bélanger, épouse en 1e noces de feu M. Ernest Bouchard et en 2e noces de feu M. Léonel Gagnon. À la demande de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le lundi 21 avril 2003 à 11 h
à l'église St-Alexis
(secteur Grande-Baie)
L'inhumation aura lieu au cimetière Communautaire de La Baie. Elle était la mère de feu l'Abbé Martin Bouchard. Elle laisse dans le deuil son fils le Dr. Grégoire Bouchard; ses petites-filles: Chantale Bouchard (Jean-Marc Décarie) et Anne-Marie Bouchard (Jean Lapointe); sa belle-fille: Lise Tremblay; sa sœur: Geneviève Bélanger; ses frères: Roland Bélanger, Pierre-Albert Bélanger (Yolande Michaud), l'Abbé Jean-Camille Bélanger; sa belle-sœur: Jacqueline Perron (feu Henri-Paul Bouchard); ses belles-filles: Fernande Gagnon (Albéric Potvin), Francine Gagnon (Oscar Tremblay), Hélène Gagnon, Thérèse Gagnon (Laurent Gilbert), Gervaise Gagnon (Jean Maciel) et les membres des familles Bélanger, Bouchard et Gagnon, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com
**Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

**DESGAGNE (M. Fernand)**
Le 17 avril 2003, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 79 ans et 4 mois, M. Fernand Desgagné, époux de Mme Blanche-Yvonne Tremblay, demeurant rue de la Fabrique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le dimanche 20 avril 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 21 avril 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 21 avril 2003 à 10 h à l'église St-Dominique. M. Desgagné sera incinéré. Il était le fils de feu M. Thomas-Louis Desgagné et de feu Mme Marie-Anne Tremblay. Outre son épouse Mme Blanche-Yvonne Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants: Christiane Desgagné, Michel (Elise Bergeron), Nicole, Yvette, Carole (Roger Leclerc), Fernande (Michel Tremblay), Ghislain (Francine Laberge), Marlène (Steven O'Hare), Jocelyn (Chantal Bilodeau); ses petits-enfants: Nadia, Valérie, Stéphanie, Jessica, Bianca, Laurie, Thomas; ses frères et soeurs: Rita Desgagné (feu Hypolite Brisson), feu Léo (feu Marie-Paule Maltais), feu Rosaire (Suzanne Brisson), Henri (feu Gaétane Lemay), Thérèse (Gratien Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph-Ernest Tremblay, feu David (feu Cécile Brassard), Jeanne-d'Arc, feu Louis-Philippe (Emérencienne Blais), Marie-Marthe, Marie-Rose (Yvon Desgagné), Jean-Paul (Louisette Harvey), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

## Avis /Appels d'offres

**LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES**
**S.R.C. 1985, CHAPITRE N-22**

Alcan inc. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministère des Pêches et des Océans en vertu de la Loi sur la protection des eaux navigables, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit dans les présentes.

Alcan inc. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministère des Pêches et des Océans et des bureaux de la publicité des droits du district d'enregistrement de Chicoutimi et de Lac-St-Jean-Ouest à Chicoutimi et à Roberval, sous les numéros de dépôt 10,299,412 et 10,299,384, une description de l'emplacement et les plans des estacades existantes suivantes.

**1) ESTACADES EXISTANTES:**

a) Relocalisation partielle d'une estacade d'une longueur d'environ 400 mètres en amont du barrage des Passes-Dangereuses sur la rivière Péribonka;

b) Remplacement d'une estacade de bois, de forme hexagonale, ayant un diamètre d'environ 120 mètres, située entre l'estacade mentionnée ci-dessus au point a) et le barrage des Passes-Dangereuses sur la rivière Péribonka

Les deux estacades mentionnées ci-dessus, en a) et b), sont situées en territoire non organisé relevant des MRC du Fjord du Saguenay et de Maria-Chapdelaine et sont situées en front des blocs A et F du Bassin de la rivière Péribonka.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date du présent avis, au surintendant de la Protection des eaux navigables, Garde côtière canadienne, ministère des Pêches et des Océans, 101, boul. Champlain (3e étage) Québec, QC, G1K 7Y7.

Daté à Alma, le 9e jour d'avril 2003.

Signé Richard Daigle, conseiller en gestion immobilière

ALCAN

00548524

www.cyberpresse.ca

VILLE D'ALMA

**APPEL D'OFFRES**

***FOURNITURE DE BÉTON BITUMINEUX DE TYPE(S) EB5 ET/OU EB10C***

La Ville d'Alma demande des soumissions pour la fourniture de béton bitumineux de type(s) EB5 et/ou EB10C pour le rapiéçage des rues.

Les devis et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'acheteur municipal, situé au 900, rue Bombardier, Parc industriel, Alma.

Les soumissions, déposées dans les enveloppes fournies à cette fin et cachetées, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, édifice de l'hôtel de ville, 140, rue St-Joseph Sud, Alma, jusqu'au **lundi 5 mai 2003, 10 h.** (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

**Jean Paradis, avocat**
**greffier de la Ville d'Alma**

00549013


Donner du sang, une question de vie.

**Info-Collecte**
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

HÉMA-QUÉBEC

aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean



***Au nom de toute la population***

*La générosité des parents et amis de*
***M. Maurice Sasseville*** *de Ville de La Baie, décédé le 30 décembre 2002,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

**Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!**

**«La Fondation de ma vie» 541-1005**

la fondation de *ma vie*

00549573

# Nécrologie

## AVIS DE DÉCÈS

**DIONNE (Mme Marthe Thomassin)**
Le 17 avril 2003, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 82 ans, Mme Marthe Thomassin, épouse de feu M. Elisée Dionne, demeurant rue Laure, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)
le dimanche 20 avril 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 21 avril 2003 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 21 avril 2003 à 13 h 30 à l'église St-Mathias. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Dionne (Claire Laberge), Céline (Jeannot Fillion), Suzanne; ses petits-enfants: Hélène (François Tremblay), Marielle, Pierre-Marc, Stéphane, Caroline; ses frères et soeurs: feu Cécile Thomassin (feu Maurice Bilodeau), Thérèse, Gérard (Aline Paré), Louisette (Adrien Cloutier), Gilberte (feu Egide Roy), Anita (feu Bertrand Beaumont), Guy (Céline Jean), Jean-Marc Raymonde Perron), Monique (André Bérard), Pierre (Ghislaine Blouin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Cécile Dionne (feu Léopold Caron), Florence (feu Gérard Côté), feu Germain (feu Marguerite Bertrand), Yolande (Gérard Turcotte), Marie-Laure (feu Léopold Barrette), Madeleine (Roger Whitton), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial aux employés du Carrefour de la santé de Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**LAMBERT (Mme Marthe Deschênes)**
Le 16 avril 2003, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 80 ans et 11 mois, Mme Marthe Deschênes, épouse du Dr Yvan Lambert, demeurant autrefois rue St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le samedi 19 avril 2003 de 19 h à 22 h, le dimanche 20 avril 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 21 avril 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 21 avril 2003 à 11 h 30 à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Yvan Lambert, elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise Lambert (André Vinet), Claude, Pierre (Louisette Lapointe), Marie (Mario Leblanc), Frère Paul-Yvan o.f.f.m.; ses petits-enfants: Karine, Sara, Jean-Sébastien. Elle était la soeur de: feu Louis-Georges Deschênes (Mariette Girard), Gilberte Deschênes. Elle était la belle-soeur de: feu Sylvio Lambert (Georgette Gauthier), Soeur Clairette p.f.m., feu Marcel (Reine Girard), Gaston (Jacqueline Cossette), feu Paul Spence (feu Juliette Ross), feu Roland (Marie-Ange Tremblay), feu Florence (feu Paul-Emile Roy), feu Ina (feu René Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**MCNICOLL (Mme Hélène)**
Le 16 avril 2003, est décédée paisiblement à son domicile, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 44 ans, Mme Hélène McNicoll, conjointe de M. Gaétan Potvin, demeurant à St-Thomas-Didyme. La famille accueillera parents et amis au
Salon funéraire St-Thomas-Didyme
Les heures d'accueil sont le samedi 19 avril 2003 de 19 h à 22 h, le dimanche 20 avril 2003, jour de Pâques, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 21 avril 2003, jour des funérailles, le salon sera ouvert de 9 h à 11 h. Les funérailles seront célébrées le lundi 21 avril 2003 à 11 h à l'église de St-Thomas-Didyme. Mme McNicoll sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son conjoint M. Gaétan Potvin, elle laisse dans le deuil sa mère Cécile Darveau (feu Léo McNicoll); ses enfants: Annie, Simon et Sophie; ses frères et sœurs: Marie (Jacques Gauthier), René (Lily Larouche), feu Germain, Francine (Richard Ste-Marie), Jacynthe (Régis Duchesne); ses beaux-parents: Roland Potvin et Marie Duchesne; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Potvin: Ange-Aimé (Andrée Girard), Isabelle (André St-Germain), Normand (Lorraine Fontaine), Paulette (Maurice Guimond), Claudette (Georges-Émile Allard), Solange (Henri Hockousen), Rolande (Paul Martel), Lise (Robert Bédard), ainsi que ses cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation de la Maison Colombe-Veilleux seraient appréciés. Pour informations 274-2936, télécopieur 274-4023, courrier électronique: mfmd@destination.ca **Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et St-Thomas-Didyme** (membre de la corporation des Thanatologues du Québec)

**MORIN (M. Richard )**
Est décédé, au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 16 avril 2003, à l'âge de 57 ans, M. Richard Morin, époux de Mme Jacqueline Hamel. Il était le fils de feu Victor Morin et de feu Rose-Aimée Gagnon. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille le samedi 19 avril 2003 à compter de midi, à la
Résidence funéraire Aubin
Réseau Dignité
425, boul. St-Paul, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi 19 avril 2003, 14 h, à l'église St-Joachim. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Jacqueline Hamel, ses enfants: Josée (Paul Marenghi) et Pascal (Claude Deschênes) et ses petits-enfants: Charles, Camille, Félix, Justine et Léa. Il était le frère de: Fernand (Yolande Lalancette), Jeanine (Paul-Emile Tremblay), Théo (Rachèle Boivin), Guy (Mathilde Pearson), Noël (Ida Chiasson), Nicole (Guy Tremblay), Monique (Marcien Bisson), Serge, feu Colinette (Gilles Lapointe ), Suzanne (feu Lucien Lapointe). Il était le beau-frère de: feu Paul Hamel, Charlotte (Daniel Saucier), Francine (feu Raymond Prud'homme), Jean-Yves (Renée Tremblay), Claire, Denise, Gaston (Claudette Bélanger), Judith (Guy Turcotte). Il laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui désireront offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie, sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Pour informations : Bureau 425, boul, St Paul Chicoutimi (418) 543-3-3333: télécopieur (418) 543-2738) ; courriel: res.aubin@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin, Réseau Dignité**

**MUNGER Mme Candide (Tremblay)**
Le 17 avril 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 59 ans, Mme Candide Munger, épouse de feu M. Serge Tremblay, fille de feu M. Pierre-Eugène Munger et de feu dame Albertine Harvey, demeurant à Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 19 avril 2003 de 13 h à 22 h à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Une cérémonie aura lieu le samedi 19 avril 2003 à 19 h au salon funéraire. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi, Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Anne-Andrée Munger (Joey Ramirez), Simon Tremblay et Frédéric Tremblay (Renée Tremblay); ses 4 petits-enfants: Alex, Pryscillia, Jeffrey et Stéphanie; ses frères et soeurs: Pierrette Munger (Raymond Lavoie), Florence, Lauréanne (André Tremblay), Rose-Ange (Guy Simard), Rénald (Michèle Héroux), Alcide (Pauline Tremblay), Germain (Monique Couture), Jocelyn (Jacqueline Villeneuve), Gertrude (Michel Houle) et Jean-Rock (Rachelle Larouche). Elle laisse également les membres de la famille Tremblay, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**ST-PIERRE (Mme Marie-Laure)**
Est décédée paisiblement à Saint-Félicien, le 16 avril 2003, à l'âge de 67 ans et 4 mois, dame Marie-Laure St-Pierre, fille de feu M. Henri St-Pierre et de feu dame Alice Tremblay, demeurant au 1196, carré Guay, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au
Salon funéraire Arcand
de la Maison Leclerc
1044, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien
le dimanche 20 avril 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 21 avril 2003 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses sœurs: Marie-Ange (Marcel Germain), Lucille (Marc-Henri Gagnon), Étiennette (Jean-Guy Gagnon), Diane (Rénald Gagnon), Lise (Ed Ould). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle a été à l'emploi de l'Hôtel-Dieu de Roberval durant nombre d'années. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et/ou à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

**TREMBLAY (Mme Diane)**
Le 16 avril 2003, est décédée à Alma, à l'âge de 56 ans 7 mois, Mme Diane Tremblay, fille de feu M. Lucien Donat Tremblay et de feu dame Noëlla Fortin Thibeault, demeurant au 712 rue Price ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 20 avril 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 21 avril 2003 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma.
Les funérailles auront lieu le lundi 21 avril 2003 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma. Mme Tremblay sera incinérée et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Paul (Nicole St-Martin), Jacques (Rose-Marie Levesque), Louise (Denis Harvey), Suzanne (Gilles Fortin), Sylvie (Daniel Bilodeau); son filleul Frédéric Ferro; ses neveux et nièces: Manon, Annie, Éric, Alexandre et Audréanne, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca. Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

## MESSES ANNIVERSAIRES

**DESJARDINS (M. Clément)**
La messe anniversaire de M. Clément Desjardins, époux de dame Adéline Lavoie, demeurant au 187 Taché Nord, Alma, sera chantée
le dimanche 20 avril 2003 à 10 h
à l'église St-Sacrement d'Alma
Parents et amis sont invités à y assister.
**Direction funéraire: Bérubé & Fils**


Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !



Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

*Pour honorer la mémoire de*

*M. Rosario Simard*

décédé le 17 mars 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

*Au fonds, je donne pour les miens*

*Merci de votre générosité!*

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

00547196

## MESSE ANNIVERSAIRE

**SIMARD (Mme Jeanne-d'Arc)**

La messe anniversaire de Mme Jeanne-d'Arc Simard, épouse de M. Edgar Guérin, demeurant au 683 rue Mésy, Hébertville, sera chantée

**le dimanche 20 avril 2003 à 9 h**
**à l'église Notre-Dame d'Hébertville**

Parents et amis sont invités à y assister.

# Sports

*En attendant leurs adversaires*

## Les Sénateurs présenteront une équipe équilibrée et reposée

**OTTAWA (PC et AP) - Les Sénateurs d'Ottawa ont profité d'une journée de congé vendredi après avoir éliminé les Islanders de New York la veille, ayant gagné le match et la série 4-1.**

Leurs prochains adversaires pourraient aussi bien être les Capitals de Washington que les Flyers de Philadelphie ou les Maple Leafs de Toronto, tous impliqués dans des séries d'au moins six matchs.

«On ne se préoccupe pas vraiment de savoir qui on va affronter, a affirmé Mike Fisher. C'est juste agréable d'avoir quelques jours de repos en prévision de la prochaine bagarre.»

Les Leafs ont éliminé les Sénateurs au cours des trois dernières années en misant sur l'intimidation, mais cete fois les Sénateurs se sont équipés pour aller à la guerre.

Les Sénateurs ont aussi de la profondeur à l'attaque et contrairement à la plupart des autres équipes, ils peuvent s'en remettre à trois trios pour marquer des buts, aidés par des défenseurs qui ne craignent pas de donner un coup de main à l'attaque.

En même temps, l'équipe de Jacques Martin respecte un système qui lui permet d'être solide défensivement et son filet est bien défendu par Patrick Lalime.

Autrement dit, c'est une équipe sans faiblesse apparente, qui sera en santé et bien reposée pour la deuxième ronde.

### *Élimination frustrante pour les Islanders*

Les Islanders de New York croyaient pouvoir franchir une autre étape cette saison après avoir renoué avec les séries éliminatoires l'année dernière après une longue attente.

Ils ont plutôt subi une deuxième élimination prématurée, ce qui a mis à jour certaines lacunes.

S'ils avaient plutôt bien accepté leur élimination dès la première ronde face aux Maple Leafs de Toronto il y a un an, il en va tout autrement cette fois.

Les Islanders ont subi l'élimination, jeudi soir, quand les Sénateurs d'Ottawa, les champions de la saison régulière, ont remporté le cinquième match. Les Islanders avaient causé une surprise en gagnant le premier match de la série 3-0 mais Ottawa a gagné les quatre suivants — dont deux à Long Island.

«Comparé à l'an dernier, nous ne sommes pas heureux», a mentionné le défenseur Adrian Aucoin, vendredi.

Les Islanders ont été dominés 13 buts contre 4 lors des quatre dernières rencontres.

«Nous formons une assez bonne équipe pour aller plus loin en séries, a ajouté Aucoin. Nous avons gagné des matches l'année dernière parce que nous avons joué avec plus d'ardeur. C'était l'affaire de tout le groupe de joueurs, et pas seulement d'un ou deux gars.»

Les Islanders étaient revenus d'Ottawa à égalité 1-1 dans la série mais le vent a tourné après la défaite en deuxième période de prolongation au Colisée de Nassau.

«C'est une atmosphère totalement différente de l'an dernier mais le résultat est le même, a décrit l'entraîneur Peter Laviolette. Je suppose que j'ai un défi à relever. C'est le même groupe de joueurs que l'an dernier, nous aurions donc dû progresser.»

Dans la défaite en sept matches en 2002, le capitaine Michael Peca avait été blessé à la suite d'une mise en échec de Darcy Tucker des Maple Leafs, ce qui avait nécessité une intervention chirurgicale au genou.

Peca a raté les 16 premiers matches de l'équipe cette saison.

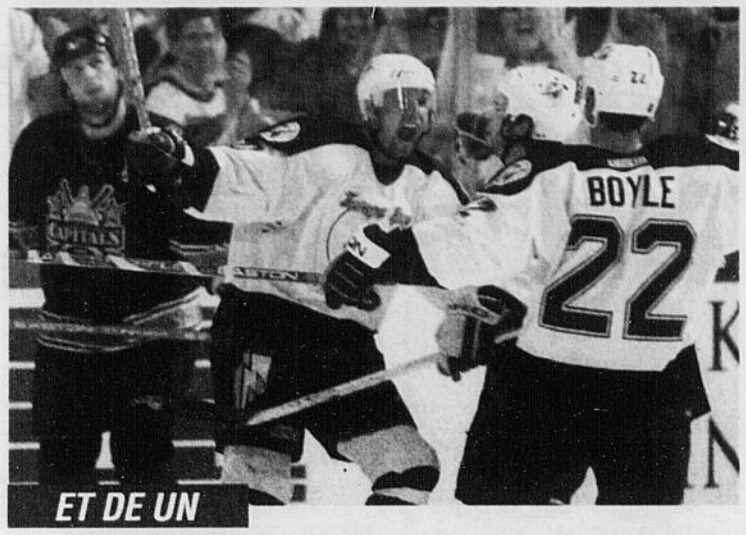
L'équipe new-yorkaise a compilé un dossier de 5-10-1 en l'absence de son meneur de jeu et elle a passé toute la saison à essayer de se remettre de ce mauvais départ.

«Seulement un ou deux gars se sont présentés aux matches certains soirs, a commenté l'attaquant Mark Parrish. Pourquoi? Je souhaiterais avoir la réponse. A chaque fois que nous sortions d'un trou, nous trouvions le moyen d'y retomber.»

**AVANTAGÉS**

***Les Sénateurs d'Ottawa respectent un système qui leur permet d'être solide défensivement et leur filet est bien défendu par Patrick Lalime. Bref, une équipe sans faiblesse apparente, qui sera en santé et bien reposée pour la deuxième ronde.***

(Photo AP)




**ET DE UN**

***Vinny Prospal célèbre son but réussi en première période à la suite d'une passe de Martin St. Louis (au centre), tous deux rejoints par leur coéquipier Dan Boyle.***

(Photo AP)

*Les Caps vaincus 2-1*

## Martin St-Louis donne l'avance au Lightning

TAMPA, Flo. (AP) — Le plus petit joueur sur la patinoire en a encore mené large pour le Lightning.

Martin St-Louis, qui mesure cinq pieds neuf et pèse 181 livres selon le guide de l'équipe, une évaluation très généreuse, a amassé un but et une passe, vendredi, lorsque le Lightning de Tampa à vaincu les Capitals de Washington 2-1 pour s'emparer d'une avance de 3-2 dans la série.

«Il a le coeur d'un gars de six pieds six. On sait ce que les joueurs pensent d'un gars comme ça», a mentionné son coéquipier Brad Lukowich après la troisième victoire d'affilée du Lightning.

«Sa contribution est inestimable. Nous ne le voyons pas comme un petit joueur. De la façon dont il joue, il en mène large.»

St-Louis, qui a participé pour la première fois au match des étoiles cette saison, a uni ses efforts à ceux de Vincent Lecavalier et Vinny Prospal pour inscrire les neuf derniers buts du Lightning —les quatre du troisième match, les trois du quatrième et les deux vendredi soir.

Le Lightning, qui en est à sa première présence en séries éliminatoires en sept ans, est en mesure de remporter une série pour la première fois en 11 ans d'existence advenant une victoire dans le sixième match, dimanche, à Washington.

«Evidemment, nous sommes survoltés en ce moment, a confié St-Louis. Il va falloir nous calmer car le match de dimanche va venir très vite. C'est une très grosse victoire que nous venons de remporter. Mais il y en a une autre à venir. C'est la plus importante.»

St-Louis, qui avait amassé quatre buts et trois passes à ses trois dernières rencontres, a marqué à la suite d'une passe parfaite du défenseur Stan Neckar pour donner l'avance pour de bon au Lightning avec 8:07 à jouer.

Vinny Prospal, à la suite d'une passe de St. Louis, avait compté à la première période. Nikolai Khabibulin a repoussé 22 tirs alors que le Lightning est devenu la première équipe à gagner à domicile depuis le début de cette série.

Michael Nylander, avec l'aide de Jaromir Jagr, a inscrit l'unique but des Capitals en fin de deuxième période.

Les Capitals, qui avaient enlevé les honneurs des deux premières rencontres, ont gaspillé une avance de deux matches dans les séries éliminatoires à trois reprises depuis 1992. Le gardien Olaf Kolzig présente un bilan de 1-4 en séries quand les Capitals font face à l'élimination.

*Gain de 5-3 face aux Blues*

## Les Canucks évitent l'élimination

VANCOUVER (PC) — Todd Bertuzzi a sauvé la mise une minute et demie après que le gardien Dan Cloutier eut presque fait cadeau de la série et les Canucks de Vancouver ont vaincu les Blues de St-Louis 5-3, vendredi, pour éviter l'élimination dans la série quart de finale de l'Association de l'Ouest.

Markus Naslund, en avantage numérique, Brendan Morrison, Brent Sopel et Sami Salo ont également obtenu des buts pour les Canucks, qui tirent désormais de l'arrière 3-2 dans cette série. Le prochain match sera présenté dimanche à St-Louis.

Tyson Nash, Cory Stillman en avantage numérique et Martin Rucinsky ont répliqué pour les Blues. Le défenseur Alexander Khavanov des Blues a quitté le match au début de la première période pour des raisons inconnues.

Bertuzzi a relancé les Canucks quand il a marqué à l'aide d'un tir du revers à 8:36 de la deuxième période. Laissé seul devant le filet, il a capté une passe de Matt Cookie et il a déjoué le gardien Chris Osgood. Ce but a procuré une priorité de 2-1 aux Canucks et leur a redonné le vent dans les voiles après que Cloutier eut commis une erreur coûteuse au moment où son équipe n'avait aucune marge d'erreur.

Avec une avance de 1-0, Cloutier s'est aventuré derrière son filet mais il a mal évalué le jeu. Il s'est retrouvé hors position lorsque Ryan Johnson a remis la rondelle devant le filet à Nash, qui n'a eu qu'à la pousser dans un filet désert pour créer l'égalité 1-1.

# Les chiffres

## Hockey

### CALENDRIER

**Séries éliminatoires**
**Quarts de finale d'association**
**(Quatre de sept)**
**Association de l'Est (têtes de série entre parenthèses)**

**Ottawa (1) c. N.Y. Islanders (8)**
**Jeudi 17 avril**
Ottawa 4 N.Y. Islanders 1
**(Ottawa gagne la série 4-1)**

**New Jersey (2) c. Boston (7)**
**Jeudi 17 avril**
New Jersey 3 Boston 0
**(New Jersey gagne la série 4-1)**

**Tampa Bay (3) c. Washington (6)**
Tampa Bay 2 Washington 1
**(Tampa Bay mène la série 3-2)**
**Dimanche 20 avril**
Tampa Bay à Washington, 15h00.
**Mardi 22 avril**
x-Washington à Tampa Bay, 19h00.

**Philadelphie (4) c. Toronto (5)**
**Mercredi 16 avril**
Philadelphie 3 Toronto 2 (3P)
**(La série est égale 2-2)**
**Samedi 19 avril**
Toronto à Philadelphie, 15h00.
**Lundi 21 avril**
Philadelphie à Toronto, 19h00.

**Quarts de finale d'association**
**(Quatre de sept)**
**Association de l'Ouest**
**Dallas (1) c. Edmonton (8)**
**Jeudi 17 avril**
Dallas 5 Edmonton 2
**(Dallas mène la série 3-2)**
**Samedi 19 avril**
Dallas à Edmonton, 20h00.
**Detroit (2) c. Anaheim (7)**
**Mercredi 16 avril**
Anaheim 3 Detroit 2 (1P)
**(Anaheim gagne la série 4-0)**
**Colorado (3) c. Minnesota (6)**
**Mercredi 16 avril**
Colorado 3 Minnesota 1
**(Colorado mène la série 3-1)**
**Samedi 19 avril**
Minnesota au Colorado, 15h00.
**Vancouver (4) c. St. Louis (5)**
**Mercredi 16 avril**
St. Louis 4 Vancouver 1
**(St. Louis mène la série 3-1)**
**Vendredi 18 avril**
Vancouver 5 St. Louis 3
**(St. Louis mène la série 3-2)**
**Dimanche 20 avril**
Vancouver à St. Louis, 19h00.

### LIGUE AMÉRICAINE

**Séliminatoires**
**Heure normale de l'Est**
**Quarts de finale d'association**
**(Trois de cinq)**
**Association de l'Est**
**Hamilton c. Springfield**
**Vendredi 18 avril**
Springfield 3 Hamilton 0
**(Hamilton mène la série 2-1)**
**Lundi 21 avril**
Hamilton à Springfield, 19h05.

**Providence c. Manitoba**
**Vendredi 18 avril**
Manitoba 1 Providence 0
**(Manitoba mène la série 2-0)**
**Dimanche 20 avril**
Providence au Manitoba, 15h00.

**Binghamton c. Worcester**
**Vendredi 18 avril**
Binghamton 1 Worcester 0
**(Binghamton gagne la série 3-0**

**Manchester c. Bridgeport**
**Vendredi 18 avril**
Bridgeport 6 Manchester 3
**(Bridgeport gagne la série 3-0)**

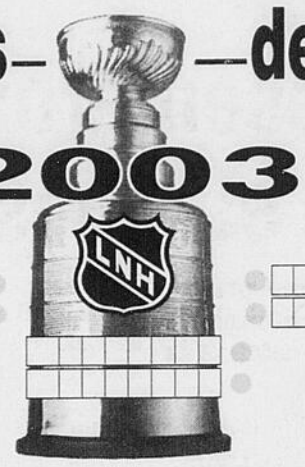
**Quarts de finale d'association**
**(Trois de cinq)**
**Association de l'Ouest**
**Grand Rapids c. Wilkes-Barre/Scranton**
**Vendredi 18 avril**
Grand Rapids 2 Wilkes-Barre 1
**(Grand Rapids mène la série 2-0)**
**Samedi 19 avril**
Grand Rapids à Wilkes-Barre, 19h05.

**Houston c. Milwaukee**
**Vendredi 18 avril**
Houston 4 Milwaukee 2
**(Houston mène la série 2-0)**
**Samedi 19 avril**
Houston à Milwaukee, 20h12.

**Norfolk c. San Antonio**
**Dimanche 13 avril**
Norfolk 3 San Antonio 1
**(Norfolk remporte la série 3-0)**

**Chicago c. Hershey**
**Mercredi 16 avril**
Hershey 5 Chicago 3
(La série est égale 1-1)
**Samedi 19 avril**
Chicago à Hershey, 19h00.
**Dimanche 20 avril**
Chicago à Hershey, 18h00.

# Séries éliminatoires de la coupe Stanley




**Association de l'Ouest**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| EDMONTON | 2 | 1 | 3 | 1 | 2 | | | 2 |
| DALLAS | 1 | 6 | 2 | 3 | 5 | | | 3 |
| ANAHEIM | 2 | 3 | 2 | 3 | | | | 4 |
| DETROIT | 1 | 2 | 1 | 2 | | | | 0 |
| MINNESOTA | 4 | 2 | 0 | 1 | | | | 1 |
| COLORADO | 2 | 3 | 3 | 3 | | | | 3 |
| ST. LOUIS | 6 | 3 | 4 | 3 | | | | 3 |
| VANCOUVER | 0 | 1 | 1 | 5 | | | | 1 |

ANAHEIM

OTTAWA

NEW JERSEY

**Association de l'Est**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | 1 | 1 | 2 | 0 | 3 | NY ISLANDERS |
| 4 | | | 4 | 3 | 3 | 3 | 0 | OTTAWA |
| 1 | | | 0 | 5 | 0 | 2 | 1 | BOSTON |
| 4 | | | 3 | 1 | 3 | 4 | 2 | NEW JERSEY |
| 2 | | | 1 | 1 | 3 | 6 | 3 | WASHINGTON |
| 3 | | | 2 | 3 | 4 | 3 | 0 | TAMPA BAY |
| 2 | | | | 2 | 4 | 1 | 5 | TORONTO |
| 2 | | | | 3 | 3 | 4 | 3 | PHILADELPHIE |

# Sommaires

### JUNIOR MAJEUR

**Séries éliminatoires 2003**
**Heures locales**
**Demi-finales d'association**
**(Quatre de sept)**
**Section Robert-Lebel**
**Série G**
**Shawinigan c. Val-d'Or**
**Vendredi 11 avril**
Val-d'Or 4 Shawinigan 1
**(Val d'Or gagne la série 4-1)**
**Série H**
**Sherbrooke c. Hull**
**Vendredi 11 avril**
Hull 4 Sherbrooke 2
**(Hull gagne la série 4-1)**

**Demi-finales d'association**
**(Quatre de sept)**
**Section Frank-Dilio**
**Série I**
**Québec c. Baie-Comeau**
**Vendredi 11 avril**
Baie-Comeau 5 Québec 3
**(Baie-Comeau gagne la série 4-1)**
**Série J**
**Acadie-Bathurst c. Halifax**
**Mardi 15 avril**
Halifax 4 Acadie-Bathurst 0
**(Halifax gagne la série 4-3)**

**Finales d'association**
**(Quatre de sept)**
**Section Robert-Lebel**
**Série K**
**Hull c. Val-d'Or**
**Vendredi 18 avril**
Hull 6 Val-d'Or 1
**(Hull mène la série 2-0)**
**Lundi 21 avril**
Val-d'Or à Hull, 19h30.
**Mardi 22 avril**
Val-d'Or à Hull, 19h35.

**Finales d'association**
**(Quatre de sept)**
**Section Frank-Dilio**
**Série L**
**Halifax c. Baie-Comeau**
**Vendredi 18 avril**
Baie-Comeau 3 Halifax 2
**(Baie-Comeau mène la série 1-0)**
**Samedi 19 avril**
Halifax à Baie-Comeau, 19h00.
**Mardi 22 avril**
Baie-Comeau à Halifax, 19h00.
**Mercredi 23 avril**
Baie-Comeau à Halifax, 19h00.

### MENEURS

| | MJ | B | P | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Talbot, Maxime Hul | 11 | 9 | 21 | 30 |
| Daoust, Jean-Michel Hul | 11 | 9 | 16 | 25 |
| Corbeil, Nicolas She | 12 | 9 | 16 | 25 |
| Brunelle, Mathieu Hul | 11 | 13 | 8 | 21 |
| Parenteau, P-Alexandre She | 12 | 8 | 11 | 19 |
| Tessier, Michael Bat | 11 | 6 | 11 | 17 |
| Shishkanov, Timofei Que | 11 | 5 | 12 | 17 |
| Massé, David Que | 11 | 6 | 10 | 16 |
| Trudel, Francis She | 12 | 5 | 11 | 16 |
| Urquhart, Cory Mtl | 7 | 9 | 6 | 15 |
| Bergeron, Patrice Bat | 11 | 6 | 9 | 15 |
| Hennessy, Josh Que | 11 | 6 | 9 | 15 |
| MacRae, Stuart Hal | 12 | 3 | 12 | 15 |
| Cuddihy, Jimmy Sha | 9 | 1 | 13 | 14 |
| Bellemare, Jonathan Hul | 11 | 6 | 7 | 13 |

### SEMI-PROFESSIONNEL

**Séries éliminatoires**
**Finales de section**
**(Quatre de sept)**
**Section Est**

**Thetford Mines c. Pont-Rouge**
**Vendredi 18 avril**
Pont-Rouge 5 Thetford Mines 1
**(La série est égale 3-3)**
**Dimanche 20 avril**
Pont-Rouge à Thetford Mines, 16h00.
**Section Ouest**
**Mardi 15 avril**
Laval 5 Saint-Jean 2
**(Laval gagne la série 4-1)**

### LIGUE NATIONALE

**Tampa Bay 2**
**Washington 1**
**Première période**
1. Tampa Bay, Prospal 3 (Saint-Louis, Boyle) 13:52 (an)
**Pénalités** — Boyle TB 9:14, Kolzig Wash (double mineure, purgée par Nylander) 11:13, Dingman TB 17:37, Lukowich TB 20:00.
**Deuxième période**
2. Washington, Nylander 3 (Jagr, Ciernik) 17:01
**Pénalités** — Miller Wash 6:03, Halpern Wash, Lecavalier TB 7:35.
**Troisième période**
3. Tampa Bay, Saint-Louis 4 (Neckar, Lecavalier) 11:53
**Pénalité** — Lecavalier TB 19:26.
**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Washington | 8 | 10 | 5 | 23 |
| Tampa Bay | 3 | 9 | 10 | 22 |

**Gardiens** — Washington: Kolzig (P,2-3); Tampa Bay: Khabibulin (G,3-2).
**Avantages numériques** — Washington: 0-4; Tampa Bay: 1-3.
**Arbitres** — Dave Jackson, Brad Watson.
**Juges de lignes** — Kevin Collins, Pierre Racicot.
**Assistance** — 21,324 (19,758).

**Vancouver 5**
**St. Louis 3**
**Première période**
1. Vancouver, Sopel 1, 2:16
**Pénalités** — Bertuzzi Vcr 7:25, Tkachuk StL 14:14, H.Sedin Vcr 19:00.
**Deuxième période**
2. St. Louis, Nash 2 (Johnson) 7:02
3. Vancouver, Bertuzzi 1 (Cooke, Reid) 8:36
4. Vancouver, Morrison 1 (Malik, Ohlund) 16:24
5. Vancouver, Naslund 2 (Sopel, Jovanovski) 18:28 (an)
**Pénalités** — Finley StL 9:05, Ohlund Vcr 14:09, Johnson StL 17:17, Pronger StL 17:59, Bertuzzi Vcr 19:46.
**Troisième période**
6. St. Louis, Stillman 2 (Weight, Demitra) 7:57 (an)
7. St. Louis, Rucinsky 3 (Weight, Tkachuk) 19:04
8. Vancouver, Salo 1 (Baron, Chubarov) 19:13.
**Pénalités** — Mellanby StL 4:22, Osgood StL (purgée par Podein), Klatt Vcr 6:39, Bertuzzi Vcr 7:17, Chubarov Vcr 8:44, Jackman StL, H.Sedin Vcr 11:28, Jackman StL 16:36, Pronger StL, Bertuzzi Vcr 17:52, Tkachuk StL, May Vcr, Linden Vcr 19:23, Drake StL (majeure, inconduite) 19:59.
**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| St. Louis | 13 | 6 | 13 | 32 |
| Vancouver | 8 | 17 | 10 | 35 |

**Gardiens** — St. Louis: Osgood (P,3-2); Vancouver: Cloutier (G,2-3).
**Avantages numériques** — St. Louis: 1-7; Vancouver: 1-6.
**Arbitres** — Kerry Fraser, Kevin Pollock.
**Juges de lignes** — Mike Cvik, Mark Wheler.
**Assistance** — 18,514 (18,422).

### JUNIOR MAJEUR

**Baie-Comeau 3**
**Halifax 2**
**Première période**
1. Halifax, Thatcher Bell (2) (S. MacRae S. Villeneuve) 11:02
2. Baie-Comeau, Petr Preucil (3) (J. Jacques C. Linglet) 18:46
**Pénalités** - M. Jurcina Hal 2:43, J. Jacques BaC 5:22, F. Guénette Hal 6:56, M. Jurcina Hal 9:35, J. Jacques BaC 9:35.
**Deuxième période**
3. Halifax, Frédérik Cabana (5) (B. Benedict A. MacLean) 4:30
4. Baie-Comeau, Martin Mandeville (1) (L. Tremblay P. Thoresen) 10:06 (an)
**Pénalités** - D. Kent Hal 8:26, G. Davis Hal 10:58, J. Preston Hal 12:21, O. Proulx BaC 12:21, M. Mandeville BaC 14:18.
**Troisième période**
5. Baie-Comeau, Petr Preucil (4) (J. David M. Fortunus) 10:31
**Pénalités** - J. David BaC 0:06, M. Mandeville BaC 4:47, R. MacDonald Hal 8:18, J. Cyr Hal 19:55, B. Benedict Hal 19:55, P. Thoresen BaC 19:55, J. David BaC 19:55, O. Michaud BaC 19:55.
**Gardiens** -; Halifax, Guillaume Lavallée (8-4-0); Baie-Comeau, Olivier Michaud (5-1-0).
**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Halifax | 8 | 9 | 9 | 26 |
| Baie-Comeau | 20 | 5 | 10 | 35 |

**Avantages numériques** - Halifax: 0 en 5; Baie-Comeau: 1 en 5.
**Arbitre** - Jean Hould.
**Assistance** - 3042.

**Hull 6**
**Val-d'Or 1**
**Première période**
1. Hull, Francis Wathier (1) (J. Daoust M. Talbot) 12:43
**Pénalités** - D. Bochatay VdO 6:54, F. Wathier Hul 13:19, P. Dupuis Hul 17:11.
**Deuxième période**
2. Hull, Mathieu Brunelle (13) (M. Talbot J. Daoust) 0:15
3. Hull, Jean-Michel Daoust (7) (M. Talbot T. Reid) 13:20 (an)
4. Hull, Jean-Michel Daoust (8) 19:15
**Pénalités** - M. Vagner Hul 1:25, M. Vagner Hul 8:00, D. Rodman VdO 12:28.
**Troisième période**
5. Hull, Jonathan Bellemare (6) (F. Wathier D. O'Brien) 3:23
6. Val-d'Or, Mark Hurtubise (4) 6:14 (dn)
7. Hull, Jean-Michel Daoust (9) (M. Talbot J. Smith) 7:11 (an)
**Pénalité** - D. Rodman VdO 5:31.
**Gardiens** -; Hull, Eric Lafrance (10-1-0); Val-d'Or, Maxime Daigneault (4-3-0), Denis Bérubé(à 13.20 per 2), Maxime Daigneault(à 0.00 per 3).
**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Hull | 8 | 11 | 7 | 26 |
| Val-d'Or | 14 | 14 | 13 | 41 |

**Avantages numériques** - Hull: 2 en 3; Val-d'Or: 0 en 4.
**Arbitre** - Eric Charron.
**Assistance** - 2346.

# Baseball

### LIGUE NATIONALE

| Section Est | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Montréal | 9 | 7 | .563 | — |
| Atlanta | 9 | 8 | .529 | 1/2 |
| Philadelphie | 9 | 8 | .529 | 1/2 |
| Floride | 8 | 10 | .444 | 2 |
| New York | 7 | 10 | .412 | 2 1/2 |
| **Section Centrale** | | | | |
| Chicago | 11 | 6 | .647 | — |
| St. Louis | 9 | 6 | .600 | 1 |
| Houston | 9 | 7 | .563 | 1 1/2 |
| Pittsburgh | 8 | 8 | .500 | 2 1/2 |
| Milwaukee | 6 | 11 | .353 | 5 |
| Cincinnati | 5 | 11 | .313 | 5 1/2 |
| **Section Ouest** | | | | |
| San Francisco | 13 | 2 | .867 | — |
| Colorado | 9 | 7 | .563 | 4 1/2 |
| Los Angeles | 7 | 9 | .438 | 6 1/2 |
| San Diego | 7 | 9 | .438 | 6 1/2 |
| Arizona | 5 | 12 | .294 | 9 |

**Jeudi 17 avril**
Atlanta 14 Montréal 8 (10 manches)
Arizona 11 Colorado 2
Chicago Cubs 16 Cincinnati 3
Floride 7 Philadelphie 3
N.Y. Mets 7 Pittsburgh 2
Milwaukee 4 Houston 2
Los Angeles 4 San Diego 3
**Vendredi 18 avril**
Cincinnati c. Montréal (remis, pluie)
Chicago Cubs 7 Pittsburgh 2
N.Y. Mets 6 Floride 3
Atlanta 5 Philadelphie 4
Houston à Milwaukee, 20h05.
Arizona à St. Louis, 20h10.
San Diego au Colorado, 21h05.
San Francisco à Los Angeles, 22h10.
**Samedi 19 avril**
Cincinnati (Dempster 1-1) c. Montréal (Day 1-1) à San Juan, 13h05.
Floride (Burnett 0-1) à N.Y. Mets (Trachsel 0-1), 13h10
Houston (W.Miller 0-1) à Milwaukee (Ritchie 1-1), 14h05
Arizona (Kim 0-3) à St. Louis (Simontacchi 0-0), 14h10
San Diego (Condrey 1-1) à Colorado (Cruz 3-0), 15h05
Cincinnati (Ji.Anderson 1-1) c. Montréal (Vazquez 1-1) à San Juan, 19h05
Chicago Cubs (Prior 2-1) à Pittsburgh (Wells 0-1), 19h05
Philadelphie (Padilla 2-1) à Atlanta (Hampton 0-0), 19h05
San Francisco (Moss 2-0) à Los Angeles (Ashby 0-2), 22h10
**Dimanche 20 avril**
Cincinnati c. Montréal, 13h05. (à San Juan, Puerto Rico)
Philadelphie à Atlanta, 13h05.
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
Chicago Cubs à Pittsburgh, 13h35.
Houston à Milwaukee, 14h05.
Arizona à St. Louis, 14h10.
San Diego au Colorado, 15h05.
San Francisco à Los Angeles, 20h10.
**Mardi 22 avril**
Arizona à Montréal, 19h05.
Colorado à Philadelphie, 19h05.
Milwaukee en Floride, 19h05.
San Francisco à Pittsburgh, 19h05.
Houston à N.Y. Mets, 19h10.
Los Angeles à Cincinnati, 19h10.
St. Louis à Atlanta, 19h35.
San Diego à Chicago Cubs, 20h05.

### LIGUE AMÉRICAINE

| Section Est | G | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| New York | 13 | 3 | .813 | — |
| Boston | 11 | 5 | .688 | 2 |
| Baltimore | 7 | 8 | .467 | 5 1/2 |
| Toronto | 6 | 11 | .353 | 7 1/2 |
| Tampa Bay | 5 | 11 | .313 | 8 |
| **Section Centrale** | | | | |
| Kansas City | 12 | 3 | .800 | — |
| Chicago | 10 | 6 | .625 | 2 1/2 |
| Minnesota | 9 | 7 | .563 | 3 1/2 |
| Cleveland | 5 | 11 | .313 | 7 1/2 |
| Detroit | 1 | 14 | .067 | 11 |
| **Section Ouest** | | | | |
| Seattle | 9 | 7 | .563 | — |
| Anaheim | 8 | 8 | .500 | 1 |
| Oakland | 8 | 8 | .500 | 1 |
| Texas | 7 | 9 | .438 | 2 |

**Vendredi 18 avril**
Boston 7 Toronto 3
Baltimore 9 Tampa Bay 7
Chicago White Sox 5 Cleveland 3
Kansas City 4 Detroit 3 (11 manches)
N.Y. Yankees 11 Minnesota 4
Texas à Oakland, 22h05.
Seattle à Anaheim, 22h05.
**Samedi 19 avril**
Toronto (Sturtze 2-0) à Boston (Lowe 2-1), 13h20
Tampa Bay (Sosa 0-1) à Baltimore (Lopez 0-2), 13h35
Detroit (Knotts 0-1) à Kansas City (Affeldt 2-0), 14h05
Cleveland (B.Anderson 2-1) à Chicago White Sox (Stewart 0-1), 14h05
Texas (Valdes 2-1) à Oakland (Mulder 1-1), 16h05
N.Y. Yankees (Pettitte 2-0) à Minnesota (Mays 2-1), 19h05
Seattle (Pineiro 1-1) à Anaheim (Appier 1-2), 22h05
**Dimanche 20 avril**
Tampa Bay à Baltimore, 13h35.
Toronto à Boston, 14h05.
Detroit à Kansas City, 14h05.
Cleveland à Chicago White Sox, 14h05.
Seattle à Anaheim, 16h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 16h05.
Texas à Oakland, 20h05.
**Lundi 21 avril**
Toronto à Boston, 11h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 13h05.
Cleveland à Chicago White Sox, 14h05.
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
**Mardi 22 avril**
Chicago White Sox à Baltimore, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h15.
Boston au Texas, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
Cleveland à Seattle, 22h05.
Detroit à Oakland, 22h05.
N.Y. Yankees à Anaheim, 22h05.
**Mercredi 23 avril**
Chicago White Sox à Baltimore, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h15.
Boston au Texas, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
Cleveland à Seattle, 22h05.
Detroit à Oakland, 22h05.
N.Y. Yankees à Anaheim, 22h05.
**Jeudi 24 avril**
Boston au Texas, 14h05.
Minnesota à Kansas City, 14h05.
Detroit à Oakland, 15h35.
Chicago White Sox à Baltimore, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h15.
Cleveland à Seattle, 22h05.
N.Y. Yankees à Anaheim, 22h05.

# Sommaires

### LIGUE NATIONALE

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Philadelphie** | 200 | 002 | 000 | — | 4 | 81 |
| **Atlanta** | 010 | 004 | 00x | — | 5 | 61 |

Wolf (P,2-1), CSilva (6), Wendell (7) et Lieberthal; Maddux, Gryboski (G,1-1) (6), King (7), RHernandez (8), Smoltz (VP,6) (9) et Blanco.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Chi Cubs** | 400 | 000 | 003 | — | 7 | 101 |
| **Pittsburgh** | 010 | 000 | 001 | — | 2 | 31 |

Clement (G,2-1), Farnsworth (8), Borowski (9) et DMiller; Benson (P,2-2), Beimel (8), Tavarez (9) et Kendall. C: Pgh — RSanders (5).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Floride** | 000 | 300 | 000 | — | 3 | 91 |
| **N.Y. Mets** | 100 | 010 | 13x | — | 6 | 122 |

MRedman, Tejera (6), VNunez (P,0-2)(7) et Redmond, RCastro (7); Leiter, Lloyd (7), Weathers (G,1-0)(8), Benitez (VP,5)(9) et Piazza. C: NYM — TClark (3).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Arizona** | 000 | 000 | 003 | — | 3 | 70 |
| **St. Louis** | 031 | 100 | 10x | — | 6 | 100 |

Dessens (P,1-2), Randolph (6), Good (7), Villarreal (8) et Moeller; WWilliams (G,3-0), Fassero (8), Springer (9), Kline (9) et Matheny. C: Ariz — SFinley (2); StL — Renteria (4).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Houston** | 000 | 600 | 122 | — | 11 | 170 |
| **Milwaukee** | 000 | 131 | 000 | — | 5 | 111 |

Oswalt (G,2-1), PMunro (6), Lidge (7), Dotel (8), Linebrink (9) et Ausmus; Rusch (P,1-3), Nance (5), Leskanic (6), LVizcaino (8), Ford (9) et Osik, EPerez (6). C: Hou — Biggio (5), Ensberg (1), Bagwell (7); Mil — Jenkins (4).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **San Diego** | 000 | 000 | 001 | — | 1 | 50 |
| **Colorado** | 021 | 052 | 20x | — | 12 | 170 |

OlPerez (P,0-2), Hackman (5), Villafuerte (7), MMatthews (8) et WGonzalez; Cook (G,1-1) et CJohnson. C: Col — Payton (3), PrWilson (4), Stynes (2).

### LIGUE AMÉRICAINE

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Toronto** | 201 | 000 | 000 | — | 3 | 80 |
| **Boston** | 000 | 101 | 32x | — | 7 | 110 |

Hendrickson, Tam (P,0-1) (7), TreMiller (7), Linton (8) et TWilson; Wakefield (G,2-0), Tolar (8), CFox (9) et Mirabelli. C: Bos — Millar (5), Mirabelli (2).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tampa Bay** | 002 | 101 | 003 | — | 7 | 100 |
| **Baltimore** | 080 | 000 | 10x | — | 9 | 81 |

Zambrano (P,0-2), Colome (7) et Hall; JJohnson (G,2-0), Bauer (7), Julio (VP,4)(9) et GGil. C: TB — Hall (2), ROrdonez (3); Bal — TBatista (4).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cleveland** | 002 | 010 | 000 | — | 3 | 91 |
| **Chi Sox** | 002 | 001 | 11x | — | 5 | 80 |

RRodriguez, Traber (P,0-1)(7), JSantiago (7), Mulholland (8) et Bard; Colon (G,2-0) et SAlomar. C: ChW — Lee (2).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Detroit** | 002 | 100 | 000 | 00 | — | 3 | 111 |
| **Kansas City** | 000 | 111 | 000 | 01 | — | 4 | 101 |

(11 manches)
Cornejo, JWalker (8), German (8), MAnderson (P,0-1)(10) et Inge; May, Grimsley (7), MacDougal (9), Carrasco (G,1-0)(10) et Mayne. C: Det — Higginson (1); KC — Ibanez (4), Harvey (2).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **N.Y. Yankees** | 110 | 104 | 202 | — | 11 | 150 |
| **Minnesota** | 010 | 000 | 030 | — | 4 | 90 |

Clemens (G,3-0), Anderson (7), Contreras (8), Osuna (8) et Posada; Radke (P,1-2), Fiore (6), Rincon (7) et Pierzynski, Prince (8). C: NYY — ASoriano (6), Ventura 2 (5), Mondesi (4).

*Cinquième match entre les Leafs et les Flyers*

# La présence de Molgilny reste incertaine

**TORONTO (PC) - Tie Domi devrait voir plus d'action mais les Maple Leafs de Toronto ignoraient vendredi quelle serait la charge de travail d'Alexander Mogilny lors du cinquième match de la série samedi après-midi.**

Domi a été laissé sur le banc lorsque Pat Quinn a choisi de disputer le gros des trois périodes supplémentaires en s'en remettant à trois trios, lors du dernier match perdu 3-2.

Le dur-à-cuire n'a peut-être pas apprécié, lui qui a connu la meilleure saison de sa carrière, mais il n'a pas fait d'éclat: «Pat a pensé que ça roulerait mieux à trois trios. Je respecte sa décision et je n'ai pas de problème avec ça», a-t-il déclaré en parfait joueur d'équipe. Vendredi, Domi a passé tout l'entraînement dans un trio complété par Darcy Tucker et Travis Green, qui risque d'être pour le moins dérangeant.

Il a ensuite raconté que Quinn lui a confié qu'il aurait un rôle important à jouer à Philadelphie.

Quant à Mogilny, il jouera s'il n'a plus du tout mal à la tête, a fait savoir Quinn, précisant qu'il n'y avait pas de chance à prendre dans un cas semblable.

Atteint au visage par le bâton de Jeremy Roenick lors du troisième match, le meilleur marqueur des Leafs, avec cinq buts lors des trois premiers matchs, devait revenir au jeu pour le cinquième mais ses maux de tête sont réapparus.

Gary Roberts, quant à lui, ne s'est pas entraîné vendredi, mais il s'agissait simplement d'accorder un repos à son pied mal en point.

### *Le SARS inquiète*

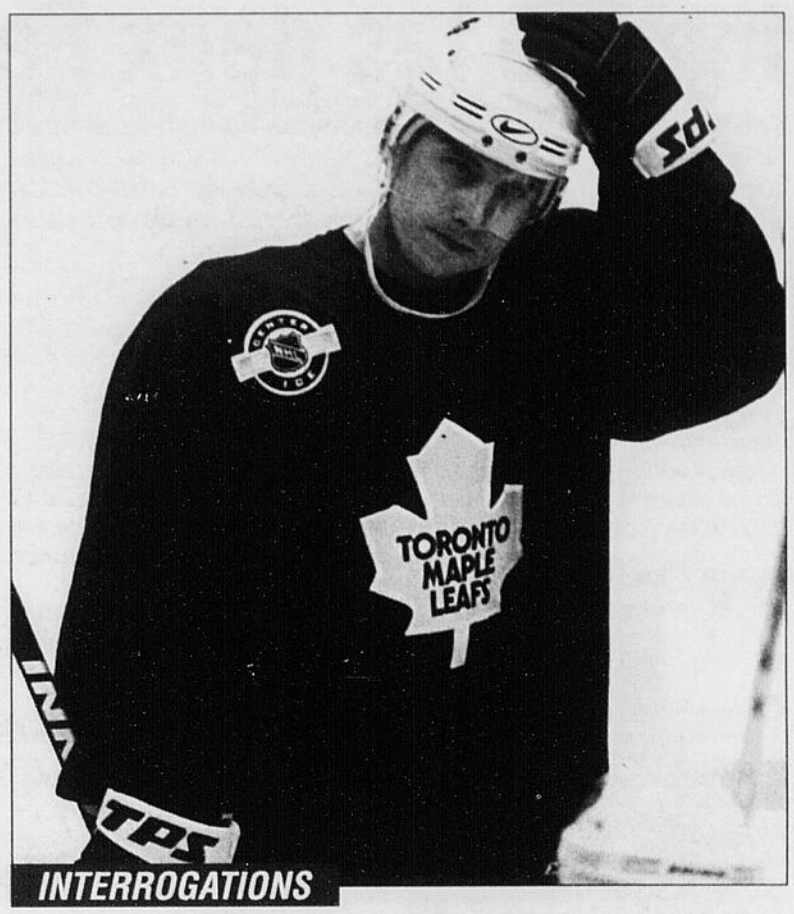
Les médecins des Maple Leafs ont renseigné les joueurs sur le syndrome respiratoire aigu sévère, qui a causé la mort de 13 personnes à Toronto.

«Nous sommes tous préoccupés, a déclaré le capitaine Mats Sundin. Nous voyons les bulletins de nouvelles et lisons les journaux et nous sommes préoccupés comme tout le monde.»

Les joueurs sont sur leurs gardes face aux étrangers qui réclament des autographes.

«Je continue de les signer, a fait savoir Sundin. C'est difficile à contrôler.»

Les joueurs pensent peut-être davantage à leurs enfants, comme l'a dit Travis Green, qui en a à l'école primaire.




***Alexander Mogilny, des Leafs de Toronto, a effectué une brève présence sur la glace durant l'entraînement des Leafs hier. Mogilny demeurait un cas incertain pour le match d'aujourd'hui contre les Flyers.***

(Photo PC)

*Série New Jersey-Boston*

# Burns compare Madden à Carbo

EART RUTHERFORD, New Jersey (PC) - John Madden a été la grande révélation de la série New Jersey-Boston. Le joueur de centre des Devils a tenu un rôle déterminant dans l'élimination des Bruins. Son trio, que complètent Turner Stevenson et Jay Pandolfo, a réussi à neutraliser celui de Joe Thornton avec l'aide des défenseurs Scott Stevens et Brian Rafalski.

Solide patineur, doté d'un bon sens de l'anticipation et fort physiquement, Madden a eu le meilleur sur Thornton, pourtant l'un des meilleurs centres de la ligue. Non seulement Madden a-t-il limité Thornton à un but et deux passes, mais il a lui-même contribué à l'attaque des Devils.

En cinq matchs, il a marqué deux buts et récolté six passes, un rendement qui le plaçait en tête des compteurs des séries avant les rencontres de vendredi. Mieux encore, il a terminé la série fort d'un différentiel de plus-4. Thornton, lui, affichait un affreux moins-5 au son de la sirène.

«Madden a rempli le vide créé par le départ de Bobby Holik, fait valoir Martin Brodeur. Il a accepté de prendre de lourdes responsabilités. Dans cette série, il a joué un grand rôle contre un des meilleurs centres de la ligue. Mais on savait tous qu'il pouvait accomplir le travail. Il l'a prouvé durant la saison en étant toujours opposé aux meilleurs centres.»

### *Un second Carbo*

Pat Burns compare Madden à Guy Carbonneau, l'ancien capitaine du Canadien.

«Madden possède un bon sens de l'anticipation, laisse entendre l'entraîneur des Devils. Ca lui permet de conserver ses énergies et de ne pas patiner pour rien. Carbo jouait de la même façon. C'est pourquoi il a pu jouer jusqu'à 40 ans.»

Stevenson voit également des similitudes entre les deux joueurs.

«Madden et Carbonneau possèdent le même instinct. On parle ici de deux joueurs très intelligents. Madden est toujours bien placé sur la glace comme l'était Carbo. C'est pourquoi Madden obtient autant de chances de marquer.

«La différence entre les deux joueurs se situe au niveau du patin. Madden patine encore mieux que Carbonneau.»

Selon Pat Burns, Madden mérite le trophée Frank Selke qu'il a remporté en 2001 à titre de meilleur attaquant défensif.

«C'est un beau compliment venant de Pat Burns, dit Madden. Burns, vous savez, ne parle pas beaucoup sauf pour nous sermonner à l'occasion.»

### *Brèves*

Les Devils devront attendre quelques jours avant d'entreprendre le deuxième tour éliminatoire. Ils vont affronter Tampa Bay si le Lightning élimine les Capitals de Washington. Dans le cas contraire, ils seront opposés au gagnant de la série Toronto-Philadelphie.

• • •

**Les Devils ont inscrit 13 buts en cinq matchs. L'attaque a été assez diversifiée puisque huit joueurs différents sont parvenus à marquer. Jamie Langenbrunner a été le meilleur avec cinq buts.**

• • •

Martin Lapointe a vécu une série difficile à l'image de sa saison. L'attaquant des Bruins a été limité à un but en plus de conclure la série avec un différentiel de moins-2. Il a aussi visité le banc des pénalités plus souvent qu'à son tour. En cinq matchs, il s'est vu imposer sept pénalités mineures.

• • •

**La série n'a pas soulevé les passions, tant à Boston qu'au New Jersey. Jeudi, il y avait 16 445 personnes alors que le Continental Airlines Arena peut accueillir 19 040 spectateurs. Mardi à Boston, ils étaient moins de 14 000 au FleetCenter.**

*Pour le bien-être de sa famille*

# Hackett n'écarte pas la retraite

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - Jeff Hackett a complété jeudi soir une saison qui l'oblige à remettre sa carrière en question. Le vétéran gardien vient de vivre une année extrêmement difficile pour lui et sa famille. Il ne veut pas que les siens soient encore une fois pénalisés par les exigences du hockey professionnel. Au cours des prochaines semaines, Hackett va choisir entre la retraite et la poursuite de sa carrière chez les Bruins de Boston.

«J'aurai 35 ans l'an prochain, a-t-il rappelé. J'ignore si je vais continuer. Tout dépend de ma famille. Je vais en discuter avec mes enfants et ma femme. Ces derniers mois, ils ont dû faire d'énormes sacrifices. Maintenant, c'est leur décision. Pour une fois, je veux faire ce qui est bien pour eux sans penser à moi», a-t-il ajouté après la défaite (3-0) et l'élimination des Bruins en cinq matchs face aux Devils du New Jersey en quart-de-finale de l'Association de l'est.

Hackett deviendra joueur autonome sans restriction le 1er juillet prochain.

### *Quatre entraîneurs*

Hackett et sa femme Cheryl ont deux enfants, Montana, 6 ans, et Kurtis, 3 ans. Cette année, ils sont tous demeurés à London, Ontario, en attendant une transaction qui est survenue en janvier seulement.

«J'ai vécu une année de merde. J'ai eu quatre entraîneurs (-Michel Therrien, Claude Julien, Robbie Ftorek, Mike O'Connell) mais pas de famille. J'ai été séparé des miens durant des mois. On ne pensait pas que la transaction allait survenir si tard en saison. C'est pourquoi ils ne sont pas revenus à Montréal après les vacances d'été.»

Pour finir le plat, Hackett a subi une blessure à l'index de la main droite, l'obligeant à rater les quatre dernières semaines de la saison ainsi que les deux premiers matchs de la série contre les Devils. En fait, il est même venu près de ne pas jouer jeudi.

«J'étais malade comme un chien. Je ne croyais pas être en mesure de jouer. C'est pourquoi je n'ai pu m'entraîner en matinée.»

### *Vive Montréal*

Au cours de la semaine, on a eu l'impression que Hackett s'ennuie terriblement de Montréal, du Canadien et de ses anciens coéquipiers.

«J'aurais aimé poursuivre ma carrière à Montréal. Mais ce n'était plus possible depuis l'émergence de José (Théodore).

«J'aime toujours Montréal et l'organisation du Canadien. Je vais d'ailleurs téléphoner à M. (George) Gillett pour le remercier.

«J'ai encore beaucoup d'amis là-bas. Chad (Kilger), Saku (Koivu), Craig (Rivet) et même José. C'est difficile pour moi de changer d'équipe parce que je ne suis pas une personne qui se lie facilement. Ca me prend du temps avant de créer des amitiés. A Boston, je n'ai pas encore d'amis.

«Mon départ de Montréal a été difficile. Ce le fut aussi pour ma famille. Ma femme et mes enfants adorent Montréal.»

Le directeur général des Bruins, Mike O'Connell, a déclaré après le match qu'il souhaitait le retour de Hackett. En trois matchs contre les Devils, Hackett a concédé cinq buts.

«Si je poursuis ma carrière, c'est à Boston et pas ailleurs, a-t-il indiqué. Ils ont eu confiance en moi en venant me chercher. Je me dois leur témoigner une certaine fidélité.»

### *O'Connell part*

Mike O'Connell abandonne son poste d'entraîneur-chef des Bruins de Boston. Il en a assez à faire à titre de directeur général d'une équipe qui est à la recherche de joueurs travaillants.

Au lendemain de l'élimination des Bruins de la première ronde des séries, O'Connell a dit vendredi qu'il ne s'était cependant pas fixé d'échéancier pour trouver son successeur derrière le banc.

«Je vais réfléchir pendant quelques jours, a-t-il. Je suis encore tout étourdi.»

O'Connell avait succédé à Robbie Ftorek après l'avoir congédié le 18 mars à la suite d'une défaite à Phoenix. Il a insisté pour dire qu'il ne reviendrait pas derrière le banc. «Je ne voulais même pas le faire cette fois-là non plus,» a-t-il dit.

O'Connell devra choisir un nouvel entraîneur, le sixième en huit ans à Boston. Même le Canadien ne peut en dire autant...

*Meilleurs temps aux essais*

# Le circuit de San Marino inspire les deux Ferrari

**IMOLA, Italie (AP, PC) — Le champion du monde Michael Schumacher a réalisé, vendredi, le meilleur temps des premiers essais qualificatifs du Grand Prix de Saint-Marin, établissant au passage un nouveau record du circuit Enzo et Dino Ferrari.**

L'équipier de Schumacher, Rubens Barrichello, s'est hissé à la deuxième place, permettant à Ferrari de marquer les esprits après un début de saison très décevant.

Schumacher a couvert les 4,933 kilomètres du circuit en une minute 20,628 secondes, battant son précédant record qui était de 1:21,091 et qui lui avait permis de décrocher la position de tête l'an dernier.

*Michael Schumacher*

(Photo AP)

«C'est bien d'avoir les deux voitures en première ligne, a commenté Schumacher. Nous avons une bonne voiture pour la suite du week-end et je pense qu'elle est capable de gagner. Je l'espère vraiment, pour tous les tifosi.»

Les deux Ferrari ont devancé les pilotes Williams-BMW Ralph Schumacher (1:21,193) et Juan-Pablo Montoya (1:21,490).

Le surprenant Australien Mark Webber a qualifié sa Jaguar au cinquième rang en 1:21,669, devant les deux BAR-Honda de Jenson Button (1:21,81) et Jacques Villeneuve (1:21,926) et les deux McLaren Mercedes de Kimi Raikkonen (1:22,147) et David Coulthard (1:22,326).

Selon les nouvelles règles en vigueur cette saison, les temps du vendredi déterminent seulement l'ordre de départ de la seconde séance d'essais officiels du samedi, avec les pilotes les plus rapides partant dans les dernières positions.

Ce doublé prometteur de l'équipe de Schumacher et Barrichello rappelle que Ferrari a pour objectif de conquérir un nouveau titre cette année. La deuxième place finale de Barrichello lors du Grand Prix de Malaisie est pour l'instant le meilleur résultat de l'écurie de Maranello après les trois premières courses de la saison, tandis que le quintuple champion du monde et tenant du titre Michael Schumacher n'est pas encore monté sur un podium, son plus mauvais début de saison depuis des années.

«Nous avons toujours su que la Malaisie et le Brésil seraient difficiles pour nous, comme c'avait été le cas l'an passé, a ajouté Schumacher. A cette époque, à Imola, nous avions repris le dessus. Pour l'instant, cette année, ça paraît bien parti.»

La saison dernière, Schumacher avait dominé les débats, décrochant le titre pilote six courses avant la fin de la saison. Terminer premier et deuxième était presque devenu la norme pour les Ferrari, y compris à Imola, le circuit de Ferrari.

Les deux pilotes n'ont pas réussi à atteindre l'arrivée lors du dernier Grand Prix, disputé au Brésil sous le déluge il y a deux semaines.

Plus tôt ce vendredi, le pilote italien Giancarlo Fisichella avait d'ailleurs reçu le trophée du vainqueur pour sa très disputée victoire au Brésil. Au cours d'une cérémonie qui a eu lieu sur la ligne d'arrivée d'Imola, le pilote de l'écurie Jordan-Ford a reçu le trophée des mains du pilote finlandais McLaren Mercedes Kimi Raikkonen, déclaré initialement vainqueur.

**DÉCALAGE**

***Le pilote italien Giancarlo Fisichella (à gauche) a reçu le trophée du vainqueur pour sa victoire au Brésil. Au cours d'une cérémonie qui a eu lieu sur la ligne d'arrivée d'Imola, le pilote de l'écurie Jordan-Ford a reçu le trophée des mains du pilote finlandais de McLaren Mercedes Kimi Raikkonen, déclaré initialement vainqueur.***

(Photo AP)

*Septième position*

# Villeneuve n'était pas pleinement satisfait

IMOLA, Italie (PC) — Même s'il s'est qualifié devant les deux McLaren-Mercedes de Kimi Raikkonen (1:22,147) et de David Coulthard (1:22,326), Jacques Villeneuve n'était pas enthousiasmé par sa 7e position (1:21,926) à l'issue de la séance de pré-qualification en vue du Grand Prix de Saint-Marin, dimanche.

«Ce n'était pas un tour fantastique», a lancé Villeneuve déçu.

La journée avait d'ailleurs mal commencé pour le pilote BAR-Honda. Victime de problèmes électroniques sur sa voiture, Villeneuve n'a pu, encore une fois, bien se préparer pour attaquer la course de dimanche.

«Je n'ai pas pu vraiment tourner ce matin et comme c'est important de faire un tour sans erreur pour bien se positionner pour la qualification, le seul bon tour en pré-qualification, fut quand même trois secondes plus vite que le tour du matin. Malheureusement, il en restait encore. Et là, ça fait trois week-ends de course que je ne tourne pas le vendredi matin. Cela est très difficile de se préparer pour la course», a poursuivi Villeneuve, un peu exaspéré et visiblement contrarié par la 6e position de son coéquipier Jenson Button (1:21,691).

On prévoit des averses au cours du week-end. Il semble que la météo sera encore un des éléments avec lequel les pilotes auront à composer. Villeneuve semble très serein à ce sujet.

«En ce qui concerne la stratégie, il faudra seulement bien analyser. Il n'y a pas grand chose à faire. S'il pleut, il pleut. C'est tout», a-t-il dit sans plus même s'il avoue que c'est toujours un peu embêtant.

«En général, dès qu'on commence à planifier des stratégies, on se plante complètement. Vaut mieux réagir sur le moment».

Jusqu'à présent, le circuit d'Imola a assez bien réussi au pilote québécois.

«Je suis content car on a sauvé les meubles. Parce qu'aujourd'hui, nous n'avions aucuns réglages et, comme à Melbourne, je n'avais pas

de points de référence pour les freinages et j'ai quand même réussi à faire un bon tour. Et si je peux tourner demain matin (samedi) sans éprouver de problème, je serai correct pour la qualification. Le moteur fonctionne bien et il n'a pas lâché. Pour le moment c'est positif», a conclu Villeneuve.

*En vue de Brands Hatch*

# Carpentier et Tracy sans répit

HOMESTEAD, Flo. (PC) — Malgré un début de saison du tonnerre avec trois victoires consécutives, l'équipe Player's n'a pas l'intention de s'asseoir sur ses lauriers, et ses deux pilotes ont pris part à des essais cette semaine afin de préparer la prochaine portion du calendrier.

Alors que Paul Tracy s'est payé une visite de deux jours (mardi et mercredi) sur le circuit routier de Portland en compagnie de neuf autres pilotes de la série Champ Car, Patrick Carpentier a roulé en solitaire sur l'ovale de Homestead mercredi et jeudi.

«Nous avons mis à l'essai la configuration d'ailerons qui sera en vigueur en Angleterre (-Brands Hatch) et en Allemagne (Lausitz) et tout s'est bien déroulé puisque nous avons effectué près de 300 tours en deux jours», a raconté Carpentier, qui occupe le sixième rang au classement des pilotes avec 18 points.

«Le fait de rouler seul nous a permis notamment de travailler sur nos réglages de qualification et nous allons compléter notre préparation pour la course à Brands Hatch avec des essais en soufflerie aux installations du manufacturier Lola en Angleterre quelques jours avant l'épreuve.» Celle-ci sera disputée le 5 mai.

Son coéquipier Paul Tracy, qui a établi une nouvelle marque de la série Champ Car le week-end dernier à Long Beach en signant une troisième victoire en autant de courses pour amorcer la saison, n'a pas travaillé avec la même aisance, ayant dû composer avec les aléas de la météo, de même qu'avec les délais entraînés par les nombreuses sorties de piste de ses homologues.

«Malgré quelques gouttes de pluie et plusieurs drapeaux rouges, nous avons tout de même complété 70 tours mardi et nous avons recueilli des données importantes au niveau de l'aérodynamisme qui devraient nous donner un précieux coup de main en vue des prochaines épreuves», a estimé Tracy, qui détient une priorité de 26 points (64-38) sur Bruno Junqueira en tête du championnat.

«Nous n'avons malheureusement pu rouler autant que nous aurions voulu le lendemain en raison de modifications à la voiture qui ont été plus laborieuses que prévu, mais nous sommes néanmoins confiants d'avoir les atouts nécessaires pour connaître du succès lors des épreuves en Europe», a conclu Tracy, qui est un des rares pilotes de la série Champ Car à avoir déjà roulé à Brands Hatch, soit en 1987 lors d'une épreuve du championnat britannique de Formule 2000.

*Pneumonie atypique*

# Le GP de Montréal n'est pas compromis

IMOLA, Italie (AP) — Le président de la Fédération internationale de l'automobile, Max Mosley, ne croit pas que le championnat de 2003 de formule un et plus spécialement le Grand Prix du Canada à Montréal ne soit en danger à cause du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS).

On compte 13 morts au Canada attribuées à cette maladie, mais toutes sont concentrées dans la région de Toronto.

«En ce moment, on ne prévoit aucune restriction dans les déplacements à peu près partout dans le monde, encore moins là ou sont disputés nos Grands Prix», a constaté Mosley.

Le Grand Prix Air Canada est programmé le 15 juin au circuit Gilles-Villeneuve.

*Favoris du tournoi de Monte Carlo*

# Ferrero et Moya accèdent aux demi-finales

**MONTE CARLO (AP) -Le champion en titre Juan Carlos Ferrero a atteint les demi-finales du Masters de Monte Carlo en disposant de son compatriote espagnol Alberto Martin 6-0, 6-2.**

Il affrontera Vince Spadea, qui a éliminé Filippo Volandri, un Italien, 6-1, 6-3.

Spadea tente de devenir le premier Américain à gagner sur la lente terre battue monégasque depuis Jimmy Connors en 1981. Celui-ci avait partagé la victoire avec l'Argentin Guillermo Vilas lorsque la pluie avait mis fin au match dès le premier set.

La dernière franche victoire américaine remonte aussi loin qu'à 1956 et fut le fait de Hugh Stewart.

«C'est déjà un grand accomplissement d'atteindre les demi-finales, a constaté Spadea. C'est difficile pour nous, américains, de jouer sur terre battue.»

Aaron Krickstein est le dernier Américain à avoir atteint la finale ici, battu par Thomas Muster en 1992.

L'autre demi-finale opposera Carlos Moya, deuxième tête de série et champion de 1998, à l'Argentin Guillermo Coria.

Moya a défait Julien Boutter 7-6 (4), 6-2.

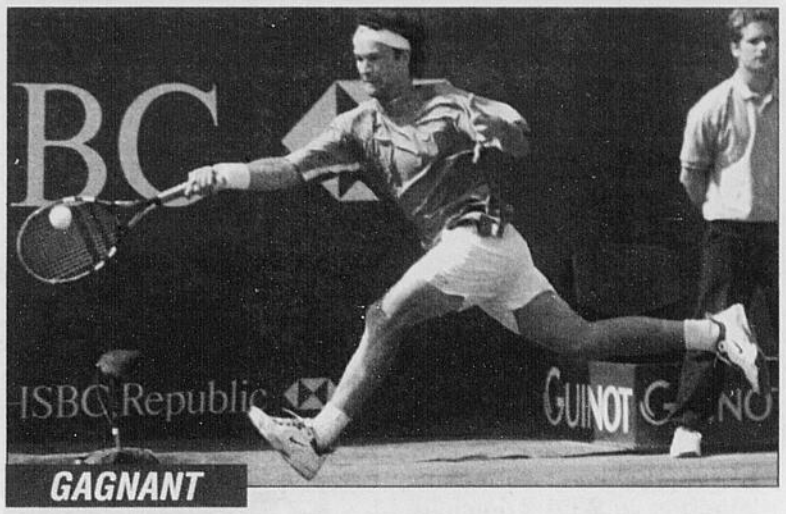
Après un premier set chaudement disputé face au grand pécialiste de la terre battue, Boutter a semblé plus émoussé dans la seconde manche.

Boutter s'est permis de contester un point en sa faveur alors qu'il menait 6-5 au premier set.

L'arbitre a vérifié la marque de la balle et accordé le point à Moya.

Vainqueur la semaine passée du tournoi de Casablanca, Boutter était le dernier Français encore en course à Monte Carlo.

Coria a éliminé son compatriote Juan Ignacio Chela 6-1, 6-1.

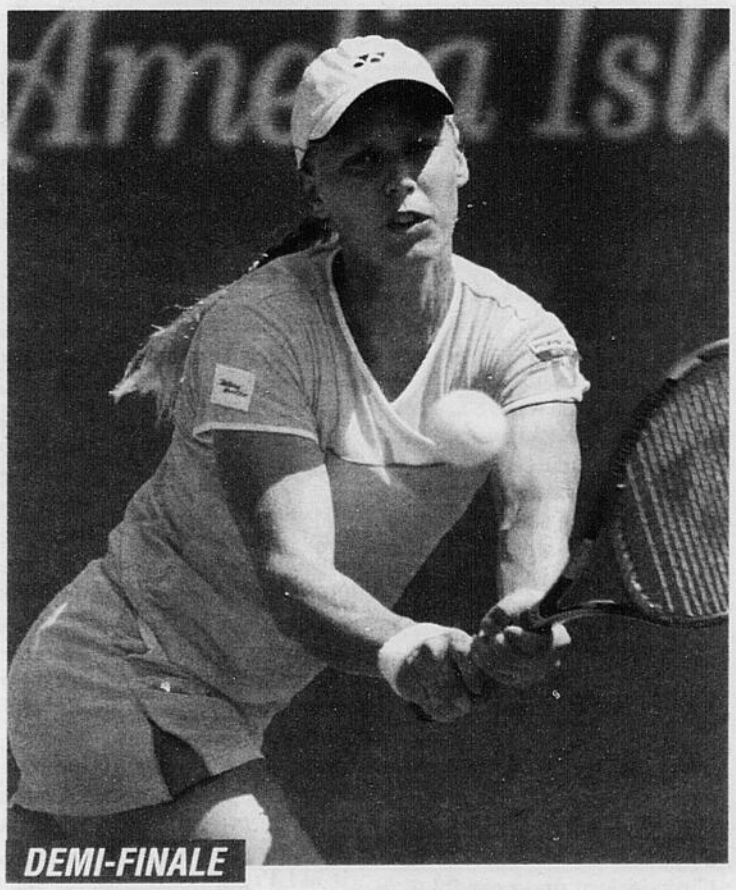



*L'Espagnol Carlos Moya a disputé un premier set fort serré contre le Français Julien Boutter, qui lui a concédé le second plus facilement. En demi-finale, Moya, deuxième tête de série, sera confronté à l'Argentin Guillermo Coria.*

(Photo AP)

*Le champion en titre Juan Carlos Ferrero a atteint les demi-finales du Masters de Monte Carlo où il affrontera l'Américain Vince Spadea.*

(Photo AP)




*La favorite belge Justine Henin-Hardenne a gagné son septième match de suite en défaisant Monica Seles 6-2, 6-4 en quarts-de-finale des championnats Bausch & Lomb. Elle affrontera en demi-finale samedi Elena Dementieva (ci-haut), qui a surclassé Daniela Hantuchova 6-0, 6-1. Rappelons que Henin-Hardenne a infligé sa première défaite de la saison à Serena Williams la semaine dernière en finale de la coupe Family Circle. Dans un autre match, la deuxième favorite Lindsay Davenport l'a également emporté facilement, en deux sets de 6-1, sur Patty Schnyder.*


AVID TC320

Votre voiture va s'user avant lui!

Conçu expressément pour nos conditions climatiques, ce radial tourisme supérieur issu de la toute dernière technologie en matière de polymères vous comblera par son adhérence en toute saison, sa traction exceptionnelle et sa légendaire durabilité. Fruit de la passion de Yokohama pour la qualité, le TC320 représente un superbe compromis entre l'adhérence et l'endurance.

- Traction 4-saisons adaptée au climat québécois
- Parfait équilibre adhérence/durabilité
- Évacuation supérieure de l'eau
- Garantie de la semelle de 5 ans/ 130 000 kilomètres*
- Protection Plus contre les risques routiers
- Assistance routière 24-heures de 2 ans

* Détails en magasin

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU
www.unipneu.com

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, rue Dubose
Jonquière
(418) 548-8253

5 ans/130,000 km GARANTIE
PROTECTION Plus
ASSISTANCE ROUTIÈRE HOUR 24 HEURES

YOKOHAMA
Radiaux de performance
LES SUPERFORMANTS*

www.pneusyokohama.ca

*L'Avalanche mène la série 3-1*

# Super Joe rebondit au grand dam du Wild

**DENVER (AP) — Peter Forsberg avait stupéfait le monde du hockey l'année dernière en se montrant dominant en séries éliminatoires après avoir raté la saison régulière en raison des blessures.**

C'est de nouveau le cas pour l'Avalanche cette année, sauf que cette fois c'est Joe Sakic qui fait tourner les têtes.

Sakic a retrouvé sa touche de marqueur après avoir été ralenti par les blessures en saison régulière. Il a aidé l'Avalanche à s'emparer d'une priorité de 3-1 dans la série contre le Wild du Minnesota.

L'Avalanche est en mesure d'éliminer le Wild à domicile, samedi.

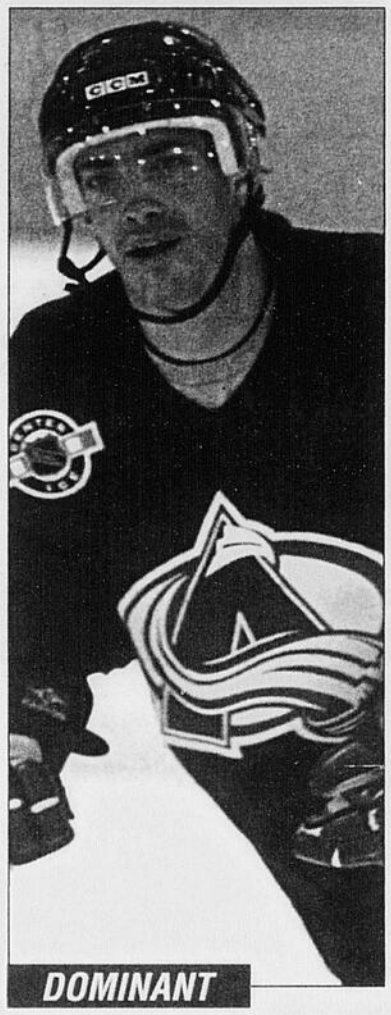
«Personne ne veut subir des blessures mais, parfois, ça peut devenir une bénédiction car les joueurs reviennent frais et dispos, a mentionné l'attaquant Dan Hinote de l'Avalanche. Joe a été blessé toute l'année et ça été difficile pour lui, mais il est maintenant au sommet de sa forme et c'est plaisant de le voir à l'oeuvre.»

Sakic a raté neuf matches en décembre en raison d'une entorse à la cheville droite, puis il s'est absenté pendant 15 autres rencontres à la suite d'une fracture au pied droit un mois plus tard. Il a connu une période difficile, passant neuf matches sans obtenir un but, mais c'est bien différent en séries éliminatoires.

### *Meilleur en série*

Pendant que le Wild surveillait étroitement Forsberg, le champion marqueur de la saison régulière, Sakic a bénéficié de plus d'espace de manoeuvre. Il a récolté quatre buts et deux mentions d'aide en quatre rencontres.

Sakic a obtenu deux buts à la première période du quatrième match, le premier survenant alors qu'il chutait sur la patinoire.




*Joe Sakic a dominé les marqueurs en séries éliminatoires à deux reprises en huit ans au Colorado.*

«Joe Sakic, c'est Joe Sakic, a constaté l'entraîneur du Wild, Jacques Lemaire. Il excelle avec la rondelle, il peut lancer, marquer et préparer des jeux. Je pense qu'il a très bien joué contre nous.»

Mais ce n'est rien de surprenant dans son cas.

Sakic s'est révélé l'un des meilleurs joueurs de la ligue pendant la majeure partie de sa carrière de 15 ans, ayant participé à 11 reprises au match des étoiles et remporté le trophée Hart en 2001. Et Super Joe a l'habitude d'être encore meilleur en séries éliminatoires.

Sakic a dominé les marqueurs en séries éliminatoires à deux reprises en huit ans au Colorado, amassant au moins 19 points à cinq reprises.

Il a mérité le trophée Conn Smythe remis au joueur par excellence des éliminatoires en 1995 après avoir marqué 18 buts, dont un record de six buts victorieux. Il en a amassé 13 en 2001 quand l'Avalanche a décroché sa deuxième coupe Stanley.

«Il joue simplement à la hauteur de son talent. Ce n'est pas inhabituel dans son cas. Nous y sommes habitués.»

Pour avoir une chance de revenir dans la série, le Wild devra réussir ce qu'il n'a pas l'habitude de faire: marquer des buts.

L'équipe du Minnesota a entrepris les séries éliminatoires avec le plus faible total de buts marqués parmi les 16 équipes qualifiées. Il n'en va pas autrement en éliminatoires mais la tâche est nettement plus difficile face à un redoutable adversaire comme l'Avalanche.

Le Wild a connu un bon départ, marquant trois buts en l'espace de quatre minutes dans le premier match. Mais il en a réussi seulement trois en trois rencontres depuis — un seul lors des deux matches à domicile.

«Les deux matches à domicile ont été durs, a avoué le joueur de centre Jim Dowd. Nous devons rester positifs. Nous ne pouvons rien faire d'autre.»

*Contre les Oilers*

# Les Stars veulent en finir ce soir

DALLAS (AP) - Les Stars de Dallas veulent à tout prix éviter de revenir disputer un septième match à domicile en mettant fin à leur série contre les Oilers dès samedi soir à Edmonton.

«Vous voulez toujours en finir au plus vite, a reconnu Mike Modano. On souhaite commencer le match avec force, s'imposer et ne pas leur laisser d'espoir, comme lors des derniers matchs.»

Modano a préparé deux buts en moins d'une minute en avantage numérique à la première période et a ajouté un but dans la victoire de 5-2 des Stars jeudi, qui leur a permis de prendre une avance de 3-2 dans la série.

Les Stars avaient aussi frappé rapidement en marquant deux buts en 23 secondes pour reprendre l'avance à la troisième période du quatrième match.

«On ne veut pas disputer de match supplémentaire, a renchéri Scott Young. Mais on n'est pas trop confiant. On sait à quel point les Oilers vont être difficiles à battre.» Si les Stars éliminent les Oilers, ils ont de fortes chances d'affronter ensuite les Mighty Ducks d'Anaheim, qui ont humilié les Red Wings de Detroit en quatre matchs consécutifs.

«Cette équipe profite d'un repos et attend de savoir quel adversaire elle va affronter, a constaté Young. On aimerait aussi avoir quelques jours de repos avant la prochaine série.»

Les Stars avaient éliminé les Oilers quatre années de suite avant que les deux équipes ne ratent les séries en 2002.

Les Oilers n'ont éliminé les Stars qu'une seule fois, en 1997, quand les détenteurs du huitième rang avaient sorti les meneurs au classement de l'Association Ouest en sept parties.

«On peut les battre. On sait qu'on est de calibre pour le faire, a assuré Ryan Smyth. Mais il faut demeurer disciplinés et que notre jeu de puissance se mettre en marche.»

# Woods consacre 5 millions $ pour des jeunes en difficulté

ANAHEIM, Cal. (AP) - Tiger Woods a investi cinq millions de dollars dans la construction d'un centre d'éducation pour jeunes en difficulté qui devrait ouvrir ses portes l'an prochain.

Le Centre d'apprentissage Tiger Woods sera destiné aux jeunes de 8 à 17 ans et comprendra un bâtiment éducatif de 3150 mètres carrés situé non loin d'un site de 9,2 hectares dédié à l'apprentissage du golf. Le centre, qui représente un investissement total de 25 millions de dollars, sera ouvert 12 heures par jour et délivrera des cours de mathématiques, de lettres et de sciences, ainsi que des programmes de développement personnel.

### *Égoïste?*

Woods, meilleur joueur de golf au monde, prévoit d'ouvrir d'autres établissements dans les années à venir, dans le cadre de la fondation qui porte son nom.

«Cela me fait extrêmement plaisir de penser que cette école de jeunes en difficulté puisse leur donner une chance de tout recommencer», explique Woods. «Je joue au golf pour des raisons égoïstes. Ce centre représente précisément ce que je peux faire pour les autres».

Le centre sera implanté au H.G. Miller Golf d'Anaheim, où Woods a joué en tant qu'étudiant au début des années 90.

*Tiger Woods*

*Circuit des Champions*

# Ronde record pour Thompson et Morgan

MILTON, Floride (AP) — Leonard Thompson et Gil Morgan ont tous deux remis des cartes de 63, sept sous le par, et partagent le premier rang à l'issue de la première ronde de la classique Emerald Coast sur le circuit de golf des Champions. Cette première ronde a donné lieu à record pour le plus bas pointage de l'histoire du circuit.

Les meneurs ont une priorité d'un coup sur Tom Watson et Bruce Fleisher alors que Vicente Fernandez et Jim Holtgrieve sont à deux coups de la tête. Six autres golfeurs ont joué 66.

Les 81 joueurs inscrits ont joué en moyenne 69 coups, ce qui éclipse l'ancienne marque de 69.39 coups, marque établie l'an dernier au championnat RJR à Winston Salem en Caroline du Nord.

Une température superbe et l'absence de vent ont fait que les joueurs ont été sans pitié pour le parcours de 6832 verges du club The Moors.

## Cink en tête

HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud (AP) — Stewart Cink, champion de l'épreuve en 2002, a joué 65 vendredi et s'est hissé en tête à l'issue de la deuxième ronde du tournoi MCI Heritage sur le circuit de la PGA. Il totalise 132, 10 sous le par.

Pour y parvenir, Cink a dû trouver la paix de l'esprit, lui qui disait avoir peur de jouer au golf après avoir connu deux saisons difficiles.

«Je me présentais aux tournois et je craignais les jeudi, a dit Cink. Mais là, tout va pour le mieux.»

Cink détient une priorité d'un coup sur Hall Sutton (66) et deux sur Chad Campbell et Nick Price, vainqueur de cette épreuve en 1997 au club Harbour Town. Davis Love, qui a remporté ce tournoi quatre fois, et Ernie Els sont à trois coups de la tête.

Craig Barlow, meneur à l'issue de la première ronde, n'a pu faire mieux que 76, cinq au dessus du part et il se retrouve à 143.

## LPGA: Matthew et Kung à égalité

LAS VEGAS (AP) — Candie Kung devra trouver des façons de mieux terminer ses rondes si elle veut finalement remporter son premier tournoi sur le circuit de la LPGA.

Pour la deuxième journée de suite, Kung a connu des difficultés à son dernier trou, permettant ainsi à Catriona Matthew de la rejoindre en tête à l'issue de la deuxième journée de la classique Takefuji sur le circuit de la LPGA.

Kung et Matthew sont à 134, 10 sous le par. Elles devancent par un coup Christie Kerr. Annika Sorenstam est à cinq coups de la tête, même si elle a joué 67 en deuxième parcours.

Kung a eu toutes les misères du monde pour conclure sa ronde avec un bogey. Elle a remis une carte de 67.

*Match contre les Braves reporté*

# Avril, un mois de vaches maigres pour Guerrero

*Par Richard Milo*

**SAN JUAN, Porto Rico (PC) — Vladimir Guerrero frappe pour .250 avec trois circuits et sept points produits.**

Ce n'est sûrement pas catastrophique à la mi-avril mais Guerrero en arrache depuis quelque temps et Frank Robinson n'avait pas inscrit son nom dans la formation partante en vue du premier match contre les Reds de Cincinnati, vendredi.

La rencontre a finalement été remise à cause de la pluie et elle sera disputée samedi après-midi dans le cadre d'un programme double matinée-soir au Stade Hiram Bithorn.

Guerrero n'a produit qu'un point en sept matchs à Porto Rico. Ce fut grâce à un circuit en solo contre Steve Trachsel, des Mets de New York, lundi. Il n'a réussi que quatre coups sûrs en 24 présences en sept matchs et il a déjà commis trois erreurs cette saison.

«Il y a longtemps que je n'ai pas eu un mois comme celui-là», a dit Vladimir Guerrero par l'entremise de l'instructeur au troisième but Manny Acta.

«Mais le mois d'avril n'est pas encore terminé.»

Guerrero a connu un match de misère jeudi lors de la défaite de 14-8 contre les Braves alors qu'il a commis deux erreurs. La deuxième a été particulièrement coûteuse. Il a échappé un ballon d'Andruw Jones à la 10e pour faire cadeau du deuxième point lors de la poussée de six points des Braves.

«J'ai mal jugé la balle», a-t-il reconnu, expliquant qu'il n'est pas frustré et qu'il reste encore beaucoup de baseball à jouer.

L'an dernier, Guerrero a conservé une moyenne de .379 au mois d'avril avec sept circuits et 28 points produits. Mais il y a deux ans en 2001 quand il avait terminé avec une moyenne de .307 avec 34 circuits et 108 points produits, il n'avait frappé que deux circuits et produit 10 points en avril.

Il n'y a donc pas lieu de s'alarmer...

«J'ai l'impression que je précipite mon élan au bâton, a-t-il expliqué. Il faut que je relentisse et que j'attende la balle.»

Guerrero a été retiré à 10 reprises au bâton et sa moyenne avec des coureurs en position de compter s'élève à seulement .214 (3-en-14). Il a été tenu en échec en 12 présences lors des trois matchs contre les Braves.

Frank Robinson avait pensé à le remplacer jeudi contre les Braves mais il s'était ravisé.

«Après le deuxième match, j'allais ne pas le faire jouer hier (jeudi). Mais c'était très tentant de l'utiliser. Après le match d'hier, j'ai décidé de lui donner un jour de congé. Il a besoin de relaxer et d'être plus concentré.»

Robinson a rencontré Guerrero pour l'aviser en présence d'Acta. Le gérant a indiqué qu'il n'était pas surpris d'apprendre qu'il n'était pas dans la formation partante.

«Je pense qu'il a compris ce que j'essayais de faire», a-t-il estimé.

Parce que c'est un joueur étoile, Robinson doit-il composer différemment avec Guerrero lors d'une léthargie?

«C'est comme tout le monde, a-t-il dit. On essaie donner le plus de conseils qu'un joueur peut absorber mais on ne veut pas donner trop de conseils.»

### *Parler espagnol*

D'autre part, Frank Robinson a révélé qu'il aimerait parler espagnol pour être capable d'avoir une meilleure lecture quand il parle aux joueurs dont la langue maternelle est l'espagnol.

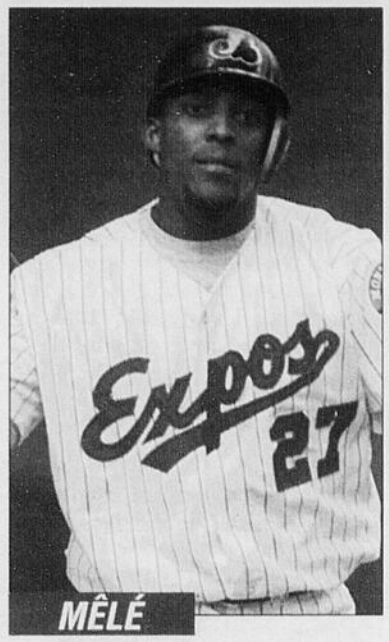
Quand il discute avec Vladimir Guerrero, dont la connaissance de l'anglais est limitée, il doit tenir une conversation à trois en espagnol.

«J'aurais une meilleure perception, a-t-il dit. Ce serait un peu plus facile de le relancer. Manny fait du bon travail comme interprète mais ce ne sont pas des échanges d'une personne à une autre.

«C'est une situation unique, a-t-il ajouté. Parfois, je me sens mal parce que je ne suis pas en mesure d'aider autant que je le voudrais.»

Ce n'est pas un blâme à l'égard de Guerrero et Robinson s'est empressé de le signaler. En fait, Robinson s'est plutôt reproché de n'avoir pas appris l'espagnol quand il a agi comme gérant pendant six saisons dans les ligues d'hiver à Porto Rico.

Selon Robinson, tous les gérants et les instructeurs devraient parler espagnol et à cet effet, il a affirmé: «On manque le bateau en ne parlant pas espagnol. On comprendrait mieux les joueurs. Ils seraient plus détendus, plus à l'aise. Il y a de plus en plus de joueurs d'Amérique latine dans le baseball et ils arrivent de plus en plus jeune.»




***Vladimir Guerrero en arrache depuis quelque temps et Frank Robinson n'avait pas inscrit son nom dans la formation partante en vue du premier match contre les Reds de Cincinnati, hier.***

## Au losange

SAN JUAN, Porto Rico (PC) — Il n'y a pas que du soleil à Porto Rico. Il a plu abondamment vendredi et le premier match des Expos contre les Reds de Cincinnati a été remis à cause de la pluie. Il s'agit du premier match à domicile des Expos à être remis à cause de la température depuis le 13 juillet 1991 contre les Dodgers de Los Angeles.

Le Stade olympique, faut-il le rappeler, est doté d'un toit...

Le match sera repris dans le cadre d'un programme double samedi. Les matchs auront lieu en après-midi et en soirée. Le premier débutera à 13 h 05 et le deuxième, à 19 h 05.

Zach Day (1-1) fera face à Ryan Dempster (1-1) lors du premier match et Javier Vazquez (1-1) sera opposé au gaucher Jimmy Anderson (1-1) lors du deuxième match.

Dimanche, Tony Armas (2-1) affrontera Danny Graves (0-2) lors du dernier match du séjour de 10 rencontres à Porto Rico.

**La pluie était au rendez-vous à Porto Rico pour la deuxième journée de suite. Jeudi, les orages ont provoqué des inondations dans au moins sept municipalités dans le nord-est et le sud de l'île et il y a eu des pannes d'électricité ici et là. Des usines de traitement d'eau ont aussi cessé de fonctionner et plusieurs routes ont été interdites à la circulation en raison des inondations.**

**En fait, c'est une chance que le match des Expos contre les Braves d'Atlanta ait pu être présenté jeudi. Il s'est d'ailleurs terminé par un coup de tonnerre quand les Braves d'Atlanta ont effectué une poussée de six points à la 10e.**

**Le receveur Javy Lopez a claqué son septième grand chelem en carrière pour couronner l'attaque. Il s'agissait de son deuxième circuit du match, ayant frappé un coup de deux points contre Luis Ayala, à la septième.**

**Lopez, un Portoricain, est né à Ponce. Ses parents assistaient au match et il a confié que ce fut «très spécial» de réaliser une telle performance devant les membres de sa famille. Il n'avait rien fait lors des deux premiers matchs de la série.**

Les Reds ont subi trois défaites de suite, cinq de leurs six derniers matchs. Ils occupent le 28e rang dans les ligues majeures avec des coureurs en position de marquer avec une moyenne de .194. Ils n'ont réussi que trois coups sûrs à leurs 37 dernières présences avec des coureurs en position de compter.

**Les Reds présentent une fiche de 5-11 et c'est le deuxième plus lent départ depuis 1993. Ils dominent la Ligue nationale avec 22 erreurs. Ils ont commis au moins une erreur dans 13 de leurs 16 rencontres.**

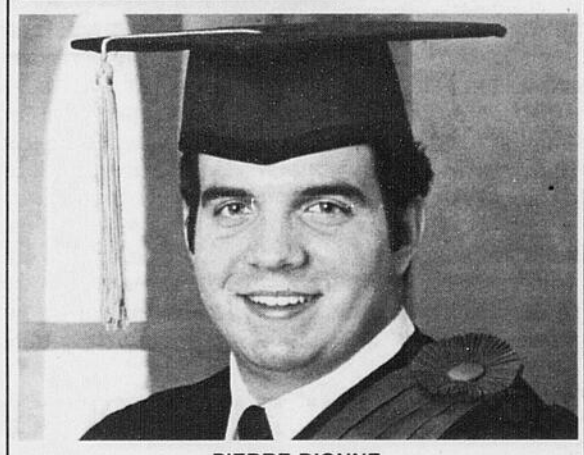
Sean Casey devrait rejoindre les Reds samedi. Il était retourné à Cincinnati où son épouse Mandi a donné naissance au deuxième enfant du couple.

**Manquant de précision, Rocky Biddle a subi sa première défaite de la saison en accordant six points, cinq mérités, en une manche et un tiers, jeudi. Il a fait face à 13 frappeurs et il a alloué cinq buts sur balles et deux coups sûrs. Marcus Giles a réussi un double d'un point pour briser l'égalité après que Biddle eut entrepris la 10e en donnant un but sur balles à Chipper Jones.**


le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
545-4014

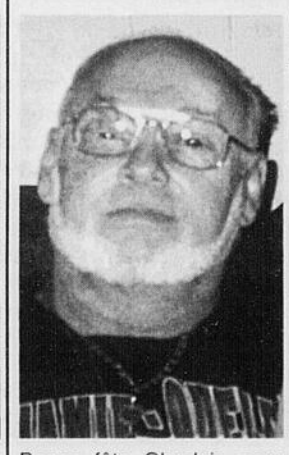
ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

GRADUATION

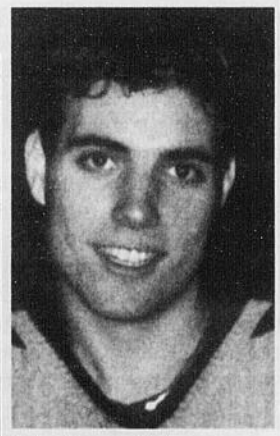


PIERRE DIONNE
Baccalaureat en tourisme, gradué d'avril 2003, Université du Québec à Montréal.
Bravo! Tu as réussi ton défi, nous en sommes très fiers et te souhaitons une belle et longue carrière.
Carol, Judith, Eric.

BONNE FÊTE



Bonne fête Ghyslain pour tes 60 ans! Nous te souhaitons beaucoup de joie pour cette journée et nous avons très hâte de te voir. Bye, bye!
Eric, Chantal, Roxanne et Anthony xxxx



Cher Doum, toute une surprise! Te voilà rendu à 23 ans et tu as déjà terminé tes études.
Félicitations encore et bonne fête! Profites-en bien.
Papa, maman. XXX

La vie auprès de toi est une véritable fête. C'est avec grand plaisir que je te souhaite une journée extraordinaire. Bonne fête Lise Pilote, anciennement de St-Ambroise.
De ton mari Yves Crevier

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

00546514

*Soirée reconnaissance du Paramédic*

# Une rencontre conviviale entre joueurs et partisans

*Par Martin Tremblay*

**(MT) —C'est le 26 avril prochain, au Palais des sports de Jonquière, à compter de 19h00, qu'aura lieu la soirée reconnaissance pour souligner le travail accompli par les joueurs du Paramédic de Saguenay au cours de la dernière saison.**

C'est sous l'initiative du joueur étoile, Daniel Shank, que cette idée a été mise de l'avant. Pour ce dernier, il s'agit de réunir les joueurs de l'équipe, les dirigeants, les commanditaires et les partisans de l'équipe dans une rencontre unique.

«Nous allons faire cette rencontre sociale au Palais des sports parce que c'est à cet endroit que nous avons l'habitude de nous rencontrer. Nous allons installer des tables au centre de la patinoire et je pense que cette soirée va rappeler de beaux souvenir à tout le monde. J'ai mis cette idée de l'avant pour renouer des liens avec toutes les personnes impliquées dans l'aventure du Paramédic et ce sera une grande première pour cette formation. Partout où j'ai joué au hockey, nous avions eu ce genre de soirée reconnaissance et je ne voulais pas que notre dernière saison de hockey se termine sans avoir la chance de nous rencontrer. Je pense que cette soirée sera couronnée de succès et je suis persuadé que les différents intervenants vont avoir hâte de se revoir dans une ambiance amicale. Nous avons imprimé 1000 billets et j'espère que plusieurs personnes vont venir voir les joueurs du Paramédic.

«Ce sera une belle façon de leur rendre hommage et de leur dire merci pour la saison qu'ils ont donnée à leur partisans. Il y a eu des belles choses qui se sont produites au cours de cette saison 2002-2003. En fait, ce un genre de soirée gala et les personnes présentes pourront assister au spectacle de l'humoriste almatoise,

Linda Lévesque. Une chose est certaine, les gens ne s'ennuieront pas. Il n'y a pas de meilleure façon pour resserrer l'esprit d'équipe.»

Lors de cette soirée reconnaissance, on remettra 12 trophées individuels. Ces derniers seront les suivants: meilleur pointeur de la saison, meilleur défenseur offensif, meilleur défenseur défensif, meilleur attaquant offensif, meilleur attaquant défensif, meilleur gardien de buts, l'homme de fer de l'équipe, le plus gentilhomme, le plus beau retour après une blessure, le plus populaire, le plus combatif et celui qui s'est distingué de façon particulière dans l'implication sociale. On soulignera, aussi, le travail du bénévole de l'année et on remettra une plaque souvenir au personnel hockey.

Dans l'esprit de Daniel Shank, cette rencontre permettra de préparer la nouvelle saison.

«Dans mon esprit, tout ce qui est important, dans cette histoire-là, c'est d'assurer la continuité de l'équipe. Le Paramédic représente une organisation de premier plan et nous devons tout mettre en oeuvre pour assurer sa continuité. Les joueurs, qui vont recevoir des trophées, seront sûrement contents et c'est tout à fait normal que nous soulignons le travail de ces joueurs-là. Ce seront de belles retrouvailles pour tout le monde.»

Les personnes qui veulent se procurer des billets peuvent rejoindre Marc-André Larouche (669-1919) ou encore se rendre au Stade de Jonquière.

***Le 26 avril prochain, au Palais des sports de Jonquière, ce sera la soirée reconnaissance du Paramédic de Saguenay. Sur cette photo, nous reconnaissons Marc-André Larouche de Première Impression, Linda Lévesque, humoriste, et Daniel Shank, responsable de cette soirée.***

(Photo Steeve Tremblay)

# Autre excellente saison de soccer en vue à La Baie

*Par Martin Tremblay*

(MT) —La discipline du soccer n'a jamais aussi populaire dans l'arrondissement de La Baie et les dirigeants prévoient que pas moins de 500 jeunes vont utiliser les deux terrains qui sont mis à leur disponibilité.

Ce sera la deuxième saison que les deux terrains, qui ont été construits après une lutte épique livrée par les gens du milieu, seront à la disposition des jeunes qui veulent pratiquer cette discipline. Pour la saison 2003, les structures de fonctionnement ont été complétées et les usagers pourront avoir accès à toutes les servitudes. Cette nouvelle bâtisse vient donc compléter les installations. Ces dernières ont demandé un investissement de plus de 200 000 $ et elles permettent à cet arrondissement de devenir un chef de file régional dans cette discipline sportive.

Selon la responsable des relations publiques et de la publicité, Paula Tremblay, l'arrondissement va vivre au rythme du soccer pour une deuxième saison de suite.

«Nous avons franchi des pas de géants et nous pouvons être fiers de cette lutte de titans qui a été menée par tous les intervenants. Antérieurement, les jeunes pouvaient jouer au soccer à deux endroits différents, soit à La Baie même et à la base militaire de Bagotville. Il est bien évident que le fait d'être obligés de transporter les jeunes dans un endroit plus éloigné avait découragé bien des parents. Depuis que nous avons nos deux terrains à la polyvalente de La Baie, notre clientèle a augmenté de façon sensible, alors que nous avons eu 430 jeunes joueurs lors de la dernière saison, ce qui un chiffre impressionnant. Pour 2003, nous allons avoir une autre augmentation sensible et nous pensons atteindre les 500 jeunes. Le soccer n'a jamais été aussi populaire à La Baie et ce n'est pas fini. Nous avons mis l'accent sur la formation de notre personnel et, présentement, nous pouvons compter sur des entraîneurs de qualité et des arbitres compétents. Je pense que c'est là la base même du succès d'une discipline sportive. Par contre, nous avons encore des lacunes et nous manquons de bénévoles. Ce n'est pas évident de faire jouer tous ces jeunes là et nous avons besoin d'une structure fonctionnelle. Pour faire marcher cette dernière, nous avons besoin de capital humain et c'est pour combler ce manque à gagner que nous lançons un appel à toutes les personnes qui auraient le goût de s'impliquer avec nous.»

### *Inscriptions*

Pour le Club de soccer de La Baie, le moment des inscriptions est enfin arrivé. Ces dernières auront lieu du 22 au 26 avril, à l'Atelier des Arts, situé au 1652 Saint-Marc.

Les heures seront les suivantes: du 22 au 25 avril, ce sera de 18h30 à 21h00. Le samedi, le 26 avril, ce sera de 10h00 à 16h00.

Les coûts seront les suivants: 75 $ pour les joueurs nés en 1992 et avant. Pour les jeunes nés en 1993 et après, ce sera un montant de 50 $.

Un rabais de 5 $ sera accordé pour le deuxième enfant (et suivants) d'une même famille. Soulignons qu'un dépôt de 20 $ est inclus pour couvrir le prêt du chandail. Ce montant sera remis au retour du chandail.

Pour ce qui est du début de la saison, il aura lieu lundi, le 2 juin. Il y aura 15 parties par équipe et ce, jusqu'au 15 août.

Les personnes et les joueurs intéressés peuvent laisser leur nom sous trois vocables: ligue de soccer adultes, volet développement (compétition) et bénévole.

Soulignons que les dirigeants, dans le but de recueillir des fonds, acceptent les dons d'équipements usagés (souliers, protège-tibia etc). Ces équipements seront mis en vente, samedi, le 26 avril, et tout au long de la saison.

Pour de plus amples informations, on peut rejoindre Paula Tremblay au 544-3318.

# Club de basket de Chicoutimi: mission accomplie

*Par Martin Tremblay*

(MT) —Le Club de basket-ball de Chicoutimi continue de remplir sa mission sociale et de plus en plus de jeunes participent aux activités de cet organisme.

La saison dernière, ce sont plus de 180 jeunes, garçons et filles, qui ont évolué au sein des 15 formations qui composent le Club de Chicoutimi.

Chez les plus jeunes, on retrouve quatre équipes de garçons de 4e, 5e et 6e années, de même que deux équipes de filles du même niveau. Soulignons qu'on a dénombré deux groupes de jeunes de la maternelle jusqu'à la 3e année.

Au niveau de secondaire 1 et 2, on note la présence de deux équipes, garçons et filles, de la catégorie benjamine. Chez les juvéniles, ce furent deux équipes, tant chez les filles que chez les garçons qui ont participé aux activités de la Ligue régionale.

Au niveau provinciales, deux équipes cadettes (filles et garçons) et autant de juvéniles ont bien tiré leur épingle du jeu lors de la saison régulière. Au niveau des séries éliminatoires, les Feux-Follets et les Couguars de la polyvalente Dominique-Racine ont participé aux séries de la catégorie juvénile. La présence de ces deux équipes dans les séries de la Ligue provinciale peut être considérée comme un fait d'armes, compte tenu du haut degré de compétition que l'on retrouve à ce niveau.

Pour la coordonnatrice technique, Hélène Boutin, le Club de Chicoutimi continue de remplir sa mission sur le plan social et sportif.

«Nous avons eu une excellente fréquentation et on peut dire que la présence des 180 jeunes est le reflet d'une saison lucrative. Nous nous occupons du volet participation et compétition, de telle sorte que tous les jeunes peuvent trouver, dans notre club, les mécanismes de fonctionnement qui leur conviennent. Les jeunes qui veulent aller plus loin ont le loisir de le faire, alors que les autres qui veulent pratiquer un loisir ont tout ce qu'il leur faut. Quelque soit l'implication, la formation demeure la même, en ce sens que les jeunes vont toujours repartir avec un petit quelque chose de plus qui va leur servir toute leur vie durant. Nous faisons la promotion de cette discipline sportive et nous essayons d'attirer le plus de jeunes possible.

Pour nous, il est toujours important d'offrir le meilleur produit possible et nous mettons l'accent sur la formation de notre personnel d'entraîneurs. Nous tentons de maintenir la cap sur une politique d'excellence et cette dernière sera l'expression.»

Pour faire fonctionner tout cet appareil, le Club de basket-ball de Chicoutimi peut compter sur les personnes suivantes: Claude Trépanier (président), Carole Delisle (coordonnatrice à l'administration) et les neuf vice-présidents suivants: Bernard Simard, Jacynthe Boutin, Daniel Jean, Gisèle Laroche, Isabelle Jean, Johanne Maltais, Roger Ménard, Esther Bélanger et Claude Riverin.

### *La soirée des baskets*

Comme à tous les ans, les dirigeants du Club de Chicoutimi rendent un hommage particuliers aux jeunes, tant chez les filles que chez les garçon, qui se sont illustrés au cours de la dernière saison.

Cette soirée est identifiée sous le vocable suivant, à savoir "La Soirée des baskets" et elle aura lieu jeudi, le 24 avril 2002, de 19h00 à 21h00, à l'Auditorium de l'école Lafontaine.

Pour de plus amples informations concernant cette soirée reconnaissance, on peut rejoindre Gisèle Laroche au 696-4374.

*Autre opération à un genou*

# Les Voyageurs devront se passer de Guillemette

**TROIS-RIVIÈRES (MT) -Les Voyageurs de Jonquière de la Ligue provinciale de baseball élite seront privés d'un atout important, quand va débuter la nouvelle saison, alors qu'ils ne pourront compter sur les services de Philippe Guillemette, un joueur qui était devenu un élément important dans les rouages de fonctionnement de l'équipe.**

En effet, Philippe Guillemette, qui est présentement au Collège Laflèche de Trois-Rivières, en option sports-études, devra passer sous le bistouri pour une opération au genou gauche.

Dans le cas de Guillemette, le moins que l'on puisse dire, c'est que la guigne s'acharne sur lui.

MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

En effet, il racontait, hier soir, dans une entrevue téléphonique qu'il accordait au journal, que ce sera une deuxième opération du genre en très peu de temps.

«À la fin de la saison dernière, j'ai subi une blessure au genou droit et j'ai été obligé de subir une opération pour des ligaments croisés déchirés. L'opération a été un succès sur toute la ligne et la guérison s'est faite rapidement, de telle sorte que j'ai pu reprendre l'entraînement après suivi des cours de réhabilitation. Par un malheureux concours de circonstances, je me suis blessé alors que j'étais à l'entraînement. Cette fois, ce fut au genou gauche et le plus drôle de l'affaire c'est que ce sont encore les ligaments croisés qui ont cédé. C'est tout simplement un mauvais déplacement qui a été l'origine de cette deuxième blessure.

«J'ai dû passer un examen arthroscopique et les médecins ont décrété que je devais subir une deuxième opération. La date de cette opération sera décidée mardi prochain. Donc, pour moi, c'est une saison de baseball compromise et le mieux qui puisse arriver, c'est que je sois de retour pour la fin du mois d'août. Concernant l'opération, les médecins vont décider s'ils me posent des ligaments synthétiques, une nouvelle technologique qui fait passer le temps de la réhabilitation de six mois à trois mois. C'est très décevant, pour moi, parce que j'avais bien hâte de sauter sur le terrain pour cette nouvelle saison.»

### *Dénouement heureux*

Philippe Guillemette a suivi de Trois-Rivières les événements qui ont secoué les assises des Voyageurs de Jonquière, à un point tel que l'avenir de cette équipe a été menacé.

Heureusement, tout est redevenu à la normale et les Voyageurs vont pouvoir entreprendre une nouvelle saison.

Aujourd'hui, Philippe Guillemette avoue qu'il a eu peur que l'avenir des Voyageurs soit compromis.

«J'avais bien hâte que cette affaire-là se règle parce qu'il aurait été dommage que la présente saison des Voyageurs soit compromise. Quand les dirigeants ont annoncé la venue du nouvel entraîneur, Ian Jordan, je m'étais dit que nous allions assister au début d'une ère nouvelle pour l'équipe de Jonquière. Nous avons un excellent noyau de joueurs et je pense que tous les espoirs sont permis. La présence d'un Ian Jordan peut faire toute la différence dans la conduite de l'équipe. Je ne veux pas mettre en doute la compétence des autres entraîneurs qui ont dirigé l'équipe, mais il n'en demeure pas moins que l'expertise que possède Jordan sera d'un précieux secours. Je pense que tous les espoirs sont permis dans le cas des Voyageurs et je suis persuadé que nous allons faire les séries de fin de saison. Après toutes ces années de déception, ça va faire du bien à tout le monde»

### *Nouvel entraîneur*

Philippe Guillemette pourrait-il venir donner un petit coup de main aux Voyageurs en attendant qu'il puisse revenir au jeu?

La réponse du principal intéressé ne se fait pas attendre.

«Dans un premier temps, je pense que ce sera plus sage de demeurer à Trois-Rivières pour suivre ma réhabilitation, compte tenu du fait que mon physiothérapeute, qui s'est occupé de moi après ma première opération, va faire la même chose avec mon autre genoux. Qui plus est, il y a une belle opportunité qui s'offre à moi, soit celle de faire mes premiers pas le monde des entraîneurs.

«En effet, il ne serait pas impossible que je sois appelé à devenir entraîneur adjoint avec les Aigles de Trois-Rivières du midget AAA. Je connais bien les entraîneurs en place, soit Philippe Tomlinson, entraîneur en chef, et Jean-François Émard, son adjoint. Ils cherchent un troisième homme et je pourrai devenir ce dernier. Je ne peux pas laisser passer une telle opportunité. J'ai la cause des Voyageurs à coeur, mais je suis très intéressé par ce nouveau défi.

«Par contre, dès que je serait prêt a revenir au jeu, je vais me diriger vers Jonquière. Je vais jouer sur mes 20 ans, cette saison, ce qui veut dire que j'ai encore deux autres saisons à jouer au baseball élite. J'ai bien l'intention de tirer profit de ces deux saisons dans le baseball junior.»

MALCHANCEUX

***La saison de l'excellent Philippe Guillemette avec les Voyageurs est fortement compromise puisque le jeune homme s'est blessé au genou gauche et devra être opéré.***

## En bref

### Fondation du Canadien

MONTREAL (PC) - Le président-directeur général de la Fondation du Club de hockey Canadien pour l'enfance, Robert Sirois, et le président du conseil d'administration, Guy Lafleur, ont accueilli vendredi les représentants des dix organismes auxquels la Fondation a remis un montant totalisant 430 400$.

Cette année, grâce à diverses activités de levée de fonds et à la générosité du public, la Fondation du Club de hockey Canadien pour l'enfance a recueilli plus d'un million de dollars.

La Fondation a vu le jour le 31 août 2000, se donnant comme mission de venir en aide aux enfants défavorisés, malades ou ayant des besoins spéciaux. Elle voit à favoriser l'émergence et l'accessibilité à des programmes, facilités, matériels, équipements ou installations qui leur sont destinés en attribuant des ressources financières à des organismes sans but lucratif visant à améliorer leur bien-être, à combattre la pauvreté ou encore à développer le sport amateur chez les plus démunis. Depuis sa création, la Fondation a remis plus de 780 000$ à 32 organismes différents.

### Rallye des Gazelles

**NEIJAKH, désert du Sahara (PC) - Seulement 16 pour cent des équipages, soit 12 sur 72, ont réussi à pointer les balises du parcours lors de la première étape du Rallye Aicha des Gazelles, et 20 équipes ont dû passer la nuit au milieu du désert sans rentrer au bivouac.**

**L'équipage québécois Sofitel, composé de Sophie Racette-Villeneuve et Raymonde Legendre, occupait le premier rang, tandis que Carpedia.com (Marie-Pierre Juneau et Francine Plante) était troisième.**

**L'équipage Bombardier-Le Monde du VTT, formé de Frasnce Trottier et Karine St-Jean, était au deuxième rang dans la catégorie Quad-VTT.**

*Mieux faire connaître le sport équestre*

# L'association lance une opération charme

***par Martin Tremblay***

(MT) -Les dirigeants de l'Association équestre du Saguenay-Lac-Saint-Jean (ASEC) ont procédé, dernièrement, à l'élection des membres de leur nouveau bureau de direction.

Ce dernier se composera des personnes suivantes: Isabelle Tremblay (présidente), Jennie Rathé (vice-présidente), Michel Gagné (secrétaire), Virginie Lemieux (trésorière), Annie Pilote (directrice en chasse-équitation-sauteur), Danielle Laprise (directrice en dressage) et Mireille Tremblay (communication et marketing).

Pour la nouvelle présidente, Isabelle Tremblay, cette nouvelle saison va reposer sur certaines orientations et c'est dans cette optique qu'elle lance ce nouveau message.

«Nous allons avoir de nouvelles orientations parce que nous aimerions toucher particulièrement le grand public et donner à ce dernier la piqûre des chevaux. Pour ce faire, nous allons mettre de l'avant les formules suivantes: faire des portes ouvertes dans les écuries, participer à l'Expo agricole de Chicoutimi et publiciser nos différents concours. Ce faisant, nous voulons nous faire connaître en dehors de notre milieu. Il faut être réaliste et comprendre que nous avons besoin de relève et de sang nouveau. Qui plus est, nous voulons recruter de nouveaux membres, soit ceux qui ne participent pas nécessairement aux concours, mais qui ont des chevaux et qui vivent la même passion que nous, mais de façon différente.

«En agissant de cette façon-là, l'Association va devenir plus intéressante et elle sera plus vivante. L'Association sera à votre image et elle répondra à vos besoins. Nous avons besoin de l'implication de tout le monde et les suggestions des personnes impliquées nous seront utiles. Venez partager vos idées et soyez certains que ces dernières seront les bienvenues. Pour la nouvelle saison, nous aurons cinq concours officiels et j'invite tout le monde à venir nous y rencontrer en tant que participant au comme spectateur. C'est à ce moment-là que nous pourrons parler de notre discipline.»

Pour la saison 2003, les dirigeants ont préparé un nouveau calendrier qui comprend cinq compétitions officielles.

Dans ce calendrier, on retrouve les concours suivants: concours de dressage à la Martingale de Saint-Honoré (1er juin); concours chasseur-équitation et sauteur aux Écuries Lara de Saint-Nazaire (14 et 15 juin); concours chasseur-équitation à La Martingale de Saint-Honoré (6 juillet); concours chasseur-équitation à La Martingale de Saint-Honoré (3 août) et concours chasseur-équitation et sauteur aux Écuries Lara de Saint-Nazaire (17 et 18 août).

Les personnes intéressées à prendre part aux activités de l'Association équestre du Saguenay-Lac-Saint-Jean peuvent rejoindre la présidente, Isabelle Tremblay, au 678-2616.

# 36 versements sans intérêt

Les grands **espaces**

# Nous payons les 2 taxes

**17 50 par mois**
**629 99**
39 po Vogue
nous payons les 2 taxes

## Matelas VOGUE

**Δ Coussinets pleine largeur Δ 660 RESSORTS**
**Δ SANS ROTATION Δ Garantie 10 ans, 100%**

| VOGUE | Prix | en 36 versements |
|---|---|---|
| 39 po | 629 99 | 17 50 |
| 54 po | 699 99 | 19 44 |
| 60 po | 799 99 | 22 22 |
| 78 po | 1199 99 | 33 33 |

nous payons les 2 taxes

**Semainier**
**5 56 par mois**
**199 99**

**À gagner**
**20 000 $**
**D'ÉQUIPEMENTS de CAMPING**
**LATULIPPE**
*(8 ensembles pour 4 personnes d'une valeur de 2500 $)*

**26 11 par mois**
**939 99**

**6 mcx ***
* Semainier en sus

RIVE SUD

www.tanguay.ca

# TANGUAY

Avec VISA Desjardins. accord D. votre financement est accord D !

## Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

**1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411**

Règlements disponibles dans les magasins et sur www.tanguay.ca. Photos à titre indicatif. 36 versements sans intérêt sur toute la marchandise.

00547136